

29 jours pour faire un choix 49 localités iront aux urnes 359 postes à combler

/2 à 5

Le Quotidien

Leader de l'information régionale

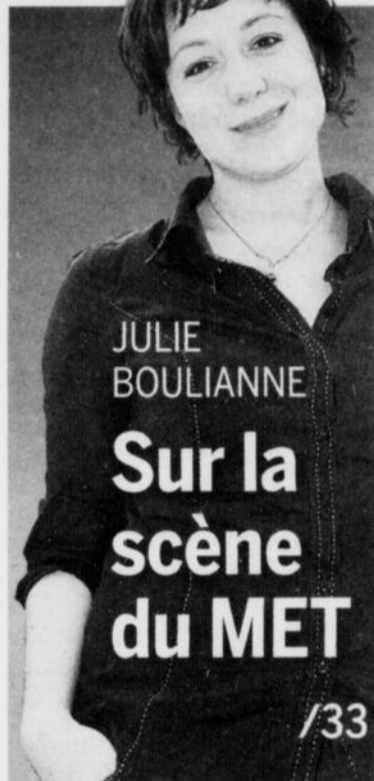
Élections municipales



L'ANCIENNE ÉCOLE SAINT-MICHEL VANDALISÉE

L'OEUVRE DE VOYOUS

/6



JULIE BOULIANNE

Sur la scène du MET

/33

Photo Rocket Lavoie

Laliberté
AUDIOPROTHÉSISTE

CHICOUTIMI
545-7766

JONQUIÈRE
695-6232

LA BAIE
544-7005

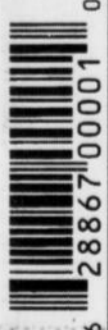
PROBLÈME AUDITIF?

JACQUES LAVOIE
Agent immobilier affilié

RECHERCHE
Chalets au Saguenay ou les environs ainsi qu'au Lac-St-Jean

418-557-4293

Photo Rocket Lavoie



CORNEAU CANTIN bien plus qu'un simple panier d'épicerie...

Hâtez-vous de profiter des offres de la nouvelle circulaire en vigueur jusqu'au 7 octobre.

CHICOUTIMI: 2000, BOUL. TALBOT 418.698.9556

Le plaisir de cuisiner commence ici

JONQUIÈRE: 3650, RUE DU ROI-GEORGES 418.542.9556



99¢ ch.
Jus de fruits
OASIS - 960 ml

Voir variétés en magasin

Rosbif de filet mignon
Première qualité

16.99\$ lb
37,46 \$ kg

Ananas Gold Del Monte

Grosneur 7
Produit d'Amérique Centrale

2.49\$



SURVEILLEZ CHEZ CORNEAU CANTIN LA VISITE DE NOS CHEFS INVITÉS

Candidats à Saguenay

Mairie

M. Michel Potvin
M. Jean Tremblay (s)

Arrondissement Chicoutimi

Postes de Conseillers

District 9

M. Jean-Yves Provencher (s) X

District 10

M. Raymond Morissette

M. Carl Savard (s)

M. Philip Simard

M. Marc Pettersen

District 11

M^{me} Marina Larouche (s)

M. Carl Harvey

M. Antonin Simard

M^{me} Josée Séguin

District 12

M. Louis-Philippe Thibault

M. Michel Girard

M. Marcel Jean (s)

M. Marc Duchesne

District 13

M. Jacques Cleary (s)

M. Lucien Frenette

District 14

M. François Laflamme

M. Denis Dahl (s)

District 15

M. Jacques Fortin (s)

M. Daniel Bindley

M. Omer Deschesnes

M. Stéphane Dufour

District 16

M. Luc Blackburn (s)

M. Louis-René Desgagné

Arrondissement Jonquière

District 1

M. Paul-Roger Cantin (s)

M. Louis Champagne

District 2

M. Réjean Laforest (s) X

District 3

M^{me} Sylvie Gaudreault (s)

M. Jacques Tremblay

District 4

M. Georges Bouchard (s)

M. Réginald Gervais

M^{me} Jocelyne Girard Bujold

District 5

M. Bernard Noël (s) X

District 6

M. Carl Dufour

M. Clément Vaillancourt

M. Éric Dion

M. Serge Tremblay

District 7

M. Claude Tremblay (s)

M. Lauréat Brassard

District 8

M. Fabien Hovington (s) X

Arrondissement La Baie

District 17

M. Martin Harvey

M^{me} Martine Gauthier

M. Éric Dubois

District 18

M. Luc Boivin

M. Georges Lafond

District 19

M^{me} Reine Tremblay

M. Jean-Eudes Simard (s)

Sources: <http://www.electionsmunicipales.gouv.qc.ca>

Légende:

Candidat sortant (S) Élu sans opposition X

CHICOUTIMI (FSTG) - Les jeux sont faits! Depuis hier après-midi, le portrait régional des prochaines élections municipales est connu. Les candidats en lice pour les différents postes sont tous sur la ligne de départ en vue du scrutin du 1^{er} novembre. Dans ce contexte, Le Quotidien vous présente aujourd'hui tout ce qu'il faut savoir afin de se préparer à se rendre aux urnes. Une démarche qui s'effectuera simultanément dans toutes les villes et villages du Québec, et ce pour la deuxième fois de l'histoire.



MRC du Fjord

Désintéressement marqué

SAMUEL TREMBLAY

samuel.tremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le lancement de la campagne électorale dans la MRC du Fjord-du-Saguenay met en lumière un désintéressement marqué envers la politique municipale dans plusieurs municipalités de la région où bon nombre de candidats y seront réélus sans opposition. Sans compter que de nombreux sièges seront tout simplement laissés pour compte.

La municipalité de Rivière-Éternité est sans doute la plus touchée par cette situation. Pas moins de cinq sièges de conseillers, sur les six disponibles, n'ont trouvé l'intérêt d'aucun candidat. Même chose à Saint-Charles-de-Bourget où deux sièges sur six n'ont fait l'objet d'aucune candidature.

Tout indique donc que le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du Territoire (MAMROT) devra décréter de nouvelles

élections, à une date ultérieure, pour combler ces postes dans les districts concernés.

La population des deux villages devra néanmoins se rendre aux urnes, le 1^{er} novembre, afin d'élire leur prochain maire.

Tout indique que le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du Territoire (MAMROT) devra décréter de nouvelles élections, à une date ultérieure, pour combler ces postes dans les districts concernés.

Le candidat sortant Bertrand Couture fait face à France Otis et Michel Ringuette à Saint-Charles, tandis qu'Yves Dufour tentera de remplacer Rémi Gagné à la mairie de Rivière-Éternité.

Faits saillants sur les élections

PORTAIT DANS LA RÉGION

Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, le conseil municipal de 49 localités doit être renouvelé. À l'origine, autant de postes de maire était donc en jeu. Certains magistrats ont toutefois été élus par acclamation hier. De même, 309 postes de conseillers étaient à combler.

Il faut aussi ajouter l'élection au suffrage universel du préfet de la MRC Maria-Chapdelaine, le seul préfet de la région qui sera désigné par les urnes.

Ce qui représente donc un grand total de 359 postes. Dans l'ensemble du Québec, ce sont 1100 localités qui seront en élection, ce qui représente quelque 8000 postes à pourvoir.

QUELQUES CAMPAGNES À SURVEILLER

Des changements de garde dans certaines municipalités, ou des courses électorales chaudement disputées sont lancées. D'autres maires ont cependant déjà savouré leur triomphe.

À Saguenay, Michel Potvin, figure syndicale connue, fait la lutte au maire sortant, Jean Tremblay.

M. Potvin tente de cristalliser autour de sa campagne toutes les forces d'opposition actives dans la capitale régionale.

Les électeurs d'Alma auront à choisir un nouveau capitaine parmi plusieurs prétendants. Le maire sortant, Gérald Scullion ayant tiré sa révérence, une lutte entre Marc Asselin, Lucille Gagnon, Pierre Sainte-

Saguenay

Quatre

SERGE LEMELIN

slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La fin de la période de mise en candidature à Saguenay consacre une lutte à deux à la mairie et la réélection de quatre des seize candidats sortants qui sollicitent un prochain mandat. Le conseiller Marc-André Gagnon a tiré sa révérence à la Baie ainsi que Raoul Simard à Jonquière tandis qu'un dix-neuvième poste avait été laissé vacant depuis le départ de Serge Simard, élu député provincial de Dubuc.

Le maire sortant Jean Tremblay, après douze années de règne à Chicoutimi et Saguenay, aura un seul opposant en la personne du producteur agricole Michel Potvin.

Trois conseillers de l'arrondissement de Jonquière ont été réélus sans opposition, Réjean Laforest (district #2), Fabien Hovington (#8) et Ber-

Cinq maires déjà élus

Ailleurs dans la MRC, cinq maires ont déjà vu leur mandat renouvelé. Jean-Marie Claveau à Saint-Félix d'Otis, Jean-Yves Dufour à Saint-David-de-Falardeau, Marcel Claveau à Saint-Ambroise, Thérèse Gaudreault à Petit-Saguenay et Gilbert Simard, à Saint-Fulgence, ont tous été élus par acclamation, hier.

À Larouche, la course à la mairie se fera entre Réjean Bédard et Daniel Lessard, de l'Équipe Annexion Saguenay. La mairesse sortante de Ferland-Boileau, Carmen Simard, sera quant à elle opposée à Jean Simard.

Enfin, des luttes à trois sont à prévoir à Sainte-Rose-du-Nord et à Saint-Honoré. Le maire sortant Laurent Thibeault fera face à Michel Biron et Jean Drollet, à Sainte-Rose, pendant que Marie-Luce Demers Martin sera opposée à Élise Gauthier et Denis Tremblay, à Saint-Honoré. □

Sylvain Martel tentera de déloger Bernard Généreux

SAINT-PRIME (LP) - Bernard Généreux aura de l'opposition à la mairie de Saint-Prime. L'agriculteur Sylvain Martel a décidé de l'affronter.

« Nous avons besoin de changements. Les gens veulent d'un maire plus présent et il faudra aussi surveiller les finances, car le taux de taxation est élevé à Saint-Prime », a-t-il indiqué au QUOTIDIEN.

Bernard Généreux se dit prêt à faire face à la musique et n'a pas peur de défendre son bilan.

Maria-Chapdelaine devra également se préparer à faire campagne. Marie Boily, ancienne conseillère, a décidé de tenter sa chance.

Yvan Pilote et Denise Lamontagne, se feront la lutte pour remplacer le maire Gaston Morin, qui a trôné pendant 36 ans à Saint-Jeanne-d'Arc.

À Saint-Edmond-les-Plaines, Rodrigue Cantin et Martial Gauthier croisent le fer pour succéder à Jean-Guy Doré.

À Saint-Stanislas, la mairesse sortante, Thérèse Lapointe aura de l'opposition. Mario Biron l'affronte.

La bataille pour la préfecture de la MRC Maria-Chapdelaine se fera à trois. Le professeur Jean-Pierre Boivin tente sa chance à nouveau dans le monde politique après avoir été candidat libéral. Le conseiller de Dolbeau-Mistassini, Marcel Gauthier, quitte son siège pour tenter sa chance.

Finalement, le président du Syndicat de la scierie AbitibiBowater de Dolbeau-Mistassini, Daniel Leblond, se lance dans l'arène. L'homme au franc-parler devrait animer les débats. □

élections

Marie et Sylvain Tremblay a pris son envol.

À Dolbeau-Mistassini, l'ancien conseiller municipal Réjean Lalancette tente de succéder à Georges Simard, lequel sollicite un nouveau mandat sur fond de crise économique.

Du côté de Roberval, le maire sortant, Michel Larouche, croise le fer avec l'animateur radio Alexandre Gauthier, un invité de dernière minute.

À Saint-Félicien, le maire Gilles Potvin est élu par acclamation.

QUELQUES DATES IMPORTANTES

Les citoyens intéressés à briguer les suffrages avaient jusqu'à hier, 16 h 30 afin de faire connaître leurs intentions.

La période officielle de mise en candidature s'est terminée 30 jours avant la tenue du scrutin. À cette date, les candidats sans opposition sont donc déclarés élus.

La liste électorale officielle sera confectionnée puis publiée prochainement. Elle pourra être révisée jusqu'au 22 octobre, soit dix jours avant la tenue du scrutin.

LE VOTE

Des dates sont prévues pour la tenue d'un vote par anticipation. Il doit avoir lieu le dimanche 25 octobre, une semaine avant le scrutin général. Dans les cas exceptionnels, il pour-

rait être tenu ou étendu au lendemain. Le vote « officiel » se déroulera le dimanche 1^{er} novembre, entre 10 h et 20 h. Son déroulement est similaire à celui des élections provinciale ou fédérale. Les électeurs de chaque district seront informés quelques semaines à l'avance du lieu où ils devront se rendre voter.

APRÈS LE VOTE

Le dépouillement des voix se déroule le soir même ; les résultats préliminaires sont généralement dévoilés rapidement pour la course à la mairie. Mais à ce moment, rien n'est encore définitivement réglé.

Les candidats disposent en effet jusqu'au 5 novembre, quatre jours après le scrutin, pour exiger la tenue d'un dépouillement judiciaire ou d'une révision du décompte.

La proclamation officielle des gagnants s'effectuera le 6 novembre.

La publication de la liste officielle des gagnants se fera le 10 novembre, neuf jours après le vote.

Signalons que le processus électoral se terminera 90 jours après la tenue du scrutin, avec le dépôt au trésorier de chaque municipalité par les agents officiels des candidats et des partis des rapports de dépenses électorales. Cette

formalité s'applique seulement dans le cas des localités de plus de 5000 personnes.

POURQUOI UN VOTE GÉNÉRAL

Les premières élections simultanées pour toutes les municipalités québécoises ont été organisées en 2005. Celles-ci faisaient suite à la grande vague de fusion de 2002. L'objectif de ce changement vise à créer une seule période, homogène, durant laquelle les électeurs peuvent se pencher sur les enjeux locaux.

Cela permet aussi aux électeurs de chaque région de faire des choix éclairés. Auparavant, des élections municipales se déroulaient au gré du calendrier de chaque localité, ce qui diluait l'impact de ces campagnes électorales.

DATE BUTOIR

Les conseils municipaux du Québec disposaient jusqu'au 1^{er} octobre 2009 pour prendre les dernières grandes décisions engageant leur ville à moyen et à long terme. À compter de cette date, ils ne peuvent plus que gérer au jour le jour, selon les besoins, jusqu'à l'élection d'un nouveau conseil municipal, lequel aura alors toute la latitude nécessaire pour prendre les affaires municipales en charge.

conseillers élus sans opposition

nard Noël (#5). Le quatrième élu est Jean-Yves Provencher (#9) dans l'arrondissement de Chicoutimi.

Ces quatre élus sans opposition font partie de l'équipe du maire Tremblay.

Une inscription présentée hier en fin d'avant-midi dans le quartier numéro 3 de Jonquière par Jacques Tremblay oblige la candidate sortante Sylvie Gaudreault à faire campagne en prévision du jour du scrutin.

Chicoutimi

Quatre districts de Chicoutimi connaîtront des luttes à quatre candidats. Dans le secteur ouest de l'arrondissement, délimité par le district 12, le

candidat sortant Marcel Jean, président de l'arrondissement, affrontera l'ancien directeur du Conseil régional de la santé et des services sociaux Louis-Philippe Thibeault ainsi que Michel Girard et Marc Duchesne. Dans le district 15 situé dans l'est, Jacques Fortin aura pour adversaires Daniel Bindley, Omer Deschesnes et Stéphane Dufour, tout comme la candidate sortante Marina Larouche (#11) qui devra disputer son poste à Carl Harvey, Antonin Simard et Josée Séguin. Le candidat sortant Carl Savard devra aussi composer avec trois adversaires en Philip Simard, Raymond Morissette et Marc Petersen dans le district numéro 10.

Ailleurs, les courses se feront à deux candidats.

À La Baie, le seul candidat sortant qui se représente, Jean-Eudes Simard, sera défié par une femme, Reine Tremblay.

Jonquière

Il faudra surveiller la lutte entre le candidat sortant Paul-Roger Cantin et l'animateur radiophonique Louis Champagne dans le district numéro 1 entourant le lac Kénogami, ainsi que l'impact de la candidature de l'ancienne députée fédérale Jocelyne Girard-Bujold dans le district numéro 4 où Georges Bouchard se représente, ainsi qu'un troisième candidat, Réginald Gervais. □



Les conseillers élus sans opposition: Fabien Hovington, Jean-Yves Provencher, Réjean Laforet et Bernard Noël.

(Photo Sylvain Dufour)

OFFREZ-VOUS LE SUD!



100 dollars CAA-Québec par couple!

+ 25% de remise en dollars CAA-Québec sur tous vos achats à La Boutique!

Conditions: Offre réservée aux membres CAA-Québec et applicable aux nouvelles réservations faites jusqu'au 30 novembre 2009 inclusivement et pour les départs entre le 1^{er} novembre 2009 et le 30 avril 2010. 1. Une remise de 50 dollars CAA-Québec par personne jusqu'à un maximum de 100 dollars CAA-Québec par dossier. Achat minimum de 1350 \$ par personne, taxes incluses, séjour minimum de 7 nuits. Non applicable au tarif groupe ni aux achats de vols seulement. Certaines conditions s'appliquent. 2. La remise de 25% est en dollars CAA-Québec est applicable à tout achat à prix courant à La Boutique seulement. Voyages CAA-Québec est titulaire d'un permis du Québec.

Départs de Québec en novembre



République Dominicaine
Punta Cana 14 novembre

Sirenis Tropical Suites 4.5★ 1178\$

Grand Oasis Punta Cana 4.5★ 1198\$

Majestic Colonial Punta Cana 5★ 1598\$

Mexique
Riviera Maya 20 novembre

Occidental Grand Xcaret 4.5★ 1178\$

Grand Riviera Princess 5★ 1268\$

Barcelo Maya Beach 4.5★ 1278\$

Cuba
Varadero 8 novembre

Villa Cuba 4★ 748\$

Sol Sirenas Coral 4★ 848\$

Paradisus Princessa De Mar 5★ 1298\$

Partez confiant. Revenez heureux



RÉSERVEZ AVANT LE 30 NOVEMBRE!

1700, boul. Talbot, Chicoutimi • 418 545-8686 • www.caaquebec.com

Les prix n'incluent pas la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50\$ par 1000\$. Prix incluant Promo Réservez-tôt. Comprend: Les taxes aéroportuaires, la surcharge de carburant, la TPS et la TVQ, le vol, 7 nuits d'hébergement, repas en formule tout compris ou tel que spécifiés. Prix par pers. occ. double. Valable pour nouvelles réservations jusqu'au 04/10/2009. Certaines conditions s'appliquent.

Candidats à

Alma

Mairie

M. Marc Asselin
M^{me} Lucille Gagnon
M. Pierre Ste-Marie
M. Sylvain Tremblay

Postes de conseillers

District 1

M. Lucien Boily (s)
M. Yvon Larouche

District 2

M. Jocelyn Fradette (s) X

District 3

M. Luc Bergeron
M. Gilles Girard
M. Denis Gagnon

District 4

M. Frédéric Tremblay (s) X

District 5

M. Gino Villeneuve X

District 6

M^{me} Sylvie Beaumont (s)
M. Sébastien Quirion

District 7

M. Pascal Pilote (s) X

District 8

M^{me} Christiane Cloutier
M. Alain Fortin

Sources: <http://www.electionsmunicipales.gouv.qc.ca>

Légende: Candidat sortant: (S)
Élu sans opposition: X

MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Nuageux
Max: 14 • Min: 3

DIMANCHE

Pluie intermittente
Max: 10 • Min: 8

LUNDI

Pluie
Max: 10 • Min: 7

LEVER

6 h 44

COUCHER

18 h 21

MARÉE

CHICOUTIMI

Haute à 3 h 09 (4m3)
Basse à 10 h 06 (0m7)
Haute à 15 h 27 (4m5)
Basse à 22 h 25 (0m5)

LA BAIE

Haute à 3 h 05 (4m9)
Basse à 9 h 08 (0m7)
Haute à 15 h 21 (5m0)
Basse à 21 h 28 (0m5)

SOMMAIRE

Arts	33 à 35
Bandes dessinées	41
Bourse	42-43
Détente	41
Décès	54-55
Économie	44 à 47
Horoscope	41
Petites annonces	48-51
Sports	56-63
Télévision	40

Au Lac-Saint-Jean

Luttes intéressantes à Alma et à Roberval

LAURA LÉVESQUE

llevesque@lequotidien.com

ROBERVAL - Il y aura course à la mairie dans la plupart des municipalités du Lac-Saint-Jean. Et à Alma, la campagne s'annonce intéressante. Quatre candidats convoitent le siège laissé vacant par Gérald Scullion. Le conseiller Marc Asselin fera la lutte à Pierre Sainte-Marie, Sylvain Tremblay et Lucille Gagnon. Près de 25 000 électeurs sont appelés à voter dans ce secteur le 1^{er} novembre.

Les conseillers Frédéric Tremblay, Jocelyn Fradette, Gino Villeneuve et Pascal Pilote ont tous été élus sans opposition, hier, en fin de journée.

À Roberval, la population s'attend à des échanges musclés durant la campagne entre le maire sortant Michel Larouche et l'animateur de radio Alexandre Gauthier, 35 ans, bien connu dans le milieu pour ses nombreuses critiques envers l'administration municipale. Les 9000 citoyens



L'ancien journaliste et animateur radio, Alexandre Gauthier, croisera le fer avec le maire sortant de Roberval, Michel Larouche. Les deux promettent de débattre des enjeux de la municipalité durant la campagne.

(Photo Laura Lévesque)

inscrits sur la liste électorale devront faire le choix entre la jeunesse et l'expérience. Les candidats à l'échevinage, Jac-

ques Dion, le maire du Village sur glace et Nancy Guillemette, ont été élus par acclamation. □

LES ÉLECTIONS MUNICIPALES AU LAC-SAINT-JEAN EN BREF

À **Larouche**, la lutte à la mairie se fera entre Réjean Bédard et Daniel Lessard, de l'équipe Annexion Saguenay. Équipe qui présente un candidat pour chaque poste de conseiller.

À **Métabetchouan-Lac-à-la-Croix**, le maire Lawrence Potvin aura de l'opposition cette année. Le restaurateur Jean Morin et Lili Simard tenteront de déloger M. Potvin, en poste depuis plus de 17 ans.

Après l'annonce du retrait de Johanne Vézina de la vie politique à **Desbiens**, plusieurs candidats potentiels se sont montrés intéressés à relever le défi. Martin Lapointe, Daniel Senécal et Nicolas Martel seront finalement candidats.

À **Chambord**, rien ne change. Gérard Savard et le conseiller Claude Goulet convoitent le siège que Bruno Laroche, maire depuis 12 ans, a décidé de laisser.

À **Lac-Bouchette**, Jocelyn Bernier a annoncé il y a quelques semaines son retrait de la vie politique

municipale. Le conseiller Benoît Gélinas fera donc la lutte à Aline Gagnon.

Avec surprise, le maire de **Saint-François-de-Sales**, Victor Desgagnés, quittera son siège. En effet, il soutenait il y a moins d'un mois qu'il était toujours intéressé par ce rôle. Trois nouveaux venus tenteront donc d'obtenir le siège, soit Jean-Pierre Tremblay, Louis-Joseph Gagnon et Raymond Gauthier.

Le maire sortant de **Saint-Hedwidge**, Gilles Toulouse, désire un nouveau mandat. Il fera donc la course à Suzette Rodrigue.

Le maire de **Saint-André**, Gabriel Martel, en poste depuis près de 25 ans, croisera le fer pour la deuxième fois avec le candidat Claude Desbiens.

Le maire sortant, Yvon Drolet, et Jean-Paul Boucher se feront la lutte à **Saint-Gédéon**.

À **Saint-Henri-de-Taillon**, Gilles Guay tentera de déloger le maire sortant, André Paradis.

Candidats à

Saint-Félicien

Mairie

M. Gilles Potvin (s) X

Postes de Conseillers

District 1

M. Luc Imbeault

District 2

M. Bernard Boivin (s) X

District 3

M. Dany Larochelle (s) X

M. Serge Gagnon

District 4

M. Luc Gibbons (s) X

District 5

M^{me} Sonia Boudreault (s) X

District 6

M. Michel Gagnon (s) X

Candidats à

Dolbeau-Mistassini

Mairie

M. Réjean Lalancette

M. Georges Simard (s)

Postes de conseillers

District 1

M. Richard Hébert (s) X

District 2

M. Claude Ouellet X

District 3

M. Daniel Savard (s)

M. Éric Simard

M. Daniel Huard

District 4

M. Daniel Lambert (s)

M. Serge Asselin

District 5

M^{me} Claire Néron (s)

M. Rodrigue Potvin

District 6

M. Pierre Lavoie X

À **Hébertville-Station**, Réal Côté et René Boily convoitent le poste de maire.

Le maire de **Normandin**, Lucien Guillemette, a été réélu par acclamation, comme ses collègues de **Girardville** et **Albanel**, Jeanne Savard et Évangéline Plourde.

À **La Doré**, Jacques Asselin revient pour un second mandat, tandis que Denis Tremblay n'a pas d'opposition à la tête de **Saint-Thomas Dydimes**.

La mairesse Nicole Fortin reste en poste à **Saint-Augustin**, comme sa collègue de **Saint-Eugène-d'Argentenay**, Françoise Bourdreault.

Du côté de **Notre-Dame-de-Lorette**, Daniel Tremblay a été élu par acclamation.

Pour **Labrecque**, **Lamarche**, **Saint-Ludger-de-Milot**, **L'Ascension** et **Sainte-Monique**, tous les maires sortants ont été élus sans opposition, hier. Seules nouveautés; Martin Sauvé est désormais maire de **Saint-Nazaire** et Martin Boucher remplace Léonard Côté à **Hébertville**.

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)

Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay (société 3834310 Canada inc.), sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
AUTRES: 1(800) 866-3658

PETITES ANNONCES

Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30
PUBLICITÉ
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

RÉDACTION

SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

LeQuotidien



Dolbeau-Mistassini

La crise en toile de fond

LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

DOLBEAU-MISTASSINI - Le développement économique et les finances municipales seront les deux principaux enjeux de la course à la mairie à Dolbeau-Mistassini.

L'aspirant, Réjean Lalancette, s'est lancé tout de suite à l'offensive quand il a pris la parole, hier, à la fin des mises en candidature.

« Dolbeau-Mistassini a peu ou pas progressé au cours des dernières années, particulièrement dans les secteurs manufacturiers et industriels. Notre grande dépendance au milieu forestier nous rattrape et nous fait extrêmement mal en période de crise », a-t-il lancé en proposant comme solution la diversification économique par la recherche et le développement de nouveaux créneaux.

Pour sa part, le maire sortant, Georges Simard, a rétorqué que la ville a prospéré sous son règne en rappelant les investissements majeurs pour la réfection de l'hôpital et de la salle de spectacle. « Nous avons développé une structure commerciale intéressante en modifiant notre plan d'urbanisme. La venue de grandes surfaces sur le boulevard Vézina a permis l'arrivée de nouveaux magasins. Aussi, les programmes de rénovation ont permis aux commerçants et résidents d'améliorer leurs propriétés », a-t-il souligné.

Réjean Lalancette a aussi critiqué les finances publiques. « C'est plus important ce que l'on veut que ce que l'on doit », a-t-il lancé.

Georges Simard mise sur ses qualités de travailleur infatigable et son rôle joué dans la sauvegarde de la papetière pour muser sa candidature. « J'ai entretenu des liens cordiaux avec les deux paliers de gouvernements qui ont été bénéfiques pour notre ville », a-t-il fait valoir.

Réjean Lalancette offre une alternative. « Je vous propose un leadership différent, car les défis sont tels qu'ils requièrent que nous nous mobilisions tous. Je m'engage à être à l'écoute, respectueux, rassembleur et mobilisateur », a-t-il lancé.

Conseillers

À Dolbeau-Mistassini, une course à trois aura lieu au siège #3. L'agent immobilier et initiateur de la manifestation pour la papetière, Daniel Huard, et un jeune homme d'affaires, Éric Simard, tenteront de déloger Daniel Savard.

La conseillère Claire Néron ne s'attendait visiblement pas à avoir de l'opposition. Elle se serait bien passée d'une élection. Elle affrontera Rodrigue Potvin, un retraité du secteur Vauvert qui a fait carrière dans les grands centres, chez Desjardins et la Banque Nationale.

Finale, Serge Asselin du secteur Mistassini affrontera Daniel Lambert. Le conseiller sortant, Richard Hébert, ainsi que les nouveaux venus, Claude Ouellet et Pierre Lavoie, ont été élus par acclamation.

11 500 personnes sont inscrites sur la liste électorale sur les quelque 14 000 résidents de la municipalité.

Saint-Félicien

À Saint-Félicien, le maire Gilles Potvin a été élu par acclamation. Une seule lutte aura lieu, soit au siège #3 alors que Serge Gagnon tentera de déloger Dany Larochelle.

Gilles Potvin veut continuer sur sa lancée en favorisant la diversification économique. Parmi ses projets, il souhaite concrétiser le parc agrothermique, la maison communautaire, l'aménagement de la marina avec une plage publique et rendre le conseil sans papier.

Les conseillers sortants Bernard Boivin, Luc Gibbons, Sonia Boudreault et Michel Gagnon ont été réélus. Luc Imbeault est un nouveau venu.

À Saint-Félicien, plus de 8000 personnes sont inscrites sur la liste électorale. □

C'EST IMPORTANT D'ÊTRE BIEN CHAUSSÉ

TOYO TIRES

Recompensez-vous cet hiver.

ÉVÉNEMENT ÉCONOMIES
POUR LE VÉRIN HIVER

Économisez jusqu'à 100 \$ à l'achat d'un jeu de quatre pneus sélectionnés

Imaginez votre tranquillité d'esprit de savoir que votre famille est en toute sécurité cet hiver sur des pneus Toyo Tires. Et pour un temps limité, à l'achat de quatre pneus sélectionnés, recevez un généreux rabais pouvant aller jusqu'à 100 \$, utilisable lors de votre prochaine visite sur les pentes de neige lors d'un match de hockey. Demandez les détails à votre détaillant Toyo Tires.

OFFRE DE RABAIS - DU 1^{er} SEPTEMBRE AU 15 DÉCEMBRE 2009

TOYO TIRES
toyotires.ca

UNIPNEU
POUR ÊTRE BIEN CHAUSSÉ

GARAGE JEAN-PIERRE TREMBLAY
2460 Bagot, La Baie
418 544-4455

chronique

Designer intérieur

par

Edith Harvey,
designer
intérieur

Membre de l'APDIQ # 1457
Association professionnelle
des designers d'intérieur
du Québec



LUMIÈRE MAÎTRISÉE

Les mariages de couleurs et d'éclairages sont indissociables pour obtenir un décor réussi. Il est primordial de planifier un éclairage de qualité pour maximiser le décor et le confort de notre demeure et de notre lieu de travail.

Un bon éclairage transforme un espace terne en un lieu «vivant». On l'utilise pour adoucir les lignes de tendance plus design et plus architecturale des espaces. Et l'on peut créer des effets de contraste et d'accent sur des mobiliers et des objets sélectionnés. Cet effet peut être multiplié par des matières réfléchissantes telles que le verre, les métaux, les surfaces de plancher polies, les bois finis lustrés et autres trucs.

Il existe trois types d'éclairage:

- L'éclairage général
- L'éclairage fonctionnel
- L'éclairage d'accent ou décoratif

On applique au moins deux des trois types d'éclairage dans chacune des pièces de la maison et du lieu de travail. Le rhéostat est essentiel à cette performance.



L'éclairage général ou de fond est utilisé pour la grande majorité des pièces. Il est composé d'éclairage incandescent ou halogène soit encastré, soit de surface au plafond ou soit de murale à la fonction utilitaire.

L'éclairage fonctionnel sert à éclairer adéquatement les zones de circulation et les secteurs de plans de travail. On utilise un éclairage à grand faisceau pour les zones de passages. On opte

pour un éclairage efficace au dessus de l'évier et aux surfaces de travail dans la cuisine. On choisira un éclairage efficace à la salle de bains, au salon, au vivoir, aux chambres, au bureau, aux endroits de lecture et autres thèmes de pièces composant la demeure.

L'éclairage d'accent ou décoratif est utilisé pour éclairer des mobiliers et des objets spécifiques. Les meubles de la cuisine, de la salle à manger, de la salle de bains, du salon, des chambres et du bureau pourront profiter d'un effet rehaussant les composantes des lignes, des formes et des matériaux utilisés.

Les accents d'éclairage dirigés sur les objets décoratifs, les cadres, les reliefs, les arrangements de fleurs et autres donnent énormément d'effets visuels et d'ambiance de soir.

L'éclairage est plus qu'utilitaire, surtout par notre bas niveau d'ensoleillement. Sa sélection et sa disposition planifiées donnent un volume équilibré et du dynamisme dans nos demeures et dans notre milieu de travail.

Edith Harvey designer intérieur.



Edith Harvey
Designer

La première étape pour la réalisation de vos projets
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INSTITUTIONNEL

418-668-9295

Place St-Luc 75, boul. St-Luc O., Alma

www.edithharvey.com

763904

Ancienne école Saint-Michel de Jonquière

Des vandales saccagent tout



Patricia Rainville

prainville@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Des vandales ont saccagé l'intérieur de l'ancienne école Saint-Michel, à Jonquière. Lavabos bouchés, toilettes brisées, vitres et fenêtres fracassées, murs défoncés, plafonds endommagés, calorifères arrachés; les malfaiteurs n'y sont pas allés de main morte.

Les policiers de Saguenay ont été appelés à se rendre au 3936 rue Saint-Pierre en fin d'après-midi, hier. Un témoin, qui se trouvait près du bâtiment désert, voyait de l'eau qui coulait des fenêtres. Il a rapidement fait appel aux autorités.

Visiblement, les vandales se sont introduits à l'intérieur de la bâtisse par une fenêtre. Ils ont tout brisé, avant d'ouvrir les robinets et de boucher les lavabos. Aucun étage du bâtiment n'a échappé à la visite des vandales.

À l'arrivée des policiers, trois pieds d'eau s'étaient accumulés à certains endroits et de nombreux déchets jonchaient le sol. « On ignore qui a fait ça. Nous ne savons pas non plus quand ça s'est passé », indique le porte-

parole de la Sécurité publique de Saguenay, Bruno Cormier.

« Peut-être que l'eau coulait depuis quelques jours, on n'en sait rien », souligne M. Cormier. On présume que ce n'est pas l'oeuvre d'une seule personne. Mais la Sécurité publique de Saguenay n'a aucune piste pour l'instant. Un technicien en scène de crime a d'ailleurs été dépêché au 3936 rue Saint-Pierre. Il tentait, hier après-midi, de recueillir des indices afin de mettre la main au collet des malfaiteurs.

« Il n'y a plus rien de bon. Toutes les vitres ont été cassées à l'intérieur. Les plafonds ont défoncé à cause du poids de l'eau. Il y a des dommages pour plusieurs milliers de dollars », indique Bruno Cormier. Les policiers demandent d'ailleurs l'aide de la population pour retrouver les malfaiteurs. Toutes les personnes qui ont vu quelque chose ou quelqu'un de suspect dans les parages sont invitées à composer le 699-6000.

Bâtiment vide

Il n'y avait plus d'activités dans les locaux de l'ancienne école depuis quelque temps. La Commission scolaire de la Jonquière n'était plus propriétaire depuis plusieurs années. Selon les informations recueillies par Le Quoti-



Des vandales ont saccagé l'ancienne école Saint-Michel, à Jonquière. L'eau recouvrait le sol sur chaque étage.

dien, on se préparait à annoncer un projet de transformation de la bâtisse en coopérative d'habitation. « La bâtisse appartient maintenant à L'Office municipal d'habitation de Saguenay et on voulait la reconverter en logements sociaux », a indiqué le président de l'arrondissement de Jonquière, Réjean Laforest.

Il a toutefois été impossible de discuter avec un représentant de l'Office municipal d'habitation de Saguenay, hier soir.

« Il n'y a plus rien de bon. Toutes les vitres ont été cassées à l'intérieur. Les plafonds ont défoncé à cause du poids de l'eau. Il y a des dommages pour plusieurs milliers de dollars. »

- Bruno Cormier, Sécurité publique de Saguenay

La coordonnatrice de Loge m'entraide, Sonia Côté, avait longtemps milité pour acquérir la bâtisse, dans le but d'en faire des logements à coût modique. Elle s'est dite découragée devant de tels méfaits. « Cela est totalement inacceptable! Le respect du bien d'autrui est une valeur qui n'a pas été respectée. Cette bâtisse devait être convertie en logements sociaux d'ici quelques mois afin de combattre la pauvreté. Espérons que cela n'affectera pas le projet », a indiqué M^{me} Côté. □



Les dommages sont évalués à plusieurs milliers de dollars.



L'ancienne école, inutilisée depuis quelque temps, devait être reconvertie en coopérative d'habitation.



De nombreux déchets jonchaient le sol.

Photos Rocket Lavoie

Jeune victime d'intimidation à la polyvalente Jonquière

École interdite aux parents

PATRICIA RAINVILLE
prainville@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Christine Bouchard et Johnny Blanchette, les parents du jeune Stecy, ne peuvent plus se rendre à l'école polyvalente Jonquière. Ils ont reçu une mise en demeure, envoyée par la Commission scolaire de la Jonquière, faisant état de leur comportement violent.

Il y a un mois, les parents de Stecy ont retiré leur fils de l'école, affirmant qu'il était victime d'intimidation et de violence. Depuis ce temps, la commission scolaire et les parents essayaient de trouver une solution afin que l'adolescent de 14 ans puisse réintégrer l'établissement scolaire dans un climat rassurant et sécuritaire. Mais voilà que les deux partis ne s'entendent pas.

Les 22 et 24 septembre, Johnny Blanchette et Christine Bouchard ont rencontré la direction de la polyvalente. Ces rencontres visaient à établir les modalités de la réintégration de Stecy, ainsi que la mise en place d'un plan d'intervention pour que le jeune se sente en sécurité. La Commission scolaire de la Jonquière affirme toutefois que les deux parents ont tenu, au cours de ces rencontres, « des propos d'une virulence extrême, référant à des sévices corporels démesurés, entre autres à des menaces d'arracher la tête ou de péter les dents », peut-on lire dans la mise en demeure envoyée à M. Blanchette et M^{me} Bouchard.

« Votre façon menaçante, violente et injurieuse de vous expri-

mer, tant à l'égard de la situation actuelle que future, fait légitimement craindre pour la sécurité des élèves et des employés fréquentant l'école », a-t-on écrit. Ainsi, les parents de Stecy ne pourront plus se présenter à la polyvalente jusqu'à qu'ils se comportent de « façon courtoise, respectueuse, polie et non violente ». Le directeur général de la commission scolaire, Raynald Thibeault, indique qu'il n'a jamais connu une situation semblable. « C'est du jamais vu. Parfois, il arrive que des parents soient en désaccord avec nos décisions, mais jamais de cette manière », a indiqué M. Thibeault.

Parents indignés

Les parents de Stecy sont outrés. Christine Bouchard affirme que jamais ils n'ont proféré de telles menaces. « Ce qu'on voulait, c'est que notre fils Bryan puisse accompagner Stecy à l'école. Stecy a peur. Ça fait 9 ans qu'il se fait écoeurer, menacer et battre. On n'est plus capable d'endurer ça », explique la mère de Stecy.

« C'est certain qu'on veut que Stecy retourne à l'école, mais dans un milieu sécuritaire. Je ne veux plus que notre fils revienne avec un chandail déchiré et des marques de coups au visage », souligne M^{me} Bouchard. L'adolescent s'était bagarré, dernièrement. Il en avait assez de se faire intimider.

Depuis l'envoi de la mise en demeure, les deux partis ne se sont pas rencontrés. « On attend que la tempête se calme », indi-

que Raynald Thibeault. À la polyvalente, on continue de faire des signalements à la Direction de la protection de la jeunesse, étant donné que le jeune n'est pas retourné sur les bancs d'école.

La mère de Stecy assure qu'il continue d'étudier à la maison. « On a tous les travaux et il étudie et travaille à la maison. Il n'y a pas un juge sur la terre qui va m'obliger à envoyer mon gars dans une école où il n'est pas en sécurité. Ça me coûtera ce que ça me coûtera, mais on va se battre, je vous le promets », assure Christine Bouchard. □



Le directeur général de la commission scolaire, Raynald Thibeault.

(Archives)

DÉBUTEZ
LA NOUVELLE
SAISON
EN
BEAUTÉ...

Venez
découvrir
la collection
Automne
Hiver
2009

steilmann

NE CHERCHEZ PLUS !

LE CHOIX, LA QUALITÉ ET LES BONS PRIX
VOUS LES RETROUVEREZ À NOTRE BOUTIQUE !

À votre service depuis 21 ans !

Nous habillons
maintenant de
4 à 18 ans

Le symbole de la mode au Saguenay

BOUTIQUE

Les Verchères

Place du Royaume
1401, boul. Talbot, Chicoutimi (Qc) G7H 5N6
786614

Téléphone
418 549 0011

BAISSER

vos
taxes de
20 millions

MICHEL
POTVIN

PAYÉ ET AUTORISÉ PAR ANDRÉ LEBLANC, AGENT OFFICIEL DE MICHEL POTVIN

786758

Les chirurgiens de la clinique
ALHP du 475, boulevard Talbot
à Chicoutimi sont heureux de
vous annoncer l'arrivée d'une
nouvelle collègue.

Docteure Nathalie Minville

Elle ajoutera aux services
usuels de chirurgie générale, la
saphénectomie pour
insuffisance veineuse
sur référence.

Vous pouvez nous contacter au
(418) 549-3064

Art Nomade

Des performances étonnantes

DANIEL CÔTÉ

dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Performance. Ce mot si détestable lorsqu'il est prononcé par des économistes ou des gestionnaires devient synonyme d'expérimentation, d'émerveillement et, parfois, de perplexité, lorsque des artistes se l'approprient. Ceux qui ont sacrifié à ce rituel hier soir, à l'initiative du centre d'art Le Lobe de Chicoutimi, n'ont pas dérogé à la règle.

Ils étaient cinq à proposer leurs créations dans l'édifice 1912 où s'était déplacé le centre nerveux d'Art Nomade, une manifestation dont la deuxième édition a débuté jeudi (aujourd'hui, pour la clôture, tout le monde migre au Lobe). Près de 80 personnes ont vu les invités coller plus ou moins étroitement au thème établi par

le commissaire Francis O'Shaughnessy: l'indétermination.

L'émerveillement a été provoqué par le troisième larron, l'Espagnol Bartolomé Ferrando. Deux femmes tenaient un long câble en face d'un rideau noir, au fond de la salle, lorsqu'il s'est mis à dérouler un ruban transparent. Cette surface collante a servi de support à des bandes colorées, suspendues à la verticale, qui donnaient à l'ensemble un look festif, tendance grunge.

Jusque-là, rien à signaler. On sourit, mais on ignore à quoi rime ce bricolage assez joli. C'est lorsque le petit homme à la barbe blanche et au cheveu clairsemé s'est mis à produire des sons avec un micro, le nez collé sur son aménagement, qu'on a compris. Sa tête et sa voix suivaient le rythme imprimé par les bandes décoratives, s'étirant quand celles-ci étaient longues,

se faisant plus saccadées quand ça raccourcissait. On se trouvait devant une partition!

Pour la première fois de la soirée, le public a ri. Il s'est amusé des drôles de sons émis par Bartolomé Ferrando. Chicane de couple? Confrontation entre animaux féroces ou pathétiques? Peu importe. C'était déjà bien d'avoir suscité l'étonnement.

Comme à l'église

Juste avant l'Espagnol, Monika Günther (Allemagne) et Ruedi Schill (Suisse) ont offert une performance centrée sur le silence. C'est par ce mot, prononcé de plus en plus fort par la dame, qu'elle a d'ailleurs pris fin. Que ses cris quasiment hystériques aient amené un bébé à pleurer n'a fait qu'enrichir son propos, à l'image d'une ligne de basse superposée à la guitare. Appelons ça un heureux hasard.

Pendant une vingtaine de minutes, avant ce dénouement, le couple a toisé la salle, puis Monika Günther a produit des sons à l'aide de deux roches tirées par des cordes qu'on peut assimiler à la laisse d'un chien. Au contact du plancher de béton, les roches ont produit un bruit charmant, semblable à celui d'un réactif caché dans les nuages. Ont suivi deux clochettes qui, elles, ont tinté joyeusement pendant que l'Allemande



Elvira Santamaria offre des roses à sa manière, à l'occasion d'une performance réalisée hier soir, à La Pulperie de Chicoutimi. L'artiste mexicaine participait à la deuxième édition d'Art Nomade, une rencontre internationale organisée par le centre d'art Le Lobe.

(Photo Sylvain Dufour)

tournait autour de son partenaire, couché sur le sol.

Comprenne qui peut, mais au moins, les images sonores étaient inventives. On les appréciait d'autant mieux que le public, très discipliné (ou respectueux), brillait par son mutisme. Il faut dire que la première intervention de la soirée, celle de la Mexicaine Elvira Santamaria, avait revêtu un caractère presque religieux.

Dans un silence absolu, elle a coupé une vingtaine de roses,

accroché les fleurs à sa jambe gauche et tendu ce curieux bouquet à quelques spectateurs. D'autres fleurs ont été soit attachées à une corde, soit abandonnées par terre. Pour illuminer ces dernières, l'artiste a enlevé un bas et allumé une chandelle placée entre deux orteils. Ensuite, elle a pris le temps de saluer ces roses une à une.

Là, c'est l'oeil qui a été récompensé. Quelques images poétiques, comme celle des fleurs fixées au mollet d'Elvira Santamaria, ont charmé. L'impression dominante, cependant, fut la perplexité et un zeste d'ennui. Les gestes étaient si délibérément lents qu'on aurait pu se croire à la messe et pour donner du sens à cette gymnastique improbable, il fallait se lever de bonne heure. Mais c'est ça aussi, la performance. Parfois, on peine à inventer un mode d'emploi.

Heure de tombée oblige, il n'a pas été possible d'assister aux deux dernières interventions de la soirée. Signalons toutefois les compositions inventives concoctées par le trio Commando. Chargé de meubler les pauses, il a démontré qu'en certaines circonstances, le silence est d'argent. □

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2009-10-02

MAX 08 27 28 29 31 32 35 COMPL. (C) 11

La Mini 990144 **TANGO** 10 23 30 43 Numéro Tango : 07

La Mini LOTS 100 cartes cadeaux Dumoulin de 500 \$ (non décomposables)

110A903	195A160	400A215	509A235	626A276	809A452
120A174	214A632	406A313	512A182	627A728	831A548
120A786	215A670	411A862	519A634	640A595	858A246
126A635	217A239	414A510	527A545	661A695	860A338
133A392	236A741	422A156	529A650	661A766	862A140
136A574	250A996	444A413	537A486	666A723	870A961
156A113	253A985	455A797	537A506	681A830	880A393
158A619	259A097	467A801	540A294	692A320	882A489
161A562	297A899	468A336	546A556	699A178	923A189
165A111	303A416	469A585	568A107	703A821	932A999
169A824	312A137	471A769	588A065	708A529	946A542
179A010	324A714	471A914	593A432	714A827	948A475
181A643	345A415	492A043	596A111	715A995	948A997
184A773	348A265	494A869	604A720	726A172	953A214
191A523	350A081	495A441	606A598	770A285	972A592
194A895	363A866	500A379	621A943	773A529	999A040

PANCO 03 04 05 17 18
Lots bonis du 2 au 10 octobre 2009: 24 25 29 37 41
57 59 61 66 70

Quotidienne 3 708 4 8283

Triplex 09 13 15 28 31

Astro Jour - Mois - Année - Signe: 16 NOVEMBRE 37 GÉMEAUX

Extra 9049316

Dance en boni Du 2 au 10 octobre, lots 50% plus gros*

*Pour une sélection gagnante correspondant à la mise en boni du jour

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Il est écrit

Un message biblique d'espérance de la foi chrétienne chaque dimanche à 9 h 30 sur Global TV

José Élysée

ou www.ilestecrit.tv
Info: 418-612-1688

LE TADE RESTO-BAR

Dimanche Brochette de poulet 8 88\$*	Lundi Spaghetti 5 55\$*	Mardi Pizza 9 pouces 6 66\$*	Mercredi Smoked meat 7 77\$*
---	--------------------------------------	---	---

OCTOBRE Festival de bière et vin en fût

PRIX OKTOBERFEST (Bière 20 oz. au prix de 12)

Produits Molson: Coors Light, MolsonEx, Rickard's Red, Rickard's White

* À partir de 16h.

LUNDI, MARDI ET MERCREDI: LES AILES DE POULET TOUJOURS À 39 ¢

France Bergeron à la Cour supérieure

Première femme de la région nommée juge



Me France Bergeron
(Courtoisie)

SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - L'avocate France Bergeron est devenue hier la première femme du Saguenay-Lac-Saint-Jean à devenir juge à la Cour supérieure. Le ministre fédéral de la Justice, Rob Nicholson, a annoncé sa nomination dans le district judiciaire de Québec où elle sera résidente. Elle remplace le juge Jean Bouchard dont la nomination à la Cour d'appel du Québec a été annoncée en même temps.

France Bergeron est originaire de Jonquière et diplômée de l'Université de Sherbrooke. Reçue avocate en 1982, elle a oeuvré au cabinet Bouchard, Larouche, Brassard jusqu'en 1985 avant de poursuivre sa carrière avec le cabinet Cain, Lamarre, Cas-

grain, Wells. Sa pratique s'est concentrée en droit administratif, du travail et de la famille.

M^{me} Bergeron a aussi présidé plusieurs comités de discipline

d'ordres professionnels et publié un ouvrage sur le droit de la santé et de la sécurité du travail. Elle est mariée et mère de trois enfants. □

ROYAL LePAGE
SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

NOUVELLE ACQUISITION

M. Martin Simard et M. Frédéric Girard (au centre) se sont portés acquéreurs de l'ancien garage Munger Pontiac Buick situé au 3227, boul. St-François, Jonquière, pour opérer le commerce O.K. Pneus.

Cette réalisation commerciale est une réalisation du Groupe Patry et Simard de Royal LePage Saguenay-Lac-Saint-Jean. M. Richard Simard et M. Laurent (Larry) Patry félicitent M. Martin Simard et M. Frédéric Girard et leur souhaitent bonne chance dans leurs nouveaux projets.



Le spécialiste du manteau Nouveautés 2010



Nous payons les deux taxes.

F B *Faucher & Bergeron Fourrures inc.*
«La qualité qui se distingue»

JONQUIÈRE 2377, Saint-Hubert Tél.: (418) 695-0536
CHICOUTIMI 1385, des Champs-Élysées Tél.: (418) 543-4600

GROUPE PETROSOL
SERVICES PÉTROLIERS ET EN ENVIRONNEMENT
PÉTROSOL INC.
ÉQUIPEMENT MP INC.
RBQ 1644-8623-37



ENVIRONNEMENT

- Décontamination de terrains
- Intervention d'urgence en cas de déversement
- Démantèlement de bâtiment et d'équipements pétroliers
- Test d'étanchéité et de pression

VENTE-INSTALLATION ET RÉPARATION

- Équipements pétroliers
- Distributrices
- Réservoirs souterrains et hors sol
- Lave-auto
- Vérins hydrauliques
- Séparateurs d'huile

2247, boul. St-Paul, Saguenay / 418-549-5478 / 1-877-809-5478 /

ÉDITORIAL

ÉDITEUR: MICHEL SIMARD

msimard@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF: DENIS BOUCHARD

dbouchard@lequotidien.com

Carol Néron

cneron@lequotidien.com



Par ici les touristes!

À La Baie, le ballet des grands paquebots se poursuivra jusqu'à tard en octobre. Ce mois constitue aussi une période traditionnellement achalandée au Zoo sauvage de Saint-Félicien, alors que débarque en masse la clientèle européenne.

Lentement mais sûrement, la saison touristique estivale tire ainsi à sa fin au Saguenay—Lac-Saint-Jean...

Toutefois, encore cette année, le bilan régional ne sera probablement pas à la hauteur de toutes les attentes. Indice inquiétant, les dernières statistiques en provenance de l'industrie hôtelière font état d'une baisse de 8,2% du taux d'occupation pendant le mois d'août. Cette tendance vers le bas a d'ailleurs commencé à se manifester en juillet.

Mince consolation, la plupart des régions québécoises affiche à cet égard des chiffres négatifs.

La Vieille Capitale s'en tire plutôt bien, quant à elle. Le maire Régis Labaume aura donc une raison supplémentaire de se réjouir de l'été qui vient de se terminer puisque les établissements hôteliers de sa ville ont affiché, pendant le mois d'août, un taux d'occupation en hausse de 6,8%.

Enfin, Chaudière-Appalaches et le Bas—Saint-Laurent font bonne figure avec des taux également en augmentation pour cette période.

Autres formes d'hébergement

Ce serait risqué de mesurer le succès ou le demi-échec d'une saison touristique uniquement en se basant sur la location de chambres d'hôtel. Cet élément est certes à prendre en considération, mais il faut également tenir compte des touristes qui optent pour d'autres formes d'hébergement ou qui se dirigent vers les terrains de camping et les « beds & breakfasts »...

Cependant, à la mi-juillet, plusieurs intervenants touristiques de la région appelés à se prononcer sur leurs attentes ne cachaient pas leur pessimisme. Il faut dire que le mauvais temps endémique qui caractérisait la météo du Saguenay—Lac-Saint-Jean à ce moment-là (et aussi celle de tout le Québec) ne favorisait guère le sentiment contraire!

De l'avis général, c'est surtout le contexte économique incertain qui a hypothéqué les budgets de vacances estivales. Les analystes de l'industrie estiment que cette inquiétude persistera en 2010, même si les bourses prennent chaque jour du mieux et que, de manière générale, les consommateurs nord-américains renouent, quoique timidement, avec leurs habitudes d'achat.

L'attrait de la 175

Depuis le méga succès des fêtes organisées dans le cadre de son 400^e anniversaire de fondation, la ville de Québec redevient un concurrent de taille. L'attrait qu'elle exerce sur le tourisme intérieur mène la vie encore plus dure aux régions comme la nôtre. Rien ne dit, par contre, que ce facteur à première vue négatif ne pourrait pas devenir, pour nous, un énorme avantage.

La route 175 à quatre voies divisées fait déjà parler d'elle. Et en bien avec ça, pour la première fois depuis son ouverture au début des années 50! D'ici deux ans, tout au plus, les automobilistes pourront emprunter en toute sécurité. À elle seule, avec ses panoramas extraordinaires donnant sur le relief montagneux et les lacs, elle est appelée à devenir un attrait majeur.

Le plus curieux, c'est que personne encore, du moins de ce côté-ci de la Réserve faunique, ne semble concerné (en tout cas, pas publiquement) par l'apparition prochaine de ce formidable outil de développement touristique...

Deux heures de route seulement

À en juger par la motivation renouvelée affichée par la Vieille Capitale en matière de tourisme, il y a tout lieu de croire que les visiteurs, en particulier les Américains, continueront d'affluer dans cette ville. Les Québécois donnent aussi l'impression de redécouvrir ce joyau qui fait partie du patrimoine mondial de l'Unesco.

Combien de fois faudra-t-il le répéter? Avec la 175 revue et corrigée, le Saguenay—Lac-Saint-Jean se trouvera à peine à deux heures de route des Plaines d'Abraham et du Vieux-Québec. La possibilité de prélever à notre profit un pourcentage des touristes fréquentant ces endroits existe bel et bien... À la condition, bien sûr, d'être prêt à les accueillir et, surtout, qu'ils sachent que nous existons!

Chinook... Bagotville déclassée!



VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

À l'inverse du développement durable...

M. Carol Néron

En relation avec l'un de vos récents éditoriaux, intitulé: « Loin de Montréal », je porte à votre attention que le fait de vivre en région, au Saguenay comme en Basse—Côte-Nord, n'est pas un justificatif pour polluer [l'environnement avec des poêles au bois ou des VUS].

Bien entendu, les règlements que Montréal met en place sont justifiés par un besoin plus criant qu'à Saguenay. Mais Saguenay, proportionnellement, contribue davantage au réchauffement climatique que Montréal. Et là est le problème majeur dans votre propos...

Vous dites que le contexte est différent pour les grandes villes et pour les régions. Or, Saguenay prétend être, et est, une grande ville. Elle s'est développée en s'étalant sans cesse comme une grosse banlieue et là est le problème.

En continuant de penser comme si Saguenay n'était qu'un village, on continue d'aggraver le problème. On ne construit que des maisons

unifamiliales et pas des quartiers denses et mixtes. C'est la principale raison qui pousse les gens à prendre leur voiture au lieu du transport en commun, qui ne peut être rentable dans les conditions actuelles.

C'est aussi pour cette raison que la ville ne réussit pas à avoir un centre-ville dynamique avec une vraie vie urbaine.

Les problèmes environnementaux y sont moins visibles, mais les défis pour les régler sont tout autant sinon plus grands à relever. Donc, au lieu de faire l'autruche et se mettre

la tête dans le sable, on devrait justement changer nos habitudes, et vite!

D'ailleurs, il est faut de dire que les gens qui ont des gros 4X4 vont tous à la pêche ou à la chasse, les fins de semaine. La majorité y va une fois par année et continue de polluer le reste de l'année. Est-ce raisonnable? Est-ce ce qu'on appelle cela du développement durable? C'est évidemment tout le contraire.

Louis Mazerolle
étudiant au baccalauréat (urbanisme)
Université de Montréal

Un outil nécessaire

Avec le fjord et la beauté générale de notre région, il faut figurer dans les destinations de ports d'escale [du Saint-Laurent]. Car, avec Québec, nous sommes parmi les régions plus attrayantes. Si, pour certains, c'était un rêve de grandeur et du gaspillage d'argent, ne pas y être aurait été encore plus aberrant. On aurait dû avoir ce quai depuis longtemps.

De plus, cet achalandage donnera le goût aux croisiéristes de revenir à d'autres périodes de l'année pour visiter notre région. À cet égard, les spécialistes de Promotion Saguenay sont certainement les mieux placés pour pousser à fond le marketing.

Pierre Charbonneau
Saguenay

Le combat d'arrière-garde des négationnistes

CHRONIQUE

Claude Villeneuve

claude_villeneuve@uqac.ca



Paul Broca était un célèbre chirurgien et anatomiste français du XIX^e siècle. À son époque, il était considéré comme un éminent scientifique; il a même laissé son nom à l'aire de Broca, une zone du cerveau humain responsable de la parole. Broca était aussi connu pour une science aujourd'hui tombée en désuétude, la craniométrie, qui consiste à étudier la forme du crâne humain en le mesurant dans toutes ses dimensions. Paul Broca exerçait cet art au plus haut niveau de raffinement et il a publié de nombreuses études sur le sujet.

La thèse qu'il soutenait à l'époque lui apparaissait indiscutable: il existe une hiérarchie dans l'intelligence des races humaines. Ses prétentions étaient fondées sur une seule donnée, le volume du cerveau.

Des fraudes

Dans un livre publié il y a une trentaine d'années, le paléontologiste et historien des sciences Steven Jay-Gould, professeur à Harvard, a analysé l'histoire de Broca. Il a démontré que malgré la minutie avec laquelle il prenait les mesures des crânes, le chirurgien n'avait jamais pu établir un lien entre l'intelligence et la grosseur du cerveau.

Pis encore, il arrangeait ses résultats pour ne présenter que les crânes qui pouvaient soutenir la thèse de la hiérarchie de l'intelligence des races dont il était convaincu en dépit des évidences. Broca était aussi un farou-

che négationniste de la théorie de l'évolution des espèces énoncée par Charles Darwin, un contemporain.

Les négationnistes sous écoute

Pas hasard, cet été, j'ai eu la chance d'être placé sur un forum de courriels tenu par des gens qui nient l'hypothèse des changements climatiques, plusieurs d'entre eux bardés de diplômes en sciences physiques. C'est un peu comme de faire de l'espionnage. Mais bon... il n'y a rien à cacher dans la science si c'est pour le bien public qu'elle est faite.

Je me suis intéressé à leurs échanges. D'emblée leur opinion est claire: le GIEC est constitué d'une bande de fraudeurs à la solde d'un complot écologiste mondial auquel prêtent l'oreille des politiciens pleutres. J'ai entendu ce discours bien des fois. Mais là, je pouvais creuser leurs arguments et lire les articles auxquels ils se référaient.

« Il ne peut y avoir de changements climatiques induits par l'homme car toute l'énergie contenue dans l'atmosphère peut être contenue dans les cinq premiers mètres de l'océan ».

« La consommation de pétrole ne peut pas être responsable de l'augmentation des émissions de CO₂ dans l'atmosphère car il se forme 1000 fois plus de kérogène (un précurseur du pétrole) qu'il ne s'extrait de pétrole. »

« L'évaporation de l'eau transporte des centaines de fois plus



Les changements climatiques existent bel et bien et ils sont très probablement causés par l'activité humaine.

(Archives)

d'énergie que l'homme n'en utilise » et tutti quanti.

C'est captivant. Cependant, il ne s'agit pas de discussions scientifiques. Les arguments invoqués sont simples, voire simplistes. Les articles cités sont soit non publiés, soit anciens ou encore ce sont des rapports écrits autrefois par les participants eux-mêmes.

Convaincus de détenir la vérité, les négationnistes ne considèrent pas que la complexité existe et refusent de remettre en question ce dont ils sont persuadés. Un peu comme Broca qui était persuadé que la taille du cerveau était le reflet de l'intelligence sans s'interroger plus avant sur la nature et la complexité de l'intelligence refusait toutes les études scientifiques qui prouvent le contraire. Il faut dire que les écologistes ne font pas non plus beaucoup de nuances.

Un combat d'arrière-garde

Je comprends la frustration des gens pour qui le consensus scientifique actuel sur les changements climatiques semble hégémonique. Il est très difficile, dans des revues arbitrées par les pairs de faire valoir un point de vue différent. Dans les années 1970, les articles publiés pour supporter l'hypothèse des changements climatiques étaient à peu près aussi nombreux que ceux qui soutenaient le contraire. En 1988, le Groupe inter-gouvernemental d'experts sur l'évolution du climat (GIEC) a été créé pour éclairer la question.

Après plus de vingt ans de travail et de perfectionnement des modèles, après des milliers d'observations et d'innombrables articles scientifiques, on se rend compte que les changements climatiques existent bel et bien, qu'ils sont très pro-

bablement causés par l'activité humaine et qu'on peut prédire avec une certaine confiance leur évolution. Aujourd'hui, celui qui veut soutenir le contraire dans une revue scientifique doit s'attendre à ce que ses arguments soient scrutés à la loupe, et ses affirmations doivent être étayées par des données irréfutables. Il n'est pas suffisant de faire des approximations ou de présenter ses convictions.

Paul Broca n'a jamais accepté que l'intelligence n'a rien à voir avec la taille du cerveau. Il refusait la théorie de l'évolution des espèces. Même s'il était un scientifique respecté, il n'avait pas raison. Les observations et les travaux de milliers d'autres scientifiques l'ont démontré. La craniométrie est tombée dans l'oubli. □

* Claude Villeneuve verse son cachet à la campagne de financement de l'UQAC.

VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

La religion ne relève pas seulement du récit imaginaire

Je suis retraité. J'ai déjà enseigné deux genres de cours à l'école secondaire: morale et enseignement religieux catholique. C'était les parents qui décidaient dans quel cours iraient leurs enfants (j'ai fait ma première année d'enseignement, au primaire, à l'école Saint-Joseph, à La Baie).

Le cours de morale contenait l'aspect éthique, tandis que le cours d'enseignement religieux catholique contenait l'aspect de la foi catholique et l'aspect éthique. Les parents avaient des choix à faire et le gouvernement n'imposait pas son choix.

Pourquoi, aujourd'hui, le choix des parents ne pourrait-il pas s'inscrire dans notre histoire? Ces derniers ne pourraient-ils pas faire le choix entre le cours de Culture et d'éthique religieuse (ECR) et un autre, respectant leur foi (catholique, protestante,

juive)? De plus, dans ce cours, il pourrait toujours y avoir l'aspect éthique comme cela existait à l'époque.

Assurance

Je trouve intelligente la position de Mgr Zenon Grocholewski, préfet de la Congrégation pour l'éducation catholique, qui s'exprime dans une lettre envoyée

J'ai fait ma première année d'enseignement, au primaire, à l'école Saint-Joseph de La Baie.

aux présidents des Conférences épiscopales: « Au sein d'une société pluraliste, le droit à la liberté religieuse requiert, à la fois, l'assurance que l'enseignement religieux soit donné dans

les écoles et une garantie que cet enseignement soit en conformité avec les convictions des parents ».

Le concile Vatican II rappelle « [qu'aux parents] revient le droit de décider, dans la ligne de leur propre conviction, de la forme d'éducation religieuse à donner à leurs enfants. (...) Les droits des parents se trouvent violés lorsque les enfants sont contraints de fréquenter des cours scolaires ne répondant pas à la conviction religieuse des parents ou quand est imposée une forme unique d'éducation, d'où toute formation religieuse est exclue ».

Droit des parents

Mgr Grocholewski décrit bien le fond du cours ECR, lorsqu'il dit: « Aborder toutes ces religions viole le droit des parents à pouvoir éduquer leurs enfants conformément à leur propre reli-

gion ». Le cardinal polonais se fait l'écho des parents, qui affirment que les manuels ne sont pas neutres sur le plan idéologique.

« Parler de toutes les religions de la même manière, ajoute-t-il, est quasiment une éducation anti-catholique, car ceci crée un certain relativisme ». Il conclut en soulignant que cette méthode d'instruction pourrait être, en fin de compte, anti-religieuse puisque les jeunes ont l'impression que chaque foi est un récit imaginaire.

Priorité

Nous pouvons constater que le cardinal Grocholewski n'accorde pas une valeur au nombre de parents qui font une demande d'exemption d'un cours ne répondant pas à leur conviction. Mais, il cite le concile Vatican II qui insiste sur le droit des parents de décider « dans la ligne de leur

propre conviction ». Dans l'article 26 de la Déclaration universelle des Droits de l'homme, il est dit: « Les parents ont, par priorité, le droit de choisir le genre d'éducation à donner à leurs enfants. »

L'ONU n'exige pas qu'un nombre X de parents fasse une demande dans le but de « choisir le genre d'éducation à donner à leurs enfants » pour que ce droit soit reconnu.

Donc, la liberté de choisir pour les parents est un droit fondamental, reconnu par le préfet de la Congrégation pour l'éducation catholique (Mgr Zenon Grocholewski) et par l'ONU. Par conséquent, le respect des parents doit passer par leur droit de choisir entre le cours ECR ou un autre. □

Jacques Beauséjour
Saint-Hyacinthe

Québec accorde 4,6 M\$ à Saint-Félicien

Feu vert au parc agrothermique

LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN - Le « bébé » du conseil municipal de Saint-Félicien, le parc agrothermique, va pouvoir se réaliser grâce à une aide financière de 4,6 millions\$ du gouvernement du Québec. Reste maintenant à trouver des entreprises prêtes à investir dans des complexes de serres et à assurer l'approvisionnement en biomasse à l'usine de cogénération.

En conférence de presse, hier, le maire Gilles Potvin a assuré que le propriétaire de Tomates Sagamie était toujours intéressé à y produire du poivron et que Serres Dame Nature songeait à investir pour la production de plantes vertes. Le magistrat jure que quelques entrepreneurs ont démontré de l'intérêt pour d'autres types de culture.

« Là, nous sommes prêts. Les entreprises vont disposer de nos chiffres. Toutes les infras-

tructures d'accueil seront présentes. Ils auront tous les outils pour prendre une décision d'affaires », a-t-il indiqué.

Invitation aux jeunes entrepreneurs

Gilles Potvin a lancé une invitation particulière aux jeunes entrepreneurs. « Montez-vous un plan d'affaires. Ciblez-vous une piste et une variété de production et venez nous voir. Je vais vous accueillir avec de belles conditions. Nous sommes

prêts à vous céder le terrain pour 1\$ pendant 25 ans », a-t-il affirmé.

L'autre épine pour ce projet est l'incertitude qui règne pour l'approvisionnement en biomasse de l'usine de cogénération. Une partie du problème est réglé, car un haut dirigeant d'AbitibiBowater a confirmé au Quotidien que la société de cogénération et AbitibiBowater ont signé une entente d'approvisionnement de 64 000 tonnes d'écorces pendant 5 ans.

Autre difficulté, le prix payé pour l'électricité. Le maire continue sa bataille pour que la ministre Nathalie Normandeau revoie le tarif d'électricité accordé aux usines de cogénération. Par contre, si elle ne cède pas à ses arguments, il dispose d'une autre hypothèse. « Augmenter les tarifs est la solution la plus simple et la plus évidente, car on réglerait les problèmes de Dolbeau, SFK Pâte, Chapais et Senneterre, a-t-il lancé. Il y a entre 2 à 3 millions de mètres cubes de tremble qui est en train de pourrir debout parce qu'il n'est pas récolté depuis la fermeture de panneaux Chambord. Nous pourrions obtenir de l'aide financière pour un projet pilote de récolte de ce bois pour en faire de l'énergie », a-t-il suggéré.

Le projet

Le parc agrothermique consiste à mettre en place des infrastructures d'accueil pour quinze hectares de serres. Les entreprises vont utiliser de

l'énergie thermique basse température produite par l'unité de cogénération. Ce qui pourrait représenter l'équivalent de 13 M\$ en coût de chauffage au gaz naturel.

L'énergie sera vendue à bon marché et couvrira plus de 50% des coûts de chauffage des serres.

Si les quinze hectares de serres voient le jour, on estime que 300 emplois seront créés. De plus, la valorisation de cette vapeur représentera des économies d'émissions de gaz à effet de serre de 30 000 tonnes de CO₂ par an.

L'investissement initial est de 7,3 M\$. L'aide financière de Québec provenant du programme d'infrastructures Québec-municipalités servira à construire différentes infrastructures, dont une conduite d'eau, vers les complexes de serres. Aussi, on implantera une canalisation gravitaire pour amener l'eau de l'ancien barrage du Petit-Rang vers l'usine. Cette infrastructure permettra de libérer de l'eau potable pour les citoyens.

L'annonce de ce projet a été faite hier par le ministre régional, Serge Simard. Il était accompagné du ministre fédéral Denis Lebel qui aurait utilisé son influence politique pour faire avancer le dossier beaucoup plus rapidement que prévu. Le ministre en avait fait une promesse électorale.

Cette annonce arrivait à point; le jour même de la fin des mises en candidatures pour les élections municipales. □

Flor
deco



COUVRE PLANCHERS

FAITES VITE, DERNIÈRE SEMAINE!

Retrouvez aussi des rabais sur une foule d'autres produits en magasin!

Du 11 septembre au 3 octobre 2009

CÉRAMIQUE

30%
DE RABAIS

sur une grande sélection de tuiles de céramique de nos collections Adagio et Firenze

Adagio

Série Pomeria
Tuiles de porcelaine unies 13" par 13" offertes au prix spécial de

369\$

pi ca.
Prix rég.: 5,25 \$ pi ca.

40%
DE RABAIS

sur tous nos produits Altex*

ALTEX

CONCEPTION ET FABRICATION DE STORES ET TOILES SOLAIRES

* Cette offre ne s'applique pas sur les produits motorisés, la Nouvelle génération de toile à rouleau, les toiles stock et les toiles laminées Création.

Modèle Evolution

- 10 mm / Planches de 41/2" de largeur biseautées sur les 4 côtés.
- Offert en 7 couleurs.
- Garantie résidentielle de 25 ans.
- Produit fabriqué en Europe.

Également en promotion

Modèle Ambiance au prix spécial de 1,29 \$ pi ca.

- 8 mm.
- Offert en 6 couleurs.
- Garantie résidentielle de 25 ans.
- Produit fabriqué en Europe.

PLANCHER FLOTTANT

Urbania

Modèle Evolution offert au prix spécial de

199\$

pi ca.
Prix rég.: 2,39 \$ pi ca.

PRÉLART FLOTTANT

Collection Easy Living offert au prix spécial de

209\$

pi ca.
Prix rég.: 2,99 \$ pi ca.

30%
DE RABAIS

sur notre collection de préart flottant Easy Living

Tarkett

Également en promotion

25% de rabais

sur notre collection Fresh Start
Prix spécial: 1,49 \$ pi ca.

Arvida Décoration
2602, Dubose, Jonquière
Tel: 418-548-1104

Licence RRQ: 1191 2804-46

C'est elle!

FRANCINE BOILY

L'expertise gagnante!



2 TERRAINS CLÔTURÉS ET HAIES

PRIX RÉVISÉ DE 15 000 \$

JONQUIÈRE: Impeccable, 28 x 52, 3 chambres au rez-de-chaussée, solarium, sous-sol bien aménagé, foyer.

TRANSIGEZ avec elle ET SOYEZ plus heureux!

ACCREDITÉE POUR LE RELOGEMENT DES MILITAIRES

DEPUIS 1990 AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

La Capitale

418

542-8344



dragon

Une création de nos chefs



sushi
shop

Vite fait. Bienfaits.

784372

Ottawa et Québec confirment leur aide

Roberval se propose de devenir le « Baie-Saint-Paul » du Lac-Saint-Jean



Laura
Lévesque

llevesque@lequotidien.com

ROBERVAL - Le projet de faire de Roberval le « Baie-Saint-Paul » du Lac-Saint-Jean se concrétise. Ottawa et Québec ont confirmé hier matin une contribution de plus de 5 millions \$ pour la revitalisation de la bordure lacustre de Roberval. Avec la participation municipale, la première phase du projet nécessitera un investissement total de huit millions.

Les fonds versés à parts égales par les deux gouvernements serviront à aménager une nouvelle piste cyclable sur le bord du lac entre le parc Père-Claude-Simard et le quai muni-

« Le projet va permettre de mettre en valeur les points de vue exclusifs qu'offre Roberval sur le lac Saint-Jean et de les harmoniser avec le tissu urbain. [...] C'est une ambiance qu'il faut créer dans la municipalité. On veut que ça devienne le Baie-Saint-Paul de la région. »

- Le ministre Denis Lebel

cipal. La marina de Roberval recevra également une cure de rajeunissement. Une nouvelle capitainerie sera construite.

Les travaux devraient débuter dès le printemps 2010 pour la piste cyclable et le sentier. Pour la marina, le chantier ne commencera qu'à l'automne prochain, après la saison estivale.

« Le projet va permettre de mettre en valeur les points de vue exclusifs qu'offre Roberval sur le lac Saint-Jean et de les harmoniser avec le tissu urbain. C'est un projet qui se travaille depuis plusieurs années. On ne peut pas mettre sur pied un zoo ou un Val-Jalbert à Roberval, ça existe déjà dans les secteurs avoisinants. C'est une ambiance qu'il faut créer dans la municipalité. On veut que ça devienne le Baie-Saint-Paul de la région », a plaidé le ministre Lebel, précisant que le projet était déjà en route lorsqu'il était maire de Roberval.

« C'est un projet qui va changer l'image de notre ville. Roberval se tourne résolument vers le lac Saint-Jean », a renchéri le maire Michel Larouche.

Ce dernier se défend d'ailleurs d'avoir organisé une telle annonce la veille des élections municipi-

pales. Selon Michel Larouche et les ministres Serge Simard et Denis Lebel, il fallait annoncer la contribution avant le déclenchement des élections. « La campagne nous oblige à devancer les annonces. On ne fait pas ça pour des raisons électoralistes. On fait également une annonce à Saint-Félicien et le maire n'a pas d'opposition à ce que je sache », a répondu le ministre Lebel.

« Pendant la campagne, les fonctionnaires pourront tout de même faire avancer le dossier.

Maintenant que nous avons la confirmation de Québec et d'Ottawa, le processus d'appel d'offres pourra être accéléré. On peut passer à l'étape suivante », ajoute le maire Michel Larouche. □

Les ministres Serge Simard et Denis Lebel étaient de passage à Roberval, hier matin, pour confirmer leur contribution respective au maire de Roberval, Michel Larouche, relativement au projet de revitalisation de la bordure lacustre.

(Photo Laura Lévesque)



NEURO



Regardez à l'intérieur

À l'intérieur du cerveau se trouve le contrôle de nombreuses fonctions du corps. À l'intérieur du Neuro évolue une équipe de chercheurs et de praticiens mondialement reconnus.

Avec sa formule originale, regroupant sous un même toit un institut de recherche et un hôpital spécialisé, le Neuro est à la fine pointe du traitement des maladies neurologiques, comme la sclérose en plaques, l'épilepsie, la maladie de Parkinson et beaucoup d'autres.

Les Québécois de toutes les régions bénéficient depuis 75 ans de cette formule unique - recherche et traitement clinique menés dans le même établissement - qui en fait un leader en neurosciences au pays et sur la scène internationale. Le Neuro est un fier participant du réseau de la santé au Québec : c'est un joyau à préserver et un fleuron dont il faut appuyer le développement.

Parce que le cerveau est au centre de la vie.

www.leneuro.com



McGill



Centre universitaire de santé McGill
McGill University Health Centre



INSTITUT ET
HÔPITAL
NEUROLOGIQUES
DE MONTRÉAL



787766

DE LAC & DE FJORD



// EN CAMION SOUS LES ÉTOILES

La famille Lafarge, composée de Brise, Bob, Noé, Phillipine et Tikéo, a décidé de faire le tour du monde à bord d'un véhicule motorisé. La famille originaire de France a donc quitté son coin de pays pour ce périple qui doit durer trois ans et durant lequel la maman se charge de l'éducation scolaire de ses enfants. Ils sont ici photographiés à L'Anse-Saint-Jean.

(Photo Merryll B. Lavoie)



// FONDATION POUR ENFANTS MARC DENIS

La Fondation pour enfants Marc Denis est fière de présenter son nouveau conseil d'administration. À l'avant: Germain Perron (vice-président), Marc Denis (président et fondateur), Hugo Gilbert (président exécutif) et Hélène Pagé (secrétaire). À l'arrière: Laval Boulianne, Laval Gagnon, Jacinthe Vaillancourt, Claude Maltais, Jocelyn Renald (trésorier), Lorenzo Beaulieu (président des oeuvres) et Bertrand Tremblay.

(Photo Rocket Lavoie)



// CERCLE DE PRESSE

Le prochain rendez-vous du Cercle de presse du Saguenay aura exceptionnellement lieu un mardi, soit le 6 octobre, à 9 h, à l'Hôtel Chicoutimi. L'invité sera le candidat officiel à la mairie de Saguenay, Michel Potvin. Le Cercle de presse avait aussi invité pour l'occasion le maire sortant Jean Tremblay, mais celui-ci a décliné l'invitation. Le Cercle de presse a toutefois réitéré l'invitation à M. Tremblay en lui indiquant qu'il peut toujours se présenter à l'activité s'il change d'idée.

(Photo Jeannot Lévesque)



// BÉNÉVOLE DE L'ANNÉE

L'Association des centres-villes de Chicoutimi a nommé Maryse Duguay à titre de bénévole de l'année 2009. M^{me} Duguay est propriétaire de la boutique Les Trésors endormis et est membre du conseil d'administration de l'association depuis deux ans, en plus d'être la fondatrice du Comité de promotion du bas de la rue Racine.

(Archives)



// L'ÉCOLE POLYVALENTE JONQUIÈRE REFAIT SON IMAGE

L'école polyvalente Jonquière a dévoilé cette semaine deux nouveaux logos, soit celui de l'institution et celui des équipes sportives évoluant dans l'Association du sport étudiant. Ces logos ont été choisis parmi une vingtaine de propositions qui ont été soumises au comité de sélection. Sur la photo, le concepteur des deux logos, Johan Villeneuve, est accompagné du directeur de l'école, Mario Bernier.

(Photo Jeannot Lévesque)



// UN MOYEN DE TRANSPORT ORIGINAL

Le « p'tit autobus jaune », un véhicule de transport en commun datant des années 50, propriété de Marc Tremblay et Manon Gobeil, a connu une saison estivale bien remplie! Ainsi, c'est ce bus restauré avec beaucoup d'imagination qui a servi, récemment, au transport des représentants des principaux ports d'accueil du Saint-Laurent, réunis à Saguenay. Marc et Manon posent fièrement en compagnie de leurs hôtes d'un jour, qui ont apprécié grandement ce moyen de transport original.

(Photo Michel Tremblay)

Soyez au goût du jour.

DIMANCHE
Quart de poulet*

6,99\$

LUNDI
Brochette de poulet

9,99\$

MARDI
Duo Express

12,99\$

MERCREDI
Pizzaghetti ou Pizza 9"

6,99\$

Coq Rôti pense à vous et à votre budget en vous offrant du dimanche au mercredi des repas qui combleront votre appétit sans vider votre portefeuille. C'est notre façon de vous dire que l'on apprécie de vous voir parmi nous et en vous offrant ces menus à petits prix, on risque de se voir plus souvent. Bon appétit. À PARTIR DE 10\$.



Transformation extrême à La Baie

SAMUEL TREMBLAY

samuel.tremblay@lequotidien.com

LA BAIE - N'ayant que faire de l'avis du spécialiste Ross A. Klein, Saguenay va de l'avant avec l'aménagement d'un village touristique et portuaire dans les rues de l'arrondissement de La Baie. Promotion Saguenay s'associe avec les gouvernements de Québec et d'Ottawa dans un projet de 16 millions \$ qui transformera le visage baieriverain.

Le maire de Saguenay, Jean Tremblay, le ministre fédéral Jean-Pierre Blackburn et le ministre provincial Serge Simard ont présenté les détails de cet investissement, hier, au pavillon d'accueil des bateaux de croisière, à La Baie. Ottawa et

Québec verseront une aide financière de 5 367 261 \$ chacun, en vertu du Fonds Chantiers Canada-Québec. Saguenay ira d'une contribution semblable pour compléter l'enveloppe budgétaire.

Cette annonce survient moins d'une semaine après que le spécialiste Ross A. Klein ait remis en doute, dans une entrevue accordée à Progrès-Dimanche, les retombées économiques réelles de l'industrie des croisières pour Saguenay.

Cela ne change en rien la perception du maire Jean Tremblay, qui n'avait que de bons mots pour ce projet d'envergure, hier. « Nous avons déjà doublé le nombre de visiteurs, cette année, en accueillant pas moins de 27 000 passagers, et nous sommes sûrs d'atteindre les 100 000 visiteurs

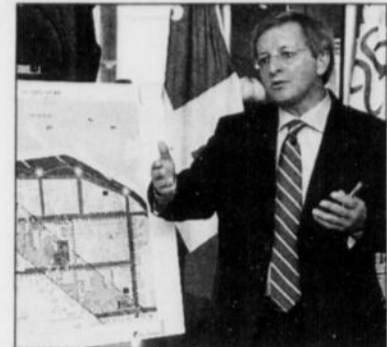
avant longtemps, soutient-il. Nous nous faisons dire que nous avons l'une des plus belles bâtisses (le pavillon d'accueil) à travers le monde, et espérons qu'on pourra en dire autant du village. »

Le projet touche principalement les rues du Cap, Mars, Victoria, de la Fabrique et Bagot et s'étendra du quai d'escale jusqu'au Tim Hortons, sur une bande de terrain définie. En somme, les travaux prévoient la réfection des voies de circulation par l'insertion de pavés, la construction de terrasses et la réalisation de l'aménagement paysager et de sites d'observation aux abords de la Baie des Ha! Ha!

La construction de bâtiments urbains, offerts en location à

des investisseurs privés, est aussi dans les plans. La date pour le début des travaux n'a pas encore été fixée. Ceux-ci devraient s'échelonner sur une période de trois ans.

« Au bout du processus, on ne reconnaîtra plus la ville et c'est ce que nous voulons. Une ville comme Québec est reconnue comme un endroit où les touristes adorent circuler à pied dans les rues. C'est dans cette direction que nous voulons aller avec ce village touristique », conclut le maire Tremblay. □



Le maire Jean Tremblay a présenté le projet d'aménagement d'un village touristique et portuaire à La Baie.

(Photo Sylvain Dufour)

ATTENTION RESTAURATEURS ET HÔTELIERS!

Pour le nettoyage de hottes résidentielles et commerciales pensez **HYGIÈNE** et **SÉCURITÉ**



NETTOYAGE de HOTTES Saguenay

Les seuls vrais spécialistes!

418 543-7993
418 820-7993



785779

Simone Dionne Gilles Simard

PARTOUT AU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN



VENTE - ACHAT - RÉPARATION DE MACHINERIES LOURDES

www.vaillancourtequipements.com

Import-Export de machinerie
Réparation en atelier et sur chantier
LA MEILLEURE FAÇON D'ACHETER USAGE



786412

17, Industrielle, Hébertville-Station (Québec)
Tél.: 418-343-9057 • Cell.: 418-487-0993 / equitvail19057@bellnet.ca



25% SUR PANTALON À L'ACHAT DE LA VESTE
*Détails en magasin

SPECTRAL SPORTS

CHICOUTIMI 343 & 376, rue Racine
ALMA 400, rue Sacré-Cœur
ST-FÉLICIEN Carrefour St-Félicien
LA BAIE Mont-Bélu
QUÉBEC 853, av. Myrand

www.spectralsports.com

78777

Journée internationale de l'Organisation des Nations Unies

Des jeunes soulignent la non-violence

SAMUEL TREMBLAY
samuel.tremblay@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Des centaines d'étudiants ont marché dans les rues de Jonquière, hier, affichant fièrement leurs banderoles et scandant les slogans pacifiques afin de souligner la Journée internationale de la non-violence de l'Organisation des Nations Unies (ONU).

De nombreux jeunes des écoles de la Commission scolaire de La Jonquière, des étudiants en travail social au Cégep de Jonquière, de même que plusieurs représentants d'organismes communautaires de la région ont répondu à l'appel du service de la Sécurité publique de Saguenay (SPS), organisateur de cet événement pacifiste.

La foule de marcheurs a pris le départ du Patro de Jonquière

pour effectuer un trajet de 1,2 kilomètre la menant au terrain de football du Cégep de Jonquière. Un rassemblement a eu lieu sur place et quelques discours sur la non-violence ont été prononcés par les organisateurs.

Maxime Bergeron, jeune étudiant à l'école polyvalente de Jonquière, a pris part activement à la marche, tenant à représenter tous ses camarades en tant que député de sa classe. « Il y a tout de même beaucoup de violence dans notre école, surtout de la violence verbale, et c'est important d'arrêter ça, d'apprendre à agir comme des êtres civilisés », indique-t-il.

À la lumière des chiffres révélés par le comité organisateur de la marche, l'école demeure effectivement un lieu propice à la violence, sous toutes ses



Étudiant de l'école polyvalente de Jonquière, Maxime Bergeron estime qu'il est très important de faire cesser la violence dans les écoles.

(Photo Rocket Lavoie)

formes. Selon ces statistiques, une moyenne de deux jeunes élèves par classe serait victime de violence ou d'intimidation au Québec. Cela représenterait un



Des centaines d'étudiants se sont rassemblés, hier, derrière le Cégep de Jonquière, afin de souligner la Journée internationale de la non-violence de l'ONU.

(Photo Rocket Lavoie)

total de 700 à 800 victimes uniquement dans la région.

Journée mondiale

La Journée mondiale de la non-violence a été instaurée en 2007 par l'ONU. Plus de 90 pays à travers le monde participaient, hier, à cette grande Marche mondiale contre la violence. Au Québec toutefois, Saguenay et Montréal sont les deux seules villes à avoir organisé un tel événement cette

année. Celui-ci s'inscrivait dans le cadre de la 9^e édition de la Semaine de la non-violence du Saguenay, qui se termine aujourd'hui.

Porte-parole de cette marche symbolique, le policier Rock Gilbert souhaite ardemment que les gouvernements du Québec et du Canada en viennent à appuyer l'initiative de l'ONU et fassent du 2 octobre la journée nationale de la non-violence. □

VENTE GRAND MÉNAGE D'AUTOMNE



Pour faire votre ménage d'automne, Charlie vous offre ce tracteur JOHN DEERE 3032E, 32 HP, 4 X 4, hydrostatique, chargeur JOHN DEERE 305 avec broyeur à branches BEARCAT 5 po muni d'une soufflerie pour seulement **244,90\$/mois***



MALTAIS & OUELLET
1000, route 169
St-Bruno QC G0W 2L0
(418) 668-5254
1-888-401-7707

www.maltaisouellet.com

* Tous les détails sur place. 785846



NOUVEAU

Boutique

LACOSTE

MAINTENANT OUVERTE
Hommes et dames

chez

Laflamme
SIGNATURE Inc.

(Ouvert le dimanche)
419, rue Racine,
Chicoutimi
418-549-2255

784614

LASIK MD
VISION

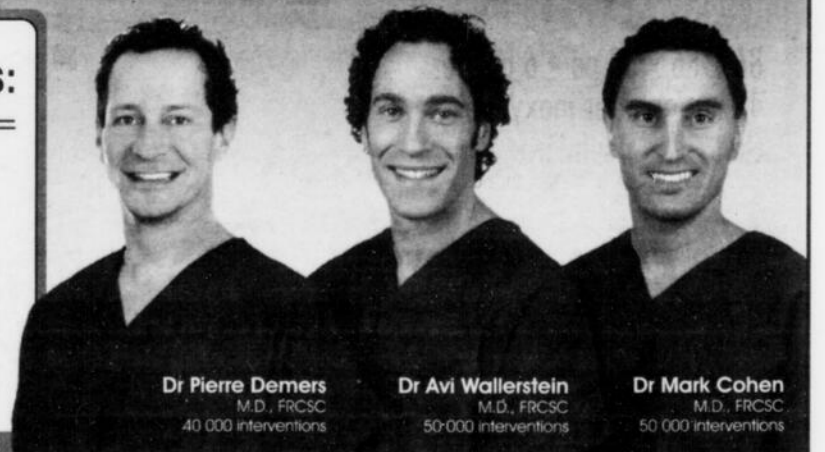
CORRECTION DE LA VUE AU LASER

À partir de

490\$ TAXE par œil*

À LASIK MD, nous corrigeons:

- La myopie
- L'hypermétropie
- L'astigmatisme



Dr Pierre Demers
M.D., FRCSC
40 000 interventions

Dr Avi Wallerstein
M.D., FRCSC
50 000 interventions

Dr Mark Cohen
M.D., FRCSC
50 000 interventions

Consultation GRATUITE : 418 266-6661 • www.lasikmd.com

QUÉBEC : Place de la Cité - Tour de la Cité - 2600, boul. Laurier, bureau 980

Financement offert
avec de basses
mensualités



* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Correction personnalisée à 1750 \$ par œil. Applicable sur une chirurgie des deux yeux.

787274

Halifax | Moncton | Sherbrooke | Montréal | Ottawa | Toronto | Edmonton | Calgary | Vancouver

Refus de débattre à l'UQAC

Le maire traité de poule mouillée

SAMUEL TREMBLAY

samuel.tremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Une « poule mouillée », le maire Jean Tremblay? C'est l'attribut que lui ont conféré deux étudiants de l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC), hier, en réponse à son refus de participer à un débat politique face à son adversaire Michel Potvin. Les deux étudiants en question ont interrompu la séance du conseil municipal, hier midi, se présentant à l'Hôtel de Ville déguisés en poulets.

Aussitôt entrés sur les lieux, les deux étudiants costumés ont été escortés tranquillement à l'extérieur par la sécurité. Gardant le calme, ils se sont installés à la sortie, arborant des affiches

sur lesquelles on pouvait lire: « Mardi, 21 octobre, 11 h 30 à 13h00. Trop poule mouillée pour débattre? »

Le geste fait suite à la décision de Jean Tremblay de ne pas participer au débat organisé par le Mouvement des Associations générales étudiants de l'UQAC (MAGE-UQAC), le 21 octobre prochain. Rencontrés par le journaliste du QUOTIDIEN, les deux « poulets » soutiennent ne pas s'opposer au maire Tremblay, ni appuyer Michel Potvin. Leur seule préoccupation, disent-ils, c'est que le débat ait lieu entre les deux candidats à la mairie.

Du côté de l'exécutif du MAGE-UQAC, on réagissait froidement à cet événement saugrenu. « J'ose espérer que ça ne brimera pas les échanges avec l'équipe de Jean

Tremblay », indique la présidente Rachel Schroeder Tabah.

Le MAGE-UQAC se dissocie du geste des deux « étudiants-poulets ». « C'est une initiative étudiante. Je n'en avais pas entendu parler avant que ça ne se produise », poursuit la présidente.

L'exécutif entend plutôt emprunter la voie de la discussion afin que le premier magistrat revoit sa décision et prenne part au débat. « La fonction de premier magistrat en soi consiste à faire beaucoup de débats, de représentation auprès des hautes instances politiques. À nos yeux, un débat est donc l'occasion idéale de voir la capacité des deux candidats à débattre d'idées et

à défendre les intérêts de notre ville », soutient le responsable des communications du MAGE-UQAC, Frédéric Simard.

Les représentants des étudiants entendent discuter à nouveau avec l'équipe de Jean Tremblay dès ce week-end, question de « trouver un compromis acceptable qui, on l'espère toujours, sera la participation au débat », conclut M^{me} Schroeder Tabah. □

Deux étudiants de l'UQAC acceptent visiblement mal que le maire Tremblay refuse de participer à un débat politique avec son adversaire Michel Potvin.



(Photo Jeannot Lévesque)

Saguenay - Montréal
Jusqu'à 8 vols par jour

• Embarquement rapide
 • Service personnalisé

STARLINK AVIATION
 780365
Tél : 514.631.7500 Sans frais : 1.877.782.8247

STARLINKAVIATION.COM

CME **Traitement laser de cicatrices d'acné au visage payé par la RAMQ**

Clinique Médicale d'Esthétique
 DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Pour information:
(418) 612-1672
 475, BOUL. TALBOT, SUITE 120
 CHICOUTIMI

OMNIPRATICIENS **Dr Guy Charberland / Dr Christian Lalancette / Dr Sylvain Simard**

OUVERT 7 JOURS

SOLDÉS À PLEINS Camions 1/2*

RIEN À PAYER AVANT MAI 2010**
 POUR LIVRAISON IMMÉDIATE SEULEMENT

PRIX Spas Viking

LEGACY II NOUVEAUTE
 86 x 86 x 38 po • 6 adultes
 46 jets en acier inoxydable,
 chute d'eau, lumières, couvert,
 ozonateur et système de son
4999⁰⁰ SUGG. 9999⁰⁰

V300
 78 x 78 x 35 po
 6 adultes
 chute d'eau, lumières et couvert
2999⁰⁰ SUGG. 6999⁰⁰

ROYALE ETS
 78 x 78 x 34 po
 6 adultes • 31 jets,
 chute d'eau, lumières DEL,
 couvert et ozonateur
3999⁰⁰ SUGG. 8999⁰⁰

HERITAGE II
 92 x 92 x 38 po
 7 adultes • 61 jets
 en acier inoxydable, chute d'eau,
 lumières, couvert, ozonateur et système de son
5999⁰⁰ SUGG. 12999⁰⁰

CLUB PISCINE SUPER Fitness
 40 ANS D'EXCELLENCE

PASSEZ NOUS VOIR!

545-2550
 Sans frais: 1-866-545-2550

RECOMMANDÉ PAR accord D Desjardins

* Sur les spas Viking seulement. ** Applicable uniquement sur l'achat d'un spa, sujet à l'approbation du crédit et les 2 taxes sont payables à l'achat (TPS et TVQ). †† Livraison en sus. Voir détails en magasin. — Ces promotions ne peuvent pas être jumelées à aucune autre promotion et sont valables jusqu'au 18 octobre 2009 ou jusqu'à épuisement des stocks. Les produits et promotions peuvent varier d'un magasin à l'autre et ne sont pas applicables dans les Centres de liquidation, voir détails en magasin. Photos à titre d'illustration seulement. Malgré le soin apporté lors de l'impression de cette annonce, certaines erreurs ont pu s'y glisser. Si tel est le cas, nous vous en ferons part dans nos succursales.

Boulevard du Royaume

Deux blessés dans un accident



Deux personnes ont été blessées, hier soir, à Jonquière. Leur voiture a terminé sa course dans le fossé, après une perte de contrôle.

(Photo Sylvain Dufour)

PATRICIA RAINVILLE
prainville@hotmail.com

JONQUIÈRE - Deux personnes âgées ont été blessées, hier soir, à Jonquière. Leur voiture s'est retrouvée dans le fossé, en bordure du boulevard du Royaume.

L'accident s'est produit vers 19 h 15, face au commerce Ongerneige, situé au 3005 boulevard du Royaume. Le conducteur a perdu la maîtrise de son véhicule avant de terminer sa course dans le fossé. L'accident a impliqué une autre automobile, mais celle-ci n'a pas quitté la route. Les deux personnes ont été transportées d'urgence au centre hospitalier de Jonquière

pour y soigner diverses blessures. Leur vie est hors de danger.

Quelques secondes après l'accident, un témoin a rapidement fait appel aux autorités. Il affirmait que les victimes étaient coincées à l'intérieur de la voiture et qu'elles n'arrivaient pas à sortir. Les pompiers de Saguenay ont donc été dépêchés sur les lieux, armés de pinces de désincarcération. Le chef aux opérations du Service incendie, Jacques Desforges, mentionne toutefois que les pinces n'ont pas été nécessaires. « Les pompiers ont été les premiers arrivés sur les lieux. On a forcé une portière et on a attendu l'arrivée des ambulanciers », explique Jacques Desforges. L'opération a duré plus de 30 minutes. La circulation a été légèrement perturbée. Une distraction pourrait être à l'origine de l'accident.

Par ailleurs, un léger carambolage a ralenti la circulation sur le pont Dubuc, hier soir, vers 17 h 30. Deux voitures ont percuté un camion qui circulait en direction

sud. Le camion s'était arrêté et les conducteurs des deux voitures qui le suivaient n'ont pas freiné à temps. L'impact n'a pas fait de blessé grave. □

EN BREF

PRIX 4 AS

CHICOUTIMI (PR) - La ville de Saguenay a reçu le prix « 4 As du développement durable et concerté », lors du 22^e colloque de la Fondation rues principales, à Québec.

La fondation oeuvre à la revitalisation des municipalités depuis 25 ans. La mission est de créer un réseau de municipalités certifiées « 4 As ».

CIGARETTES SAISIES

LA BAIE - Les policiers de Saguenay ont saisi 16 100 cigarettes de contrebande au cours de la der-

nière semaine. L'opération s'est déroulée mercredi et jeudi.

Trois individus, âgés de 44, 48 et 49 ans, ont été arrêtés et feront face à des accusations de contrebande de cigarettes et de possession de cigarettes de contrebande. Des informations du public ont mené les policiers de la Sécurité publique de Saguenay (SPS) à perquisitionner dans trois demeures. Ils ont visité le 5133^e Rue, à La Baie, le 11 426^e Avenue, à La Baie et le 310 rue Mauriac, à Chicoutimi. La valeur de la saisie s'élève à 2160 \$.

NOMINATION

NOUVEAU DENTISTE AVEC PLUS DE 15 ANS D'EXPÉRIENCE



Dr Anick Aubut

Le Dr Aubut est originaire de Jonquière et a exercé la médecine dentaire durant 15 ans à Sacré-Cœur.

Il se joint maintenant à l'équipe du Centre Dentaire Blackburn et Lacombe.

Le Dr Aubut a développé durant ses années de pratique un intérêt marqué en prothèse partielle, complète et sur implant. Il offre aussi tous les soins de dentisterie générale.

Il sera heureux d'accueillir ses anciens ainsi que de nouveaux patients au:

CENTRE DENTAIRE

Blackburn et Lacombe

NOUVELLE ADRESSE:

345, des Saquenéens, local 010. Pour rendez-vous: 418 696-4803

FABRICVILLE

SOLDE 1 JOUR

40% de rabais

TOUS LES TISSUS DE DRAPERIE

en magasin

LUNDI

5 OCTOBRE

HEURES D'OUVERTURE PROLONGÉES

OUVERT JUSQU'À **19h30**

MEMBRES CLUB ELITE SEULEMENT

50% de rabais

TOUS LES NOUVEAUX TISSUS MODE*

*à l'exception de la collection Boutique et des items en promotion.

FABRICVILLE

Le plus grand distributeur de tissus et tentures au Canada avec 170 magasins à travers le Canada

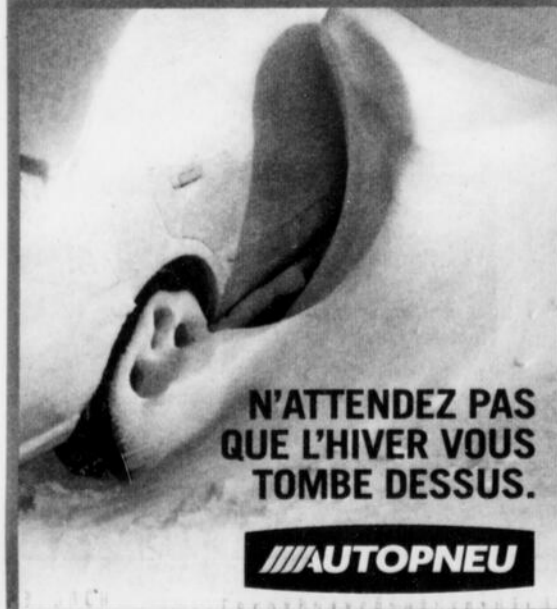
PLAZA 1 D'ALMA
500, rue Sacré-Coeur 668-2365

Lundi au mercredi: 9 h 30 à 17 h 30
Jeudi et vendredi: 9 h 30 à 21 h
Samedi: 9 h à 17 h • Dimanche: midi à 16 h

En raison de manque d'espace, tous les articles ne sont pas énumérés dans tous les magasins.

787521

PNEUS ET MÉCANIQUE LABRECQUE ET VILLENEUVE



N'ATTENDEZ PAS QUE L'HIVER VOUS TOMBE DESSUS.

AUTOPNEU

YOKOHAMA DES PNEUS SUPERFORMANTS ADAPTÉS À NOTRE CLIMAT!

Remise jusqu'à **100\$**

TOURISME
55 grandeurs disponibles
de 13 po à 18 po

Ice Guard IG20

HAUTE PERFORMANCE
24 grandeurs disponibles
de 16 po à 19 po

W.Drive

CAMIONNETTE
36 grandeurs disponibles
de 15 po à 20 po

Geolander I/T G072



VISITEZ L'UNE DE NOS 24 SUCCURSALES SANS TARDER!

À l'achat d'un jeu de quatre (4) pneus d'hiver neufs Yokohama (Ice Guard IG20, Geolander I/T-G072, W.Drive), recevez une carte-cadeau remboursable chez l'un de nos marchands partenaires ci-dessous:

- 4 Pneus de 13 à 15 po = carte-cadeau de 25 \$
- 4 Pneus de 16 et 17 po = carte-cadeau de 50 \$
- 4 Pneus de 18 po et plus = carte-cadeau de 100 \$

Selon votre choix de pneus, vous aurez le choix d'une ou de plusieurs cartes-cadeaux Yokohama préchargées chez les marchands suivants: GOLF TOWN / CHAPTERS / CINEPLEX / ROMA / THE KEY / THE OLD NAVY GROUP (Banana Republic, The Gap).

L'événement a lieu du 15 septembre au 1^{er} décembre 2009.

976, BOUL. STE-GENEVIÈVE
CHICOUTIMI-NORD
RÉSERVEZ TÔT!
418.543.4457

787543

AU SECOURS POUR L'AMOUR

Semaine de
la vie animale

DU 4 AU 10 OCTOBRE
2009



PRODUITS QUÉBÉCOIS

NUTRI ZOO

Nourriture pour animaux livrée à domicile
LIVRAISON GRATUITE PARTOUT AU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

13 nourritures pour chiens et chats

SERVICES ET CONSEILS PERSONNALISÉS
Nouvelle nourriture holistique et litière inodore

1700, boul. St-Jude Sud, Alma QC G8B 3L4 • MAGASIN ENTREPÔT
418.662.2765 1.800.662.5535

CERTIFICATS CADEAUX DISPONIBLES

Consultation vétérinaire sur demande

- Chirurgie • Laboratoire •
- Radiologie • Dentiste •
- Alimentation spécialisée
- Tonte et toilettage chiens et chats
- Service de garderie
- Dressage personnalisé (privé)

Clinique vétérinaire CHICOUTIMI
2151, boul. St-Jean-Baptiste 418-545-2088
Bureau vétérinaire de La Baie 418-544-7958

Clinique vétérinaire JONQUIÈRE
3702, boul. Harvey 418-547-5333
• Dr Robin Tremblay, dmv
• Dr Eric Tremblay, dmv

Bo-chien

Toilettage attentionné et personnalisé pour chiens et chats avec déplacement offert pour encore mieux vous servir...

418 545-7289
914, rue Nio, Chicoutimi

MEILLEURS PRIX GARANTIS

Face à face avec les tigres de l'Amour

ZOO SAUVAGE DE SAINT-FÉLIX 418-544-7958
zoosauvage.org

Animalerie Oiselleriefs

Élevage professionnel de: perroquets, reptiles, insectes, poissons et rongeurs.

www.oiselleriefs.ca
www.quebec-feeder.ca

6232, boul. Martel St-Honoré, Qc G0V 1L0
Tél.: 418-673-7051 Téléc.: 418-503-0682

Une ambiance exotique pour une visite divertissante et un personnel compétent pour un service de qualité!

Une visite s'impose!

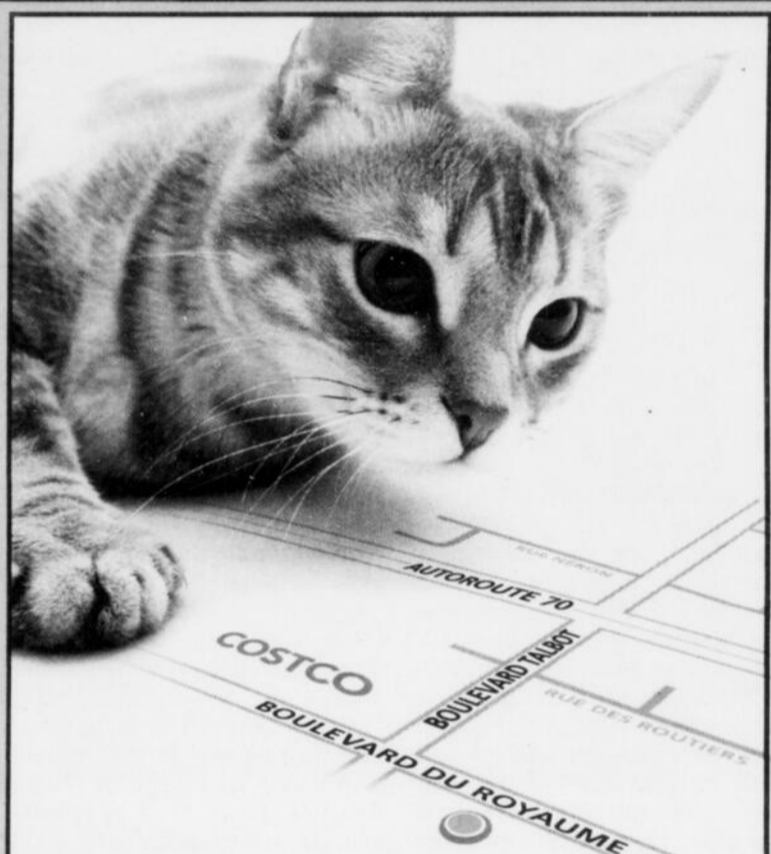
Centre d'observation de la faune et d'interprétation de l'agriculture de Falardeau

Adultes (18 ans et +) 9 \$
Enfants (2 à 17 ans) 6 \$
Bébés (moins de 2 ans) GRATUIT
* taxes incluses

A PARTIR DE LA FIN OCTOBRE NOUS SERONS OUVERTS LES FINS DE SEMAINE

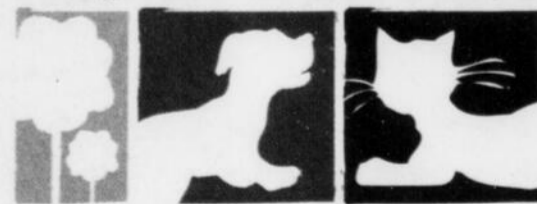
Venez découvrir la faune sauvage avec proximité!

INFORMATION:
418-540-2247 (cell.)
418-673-4728
www.centreobservationfalardeau.com



N'oubliez pas
que nous sommes
déménagés...

Hôpital vétérinaire



DU BOISÉ

AUTREFOIS CLINIQUE CLAVEAU, DUBORD, BRÛLÉ
270, boul. du Royaume Est, Chicoutimi (Québec) G7H 0B9
(ANCIEN PAVILLON CHASSE ET PÊCHE)

Tél.: 418 696-1700 Téléc.: 418 696-2486

Colloque sur l'industrie forestière

Mieux s'outiller pour orienter la réflexion

LOUIS TREMBLAY

ltremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le portrait de l'industrie mondiale des pâtes et papiers et de l'industrie forestière confirme un certain nombre de problèmes communs pour les pays industrialisés et un déplacement important des marchés vers l'Asie et l'Inde alors que l'Amérique du Nord stagne au

chapitre des commodités que sont le papier journal et le bois d'oeuvre.

Le président de l'Institut des régions ressources du Québec (IRRQ) et responsable de l'organisation du colloque « Ces pays où les industries forestières se portent bien! », Adam Lapointe, est plus que satisfait des travaux réalisés pendant deux jours par un peu plus d'une centaine d'interven-

nants provenant des grands pays forestiers de la planète.

« On voulait avoir un éventail très large de la situation de l'industrie partout dans le monde à partir d'un plan de présentation commun afin de pouvoir faire les comparaisons qui s'imposent. Nous avons maintenant ce qu'il faut pour orienter nos réflexions vers des pistes de solution en ayant à l'esprit que le premier

critère de ce que nous ferons comme choix devra être celui de la viabilité économique », explique Adam Lapointe.

Après le constat du déplacement des marchés des commodités vers les nouvelles économies en émergence, Adam Lapointe retient que toute la dynamique de la certification environnementale est une dimension avec laquelle nous devons composer: « Il ne

faut pas en faire une question idéologique. Si nous devons le faire pour être en mesure de fonctionner, alors on va le faire », reprend le président de l'IRRQ, en signalant qu'il est impossible de gagner contre Greenpeace.

Malgré les perceptions négatives qui peuvent exister sur le Brésil et son industrie forestière, ce pays aux capacités industrielles forestières démesurées réalise en ce moment une campagne de normalisation FSC.

Les conférenciers des différents pays ainsi que les projets expliqués sur les avenues de développement ont démontré à Adam Lapointe qu'il y avait effectivement de l'avenir pour une industrie forestière à partir d'une ressource écologique. Il est convaincu de la possibilité de faire de cette industrie un secteur économique avec des pratiques forestières ajustées qui vont attirer les capitaux.

Dans ce contexte, Adam Lapointe reste convaincu que le portrait actuel du secteur est tellement sombre en terme de difficultés économiques et d'image par rapport au travail des forestières qu'aucun politicien ne se risquera à devenir le porteur de changement qui doit être entrepris. « Ce sont les gens des régions ressources qui vivent de la forêt qui vont devoir entreprendre le changement. Nous n'avons pas le choix. »

L'IRRQ a déjà dans ses cartons un second colloque qui doit avoir lieu dans un an. Adam Lapointe avance que cette étape sera axée sur les solutions. Il portera sur la problématique des capitaux, l'acceptabilité sociale d'une industrie forestière tournée vers l'avenir, de la forêt indigène versus une forêt commerciale bien délimitée pour augmenter les rendements et finalement, l'approche verte pour bien positionner la relance.

L'instigateur de cette démarche visant à trouver une vision d'avenir pour l'industrie forestière à partir du milieu sait bien que le colloque des 48 dernières heures ne règle pas les problèmes immédiats pour des travailleurs qui vivent l'angoisse de perdre leur emploi. Ça ne sauvera également pas AbitibiBowater du sort que ses créanciers lui réservent. Par contre, croit Adam Lapointe, ça va permettre d'identifier un certain nombre de paramètres pour créer une nouvelle industrie de la forêt avec des paradigmes différents de ceux qui guident l'exploitation de la plus grande forêt d'épinettes noires de la planète. □

« Cessons de développer une industrie de pays pauvre »

- Robert Beaugregard

LOUIS TREMBLAY

ltremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - « On a le choix entre tenter de continuer le développement d'une industrie de pays pauvre comme la Russie ou faire les changements qui s'imposent en prenant le temps nécessaire pour développer une industrie de pays riche, comme l'Allemagne l'a fait après un déclin difficile de 30 ans avec son industrie forestière. »

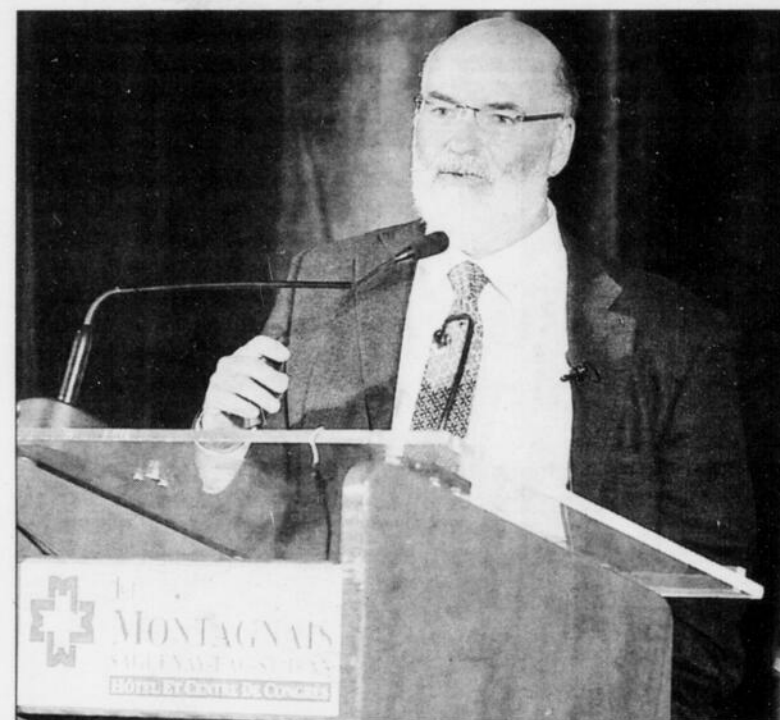
Le professeur Robert Beaugregard de la Faculté de foresterie de l'Université Laval a compris les forces du Québec et tout notre potentiel forestier alors qu'il préparait pour le gouvernement de la Nouvelle-Zélande un programme de gestion des forêts. Le colloque des deux derniers jours est pour lui une autre source de motivation qui démontre qu'il y a effectivement des problèmes au Québec, mais que ces problèmes proviennent de notre statut de pays riche.

« Nous avons développé notre industrie en la basant sur deux critères qui caractérisent les pays pauvres. Le développe-

ment s'est fait sur le modèle des ressources à très bas prix et d'une main-d'oeuvre également à bas prix. Aujourd'hui, nous sommes devenus un pays riche et on ne peut plus survivre dans l'industrie des commodités qui est basée sur les critères de pays pauvres », tranche cet ingénieur forestier de formation et qui préside la nouvelle Coalition bois.

« À titre d'exemple, c'est bien plus beau et ça dégage beaucoup plus de richesse un immeuble érigé avec une structure de Chantier Chibougamau qu'un immeuble avec des colonnes de béton et d'acier. Ça ne se compare pas. C'est ce que nous devons faire pour donner de la valeur à nos arbres. »

Il est donc clair dans l'esprit du professeur que le bois d'oeuvre québécois, dans des créneaux très spécialisés, demeurera au centre de l'industrie de l'avenir avec ses caractéristiques environnementales incontestables. Chantier Chibougamau constitue en ce moment le symbole qui permet encore d'espérer qu'il y a de l'avenir



Le professeur Robert Beaugregard de l'Université Laval propose un changement majeur pour orienter l'industrie forestière.

(Photo Jeannot Lévesque)

pour la forêt et Robert Beaugregard assure qu'il existe au Québec d'autres très beaux succès dans la foulée de cette entreprise qui est devenue un leader canadien de la structure de bois en utilisant des ressources que les grandes papetières boudaient.

Dans le secteur du papier, le Québec a intérêt à se positionner pour remplacer les produits à base de pétrole ainsi que des papiers de spécialité. Encore une fois, Robert Beaugregard attire l'attention sur deux entreprises québécoises qui réussissent très bien dans ces marchés. Cascades traverse la crise sans trop souffrir avec les papiers hygiéniques et les papiers et cartons pour les emballages. Krugger tient la tête hors de l'eau avec ces créneaux.

« Un jour, et ça ne sera pas loin, il faudra remplacer le plastique fabriqué à base de pétrole pour tout l'emballage. Ça va prendre une industrie qui a de la vision pour cibler ces créneaux et arriver au bon moment dans les marchés. Le Québec est déjà bien engagé et on doit poursuivre. »

Il est donc essentiel d'ouvrir tout le volet de ce qui est maintenant appelé la chimie verte. Ce qui permet de créer des produits à base de matière ligneuse qui rencontreront les exigences environnementales de l'avenir. Robert Beaugregard admet que ce grand changement sera difficile et n'apporte pas nécessairement de solution pour les personnes victimes de la crise. D'un autre côté, il croit qu'il est temps de penser une solution globale et collective au lieu de se concentrer sur les intérêts personnels.

La grande condition qui permettra d'asseoir une telle réforme est la création d'un véritable organisme responsable de l'aménagement forestier qui donnera aux arbres une plus grande valeur économique avant même que les billes se retrouvent dans le cycle de transformation. Robert Beaugregard s'est présenté candidat péquiste pour mousser ce grand projet. Il a malgré ses convictions politiques personnelles une grande confiance en la ministre Nathalie Normandeau pour bien engager le changement. □



Frédéric Verreault de Chantier Chibougamau a été invité à faire le bilan du colloque. Il a rappelé en introduction que le Québec possédait une grande ressource collective et qu'il appartenait à tous de faire des choix sur ce que nous voulons faire de cette richesse naturelle.

(Photo Jeannot Lévesque)



// NOUVELLES BIÈRES

La Brasserie artisanale « La Gueule de Bois » de Laval a lancé quatre nouvelles bières artisanales sur le marché, jeudi, à l'Artis Night Club de la rue Racine à Chicoutimi. Il s'agit de la Blonde Parfaite (Pale ale belge), la 1001 bandits (Old ale), la Clandestine (Belgian dark strong ale) et la Racine (Milk sweet stout). Les bières devraient être brassées dans le secteur nord de Chicoutimi, d'ici six mois. Sur la photo, le brasseur Maxym Desmeules et une serveuse de l'Artis, Claudia Larouche.

(Photo Sylvain Dufour)

S

Le Choix de Sophie



Wackpot

Tailles: 4 à 14 ans

630, Sacré-Cœur Ouest • Plaza II • Alma

418-662-7114

785318

CHEVROLET SILVERADO
PLUS QUE JAMAIS
LIQUIDATION 2009

GARANTIE DE SATISFACTION

Si vous n'êtes pas entièrement satisfait de votre véhicule, nous le reprendrons.*



Modèle LTZ illustré

★★★★★ Sécurité 5 étoiles

ROUTE: 11,1 L/100km (25 mpg) VILLE: 15,4 L/100km (18 mpg)

SILVERADO 2009 DE CHEVROLET – 1500 LS 4x4 à cabine allongée

25 698\$²

PRIX À L'ACHAT
Inclut le rabais fidèle de 1 000 \$ aux propriétaires de GM

8 500\$¹

DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS

192\$³ 0\$

aux deux semaines de comptant
Financement à l'achat pour 72 mois

- LA PUISSANCE ET LE COUPLE LES PLUS ÉLEVÉS DE SA CATÉGORIE⁶
- LE CAMION LE PLUS FIABLE ET LE PLUS DURABLE⁷
- LE CAMION LE PLUS ÉCONOME DE SA CATÉGORIE⁸

OBTENEZ MAINTENANT DES MARCHEPIEDS CHROMÉS DE 6 PO SANS-FRAIS⁹

SILVERADO 2009 DE CHEVROLET – HD à cabine multiplace



Modèle LTZ illustré

9 500\$¹
DE RABAIS DU FABRICANT

OU RENSEIGNEZ-VOUS SUR

JUSQU'À **3 300\$¹⁰**

DE RABAIS SUPPLÉMENTAIRES EN ARGENT

DES **GROS \$OU\$ POUR VOTRE BAZOU**

EN COLLABORATION AVEC ADIEU BAZOU, UN PROGRAMME FINANCÉ PAR LE GOUVERNEMENT DU CANADA.

Adieu bazou
Programme canadien de recyclage des véhicules
airpur



GM LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
160 000 KM ASSISTANCE ROUTIÈRE
TRANSPORT DE COURTOISIE

offreschevrolet.ca

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 neufs suivants: Silverado à cabine allongée (JK10753150) et Silverado à cabine multiplace 4x4 HD. Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. *Retour du véhicule de 30 à 60 jours après l'achat et kilométrage inférieur à 4 000 km. Les frais d'utilisation du véhicule et d'autres restrictions s'appliquent. La prise de possession du véhicule chez le détaillant doit être faite avant le 30 novembre 2009. 1. Les rabais de 8 500\$ et de 9 500\$ (taxes exclues) sont des crédits de livraison offerts au concessionnaire par le fabricant et s'appliquent respectivement aux modèles Silverado 1500 2009 et Silverado HD 2009, et sont inclus dans les prix annoncés. 2. Transport (1 350\$), frais d'immatriculation, assurance et toutes les taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au RDPRM, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires GM (à l'exclusion des modèles des marques Saturn et Saab) est inclus à l'achat d'un nouveau véhicule livré entre le 1^{er} septembre et le 2 novembre 2009. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 mois précédents. 3. À l'achat, total de 156 paiements effectués aux deux semaines, sur un taux de financement à l'achat de 5,99% pour un terme de 72 mois, sur approbation de crédit de la Banque TD seulement. Frais de transport, d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. 4. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour le Silverado à cabine allongée avec moteur 4,8L et boîte automatique 4 vitesses. 5. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impact frontal, et pour les passagers avant et arrière lors des tests d'impact latéraux pour le Silverado, la plus haute cote de sécurité décernée par le gouvernement américain. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la NHTSA — (www.safercar.gov). 6. Catégorie des camionnettes pleine grandeur de moins de 3 855 kg (8 500 lb). 7. Fiabilité basée sur la longévité. Données obtenues de R. L. Polk Canada, Inc., enregistrements des véhicules canadiens sur la route au 1^{er} juillet 2008. Selon le pourcentage des véhicules toujours en circulation, en fonction de leur âge. 8. Catégorie des camionnettes pleine grandeur 4x4. Selon le Guide de consommation de carburant 2009 de Ressources naturelles Canada. Votre consommation réelle de carburant peut varier. 9. L'offre est applicable uniquement aux camions Silverado CK 2009 de série 1500, 2500 et 3500 à cabine multiplace et allongée (à l'exclusion des modèles hybrides) livrés après le 8 août 2009. Le consommateur recevra une paire de marche-pieds chromés de 6 po sans frais supplémentaires (LPO-V04), d'une valeur de plus de 700\$ (PDSF). Installation par le concessionnaire incluse. 10. Pour être admissible à l'offre incitative Des gros sous pour votre bazou de GM Canada, vous devez être admissible au programme Adieu bazou, approuvé par le gouvernement du Canada, et remettre un véhicule de modèle 1996 ou avant qui est en état de marche, et qui a été immatriculé et assuré au cours des six derniers mois (six mois en Colombie-Britannique). Sur approbation de l'admissibilité du véhicule au programme Adieu bazou par le gouvernement du Canada, GM Canada offrira une remise allant de 500\$ à 3 000\$ à l'achat ou à la location d'un véhicule neuf GM 2009 ou 2010, à l'exclusion des camions poids moyens, selon le modèle choisi. La remise est applicable après les taxes. Si vous suivez tout le processus du programme Adieu bazou avec succès, vous serez admissible à la remise en argent de 300\$. En participant à ce programme, vous ne serez pas admissible à un échange de véhicule. L'offre incitative Des gros sous pour votre bazou est offerte uniquement aux clients qui prennent possession de leur véhicule entre le 15 septembre et le 2 novembre 2009 et ne peut être combinée avec certaines autres offres incitatives sur les véhicules GM, y compris la garantie de satisfaction de 60 jours. Consultez votre détaillant GM pour les conditions et les détails du programme. Les résidents des Territoires du Nord-Ouest, du Yukon et du Nunavut ne sont pas admissibles au programme Adieu bazou du gouvernement, et par conséquent, ne sont pas admissibles à l'offre incitative Des gros sous pour votre bazou de GM Canada. Certaines conditions s'appliquent. Visitez adieubazou.ca pour de plus amples renseignements. Cette offre ne peut être combinée avec la prime de 1 000\$ sur les camions CK 2009 commandés à l'usine. Offre disponible chez les concessionnaires participants uniquement. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de la Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegroupechevrolet.ca) et de GM Mobility. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, jetez un coup d'œil à notre site web, composez le 1 800 463-7463 ou visitez gm.ca. 78751

Nouveau service fédéral

Payer ses impôts par le biais du web

SAMUEL TREMBLAY
samuel.tremblay@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Sans dire que le paiement de leurs impôts deviendra une partie de plaisir, les contribuables canadiens pourront au moins de compter sur un nouvel outil technique leur facilitant la tâche, le printemps prochain. Le service « Mon paiement » permettra désormais aux particuliers et aux entreprises du pays de faire leurs paiements d'impôts en ligne.

Le ministre du Revenu national et député de Jonquière-Alma, Jean-Pierre Blackburn, a présenté ce nouvel outil interactif, hier, dans les bureaux de l'Agence du revenu du Canada (ARC), à Jonquière.

« Mon paiement est accessible par l'entremise d'un portail sur le site Web de l'ARC. Le service

permet aux particuliers et aux entreprises de verser des paiements par voie électronique au moyen d'un lien sécurisé à des institutions financières canadiennes qui offrent le service de paiement Interac en ligne », indique le ministre Blackburn.

Les contribuables fréquentant la Banque de Montréal, la Banque Scotia, TD Canada Trust et la Banque Royale pourront effectuer leurs transferts en ligne dès le 5 octobre.

Les contribuables fréquentant la Banque de Montréal, la Banque Scotia, TD Canada Trust et la Banque Royale



Le ministre du Revenu national Jean-Pierre Blackburn a présenté, hier, au Centre fiscal de Jonquière, un nouvel outil permettant aux contribuables canadiens de payer leurs impôts en ligne.

(Photo Rocket Lavoie)

seront donc en mesure d'effectuer leurs transferts en ligne, à partir du 5 octobre. Les clients

des Caisses Populaires Desjardins et de la Banque Nationale ne pourront le faire pour l'instant, toutefois.

« Les discussions se poursuivent afin que ces institutions se joignent au programme. En fait, ce sera possible dès qu'ils offriront le service de paiement Interac en ligne », précise M. Blackburn.

Ce dernier estime que ce nouvel outil sera fort apprécié par les contribuables canadiens. « Mon paiement élimine l'inconvénient de devoir choisir le bon moment pour envoyer son paiement par la poste pour qu'il arrive à temps, puisque les transferts seront versés directement aux comptes de l'ARC », mentionne-t-il.

Chinook

Par ailleurs, questionné de nouveau sur le dossier de l'implantation d'une flotte d'hélicoptères Chinook à la base militaire de Bagotville, le ministre Blackburn a repris le discours livré la veille au Quotidien.

Jean-Pierre Blackburn a répété que l'absence d'un site d'entraînement, le caractère aérien de l'escadre et les coûts trop élevés justifient la décision du gouvernement fédéral d'implanter la flotte de 15 hélicoptères à la base de Petawawa, en Ontario.

« Il y a des batailles qu'on doit faire à certains moments et il y en a d'autres dans laquelle on doit faire face à la réalité », a-t-il laissé tomber. □

AIREAU

QUALITÉ CONTRÔLE



Nicolas Desbiens

Aireau s'implante au Saguenay-Lac-St-Jean

Jonquière, le 9 septembre 2009 - date à laquelle ouvre officiellement les bureaux d'Aireau Qualité Contrôle inc.

Cette implantation dans la région illustre la volonté d'Aireau de mieux servir ses clients du Saguenay-Lac-St-Jean par un service de proximité. La région du Saguenay-Lac-St-Jean est très dynamique et nous souhaitons y participer activement, et le fait de posséder un bureau sur place nous permettra de développer de nouvelles relations d'affaires.

Nous sommes fiers d'annoncer que c'est Nicolas Desbiens qui occupera la fonction de représentant. Très impliqué dans le domaine des affaires, Nicolas a œuvré au cour des dernières années pour une entreprise œuvrant dans la vente de volets et de louveres en aluminium.

Nous sommes confiants que la détermination de Nicolas combinée à l'expérience d'Aireau sera grandement appréciée dans la région et nous nous engageons à assurer un service de qualité.

À propos d'Aireau Qualité Contrôle inc. (www.aireau.com et www.aqcdust.com) Aireau œuvre dans le domaine de la ventilation depuis 1991 et a des bureaux à Montréal, Québec et Sainte-Julie. Comptant une quarantaine d'employés, Aireau est à la fois distributeur et fabricant des produits d'humidification Dristeem, des grilles et diffuseurs Carnes, des rideaux d'air Powered Aire, des ventilateurs industriels Cincinnati, TwinCity, Peerless, Delhi etc. et des composantes telles: louveres, volets de contrôle, éléments électrique de gaines, etc.

Aireau fabrique une gamme complète de dépoussiéreurs à cartouche, à sacs avec pulsations d'air, à secouage en plus de fabriquer les bras de capture articulés Maxair, des potences, appareils portatifs et des enrouleurs pour l'industrie du service automobile.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec:

Nicolas Desbiens
Représentant
Saguenay-Lac-St-Jean
Aireau qualité Contrôle Inc
Tél.: 418-512-4168
Télé.: 418-512-4169
Cell: 418-290-6661
Courriel: nicolas.desbiens@aireau.com

Laurent Piché
Directeur de district
Aireau qualité Contrôle inc
Tél.: 1-866-834-6139

787062

NOUVEAU À RIVIÈRE-DU-MOULIN
d'ANJOU 24 h 1476, boul. Saguenay Est
Chicoutimi
ÉPICERIE • BOUCHERIE • CHARCUTERIE
Boeuf catégorie AAA - Rôtisserie - Fruits de mer - Charcuterie
Fromages fins - Boulangerie - Pâtisserie et mets préparés

PERSONNEL SPÉCIALISÉ POUR VOUS SERVIR • 418 545-2409

LeQuotidien présent!

• Entrevues • Coup de cœur • Nouveautés • Suggestions

Tout sur le Salon du livre

Salon du livre
SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Notre journaliste **Anne-Marie Gravel** et notre chroniqueuse jeunesse **Mélissa Viau** seront sur place pour nos lecteurs.

À lire jeudi, vendredi, samedi et dimanche

LeQuotidien **PROGRÈS**

Anne-Marie Gravel
Mélissa Viau

Lutte contre les changements climatiques

Charest examine des mesures incitatives

NICOLAS BÉRUBÉ
La Presse

LOS ANGELES - La lutte contre les changements climatiques ne doit pas entraîner une augmentation du fardeau fiscal des contribuables, a dit hier le premier ministre Jean Charest, de passage en Californie à l'occasion d'un sommet sur le climat.

« Si des mesures sont étudiées, on veut les rendre les plus neutres possible afin de ne pas alourdir le fardeau fiscal des Québécois », a-t-il ajouté.

Plusieurs mesures incitatives peuvent être mises en place, dont les crédits d'impôt pour les véhicules écoénergétiques et des incitatifs fiscaux pour les technologies vertes, a-t-il noté. « Nous avons un menu de mesures. Il revient au gouvernement d'aller chercher celles qui seront économiquement viables. »

Jeudi, la ministre de l'Envi-

ronnement, Line Beauchamp, a fait savoir que Québec envisageait une hausse de la taxe verte sur l'essence. La ministre a annoncé la tenue d'une consultation publique afin de fixer la prochaine cible de réduction de gaz à effet de serre (GES) pour la période 2012-2020.

M. Charest est de passage à Los Angeles cette semaine, où il participe au Sommet global sur le climat, un rassemblement des États fédérés organisé par le gouverneur de la Californie, Arnold Schwarzenegger.

Le premier ministre a d'ailleurs eu une conversation privée d'une quinzaine de minutes, hier, avec le gouverneur et sa femme, Maria Shriver. « Nous avons parlé du rôle de leadership que peuvent avoir les États fédérés en matière de lutte contre les changements climatiques. M. Schwarzenegger a aussi tenu à remercier le Québec pour l'aide que nous apportons dans la lutte contre

les incendies en Californie », a-t-il dit.

Le premier ministre a rencontré le ministre de l'Environnement de l'Algérie, Cherif Rahmani, ainsi que le gouverneur de l'État de New York, David Paterson.

La question d'un train rapide entre le Québec et New York a été abordée avec enthousiasme par M. Paterson, a noté M. Charest. « Ça fait 25 ans que je suis en politique, et jamais le gouvernement américain n'a manifesté une volonté aussi forte d'établir un tel service. » D'autres annonces dans le dossier devraient venir sous peu, a-t-il assuré.

Question urgente

Les grands traités environnementaux sont signés par les gouvernements nationaux, mais ce sont les États fédérés et les provinces qui font la majeure partie du travail nécessaire à l'atteinte des objectifs. C'est en

résumé ce que le gouverneur Schwarzenegger a rappelé, hier, lors d'une allocution qu'il a donnée aux côtés de l'ex-premier ministre de Grande-Bretagne, Tony Blair, et de Rajendra K. Pachauri, colauréat du prix Nobel de la Paix avec Al Gore.

« Aux États-Unis, plus de 100 villes, représentant 85 millions de personnes, ont joint le protocole de Kyoto. Les choses bougent, il ne faut pas attendre que le gouvernement fédéral décide de tout », a lancé le gouverneur républicain. □



Le premier ministre Jean Charest discute avec le gouverneur de la Californie, Arnold Schwarzenegger, et l'épouse de ce dernier, Maria Shriver, dans le cadre du Sommet global sur le climat.

(Photo AP)

ca.pirelli.com

LES PNEUS D'HIVER PIRELLI : VOS MEILLEURS AMIS
DANS TOUTES LES CONDITIONS HIVERNALES.

PROMOTION HIVER
WINTER CARVING - 40\$ DE RABAIS
Remise postale de 40\$ valide à l'achat de 4 pneus
du 1^{er} septembre au 31 décembre 2009.

PIRELLI
SANS MAÎTRISE, LA PUISSANCE N'EST RIEN

PIRELLI
www.ca.pirelli.com

2560, RUE DUBOSE JONQUIÈRE | (418) 548-8253 | www.pneusrguay.ca Voir différemment, c'est laisser sa trace.

787802

LES PNEUS
RGUAY

Membre du réseau UNIPNEU

CONCOURS

Mon ordinateur,
mon Carrefour Environnement

Courrez la chance de gagner
un ordinateur portable neuf
avec écran 15.4"

POUR GAGNER

Inscrivez-vous dès aujourd'hui à notre infolettre
au carrefourenvironnement.org

ou

Visitez notre magasin de service informatique au 216,
rue des Oblats Ouest, arr. Chicoutimi.

Ouvert de 8 h à 18 h du lundi au vendredi.

Carrefour
Environnement
Saguenay

784152

Tirage: le 6 novembre 2009
T.: 418.698.5160

Dernier hommage à Pierre Falardeau

PRESSE CANADIENNE

MONTREAL - Une centaine de personnes ont fait la queue vendredi après-midi devant l'église Saint-Pierre-Apôtre, à Montréal, pour rendre hommage à Pierre Falardeau.

Quelques instants après l'ouverture des portes, à 14h30, plusieurs dizaines d'autres personnes sont arrivées pour se recueillir devant le cercueil du cinéaste, décédé le 25 septembre des suites d'un cancer du rein métastatique.

Une poignée de personnes avaient préféré planter des affiches devant l'église avant de pénétrer à l'intérieur.

Parmi elles, le président du groupe La Libération, Victor Charbonneau. Il a installé des affiches où figuraient notam-

ment les noms de Camille Laurin, Pierre Bourgault, Gaston Miron et de Marcel Péroin. Puis, une autre où l'on pouvait lire: «Ce sont des patriotes qui font naître un pays pour le peuple qu'ils représentent».

«Pierre Falardeau (était) un homme de courage, a lancé M. Charbonneau. Il n'y a jamais personne qui l'a mis à genoux, il a toujours été convaincu de la cause qu'il défendait, et il l'a défendue jusqu'à ce qu'il nous quitte.»

M. Charbonneau, qui organise des vigiles devant l'ancienne prison du Pied-du-Courant en l'honneur des Patriotes - immeuble qui abrite aujourd'hui les bureaux montréalais de la Société des alcools du Québec -, a dit avoir rencontré le cinéaste lors de l'un de ces événements.

La plupart des autres personnes qui se sont déplacées vendredi n'avaient pas personnellement connu le polémiste. Et la grande majorité d'entre elles ont affirmé s'être rendues à l'hommage public pour souligner le courage et le patriotisme de M. Falardeau.

Sur le cercueil du défunt, fermé, se trouvait un petit écriteau sur lequel était écrit: «Rien n'est plus précieux que la liberté et l'indépendance».

Puis, tout près, se tenaient la conjointe de M. Falardeau, Manon Leriche, et les enfants du cinéaste, recevant les condoléances des visiteurs et les remerciant de s'être déplacés.

Les funérailles de Pierre Falardeau auront lieu samedi en l'église Saint-Jean-Baptiste, à Montréal. □



De nombreuses personnes sont venues se recueillir devant le cercueil de Pierre Falardeau et offrir leurs sympathies à sa famille, hier.

(Photo La Presse)

Abri de spa polyéthylène 8 oz. 12' X 12', toit rétractable
Spécial 1500\$ Taxes incluses

Spécial sur inventaire de spas jusqu'à 3000\$ de rabais

PISCINES • SPAS • SOLARIUMS

Trévi
 FABRICATION EXCLUSIVE



1333, boul. St-Paul
 Chicoutimi
 418 549-7933

Piscines & Spas
 Détente 786680



SPECTACLE
 Green Land Black
 ce samedi 20 h

GRATUIT!

367, rue Racine, Chicoutimi
 Réservation 418.698.6660
www.spagrestobistro.com



784863

2 AU 4 OCTOBRE

ÉCONOMISEZ

10%

**AVEC TOUT ACHAT
 DE 100\$
 ET PLUS**

18+

La modération
 a bien meilleur goût.

PRENEZ GOÛT
 À NOS CONSEILS



Titulaires de permis, agences de la SAQ, comptoirs Vin en vrac, SAQ Dépôt et SAQ.COM exclus. Cette promotion est en vigueur du 2 au 4 octobre 2009 seulement et s'applique uniquement aux produits offerts en succursale, à l'exception des cartes-cadeaux SAQ, des cartes de dégustation et des bons-cadeaux « Les Connaisseurs ». 18 ans et plus. Achats non cumulatifs. Les produits commandés par l'entremise du service des commandes privées sont exclus de cette promotion. Aucune mise de côté n'est acceptée.

787755

La petite histoire des acteurs québécois

ANNE-MARIE GRAVEL
amgravel@lequotidien.com

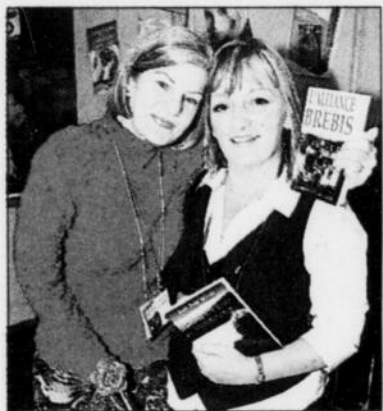
JONQUIÈRE - Albert Millaire, Michel Tremblay et Benoît Lagrandeur ont été réunis autour d'une table afin de discuter de l'évolution de l'acteur dans le théâtre québécois dans le cadre de la 45^e édition du Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean, hier après-midi.

En répondant à différentes questions posées par l'animateur Pierre-Paul Legendre, les invités ont raconté l'histoire des acteurs québécois depuis les débuts du théâtre et de la télévision.



L'auteure Pauline Gill est venue chercher de l'inspiration et de la motivation auprès de ses lecteurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

(Photo Rocket Lavoie)



Gabrielle Lavallée et Marie-Paule McInnis sont convaincues qu'il n'y a pas de hasard. Les deux survivantes étaient assises côte à côte dans le cadre de la séance de dédicaces, vendredi.

(Photo Rocket Lavoie)

Le public qui s'agglutinait autour de la petite scène a eu droit à un amalgame de faits, d'anecdotes et d'opinions.

Le parcours de l'acteur, comédien et metteur en scène Albert Millaire, de même que celui du dramaturge et romancier québécois, Michel Tremblay, ont permis d'animer la discussion au-delà de l'heure prévue.

La fondation de l'École nationale de théâtre, l'arrivée de la télévision et son rôle, l'implantation de la LNI, l'ouverture des théâtres de région et ceux des grandes villes... les sujets abordés ont été nombreux.

Michel Tremblay, qui a affirmé avoir fait son éducation théâtrale grâce à la télévision, a profité de l'occasion pour mentionner son admiration pour les acteurs. « Nos acteurs, pour gagner leur vie, sont obligés de faire du théâtre, du cinéma et de la télévision. Ils sont des acteurs extraordinaires. Le

marché est tellement petit que les acteurs sont polyvalents et bons. »

Fort de ses nombreuses années d'expérience dans le milieu, de son côté, Albert Millaire a appuyé le sujet même de la discussion.

« On évolue mais on ne change pas. On joue toujours la comédie. Il y a différentes façons d'aborder le métier. Mais le résultat est toujours le même. On joue. »

Par ailleurs, l'acteur n'a pu quitter la petite tribune sans faire un clin d'oeil à son ami Ghislain Bouchard, « Je ne pouvais être ici aujourd'hui sans penser à Ghislain Bouchard, mon chum », a-t-il lancé devant le public.

« Je trouve que ce qu'il a fait ici est magnifique », a-t-il confié à sa sortie de scène. « On se voyait régulièrement lorsque je venais ici, ou lorsqu'il assistait à mes spectacles à Montréal. » □



Le directeur artistique du Théâtre La Rubrique, Benoît Lagrandeur, l'auteur et dramaturge Michel Tremblay, ainsi que l'acteur, comédien et metteur en scène Albert Millaire ont été réunis autour d'une table, hier midi, dans le cadre du Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

(Photo Rocket Lavoie)

Le plaisir de discuter avec les lecteurs

ANNE-MARIE GRAVEL
amgravel@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Les auteurs présents au Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean prennent plaisir à discuter avec les lecteurs.

Le Quotidien en a rencontré quelques-uns, vendredi, afin de discuter des livres qu'ils présentent et de leurs projets.

Claude Fournier

« Être présent au Salon du livre, ça fait un peu partie du service après-vente. Le contact avec le public est important. C'est intéressant d'avoir les réactions des lecteurs. »

Dans les salons comme sur l'internet, l'auteur estime que son dernier écrit, « À force de vivre », suscite les plus beaux commentaires de sa carrière.

Pauline Gill

« Ça vaut la peine de se déplacer », soutient l'auteure

qui est dans la région depuis l'ouverture du salon. « Rencontrer mes lecteurs, c'est venir chercher la motivation et l'inspiration pour continuer à écrire. »

De l'inspiration, l'auteure en a beaucoup. Elle projette déjà d'écrire sur une femme méconnue du public. « Je vais écrire sur une Québécoise qui a eu autant de succès ici que Coco Chanel en France. Mais on n'en a pas parlé. Je veux révéler son existence. »

Gabrielle Lavallée

Plus de 16 ans après sa première parution, « L'alliance de la brebis » de Gabrielle Lavallée suscite toujours l'attention. À tel point que JCL propose maintenant une édition revue et augmentée du livre.

« On redonne un nouveau souffle au livre. J'ai ajouté quelque chose à l'épilogue de même que la lettre que j'ai présentée lorsque je me suis opposée à la remise en liberté de Rock Thériault », explique l'auteure.

Dimanche, M^{me} Lavallée sera riviée à son écran de télévision.

Les deux fils légitimes de Rock Moïse Thériault, Rock-Sylvain et François Thériault, participeront à « Tout le monde en parle ». Les deux hommes présenteront leur livre, « Frères de sang », une biographie racontant leur enfer qui sera publiée aux éditions de La Semaine d'ici la fin du mois.

Tout comme Gabrielle Lavallée avant eux, les deux garçons espèrent ainsi se libérer du drame qu'ils ont vécu et tourner la page.

Marie-Paule McInnis

Celle qui a raconté les drames de sa vie dans « La Survivante » en est à son tout premier salon. La nouvelle auteure apprécie grandement l'expérience.

« Le contact avec les gens est merveilleux. Mais je suis toujours inquiète de la critique, il y a une partie de moi qui demeure meurtrie. »

Comme sa consœur Gabrielle

Lavallée, l'auteure estime qu'elle reçoit le plus beau des commentaires lorsque quelqu'un lui affirme qu'elle est une femme de courage. « Ça fait du bien », confirme-t-elle.

Michel Jean

L'auteur et coanimateur de J.E., Michel Jean, est heureux de prendre part au Salon du livre de sa région natale. Depuis qu'il est auteur, c'est un événement qu'il affectionne particulièrement.

« Un monde mort comme la lune » est mon troisième livre et c'est la troisième fois que je participe au Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean », confie celui à qui l'on doit aussi « Le guide de survie du consommateur québécois » et « Envoyé Spécial ».

« Quand on écrit un livre, c'est un long processus dans notre tête. C'est bien de rencontrer les gens. De plus, tous les auteurs aiment le Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean », assure-t-il. □



Joignez-vous au club de lecture

Dès le 4 octobre, découvrez la suggestion d'*Yvon Paré*

Le PROGRÈS
dimanche

«TOUS LES CHEMINS MÈNENT À L'OMBRE» de Dany Tremblay

Chaque premier dimanche du mois, Yvon Paré vous parle d'un auteur Québécois.

Échangez vos commentaires, vos réflexions, vos critiques et plus encore...
clubdelecture@lequotidien.com

Pour en savoir plus écoutez l'émission du samedi matin, «Beau temps, mauvais temps» à



RADIO-CANADA
Saguenay-Lac-Saint-Jean

L'histoire commence... dans votre Progrès-Dimanche du 4 octobre

Histoires personnalisées

Patrice Audet fait preuve d'audace

MÉLISSA VIAU

mviau@lequotidien.com

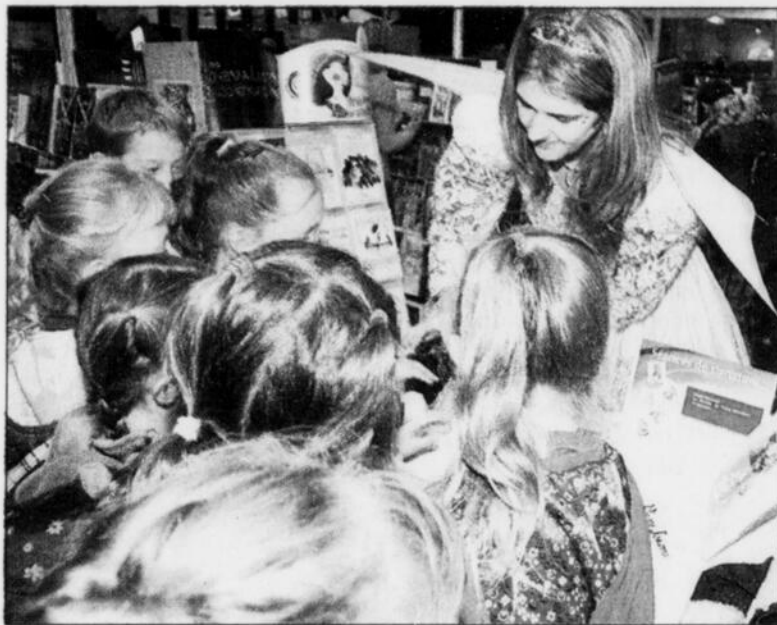
JONQUIÈRE - Patrice Audet a fait preuve d'audace lorsque, en 2003, il créa sa propre entreprise d'illustration à Québec. Depuis l'an passé, il a ajouté un nouveau mandat au studio d'illustration Le Mille-Pattes, soit la création de livres personnalisés pour les enfants de quatre à 11 ans.

« Les livres « Je suis le héros » est un projet qui a demandé plusieurs années de préparation pour créer une banque de données », explique Patrice. 15 000 combinaisons sont possibles

pour la création des personnages. L'histoire aussi devient unique puisqu'elle transporte l'enfant vers un monde fantastique empreint de ses goûts et ses rêves. Voici une façon originale d'accrocher un enfant à la lecture. Ces créations uniques coûtent entre 25 et 45 \$, tout dépendant de la texture de la couverture. Il faut compter environ un mois de préparation avant de recevoir le livre.

Si vous cherchez un cadeau vraiment spécial, et 100% québécois, à offrir à un enfant, vous ne pouvez ignorer ces livres personnalisés. L'enfant lira une histoire passionnante dans

laquelle il se trouvera « pour de vrai ». Venez visiter les ogres et autres sorcières qui ne manqueront pas de vous enchanter sur le site www.jesuisleheros.com □



Patrice Audet a implanté son entreprise d'illustration à Québec et conçoit maintenant des livres personnalisés pour les enfants de quatre à 11 ans.

(Photo Mélissa Viau)

À NE PAS MANQUER AUJOURD'HUI

12h15 à 12h45

Rencontre avec Alain Gagnon (Les versets du pluriel) et Kim Doré (Maniérisme le diable), récipiendaires ex aequo du Prix Poésie du Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean 2009.

13h à 13h45

Table ronde ayant pour thème « Courts romans ou longues nouvelles ? » avec Pierre Gagnon « Mon vieux », Marie-Hélène Poitras « Rock & Rose » et Mathieu Fortin « Le loup du sanatorium » et « Le mâle idéal ».

15h à 15h45

Rencontre avec des auteures qui écrivent la réalité des femmes. Caroline Allard, « Chroniques d'une mère indigne », Marthe Saint-Laurent « Ces femmes qui détruisent... les femmes » et Marie Gray « La première fois de Sarah-Jane » discuteront du sujet.

16h à 16h20

Rencontre avec Hervé Bouchard, récipiendaire du Prix littéraire Récit du Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean 2009 pour son livre « Harvey ».

20h à 21h

Contes et légendes avec François Bellavance « La Saga du monde (tome 1 et 2) », Éric Gauthier « Une fêlure au flanc du monde » et « Terre des pigeons » ainsi que Claudette L'Heureux, « Les contes de la Poule à madame Moreau ».

SÉANCES DE DÉDICACES

Marie-Julie Gagnon « Mama cool » 19h à 21h

Jacques Lacoursière « Québec Ville assiégée 1759-1760 » 10h30 à 12h, 15h à 16h et 18h à 19h

Christian Tétrault « Trois fils et un ange » : 13h à 15h et 17h à 19h

Michel Tremblay « La traversée de la ville » : 13h à 15h30

Pendant le Salon du livre, lorsqu'elle fait des sorties pour dédicacer des livres, cette jolie princesse ne passe pas inaperçue. Encore aujourd'hui, de 12h à 14h30 et demain de 13h à 15h, Sophie Bouchard utilisera sa poudre magique pour entrer dans son personnage de Sonatine et envoûter tous les petits enfants adeptes de contes de fées. Depuis un an, l'auteure, illustratrice et animatrice de la série de livres « Le monde de Tire-Bouchon », publiés aux Éditions de Mortagne, vit de sa plume et anime aussi des fêtes d'enfants qui rêvent de chevaliers, de pirates et de princesses!

(Photo Mélissa Viau)



Ce soir, à 18h30, je vais être sur la scène principale du Salon du livre pour interviewer India Desjardins. L'auteure de la populaire série de romans jeunesse « Le journal d'Aurélié Laflamme » a conquis le cœur de plusieurs ados! Les lectrices assidues n'ont pas pu s'empêcher de sauter sur le sixième tome qui vient tout juste de sortir et attendent déjà impatiemment les deux autres romans qui concluront la série. Ce soir, je tenterai d'en apprendre un peu plus sur le tournage du film d'Aurélié Laflamme et sur la vie de l'auteure... Au plaisir de vous rencontrer!

(Courtoisie)

(Photo Mélissa Viau)



J'ai fait la rencontre d'Isabelle Larouche, une auteure jeunesse native du Saguenay. C'est en s'inspirant de ses chats, Shipshaw et Shawinigan, que l'auteure a écrit plusieurs livres jeunesse dont « Shawinigan et Shipshaw », « Opération pièges à chats » et « Des amours de chats », publiés aux Éditions du Phœnix.

Énergie Marie-Jo

ON CHANGE LE MONDE

40%

DE RABAIS SUR LES FRAIS INITIAUX.*

*Pour un temps limité. Détails au centre.

PLUS DE 70 CENTRES AU QUÉBEC

CHICOUTIMI

1939, Des Sapins
(en haut d'Eugène Allard)

418 545-0115

JONQUIÈRE

3885, boul. Harvey
(Immeuble Saint-Michel)

418 695-3060

Énergie
Cardio

ENERGIECARDIO.COM

782419

Colloque international « Des couvents en héritage »

Les religieuses ouvrent leurs portes au public

DANIEL CÔTÉ

dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Trois communautés religieuses établies à Chicoutimi participeront à une activité portes ouvertes le 11 octobre. Il sera possible de visiter le monastère et la chapelle des Servantes du Très-Saint-Sacrement, le monastère des Augustines, de même que la maison mère des Soeurs Notre-Dame du Bon-Conseil.

Cette activité s'inscrit dans le cadre d'un colloque international intitulé « Des couvents en héritage ». Il aura lieu du 7 au 10 octobre, à Montréal et Québec, et traitera d'un sujet d'actualité de plus en plus criante: l'avenir des bâtiments où

tant de religieuses ont exercé leur charisme au fil des siècles.

La liste des participantes comprend Soeur Esther Chouinard, directrice du Centre historique des Soeurs de Notre-Dame du Bon-Conseil, ainsi que la conservatrice Hélène Girard. « Nous voulons voir comment il serait possible de réaménager nos couvents, découvrir de nouvelles pistes », affirme la première.

Elle mise notamment sur les solutions identifiées en Europe, où la diminution des effectifs a obligé plusieurs communautés à se colleter au problème avant celles du Québec. « Chez nous aussi, l'avenir est rapproché. Ce n'est pas dans 20 ans », fait observer la religieuse.

Les deux Chicoutimien-nes reviendront à temps pour accueillir les visiteurs à la maison mère du Bon-Conseil, le 11 octobre. En compagnie d'une vingtaine de bénévoles, elles organiseront des visites guidées entre 13h et 17h, dont l'accès est gratuit. Pour en profiter, il suffira de se présenter à la porte 700, celle qui donne sur la chapelle construite en 1918.

« Les gens pourront observer le tombeau de notre fondatrice, Mère Françoise Simard. Ils auront aussi l'occasion de voir ses appartements privés, situés au deuxième étage. C'est un lieu qu'on ne montre pas souvent et qui est très spécial. Son chapelet, ses vêtements, ses

livres font partie des objets qui ont été conservés à sa mort », note Soeur Esther Chouinard.

La visite guidée durera près d'une heure, ce qui permettra aux visiteurs d'échanger avec les religieuses en cours de route. Ils auront ensuite l'opportunité de se rendre au Centre historique. « L'exposition permanente porte sur les fondateurs et sur l'oeuvre

éducatrice des religieuses du Bon-Conseil », rappelle Hélène Girard.

Les trésors offerts au regard du public ne constituent qu'une fraction de l'impressionnante collection du musée. Celle-ci recèle plus de 7000 objets qui ont été dûment répertoriés et entreposés. Elle est casée au quatrième étage de l'aile qui abrite le Centre historique. □



Soeur Esther Chouinard et la conservatrice Hélène Girard invitent la population à participer à la journée portes ouvertes qui aura lieu le 11 octobre. Les gens pourront les rencontrer à la maison mère du Bon-Conseil, à Chicoutimi, l'un des trois lieux associés à cette activité. Les autres sont le monastère des Augustines ainsi que celui des Servantes du Très-Saint-Sacrement, situés aussi à Chicoutimi.

(Photo Jeannot Lévesque)

La Voix de l'Espérance

Une émission sur la santé, la famille, l'actualité et la spiritualité.

Chaque samedi à 18 h sur les ondes de 98,3 FM.

Écoutez au www.esperance.ca

Ou www.mieuxvivre.org

Contactez-nous à: carmen@esperance.ca

Ou 418-612-1688

Mon école,
je l'aime
publique!

SEMAINE
POUR
l'école
publique du 5 au 9 octobre 2009

Fédération des comités de parents du Québec FQDE mraqf La Fédération des enseignants du Québec AEC

La MRC du Fjord-du-Saguenay mise sur le renouvellement de la population

Une politique culturelle pour



Coordonnatrice des communications à la MRC du Fjord-du-Saguenay, Nicole Rioux est fière de présenter la politique culturelle de cet organisme.

(Photo Rocket Lavoie)

DANIEL CÔTÉ

dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Voyant dans la culture un outil de développement, la MRC du Fjord-du-Saguenay a procédé au lancement de sa politique culturelle mardi, lors d'une activité tenue à Saint-Charles-de-Bourget. Ce document, fruit de consultations amorcées l'an dernier, sera complété par un plan d'action qui guidera élus et citoyens jusqu'à la fin de 2012.

« Le ministère de la Culture et des Communications du Québec va financer des projets, de concert avec la MRC. Nous comptons également sur la participation des municipalités, que ce soit en argent ou en services », précise Nicole Rioux, coordonnatrice des communications à la MRC.

Une somme de 150 000 \$ sera investie par les deux partenaires, en vertu d'une entente qui sera ficelée prochainement. Sans présumer de ce qu'elle permettra d'accomplir, il est clair que la consolidation des événements culturels déjà en place, ainsi

que la confection d'un répertoire, risquent de faire partie des priorités.

« Nous avons constaté que plusieurs personnes ignorent ce qui se fait dans la municipalité voisine. Il faut donc tisser des liens et développer le sentiment d'appartenance, énonce Nicole Rioux. La culture passe par les gens et souvent, ceux qui vivent dans les villages sont des passionnés. »

Certaines manifestations sont déjà populaires dans leur milieu, qu'on pense au festival Villages en couleurs, qui coïncide avec la fête de l'Action de grâces, ou à l'exposition de crèches de Rivière-Éternité. L'idée, c'est de les faire rayonner davantage, de prendre les moyens nécessaires afin que les citoyens de toute la MRC s'identifient à elles.

Renouveler la population

La politique culturelle de la MRC Fjord-du-Saguenay s'appuie sur des constats rassurants. Ainsi, on a relevé la présence de nombreux artistes et artisans sur le territoire. Mieux encore, on a remarqué que certains d'entre eux ont emménagé récem-

Cet automne... affichez vos couleurs!

- Identifiez un annonceur pour chacune des catégories suivantes:

1 RESTAURATION ALIMENTATION	2 SPORT TOURISME PLEIN AIR	3 MODE SANTÉ-BEAUTÉ	4 PRODUITS SERVICES
-----------------------------	----------------------------	---------------------	---------------------

- Vous reconnaîtrez les annonceurs participants avec la petite feuille d'érable de couleur

NOTRE GRAND PRIX
Un mobilier de salon comprenant:

- Canapé en section en cuir
- Table ovale
- Autre table (non illustrée)
- Meuble audiovisuel

Notre partenaire

Une valeur de:

5665\$

Tirage le jeudi 12 novembre à 14 h.

www.importdepots.com

LeQuotidien affichez vos couleurs!

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Tél.: _____

2
3
4

FAÇON DE PARTICIPER:
À compter du lundi (excepté le lundi 7 septembre, jour de non-publication du journal), notez le nom d'un (1) seul des annonceurs qui seront identifiés par une feuille d'érable de couleur. Notez vos réponses sur le coupon de participation. En tout, quatre couleurs, quatre marchands. Exemple: Dans la case numéro 1 jaune y inscrire le nom d'un seul des annonceurs ayant paru avec la feuille d'érable jaune durant la semaine, ainsi de suite...

Faire parvenir votre coupon de participation dûment rempli, OBLIGATOIREMENT PAR LA POSTE à:
Affichez vos couleurs a/s Le Quotidien
1051, boul. Talbot, Chicoutimi QC G7H 5C1

I seul coupon du journal sera accepté ou un fac-similé reproduit entièrement à la main.
Aucune photocopie.
Aucun achat requis.
Règlements disponibles au Quotidien.

Semaine du
5 au 10 octobre

LeQuotidien

U Q A C

De l'histoire au développement régional

Sabrina Tremblay : « Ce sont les individus qui m'intéressent »

KATERINE BELLEY-MURRAY
kbelley-murray@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Lorsque l'on regarde froidement le parcours de Sabrina Tremblay, on peut croire qu'il s'agit d'une étudiante ne sachant guère ce qu'elle veut. La jeune femme a tout d'abord fait ses études collégiales en Histoire et civilisations pour ensuite entreprendre un baccalauréat en psychologie à l'UQAC. Puis, elle s'est inscrite à la maîtrise en travail social et elle est présentement étudiante au doctorat en développement régional!

« Ce sont les individus qui m'intéressent. Il s'agit pour moi d'un cheminement académique très logique. Grâce à mes cours d'histoire, je sais d'où l'on vient. En psycho, j'ai appris ce qui se passe entre nos deux oreilles. J'ai su, en travail social, comment les individus interagissent, en tenant compte de leurs défauts et qualités, avec la communauté et l'environnement. Présentement, en développement régional, j'ap-

prends surtout de quelle manière les politiques publiques ont une influence sur la personne. »

Depuis le tout début de ses études, Sabrina Tremblay, qui est originaire de Chicoutimi, sait que l'enseignement est sa voie d'avenir. Elle aimerait être professeure au cégep ou à l'université, probablement en travail social.

« Il est certain que d'être étudiante à la maîtrise m'oblige à faire quelques sacrifices. Par exemple, à 29 ans, je n'ai pas encore d'emploi stable, aucun fonds de pension et je suis loin d'être établie. J'accepte cependant cela parce que je sais que c'est ce que je veux faire. J'ai toujours souhaité aller à l'université. Étant jeune, je voulais être vétérinaire. De toute façon, je suis tellement peu manuelle que je n'avais pas vraiment le choix d'étudier et de me concentrer davantage sur des concepts théoriques! », conclut celle dont le frère est étudiant au doctorat en psychologie à l'UQAC. □

Sabrina Tremblay étudie au doctorat en développement régional.

(Photo Rocket Lavoie)



Étudier au doctorat

Une question de discipline

CHICOUTIMI (KBM) - Être étudiante au doctorat et ne pas être une « super bollée », c'est possible? Sabrina Tremblay assure que oui. « J'ai toujours été parmi les meilleures de ma classe, mais ce sont d'abord et avant tout ma discipline et le fait que je sois bien entourée qui me permettent d'étudier au doctorat en développement régional. »

Sabrina Tremblay assure que c'est uniquement à la maîtrise qu'elle a commencé à avoir d'excellentes notes. Jamais auparavant elle n'avait été la plus douée de sa classe.

« Je n'avais pas une bonne discipline. À partir du bac, comme je travaillais dans deux endroits en

plus d'aller à l'école, je n'ai pas eu le choix d'être disciplinée. Puis, à la maîtrise, j'ai travaillé pour des professeurs et ça m'a beaucoup aidée. »

Aujourd'hui, Sabrina peut se concentrer sur ses études. Elle a obtenu une bourse du Conseil de recherche en sciences humaines du Canada. Ainsi, pendant trois ans, elle recevra un montant de 35 000 \$ annuellement. « J'ai fait la danse de la victoire quand je l'ai su, lance M^{me} Tremblay. J'avais auparavant obtenu une bourse du Fonds québécois de recherche sur la société et la culture. Cela me donnait 20 000 \$ par année. J'ai donc refusé cette bourse

afin de pouvoir profiter de celle du CRSH. »

Première étape

La première étape du doctorat de Sabrina, qui devrait s'échelonner sur quatre ans, est de se préparer en vue de son examen doctoral. Trois questions lui seront alors posées. Elles concerneront la déstructuration et la restructuration du développement régional, l'utilisation des ressources et le développement durable et les mouvements sociaux. Elle lit environ 70 articles et 30 livres pour chaque sujet. Elle aura ensuite un mois pour répondre à chacune des questions.



RENDEZ-VOUS DE LA SEMAINE :

• À compter du 5 octobre et ce jusqu'au 9 octobre, les travaux des étudiants des deuxième et troisième cycles du Département des sciences de l'éducation et de psychologie, ainsi que des projets en cours en milieu de pratique feront l'objet d'une présentation par affiche. L'activité se tiendra sur la passerelle entre le Pavillon des humanités et le Pavillon principal.

• Le Groupe de recherche et d'intervention régionales (GRIR) inaugure sa programmation scientifique pour l'année 2009-2010 avec une conférence de M. Dominic Bizot, professeur associé au département des sciences humaines, sur le thème de « L'homoparentalité : mythes et réalités ». L'activité se tiendra le lundi 5 octobre à 12 h au local P1-5050. Pour de plus amples informations, vous pouvez consulter le site web du GRIR, au <http://grir.uqac.ca>

Sabrina Tremblay est sérieuse lorsqu'elle parle de la « discipline de fer » que doivent posséder les étudiants au doctorat.

Tous les matins de la semaine, elle se lève à 5 h 30. Elle arrive à l'UQAC vers 7 h 15. Chaque tranche de 15 minutes est calculée. Elle connaît son programme. Lorsqu'elle s'est aperçue qu'elle n'était pas très productive en après-midi, elle a décidé que c'est à ce moment qu'elle effectuerait les différentes tâches de sa vie

quotidienne. En soirée, elle se replonge dans ses bouquins.

Sabrina Tremblay insiste sur le fait qu'il est possible de faire des études supérieures en région.

« La classe est plus petite et nous avons accès au professeur plus rapidement. Ici, si je veux un rendez-vous avec mon prof, je l'obtiens dans la semaine. J'ai des amis étudiant à l'extérieur qui doivent se prendre trois semaines à l'avance pour parler quinze minutes avec leur prof! » □

ARTS

Finissante de la Juilliard School of Music de New York

Julie Boulianne jouera au prestigieux Met

Daniel
Côté

dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Julie Boulianne vient tout juste de compléter sa formation académique à la prestigieuse Juilliard School of Music de New York. La mezzo-soprano originaire de Mistassini peut enfin s'investir à plein temps dans sa carrière d'interprète, dont l'une des étapes importantes mettra en scène le Metropolitan Opera.

C'est dans cette salle du Big Apple, l'une des plus réputées du monde, que la jeune femme s'attaquera à deux rôles intéressants au cours de la saison 2010-2011. Elle sera d'abord Stephano dans le «Roméo et Juliette» de Gounod, avant de prêter ses traits à Diane, l'un des personnages de l'opéra «Iphigénie en Tauride» composé par Gluck.

Pas besoin d'un dessin pour comprendre qu'il s'agit d'opportunités exceptionnelles. Invitée à participer aux auditions parce qu'elle avait fait bonne impression lors d'événements produits par la Juilliard School, Julie Boulianne a été émue, la première fois qu'elle a chanté sur la scène du Met (c'était pour «Roméo et Juliette».

«Il s'agit d'une belle salle. En même temps, c'est un endroit où tant de chanteurs que j'admire sont passés», a-t-elle commenté hier, lors d'une entrevue accordée au Quotidien. Malgré l'importance de l'enjeu, la mezzo-soprano est demeurée sereine pendant l'audition, ce qui l'a aidée à convaincre l'équipe du Met de retenir ses services.

«Avec le temps, on canalise le stress afin de le transformer en énergie positive», explique-t-elle. Un autre facteur qui a joué, en filigrane, tient à la confiance qu'affichent les Américains côtoyés pendant son séjour de deux ans à New York. Leur façon d'être l'a manifestement inspirée.

«Ils ont une belle confiance parce qu'ils se concentrent sur leurs forces, sur ce qu'ils font de bien, alors qu'au Québec, nous sommes plus insécures. Nous voulons toujours corriger ce qui a moins marché. C'est dans notre culture», constate la Jeannoise.

Un rôle avantageux

Non seulement Julie Boulianne chantera-t-elle au Met, mais ses débuts se dérouleront dans le contexte le plus favorable. Son

premier rôle, celui de Stephano, comporte deux avantages, en effet. Ce n'est pas le personnage central de «Roméo et Juliette», mais ce garçon sympathique, un brin gripette, est à l'origine d'une scène dramatique.

«Il provoque une bataille où meurt l'un des personnages, Mercutio, et chante un air très connu qui met la voix en valeur. Pour un début, c'est plus sécuritaire», fait valoir la Jeannoise. S'agissant d'«Iphigénie en Tauride», par ailleurs, elle se réjouit à l'idée d'y côtoyer le metteur en scène Stephen Wadsworth.

«Je l'ai rencontré à la Juilliard School et il aide beaucoup les chanteurs», mentionne Julie Boulianne. Elle a pu voir cette production au Met, il y a quelques mois, et raconte que son personnage effectue une entrée remarquée. «Diane arrive du plafond», résume l'interprète en riant.

D'ici à ce qu'elle se produise au Met, la mezzo-soprano sera fort occupée. À la fin d'octobre, elle sera de la distribution du «Sheherazade» de Ravel, une production de l'Orchestre symphonique de l'Utah. Détail intéressant, le premier CD enregistré par la chanteuse, lancé récemment par la compagnie Naxos, est consacré à cette oeuvre.

Tradition oblige, la fin de l'année sera marquée par sa participation à quelques productions du «Messie» de Haëndel, dont une de l'Orchestre symphonique de Baltimore. L'ancienne étudiante de la Juilliard School retournera ensuite à Manhattan pour participer à l'opéra «L'étoile», de Chabrier. «Je ferai mes débuts avec le New York City Opera dans le rôle principal, celui de Lazuli. Ce sera présenté au Lincoln Center», indique Julie Boulianne.

Elle dont l'agenda est noirci jusqu'en 2015 se rendra également à Vancouver. Rendez-vous sera pris avec Mozart, par le truchement des «Noces de Figaro». «Je ferai encore un petit garçon, Cherubino. C'est un rôle très important que j'ai déjà tenu lors de mon passage au cégep d'Alma», fait observer la Jeannoise.

Le public de l'Opéra de Montréal pourra aussi l'entendre dans «Cendrillon», de Massenet, au printemps 2010. Le répertoire romantique lui sourit, au même titre que les oeuvres de Mozart, Haëndel et Rossini. Déjà heureuse du tour qu'a pris sa carrière, Julie Boulianne entrevoit l'avenir avec un mélange de sérénité et d'appréhension.

«Tout ce qui s'en vient, c'est un bonus, mais ça fait un peu peur. Il faudra être à la hauteur», anticipe la jeune femme. □



Julie Boulianne chantera dans quelques mois au Metropolitan Opera de New York. La mezzo-soprano originaire de Mistassini fera ses débuts dans l'opéra «Roméo et Juliette» de Gounod.

(Photo Rocket Lavoie)

Ce soir à la Salle François-Brassard de Jonquière

La mezzo-soprano chantera Berlioz

CHICOUTIMI (DC) - Les mélomanes auront la chance d'entendre la mezzo-soprano Julie Boulianne ce soir, à l'occasion d'un concert de l'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean tenu à la Salle François-Brassard de Jonquière. Elle participera à un programme intitulé «Poèmes et symphonies» en compagnie du comédien Albert Millaire.

Celui-ci récitera des poèmes auxquels sont reliées des compositions provenant du répertoire classique. Quant à l'interprète originaire de Mistassini, elle proposera quatre des six chansons provenant des «Nuits d'été» de Berlioz. Ces oeuvres romantiques lui sont familières. Elle en connaît les pièges et les sortilèges.

«Nous avons choisi les plus belles. Ça fait trois ou quatre fois que je les reprends et le défi consiste à garder une certaine unité. C'est difficile parce que ces airs ont été écrits pour des chanteurs aux voix différentes. Certaines pièces sont destinées à un ténor, d'autres à un baryton ou une mezzo-soprano», décrit la Jeannoise.

Une entorse au répertoire classique sera faite par l'entremise de «Nelligan», la comédie musicale concoctée par le dramaturge Michel Tremblay (qui se trouve justement à Jonquière, à la faveur du

Salon du livre), ainsi que le compositeur André Gagnon. Ajoutons que le programme débutera à 20h, comme d'habitude, et que l'orchestre sera dirigé par le chef Jacques Clément.

Retour à la maison

Toujours à propos de Julie Boulianne, elle effectuera une deuxième incursion dans sa région, le 20 février. Il s'agira d'un rendez-vous spécial, puisqu'il aura pour cadre la Salle Desjardins-Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini. Ça se passera dans son patelin, là où, toute jeune, elle touchait l'orgue à l'église.

Il lui arrivait aussi d'accompagner sa cousine, la contralto Marie-Nicole Lemieux, lors de cérémonies nuptiales (il y a des mariés qui ne connaissent pas leur chance). À l'époque, l'idée de miser sur sa voix ne taraudait pas la mezzo-soprano. C'est seulement pendant ses études au cégep d'Alma, en sciences pures et en musique, qu'elle a troqué le piano pour le chant.

«Je suis calculatrice, admet Julie Boulianne. J'ai réalisé qu'avec le piano, je n'aurais pas pu me rendre aussi loin qu'en chantant parce que j'étais limitée au plan technique. Je savais que le chant, c'était mon instrument.» □

Thriller psychologique «5150 rue des Ormes»

Grondin et D'Amour en symbiose

MÉLYSSA GAGNON

melyssa.gagnon@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le thriller psychologique «5150 rue des Ormes», oeuvre du réalisateur Éric Tessier, met en vitrine un Marc-André Grondin et un Normand D'Amour au sommet de leur forme.

Le long métrage basé sur un roman de Patrick Senécal, dont la sortie en salle est prévue pour le 9 octobre prochain, relate l'histoire de Yannick Bérubé (Grondin), un étudiant en cinéma qui se retrouve captif dans la résidence du fanatique religieux Jacques Beaulieu (D'Amour), après une chute à vélo. S'en suit une série de mésaventures pour Bérubé, qui tentera évidemment d'échapper, plusieurs fois plutôt qu'une, à l'emprise de son ravisseur. Pour Marc-André Grondin, le rôle de Yannick Bérubé s'est avéré une opportunité à ne pas manquer. Dès la première lecture du scénario, le comédien rendu célèbre par le film C.R.A.Z.Y. en 2005 était conquis. «J'ai trouvé ça intense, drôle, différent. Il y avait quelque

chose de "thrillant" et ça sortait complètement de l'ordinaire», a indiqué Marc-André Grondin, au cours d'une entrevue téléphonique réalisée lundi. Le film présentait bien sûr un beau défi pour Grondin au chapitre du jeu, dans la mesure où le jeune acteur n'avait jamais encore exploré le registre de l'horreur. Mais pour lui, le véritable challenge relevait davantage du volet physique. Car avec son antagoniste D'Amour, Grondin se retrouve plusieurs fois en situation de bagarre ou de lutte. «Se battre avec Normand D'Amour, c'est assez intense. Et à force de tourner des scènes aussi physiques, ton corps devient inévitablement fatigué», confie-t-il. Marc-André Grondin a participé à bon nombre de cascades pendant le tournage de «5150 rue des Ormes», réalisé à Saint-Jean-sur-Richelieu et aux studios Mel's de Montréal. «J'ai sauté en bas du deuxième étage pour atterrir sur un matelas, et j'ai déboulé quelques marches d'un escalier. C'était un peu "rough". J'ai eu quelques courbatures», se souvient l'acteur primé



Normand D'Amour et Marc-André Grondin incarnent les deux rôles principaux dans 5150, rue des Ormes.

(Photo La Presse)

en France lors du dernier gala des Césars.

Grondin sur D'Amour

Le tournage de «5150 rue des Ormes» a donné naissance à une belle amitié entre les titulaires des deux rôles principaux. À l'égard de Normand D'Amour, Marc-André Grondin tient un discours on ne peut plus élogieux. «J'ai vraiment eu un immense coup de coeur pour Normand D'Amour. C'est un acteur hyper talentueux qui a toujours été sous-utilisé. Il est drôle, fin, généreux et sensible. En plus, il s'investit complètement dans

tous ses projets», estime Marc-André Grondin, prenant soin de préciser que Normand D'Amour a conjugué, pendant une quarantaine de jours, le tournage du film et un rôle au théâtre. La relation développée entre les deux acteurs a certainement contribué à créer une symbiose à l'écran, opine Marc-André Grondin.

Grondin sur Senécal

Avant d'accepter le rôle de Yannick Bérubé, Marc-André Grondin n'était pas entièrement familier avec l'oeuvre de Patrick Senécal, considéré comme le

maître québécois de l'horreur et du suspense. «J'ai lu "Le vide" et c'était absolument incroyable. Je me suis rendu compte que tout le monde lit les affaires de Patrick Senécal. Il rejoint un public très, très large. C'est assez malade mental», tranche Grondin.

Rôle majeur

De son côté, le comédien Normand D'Amour a vu, en «5150 rue des Ormes», la chance de camper un rôle majeur. Celui qui, au fil des ans, est devenu spécialiste des rôles de soutien a été ciblé par le réalisateur pour le personnage de Beaulieu. Le comédien à l'impressionnante filmographie, laquelle comporte notamment les productions «Camping Sauvage», «Mémoires affectives» et «Tout est parfait» a beaucoup travaillé au théâtre et à la télévision. Souvent considéré comme un acteur cheminant dans l'ombre de Roy Dupuis (les deux hommes ont le même âge et partagent certaines caractéristiques physiques), D'Amour a l'impression que sa carrière télévisuelle et cinématographique connaît, depuis quelque temps, un nouveau départ. «Quarante-sept ans, c'est un bel âge pour décoller!», de s'esclaffer l'interprète aux yeux azures, reconnu pour sa bonne humeur et son accessibilité. □

★ ★ ★ ★
«MARIE-JOSÉE CROZE ENCENSÉE
PAR LA CRITIQUE FRANÇAISE!»
LA PRESSE CANADIENNE

«LUMINEUSE ET MYSTÉRIEUSE À LA FOIS,
MARIE-JOSÉE CROZE FAIT L'UNANIMITÉ :
MAGNIFIQUE DANS LA PEAU DE L'AMANTE.»
L'EXPRESS

FABIO CONVERSI
PRÉSENTE

DANIEL AUTEUIL MARIE-JOSÉE CROZE
FLORENCE LOIRET CAILLE

JE L'AIMAIS

UN FILM DE ZABOU BREITMAN
D'APRÈS LE ROMAN D'ANNA GAVALDA

À L'AFFICHE DÈS LE VENDREDI 9 OCTOBRE!

Tournage apprécié à Montréal

CHICOUTIMI (MG) - «J'aimerais bien que les gens se réveillent et m'appellent.»

L'acteur Marc-André Grondin a parlé de ses contrats en France lors de son récent passage à l'émission «Tout le monde en parle». Dans le cadre d'une entrevue téléphonique accordée au Quotidien en prévision de l'ouverture du film «5150 rue des Ormes» la semaine prochaine,

le comédien livre une variation sur le même thème. «Il y a bien des gens qui pensent que je ne veux pas travailler au Québec. Il y a du travail en France parce qu'il y aura toujours plus de films tournés là-bas. Et moi, je veux travailler», de dire laconiquement la tête d'affiche du film C.R.A.Z.Y. Marc-André Grondin aimerait bien que l'industrie cinématographique du Québec

cesse de faire dans le «Syndrome Garou/Marie-Josée Croze» en boudant les artistes de la Belle-Province qui connaissent du succès outre-Atlantique. Il espère que la sortie de son prochain film aura pour effet de faire sonner le téléphone. Entre temps, Marc-André Grondin touche du bois pour que se réalise, l'an prochain, un projet québécois pour lequel il a été sollicité. «Ce n'est pas encore financé», pointe-t-il, déclinant l'opportunité d'en dire plus.

Retour aux sources

Le rôle de Yannick Bérubé dans «5150 rue des Ormes» intéressait évidemment Marc-André Grondin. Mais la chance de participer à un projet québécois a également pesé lourd dans la balance. «J'avais vraiment envie de tourner à Montréal. Ça me manquait», confie le comédien de 25 ans. Le Montréalais d'origine dit avoir besoin de rentrer au bercail lorsque les périodes d'exil se prolongent. «Il faut que je revienne chez nous, voir mes chums, jouer au poker, regarder les matchs de hockey», de poursuivre Grondin, qui fut récemment couronné par l'industrie du cinéma en France en remportant un César pour son rôle dans «Le premier jour du reste de ta vie». □

★★★★★
TITRE 7 JOURS

«J'AI ADORÉ! EXCELLENT
DU DÉBUT À LA FIN.
ABSOLUMENT SUPERBE.»
GEORGES NICHOUSON, JE L'AI VU À LA RADIO

AUDREY TAUTOU
COCO
WANT CHANEL
UN FILM DE ANNE FONTAINE

CANAL+ AIRFRANCE 7

À L'AFFICHE!

★★★★★
LE JOURNAL DE QUÉBEC

SEXE, POPSICLES ET ROCK N'ROLL
DÉCOUVREZ LE RÉALISATEUR DE QUÉBEC MONTRÉAL
ET HORLONNE BÉLÉGIQUE À L'ÂGE DE 17 ANS

1981
UN FILM DE RICARDO TRIGLI
UNE PRODUCTION DE NICKY L'ARBITRE
AVEC JEAN-ÉRIC BÉGIN
QUÉBEC 22

CANAL+ AIRFRANCE 7

À L'AFFICHE!

www.vivafilm.com
POUR LES RÉSERVES DE REPRÉSENTATIONS

Coup de maître pour le Festival Jazz et Blues de Saguenay

Florence K agira comme porte-parole

MÉLYSSA GAGNON

melyssa.gagnon@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La direction du Festival Jazz et Blues de Saguenay a réalisé un coup de maître en s'assurant de la participation de la chanteuse Florence K à titre de porte-parole pour sa quinzième édition, laquelle aura lieu du 14 au 18 avril 2010.

Comme l'explique le responsable des communications de l'événement, Jacques Dubé, l'interprète à l'origine du disque « La Historia de Lola » a accepté la demande du comité organisateur presque immédiatement. En entrevue téléphonique, M. Dubé s'est dit ravi de pouvoir compter sur la notoriété de la chanteuse afin de mousser le festival. « Nous sommes vraiment heureux. C'est un coup de maître. Ça nous prenait une artiste connue qui serait capable de promouvoir le festival assez longtemps d'avance. Florence K était en tête de lice et nous étions très heureux lorsque nous avons appris qu'elle acceptait », a-t-il fait valoir. L'an dernier, le Festival Jazz et Blues de Saguenay a attiré quelque 16 000 spectateurs. Pour le quinzième anniversaire, on espère faire grimper le nombre de visiteurs à 20 000. L'organisation croit que Florence K contribuera à faire croître la participation en



La chanteuse Florence K agira comme porte-parole du Festival Jazz et Blues de Saguenay, lequel aura lieu du 14 au 18 avril 2010.

(Photo courtoisie)

parlant de l'événement sur toutes les tribunes au cours des prochains mois. Florence K, qui se retrouve en nomination au prochain gala de l'ADISQ dans la catégorie « Meilleur album, musique du monde et Artiste/Interprète autre lan-

gue » présentera évidemment un spectacle à l'occasion de la prochaine cuvée du Festival Jazz et Blues. La prestation aura lieu le vendredi 16 avril à l'Hôtel Chicoutimi et s'inscrira dans le cadre des Grands Événements 2010. □

Malgré un contexte économique difficile

Les régionaux dépensent davantage pour la culture

MÉLYSSA GAGNON

melyssa.gagnon@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Au cours de l'année 2008, les Saguenéens et les Jeannois ont déboursé près de 4,7 millions \$ pour assister à un spectacle des arts de la scène. C'est 1,4 million \$ de plus que l'année précédente, et ce en dépit d'un contexte économique difficile.

Les plus récentes données émises par l'Institut de la statistique du Québec (ISQ) démontrent que 157 361 personnes ont vu un spectacle de théâtre, de musique, de danse, de chanson ou de variétés sur le périmètre du Saguenay-Lac-Saint-Jean en 2008, comparativement à 129 134 en 2007. Au total, tout près de 141 000 régionaux ont payé pour assister à un

spectacle pendant les 12 mois de 2008, alors que 16 416 de leurs concitoyens ont obtenu un billet gratuit. Au total, 471 représentations en arts visuels ont été présentées sur le territoire du Royaume. C'est également une recrudescence par rapport à la période précédente, au cours de laquelle 383 spectacles ont eu lieu.

Taux d'occupation

Alors que tous les chiffres sont en hausse en 2008, on constate toutefois une baisse en ce qui a trait au taux d'occupation des salles de spectacles. Ainsi, les données statistiques démontrent que la proportion du nombre de spectateurs par rapport au nombre de billets disponibles est passé de 72,5 pour cent il

y a deux ans à 67,6 pour cent l'an dernier. Pour ce qui est du revenu moyen de billetterie par représentation, il totalisait 9924 \$ en 2008, une croissance de 1431 \$. Toujours selon l'ISQ et son Observatoire de la culture et des communications, les gens de la région ont dépensé autour de 30 \$ en moyenne pour leurs billets de spectacles, près de 4 \$ de plus que précédemment. En terminant, notons que les performances de variétés se sont avérées les plus prisées en 2008, avec près de 59 000 spectateurs. Le domaine de la chanson suit de près à 54 083 personnes. Pour ce qui est des événements réservés à la musique, ils ont réuni un grand total de 6727 convives, seulement pour l'année 2008. □

THÉÂTRE DU SAGUENAY

DIFFUSEUR MAJEUR DE SPECTACLES



Pépé et sa guitare

Samedi 3 octobre / 22 h
Cabaret urbain Opéra



CHAMPION et ses G-Strings Resistance

Vendredi 9 octobre / 21 h
Cabaret urbain Opéra



David Usher

Samedi 10 octobre / 21 h
Cabaret urbain Opéra



Annie Villeneuve

Samedi 10 octobre / 20 h
Théâtre du Palais Municipal
418-698-3333



La Patère Rose

Mercredi 14 octobre / 21 h
Cabaret urbain Opéra



Destino

Vendredi 16 octobre / 21 h
Cabaret urbain Opéra



Sylvain Cossette 70's

Samedi 17 octobre / 20 h
Théâtre du Palais Municipal
418-698-3333

CE SOIR!

LES ENTRÉES EN SCÈNE LOTO-QUÉBEC

www.theatredusaguenay.com / 418.549.3910

www.cabaretopera.com / 418.549.1116

www.reservatech.net / 418.545.3330








Salon du livre

DU SAGUENAY—LAC-SAINT-JEAN

au Centre des Congrès Holiday Inn Saguenay

Amoureux du livre,
assistez aujourd'hui
aux animations jeunesse suivantes :



- ▶ 11 h et 15 h 30
L'Aventure de Toupie et Binou,
des livres à la télé et de la télé aux livres
Carole Tremblay (Dominique et compagnie)
- ▶ 11 h 15 et 17 h
Clips des lecteurs Télé-Québec
- ▶ 13 h 30
Prouche (Cœur de pomme)
- ▶ 14 h 30
Une rencontre avec Patof
Julie Miville (Les Intouchables)
- ▶ 16 h 30
Comment faire un monstre sans cauchemarder
Alexandre Girard (Les Intouchables)
- ▶ 19 h
Match d'impro BD
Tristan Demers, Jocelyn Jalette et Guillaume Maccabée



Toup'tit salon

- ▶ 12 h 30 et 19 h
Des dollars pour Gaspar
Isabelle Larouche (ERPI)
- ▶ 14 h
Luca : pirate-chevalier-archéologue-joueur de hockey
Mireille Messier (Scholastic)
- ▶ 15 h 30
La poule aux œufs d'or
selon Presto et Balthazar (Doobie)

Ouverture aujourd'hui
à 10 h

Danielle Boulianne, Reine-Aimée Côté,
Francine Allard, François Bellavance,
Serge Mongeau, Isabelle Curadeau,
Jean Paquin et Hélène Leclerc
en direct du Salon du livre sur

La relève littéraire
à l'honneur !

104,9 FM
à partir de 11 h !

▶ 10 h 15

Remise des prix des gagnants du concours lecteur-lectrice 2009
Lancement du concours lecteur-lectrice 2010
avec India Desjardins

2010

Concours Lecteur-Lectrice

24 HEURES
DANS LA VIE DE...

À GAGNER
plus de 25 000 \$
en livres

Le Concours s'adresse
aux élèves du primaire
(dès la 3^e année) et du secondaire.

DATE LIMITE POUR PARTICIPER :
11 février 2010

COMMENT PARTICIPER
Complète le formulaire de
participation disponible
auprès du responsable du
Concours de ton école
et compose un texte de
cinq pages en suivant les
directives de India Desjardins.

Samedi 3 octobre
10 h 15
Lancement du Concours
Place Québec

India Desjardins
Marraine du Concours 2010

Bonne chance !

INFORMATIONS
info@salondulivre.ca • Tél. : 418 542-7294
www.salondulivre.ca

Salon du
livre
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Consultez la programmation sur le site Internet à www.salondulivre.ca

Les mots au coeur de vos passions

Jusqu'au dimanche 4 octobre

Plus de 200 auteurs présents,
près de 1 000 séances de dédicaces!

Amoureux du livre,
ne manquez pas aujourd'hui :

Le Grand Lancement :

► 16 h 30 à 18 h 30

Foyer du Holiday Inn Saguenay
Lancement collectif animé par Éline Girard

- **La Couturière, Tome 2 – La vengeance de la veuve noire**
de **Francine Allard** (Éditions Trois-Pistoles)
- **Exercer son pouvoir d'être bien**
de **Sylvie Bédard** (Éditions Visyble)
- **Lilith**
de **François-Alexandre Bergeron** (Éditions JKA)
- **De Alp à Bet, Alf + Bee, Alphons et Betty**
de **Johanne Daigle** (Editions La Plume d'aigle)
- **Refermez avant d'allumer**
de **Pierre Demers** (Éditions Trois-Pistoles)
- **Sorcières et wiccans, Fantômes et lieux étranges, Maisons hantées, Monstres des lacs**
de **Danielle Goyette** (Michel Quintin)
- **La conscience d'Éliah**
de **Guy Lalancette** (VLB Éditeur)
- **Enfants d'un royaume**
de **Janouk Murdock** (Les éditions Imagémo)

En soirée :

► Soirée contes et légendes

François Belleavance (Les Intouchables),
Éric Gauthier et **Claudette L'heureux** (Planète Rebelle)
20 h, Place Quebecor

► Soirée Poèmes et symphonies

Julie Boulianne et Albert Millaire
20 h, Salle François-Brassard de Jonquière

Avec lecture de poèmes québécois
de Paul-Marie Lapointe, Hélène Pedneault et Émile Nelligan

En collaboration avec **Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean**

Adulte 32 \$ / Étudiant 15 \$
Réservation : 418 545-3330
www.reservatech.net

Salon du livre
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Les tables rondes :

► **Courts romans ou longues nouvelles ?**

Pierre Gagnon (Hurtubise) et **Marie-Hélène Poitras**
(courte échelle) et **Mathieu Fortin** (Z'aillées)
13 h, Place Quebecor

► **Ces femmes qui écrivent la réalité des femmes**

Caroline Allard (Septentrion), **Marthe Saint-Laurent**
(Béliveau éditeur) et **Marie Gray** (Guy St-Jean éditeur)
13 h, Place Quebecor



CONFIDENCES D'AUTEURES
13 h, Place Quebecor

Venez rencontrer
MARIE-JULIE GAGNON

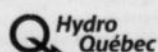
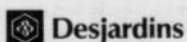


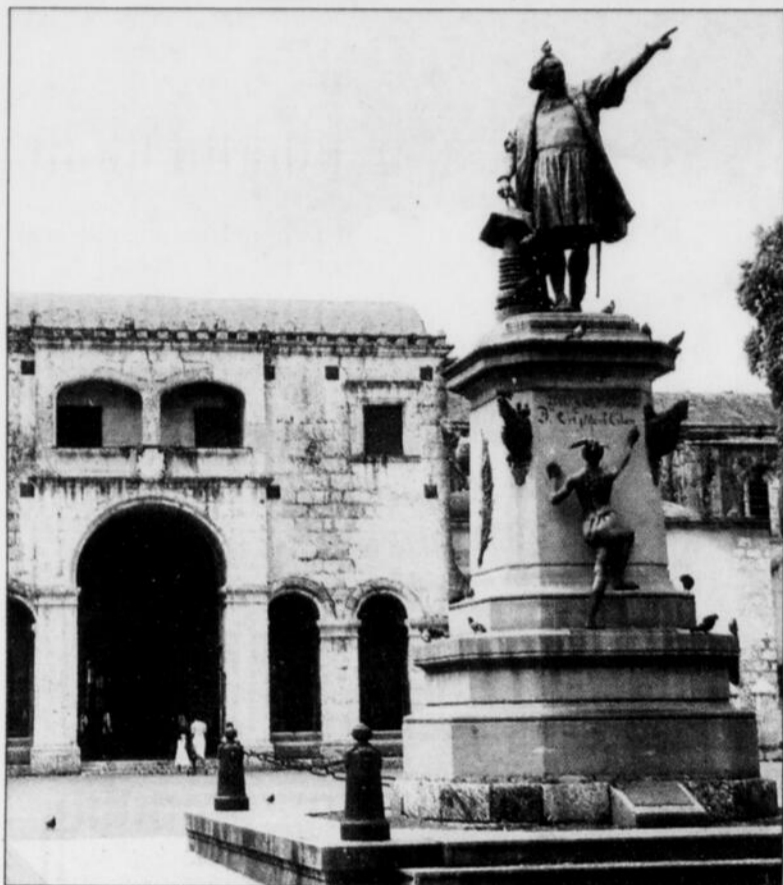
Stand
31

Samedi 3 octobre de 19h00 à 21h00
Dimanche 4 octobre de 10h30 à 12h30
de 14h00 à 17h00

Michel
LAFON

jeu. et vend. : 9 h à 21 h 30 | sam. : 10 h à 21 h 30 | dim. : 10 h à 17 h | entrée : 2 \$



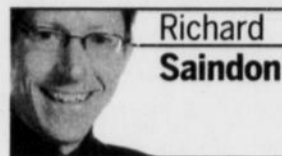


La statue de Christophe Colomb se dresse devant la plus ancienne cathédrale des Amériques.

(Photo Richard Saindon)

République Dominicaine

Saint-Domingue ou



Richard Saindon

Au Musée de la Casa Reale, je contemple les maquettes des trois navires de Christophe Colomb, la Nina, la Pinta et la Santa Maria. Sur le mur de la grande salle, quatre tracés lumineux reproduisent les itinéraires de ses voyages en Amérique. Il fallait quand même avoir du culot pour se lancer sur l'océan en 1492, vers l'inconnu, sur ces véritables coquilles de noix. Mais grâce à sa persévérance, six ans plus tard, les Espagnols étaient en mesure de fonder Saint-Domingue ou Santo Domingo, la première ville des trois Amériques. Aujourd'hui, la capitale de la République Domi-

nicaine compte trois millions d'habitants, presque le tiers de la population du pays.

Patrimoine mondial

Avec ses rues étroites et les vieux murs de ses immeubles chargés d'histoire et de légendes, la zone coloniale de Saint-Domingue a tout pour séduire le visiteur.

Une promenade sur les pavés de la Calle Las Damas, la plus ancienne rue du Nouveau Monde, nous fait littéralement remonter le fil du temps. D'ailleurs, le mot « première » prend tout son sens dans cette ville où l'on retrouve notamment la première université fondée en Amérique, la première cathédrale, le premier hôpital, le premier monastère et aussi la première douane. La ville coloniale, créée par Nicolas de Ovando sur les rives du fleuve Ozama, fut édifée selon un plan en damier utilisé par la suite comme modèle par presque tous les urbanistes du Nouveau Monde. On comprend facilement pourquoi l'UNESCO a décidé de placer la cité sur la liste du Patrimoine mondial de l'humanité.

de Christophe, devient le troisième gouverneur et aussi le Viceroy des Indes occidentales. Il se fait alors construire un somptueux palais en pierre corallienne, décoré avec de magnifiques poutres sculptées, que j'ai visité avec beaucoup d'intérêt.

« Le palais de Diego Colomb présente un mélange de style mauresque, gothique et Renaissance, mais les meubles d'origine ont été volés par le pirate Francis Drake lorsqu'il saccage la ville en 1589 », raconte dans un excellent français, Christian Nuñez, guide officiel à l'Alcázar de Colón. La belle demeure abrite des armures et des peintures des XIV^e, XV^e et XVI^e siècles et des objets d'époque tels des chaudrons de bronze et de la vaisselle. Dans la bibliothèque, on peut admirer des centaines de manuscrits.

Découvrir la ville à pied

En quittant la maison de Colomb par la vaste place d'Espagne, j'emprunte la Calle Las Damas où se trouve l'ancienne maison du sanguinaire conquistador Hernán Cortez. Elle date de 1509. La tradition nous dit que c'est dans cette résidence que l'aventurier prépara son expédition qui devait ultime-

Le palais de Colomb

En 1509, Diego Colomb, le fils



À Saint-Domingue, ou Santo Domingo, on peut visiter l'ancien palais du fils de Christophe Colomb.

(Photo Richard Saindon)

Vos vacances: La passion de vos agences

Carlson Wagonlit Voyages

Pour vos forfaits vacances, les tarifs Internet nous les avons tous, services inclus.

Nous donnons et échangeons les points de la carte VISA RBC

Circuit ÉGYPTE ET CROISIÈRE SUR LE NIL
Envoûtante et éternelle
Du 12 au 30 novembre 2009
5295\$ /par pers.
(Repas et autres inclus)
DÉPART GARANTI!
Accompagnateur: Alain Morasse

Safari au Kenya
et séjour balnéaire à Mombasa
Du 6 au 20 mars 2010
5895\$* /par pers.
(Occupation double)
EXCLUSIF!
*Minimum de 15 passagers requis
Accompagné

Circuit TUNISIE
Exclusif Du 12 au 27 avril 2010
16 jours-39 repas
Réservez tôt et obtenez 100 \$ de rabais par personne d'ici le 30 novembre 2009
2999\$ /par pers.
Accompagnatrice: Suzanne Thibeault

Les prix n'incluent pas la taxe de l'O.P.C. Autocar de la région en sus.

<p>Voyages Paradis Saguenay</p> <p>Jonquière 547-6645 Chicoutimi 696-3121 1-800-475-6645 1-866-696-3125</p> <p>www.voyagesparadissaguenay.com</p>	<p>Voyages Michel Barrette</p> <p>Alma 668-3078 Dolbeau/Mistassini 276-2600 Saint-Félicien 630-3003 Sans frais: 1-800-263-3078</p> <p>www.voyagesmichelbarrette.com</p>
--	--

C'est le temps des vacances avec...

sunwing.ca
Vivez la Différence

10,000 5000 vacances AU CHAMPAGNE à 50% de rabais

DÉPARTS À PARTIR DU 23 NOVEMBRE 2009

APPLICABLE SUR CERTAINS FORFAITS VACANCES SÉLECTIONNÉS À CUBA, EN RÉPUBLIQUE DOMINICAINE ET AU MEXIQUE

Contactez votre agence de voyages pour réserver vos vacances Sunwing!

Tous les passagers vivent l'expérience du service *Elite*:
Verre de champagne · Choix de repas chauds
Vin au repas · Boissons non-alcoolisées · Collations
Service de serviettes chaudes · Sièges en cuir · Écouteurs
Primeurs cinématographiques · Sac à dos pour enfants · Service courtois et aimable

Offre d'une durée limitée applicable sur certains départs à partir du 23 novembre 2009. Sunwing a alloué 10 000 forfaits vacances à travers le Canada dans une sélection de destinations et d'hôtels réduits de 50% du tarif régulier brochure qui sont offerts sur la règle de premier arrivé, premier servi. Les prix réduits sont par personne en occupation double pour un séjour d'une semaine et sont applicables sur des forfaits en formule tout compris à moins d'indication contraire. Les tarifs réduits offerts incluent les taxes et frais relatifs au transport sauf la taxe locale d'aéroport payable au départ de certaines destinations. L'économie de 50% se réfère à l'hôtel Mercure Cuatro Palmas à Varadero Cuba en chambre standard pour les départs de Bagotville le 12 et 19 janvier 2010. D'autres forfaits à 50% de rabais sont aussi disponibles et varient selon les destinations, les hôtels, les dates et villes de départs sélectionnés. Cette offre est applicable sur les nouvelles réservations effectuées le samedi 3 octobre 2009 et est sujette à changement ou peut être retirée en tout temps sans préavis. Cette offre ne s'applique pas sur les réservations de groupes ni sur les vols seulement. Vols opérés par Sunwing Airlines. Cette offre ne peut être jumalée à aucune autre offre promotionnelle. Le service de champagne n'est pas disponible sur le programme Floride. Les tarifs réduits excluent la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50\$ par tranche de 1000\$ de services achetés. Offre valide au moment de l'impression. Pour connaître les conditions générales, consultez la brochure automne-hiver 2009-2010 de Vacances Sunwing.

Titulaire d'un permis du Québec 30/09/2009 784603

la naissance des trois Amériques

ment conduire les Espagnols à conquérir le Mexique.

L'immeuble accueille aujourd'hui l'ambassade de France. À quelques mètres de là se dresse le Panthéon national, vaste mausolée à la mémoire des personnages illustres du pays aménagé dans l'ancienne église des Jésuites.

Mais le cœur de la ville coloniale bat autour du Parque Colón, un joli parc où les gens s'installent sur des bancs à l'ombre de grands arbres, pour discuter ou nourrir les nombreux pigeons. On peut y accéder par la Calle del Conde, une rue piétonne bordée de boutiques d'art et de commerces. En bordure du parc, vous ne pouvez manquer la cathédrale Notre-Dame-de-l'Incarnation aussi appelée Santa Maria La Menor.

Construite en bois en 1512 puis en pierre en 1540, elle est demeurée inchangée depuis, mis à part l'ajout de quelques chapelles latérales à la demande de riches familles dominicaines. Les retables et les autels constellés d'or et de pierreries sont superbes. Le pape Jean-Paul II s'y est rendu à trois reprises, un record pour une église des Amériques.

Un mot enfin sur un autre monument très visité, le Faro a Colón, ou si vous préférez, le Phare de Christophe Colomb. Inaugurée en 1992 lors du 500^e anniversaire du premier voyage de Colomb en Amérique, cette structure pharaonique en forme de croix a coûté cinquante millions de dollars. On dit qu'il abrite les restes de l'explorateur.

Le hic c'est que Cuba et l'Espagne disent également avoir la dépouille de ce cher Christophe.

Plus de 740 000 Canadiens ont séjourné en République Dominicaine l'an dernier et l'on estime que 20 000 seulement ont pris la peine de visiter la capitale. C'est dommage, car un sondage réalisé en 2008 par le groupe Mercer pour le magazine AmericaEconomia

démontre que Saint-Domingue est la plus sûre de toutes

les villes d'Amérique latine. Notre journaliste était l'in-

tivité de Vacances Transat. Le vol entre le Québec et la

République Dominicaine était assuré par Air Transat. □

club voyages

Quelles seraient vos vacances parfaites? Nous vous y conduirons!

PROGRAMME DE FINANCEMENT

ACCUMULEZ DES MILLES DE RÉCOMPENSE AIR MILES

ÉCHANGEZ VOS MILLES DE RÉCOMPENSE AIR MILES EN CERTIFICATS-CADEAUX

Départs de Bagotville À partir du 23 novembre 2009

CUBA

- Varadero

RÉP. DOMINICAINE

- Punta Cana - La Romana - Santo Domingo

MEXIQUE

- Cancun - Riviera Maya

Courez la chance de **GAGNER**

un ensemble de valises chez Club Voyages!

Tous les détails en agence.

DÉPARTS DE GROUPE GARANTIS

LE MEXIQUE EN CIRCUIT EXCLUSIF

DÉPART: 3 au 18 février 2010

3969\$

Tous les repas INCLUS

Vol avec Air Canada de Montréal

Accompagnateur: Raymond Provençal

ACAPULCO (MEXIQUE)

Hôtel Ritz Acapulco 4* FORMULE CLUB

DÉPART: 11 février 2010

2 semaines

2189\$

Autocar de la région INCLUS

Vol de Montréal avec Air Transat

VIETNAM - CIRCUIT EN FORMULE DE CHARME

DÉPART: 21 fév. au 17 mars 2010

3695\$

39 repas INCLUS

Vol avec China Airlines de Montréal

Accompagnatrice: Denise Bérard

CAYO COCO (CUBA)

Hôtel Sol Cayo Guillermo FORMULE CLUB

DÉPART: 1^{er} avril 2010

2 semaines

1379\$

Si réservé et payé avant le 11 décembre 2009

PUERTO VALLARTA (MEXIQUE)

Hôtel Royal Decameron 4* FORMULE CLUB

DÉPART: 23 mars 2010

2 semaines

1699\$

Autocar de la région INCLUS

HOLGUIN (CUBA)

Club Amigo Atlantico Guardalavaca FORMULE CLUB

DÉPART: 10 mars 2010 - 2 sem.

Chambre: **1249\$**

Cameleon bungalow **1429\$**

Autocar de la région INCLUS

Vol avec Air Transat de Québec

Si réservé et payé avant le 9 décembre 2009

TUNISIE

Séjour à l'hôtel Mouradi Palace à Port El Kantaoui

DÉPART: 16 mars au 14 avril 2010

2199\$

2 repas par jour INCLUS

Vol de Montréal avec Air France

Accompagnateur: Jean-Guy Tremblay

LOUISIANNE - MEMPHIS - NASHVILLE - CIRCUIT EN AUTOCAR

DÉPART: 16 au 29 avril 2010

2999\$

23 repas INCLUS

Accompagnatrice: Denyse Drainville

CROISIÈRES

L'OASIS OF THE SEAS

Le plus gros navire du monde

CROISIÈRE DANS LES CARAÏBES

DÉPART: 22 au 30 janvier 2010

À partir de: **2839\$**

Vol avec Air Canada de Montréal

Accompagnatrice: Agathe Leclerc

COSTA MEDITERRANEA

7 nuits en croisière dans les Caraïbes du sud 7 nuits à l'hôtel Oasis Canoa 4*

DÉPART: 29 mars au 12 avril 2010

À partir de: **2499\$**

CABINE VUE MER, BALCON

Accompagnateur: Sarto Normandeau

CELEBRITY EQUINOX

CROISIÈRE EN MÉDITERRANÉE INCLUANT L'ÉGYPTE ET ISRAËL

DÉPART: 3 au 18 octobre 2010

À partir de: **3629\$**

Excursions guidées en français

Vol non inclus

Accompagnateur: Pierre Dorion

L'INFINITY DE CELEBRITY

CROISIÈRE EN AMÉRIQUE DU SUD INCLUANT LE CANAL DE PANAMA

DÉPART: 11 au 28 mars 2010

À partir de: **4179\$**

Excursions guidées en français

Vol avec American Airlines

Accompagnateur: Michel Lessard

NOORDAM

CROISIÈRE DE 10 JOURS DANS LES CARAÏBES DU SUD

DÉPART: 22 fév. au 5 mars 2010

À partir de: **2759\$**

Excursions guidées en français

Vol avec West Jet de Montréal

Accompagnatrice: Julie Grenier

Prix excluant le 3,50\$/1000\$ de services touristiques pour la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages. Prix en occupation double, taxes incluses.

club voyages

Détenteur d'un permis du Québec

Club Voyages Tournesol

1915, boul. Talbot
Chicoutimi
Tél.: 418 549-6880

Club Voyages Alma

65, rue St-Joseph
Plaza III
Tél.: 418 668-7904

787519

Réveil inclus.



1099\$

PUNTA CANA*

IFA Bavaro Village Resort & Spa 4*
7 nuits tout inclus | Chambre 4, 11, 18 et 25 janvier

1279\$

PUNTA CANA*

Catalonia Bavaro Beach, Golf & Casino Resort 4+*
7 nuits tout inclus | Suite junior 4, 11, 18 et 25 janvier

1249\$

LA ROMANA

Catalonia Gran Dominicus Cameleon Select 4*
7 nuits tout inclus | Chambre 4, 11, 18 et 25 janvier

1439\$

PUNTA CANA*

Carabela Beach Resort & Casino 3+*
7 nuits tout inclus | Chambre 21 décembre

NOLITOURS
C'est tout inclus.

COMMUNIQUEZ AVEC VOTRE AGENCE DE VOYAGES

clubvoyages 1 866 777-0608

American Express

Carlson Wagonlit Voyages 1 800-CARLSON

Voyages 1 888 549-5559

VASCO 1 888 628-2726

Voyages Sears En magasin 1 866 358-7327

VOYAGES EN DIRECT 1 877 877-8812

OU WWW.NOLITOURS.COM

Départs de Bagotville. Le transport terrestre entre La Romana et Punta Cana est inclus. Prix par personne en occupation double, incluant les taxes et rabais applicables. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 3 au 5 octobre 2009, sous réserve de disponibilité. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure 2009-2010 de Nolitours. Vols effectués sur les ailes de CanJet. Nolitours est une division de Transat Tours Canada inc. et est titulaire d'un permis du Québec (n° 825121). Ses bureaux sont situés au 300, rue Léon-Panisseau, bureau 500, Montréal (Québec) H2X 4C2.

Prix excluant le 3,50\$/1000\$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

787057

SAMEDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

3 octobre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30										
CKTV	Garfield et cie	Chop Suey Trio	Galactik	Selon Zack	Vie selon Annie	L'étrange	Kif-kif	Facture	Téléjournal	Sport	SIC Football / Vert & Or de Sherbrooke c. Stingers de Concordia				Enquête 84203		La Semaine verte 32241													
V	(6h30) Clic matin 393715				RPM 341116			Camionneurs	Red Bull X-Fighters	ESCAPADE À NEW YORK (2004) avec Mary-Kate Olsen, Ashley Olsen. 257425				UN MOINE À TOUTE ÉPREUVE (2003) Chow Yun-Fat. 260338		Vins	En ligne.ca	Le 17h30		446208	446488									
CJPM	(6h00) Salut, bonjour! 702816				Mijote?	Le marché	Michel Jasmin	Nouvelles	Voir ici	Infopubli	Shopping TVA	Infopublicité 17834				LA PRINCESSE BOUTON D'OR (1987) avec Cary Elwes, Robin Wright Penn. 8715														
TQc	Dora	Diego	Bob le bricoleur	Ni Hao	Les Mélodilous		ZombieH	Mission	Comp	Les nouvelles aventures de Lucky Luke		Une pilule, une p'tite granule		Moquettes / Réal	National Geographic	CodeC-hasten	Légitime		46628	45999	67609	22512	66883	587241	584222	80048	78628	57135	13680	15048
VOX	(7h30) Rendez	Académie	Le guide de l'auto		Meublez	BoxeRock	LHJMQ Hockey / Équipes à communiquer				Rendez-vous	Meublez	Animaux	Webpr-esse.ca	Le Livre Show	Académie		311574	16777	28512	15048									

3 OCTOBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00		
CKTV	Téléjournal	Un gars, une fille	En direct de l'Univers / Stéphane Rousseau		Frères & soeurs / Portrait de famille		Dre Grey, leçons d'anatomie / Un nouveau monde		Téléjournal		(05) 3600 secondes d'extase		(05) AMOUR CAPTIF		
V	Les anges millionnaires		Vérité-choc		LE CELLULAIRE (2004) avec Chris Evans, Kim Basinger, Jason Statham.		(05) Boxe		(05) Nuit de poker						
CJPM	TVA Nouvelles	LES TIENS, LES MIENS ET LES NÔTRES (2005) avec Rene Russo, Dennis Quaid.	L'HOMME EN FEU (2004) avec Christopher Walken, Dakota Fanning, Denzel Washington.		(045) Nouvelles		(015) MEURTRE AVEC PRÉMÉDITATION (1994) avec Kevin Bacon, Christian Slater.								
TQc	Perdus Amé.	Malcolm / Las Vegas	Planète bleue Partie 2 de 2		Les francs-tireurs		Belle et Bum / The Lost Fingers, Harry Manx.		ROMANZO CRIMINALE (2005) avec Pierfrancesco Favino, Kim Rossi Stuart, Anna Mouglalis.						
TV5	(17h35) Club social	Le Journal de France 2	Mission Arctique / Les seigneurs de l'Arctique		Vos chanteurs préférés - Un duo entre Christophe Willem et Michael Jackson et Nicoletta chante avec Ray Charles.		Acoustic		TV5 le journal		On n'est pas couché				
CANAL D	Complètement fou	Complètement fou	Massicotte craque! Partie 1		Le grand rire 2004 / Gala 3		C'est incroyable! / Plein gaz!		Mayday / Une négligence fatale		Images-chocs / Les criminels les plus stupides		Culture du X		
RDI	La Semaine verte	Le journal RDI	La grande soif		Découverte		Téléjournal		Grands Report. Imax / Le fleuve amazone		La facture		Téléjournal	La grande soif	Téléjournal
RDS	(16h00) Course auto (D)	Avant-match (D)	LNH Hockey / Canadiens de Montréal c. Sabres de Buffalo (D)		88665086		(045) L'antichambre (D)		Info Sports (D)		Canadien express		F1 Magazine		
VIE	Cuisine Louis	Recette V	Maison en otage		Bye-Bye Maison		Idées		On a échangé nos mères / Deekens et McCaslin		Des maisons d'occasion / La vente rapide de Rudy		Si c'était vrai... / Gaétan Morin	Debbie réno	
SERIES+	Mes plus belles années / Joyeuse Halloween	The Guard: brigade maritime / L'espoir		Sans laisser de trace / La fuite		L.A.: Enquêtes / La blonde et le tueur à gages		Bones / T.O.C.		Miss Météo		Miss Météo		Le destin de Lisa	
Z	Banc d'essai / peuple	Équipé pour rouler	Péril en haute mer		Mélinda, entre deux mondes / L'ennemi imaginaire		Chuck / Chuck et son ex		TERRE EN ALERTE (2006) avec Amy Price-Francis, John Ralston, Stephen Baldwin.		Chasse fant.				
HISTORIA	Kaamelott	Kaamelott	Les maudits fous		Les ailes de la guerre		NCIS enquêtes spéciales / Roméo et Juliette		LE PONT DE CASSANDRA (1977) avec Richard Harris, Martin Sheen, Sophia Loren.						
ÉVASION	Cap sur la Sardaigne	Soleil tout inclus / Punta Cana		Soleil tout inclus / Catalogne		Cap sur la Catalogne / Barcelone		Suivez le guide / Malaga		Rallye autour du monde		Sardaigne			
CBJET	The National	Hockey Ton.	LNH Hockey / Canadiens de Montréal c. Sabres de Buffalo (D)						LNH Hockey / Flames de Calgary c. Oilers d'Edmonton (D)						
TSN	(16h00) Auto Race (D)	SportsCentre	LCF Football / Tiger-Cats d'Hamilton c. Stampeders de Calgary (D)						SportsCentre		Martial Arts - WEC WrekCage				
SPNET	Hockeycentral	LMB Baseball / Blue Jays de Toronto c. Orioles de Baltimore (D)						SN Connected		SN Connected		Poker - Saturday Night	The Ultimate Fighter		
ARTV	La liste	Comme par magie	Pour l'amour du country, Carolynne Jomphe.		Viens voir les comédiens / Luc Guérin		AU-DELÀ DE L'ILLUSION (2007) avec Guy Pearce, Catherine Zeta-Jones.		(040) Le Championnat international de magie 2006		TALK RADIO (1988)				
VOX	Parole et vie	Sans filtre		Le 9.5		Les auditions Juste pour Rire		Le moulin à paroles - Près de 80 artistes québécois présentent des textes puisés de l'histoire du Québec. Partie 3 de 4		Parole et vie					

DIMANCHE À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

4 octobre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Monstr-es	Code Lyoko	W.I.T.C.-H.	Lou!	Le Jour du Seigneur	Les coulisses du pouvoir		Téléjournal	La Semaine verte	Regard	Une heure sur terre		Six dans la cité		L'Épic-erie		KAMPAI! À votre santé			
V	(6h30) Clic matin				RPM	HP	Top Gear	ROBIN DES BOIS: HÉROS EN COLLANTS (1993) avec Richard Lewis, Roger Rees, Cary Elwes.		IMPITOYABLE (1992) avec Gene Hackman, Clint Eastwood.		En ligne.ca		Le 17h30						
CJPM	(6h00) Salut, bonjour!				UN BEAU JOUR (1996) avec George Clooney, Michelle Pfeiffer.		Nouvelles		Laroc-que	Victoire	Shopping TVA	Infopublicité		Bugs		MAX LA MENACE (1995) Daniel Stern.				
TQc	Dora	Diego	Bob le bricoleur	Ni Hao	Les Mélodilous		ZombieH	Mission	DinoSap-ien	Lucky Luke	Bluff	Bazzo.tv - Une discussion sur la peur autour de la grippe H1N1 avec Dominique Leglu.		Planète bleue		À la di Stasio				
VOX	(7h30) Bonheur	Meublez	Rendez-vous	Animaux	Académie	Parole et vie	Le guide de l'auto		Les auditions Juste pour Rire		Juste-rire	Webpr-esse.ca	BoxeRock	Champ-kart	Le Livre Show	Sans filtre	Vert tendre			

4 OCTOBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00		
CKTV	Téléjournal	Découverte		Et Dieu créa... Laflaque	Tout le monde en parle		(15) Le Téléjournal		(040) Nouvelles sports		(050) FRIDA (2002) avec Alfred Molina, Salma Hayek.		Poker Show		
V	Devine combien je gagne		Everest: Au-delà du rêve / Mutinerie		CONFIANCE AVEUGLE (2006) avec Art Hindle, Chad Willett, Jessica Capshaw.		NICHOLAS NICKLEBY (2002) avec Jim Broadbent, Jamie Bell, Christopher Plummer.								
CJPM	TVA Nouvelles	Les Gags	Le banquier		(15) Occupation double		(045) Yamaska		(045) Nouvelles		(015) UNE BOUTEILLE À LA MER (1999) avec Robin Wright Penn, Paul Newman.				
TQc	Chabotte et fille	Malcolm	La joute		Pour l'Histoire / Les années Mao		ILS SE MARIÈRENT ET EURENT BEAUCOUP D'ENFANTS (2004) avec Yvan Attal, Alain Chabat, Charlotte Gainsbourg.		24 heures chrono / De 10h à 11h		Vive...dimanche!				
TV5	Afrikologie	Le Journal de France 2	Questions pour un super champion		Pietragalla, sur la pointe des pieds		On n'est pas couché		TV5 le journal		Mixeur		Vive...dimanche!		
CANAL D	Le grand rire 2004 / Gala 3	Docu-D - À la découverte des miracles que le corps humain peut produire dont le voyage du sang.		Docu-D / Croisières funestes		Voyage d'enfer / Corée du Sud		Vancouver		Mythes urbains		Hantise			
RDI	Enquête	Le journal RDI	Monde-parle Partie 1 de 2		Une heure sur terre		Téléjournal		Les coulisses du pouvoir		Second Regard		Téléjournal	L'Épicerie	Téléjournal
RDS	(16h00) LNF Football N.Y. Jets vs Nouvelle Orléans (D)	Info Sports (D)	F1 Express		NASCAR Course automobile - Coupe Sprint Chopper 400 Kansas						Info Sports (D)		Boxe		
VIE	Si c'était vrai... / Gaétan Morin	La drogue à l'école		Ma maison		Ma maison		Chéri, choisis		Idées		Airoidi pour sortie	8 à la maison	8 à la maison	Debbie réno
SERIES+	Veronica Mars / Hold up	Miss Météo	Miss Météo	Mes plus belles années / Joyeuse Halloween		C.S.I: Miami / Enquête à risque		Les experts / Attache-moi si tu peux		The Guard: brigade maritime / L'espoir		Le destin de Lisa			
Z	Jobs de bras / Soldats	Chasseurs de fantômes / Ombres mystérieuses		Les stupéfiants		Monstres Mécaniques / Le plus grand broyeur		ROLLERBALL (2002) avec Jean Reno, Rebecca Romijn-Stamos, Chris Klein.		Poker Head's Up					
HISTORIA	Compte à rebours	La caverne d'Ali Baba		À vos marteaux / Le rouet		Passion maisons / Montmagny		LE SECRET DE JOE GOULD (2000) avec Stanley Tucci, Susan Sarandon, Ian Holm.							
ÉVASION	Mordu de la pêche / Terre des Cris	Le maître du grill	Enfants à bord		Le Top 10		Paris bouche à bouche		Embarquement immédiat / Canada: vers le nord		Survivor: en Afrique / Je ne te ferais jamais ça		Le Top 10		
CBJET	(17h00) THE PACIFIÉRIE (2005) Vin Diesel.	Heartland / Miracle	Battle of the Blades		Ron James Show		CBC News: The National		the fifth estate		Reflections				
TSN	SportsCentre	Football Night in America (D)		(15) LNF Football / Chargers de San Diego c. Steelers de Pittsburgh (D)						SportsCentre					
SPNET	(16h00) LNF Football / Cowboys de Dallas c. Broncos de Denver (D)	Sportsnet Connected		This Week in Baseball		Best Damn Top 50 / All-Time Baseball Team		Red Bull Air Race World Championship		Sportsnet Connected		The Ultimate Fighter			
ARTV	Culture pour contre	Comme par magie	Bette Davis: Une reine d'Hollywood		La fabuleuse histoire du dollar		Portraits / Toscanini par lui-même		Les grandes entrevues		Juste pour rire / Jean Dujardin		C'est juste de la TV		
VOX	Le Confident	Mémoire de Proulx	Premières vues	Les auditions Juste pour Rire		Bonheur total		Parole et vie		Rendez-vous chasse et pêche		Le Confident			

6	1		3		9	
	4					6
			5	2	7	
		2		1		8
8			7			5
		6		2		7
						5
		9			4	
	3	8	4		6	

Niveau de difficulté: MOYEN 1443

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku 1442

9	6	8	3	4	1	5	7	2
5	3	7	9	2	6	1	8	4
2	1	4	7	8	5	6	9	3
6	7	2	8	5	4	3	1	9
3	9	5	1	7	2	4	6	8
8	4	1	6	9	3	2	5	7
4	8	3	5	1	7	9	2	6
7	5	6	2	3	9	8	4	1
1	2	9	4	6	8	7	3	5

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

HOROSCOPE

Samedi 3 octobre 2009

Bélier (21 mars au 19 avril): Avec aujourd'hui la Pleine Lune dans votre Signe, voici un samedi empreint de nervosité qui pourrait se vivre dans l'empressement, notamment si les gens qui vous entourent attendent la dernière minute pour vous mettre au courant de leurs intentions. Les sélections et les décisions peuvent également s'avérer complexes, compte tenu du peu de préavis avant de devoir les effectuer.

Taureau (20 avril au 20 mai): Le climat de ce samedi se dessinerait comme un crescendo. À prime abord, certaines situations peuvent sembler monotones ou inconfortablement tranquilles. Toutefois, cela ne devrait pas durer vu que la Pleine Lune de ce soir en Bélier ne permettra pas aux choses de rester immuablement en place. Conséquemment, votre première impression est sujette à changer...

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Cette Pleine Lune en Bélier, au sextil de votre Signe, peut vous inciter à accorder votre priorité aux loisirs plutôt qu'à vos responsabilités. Certes, les aspects planétaires font en sorte que tout ce qui a trait au divertissement devrait amplement vous satisfaire; toutefois, il ne faudrait pas négliger vos obligations pour autant. Assurez-vous qu'une affaire importante soit réglée avant de songer à vous amuser.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Quand la comparaison entre par la porte, l'amour sort par la fenêtre. Sous une Pleine Lune en Bélier, angulaire au Cancer, vous devrez fournir un effort supplémentaire afin de ne pas vexer une personne susceptible. Le tact et la diplomatie sont de mise afin de ne pas envenimer une relation tumultueuse. Parallèlement, une sortie dans le monde peut se faire étonnante, voire survoltée.

Lion (23 juillet au 22 août): Tout complexe minant votre estime personnelle devrait être éliminé immédiatement. Au trigone de votre Signe, cette Pleine Lune en Bélier intensifie votre charisme tout en accentuant votre pouvoir de séduction. Voici un samedi pour rayonner et même faire des flammèches, tant en société que dans votre intimité. Profitez-en, vous ne devriez laisser personne indifférent.

Vierge (23 août au 22 septembre): En ce samedi de Pleine Lune en Bélier, l'analyse de la situation peut susciter davantage de questions qu'elle ne fournira de réponses. Vous devriez vous en remettre à l'humeur du moment, sans chercher à systématiquement tout rationaliser. La suite des événements sera probablement plus amusante si vous n'essayez pas de la contrôler. Lâchez prise et adaptez-vous au cours des événements.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Si vous regardez passivement les situations se développer, vous ne serez pas en mesure de tirer votre épingle du jeu. Profitez de l'inspiration dont vous investit cette Pleine Lune en Bélier pour vous manifester. Vous ne regretterez pas d'avoir essayé d'obtenir davantage. Avec l'appui du Soleil en Balance, ce sont vos idées les plus originales qui devraient être mises de l'avant.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Le climat de Pleine Lune en Bélier vous réserverait un samedi stimulant et effervescent. Cependant, on ne pourra pas se fier à ce que tout se déroule tel que prévu, notamment parce que les événements risquent de se précipiter. Pour couronner le tout, la réaction de certaines personnes peut être bien différente de ce à quoi on s'attendait; il s'agit de savoir vous y adapter.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Les effets de cette Pleine Lune en Bélier vous réservent un samedi stimulant et effervescent. Cependant, on ne pourra pas se fier à ce que tout se déroule tel que prévu, notamment parce que les événements risquent de se précipiter. Pour couronner le tout, la réaction de certaines personnes peut être bien différente de ce à quoi on s'attendait; il s'agit de savoir vous y adapter.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Tandis que la Pleine Lune s'effectue en Bélier, au carré de votre Signe, il pourrait être question de retenue et de maîtrise de soi. Alors que vos entretiens s'annoncent plus émotifs, vous devrez peut-être fournir un petit effort afin de ne pas faire de déclarations impulsives qui dépassent votre pensée. De l'agréable compagnie sera toutefois capable de vous aider à oublier vos soucis.

Verseau (20 janvier au 18 février): Compte tenu de la Pleine Lune ce soir en Bélier, au sextil de votre Signe, préparez-vous à vivre une journée dynamique et effervescente. Tandis que certains afficheront un comportement plus émotif, les discussions sérieuses peuvent se transformer en prises de tête. Le climat semble d'ailleurs nettement plus approprié pour les loisirs, le divertissement et les parties de plaisir.

Poissons (19 février au 20 mars): Le climat apporté par la Pleine Lune qui s'effectue chez voisin le Bélier a pour effet d'accroître votre charisme. Extrêmement contagieux, votre entrain peut se répandre comme une traînée de poudre et transformer une réunion ennuyeuse en partie de plaisir. Voici le moment idéal pour faire des rencontres et vous rapprocher d'une personne qui vous intrigue...

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

3 octobre 2009

MC2516

HORIZONTALEMENT

- Ténacité.
- Imbécile - Mammifères arboricoles.
- Fianche - Ornaments circulaires.
- Du verbe avoir - Troupe qui en remplace une autre.
- On souffle dedans - Fougues.
- Matière collante - Soumet à une tension.
- Dieu solaire - Apparition de la vie sur terre.
- Permet de saisir - Sur la Côte d'Azur.
- On le bande - Il est chargé de maintenir l'ordre aux USA.
- Petite valise - A le courage de.
- Art du sous-entendu - Copine.
- Qui lui appartient - Ceux qui prennent le métro.

VERTICALEMENT

- Dessins.
- Ville néerlandaise - Tribu irlandaise - Boxeur célèbre.
- Devant une fenêtre - Pièce d'une habitation.
- Frangine - Était divisée en deux par un mur.
- Sert à lier - Jeune Parisien - Pied de vigne.
- Lombric - Poisson d'aquarium - Ville du Japon.
- Protestants de l'Irlande du Nord.
- Futé - Misère.
- Du fondement - Qui a vu le jour - Argent.
- Partie d'un landau - Capitale européenne.
- Cabaret espagnol - Exposer un aliment à feu vif.
- Espèce d'arbre - Mélusine et Morgane.

Solution du no 2515

1	J	E	U	D	E	M	O	T	S	M	I
2	A	L	L	A	H	K	A	O	L	I	N
3	P	O	U	M	O	N	T	U	I	L	E
4	O	I	L	N	A	S	A	L	E	P	
5	N	E	S	T	O	C	A	G	I	T	
6	A	G	R	E	E	I	N	G	E	R	E
7	I	O	S	E	C	O	U	E	O		
8	S	N	O	B	A	N	I	M	E	N	T
9	D	R	A	P	S	T	E	I	I		
10	F	O	I	N	S	T	E	N	O	S	E
11	I	L	E	I	T	E					
12	C	E	L	E	B	R	E	S			

ROME ANTIQUE - Un mot de 10 lettres

E	S	U	I	R	O	T	R	E	S	S	S	G	S	F
C	L	I	V	I	E	I	R	U	R	T	E	E	P	E
N	S	E	I	E	V	D	T	A	M	D	M	N	A	U
E	E	T	B	L	A	I	M	U	A	I	I	S	A	M
R	B	I	H	Y	T	R	I	C	L	I	N	I	U	M
E	N	E	A	E	C	R	I	E	O	O	R	A	A	L
T	E	E	L	S	O	E	E	L	H	M	O	R	E	T
E	I	I	R	P	E	D	R	T	A	C	I	T	E	S
N	R	T	M	O	I	N	O	E	I	U	U	C	G	U
N	E	E	A	N	N	N	O	S	S	A	R	L	E	S
O	L	H	E	L	A	R	E	N	E	S	I	A	R	S
B	A	R	A	G	I	D	D	S	U	M	E	R	I	A
R	V	T	R	Q	I	E	I	U	L	E	U	E	E	R
A	I	E	S	Q	U	I	L	I	N	R	A	S	E	C
N	E	E	N	I	S	S	E	M	P	E	R	E	U	R

- | | | | |
|----------|----------|-----------|------------|
| ARENES | EPEE | MARS | ROI |
| ARLES | ESQUILIN | MESSINE | SAIE |
| AUTEL | ETRURIE | NARBONNE | SERTORIUS |
| CELTES | FEU | NERON | TACITE |
| CERES | GENS | NERVA | TERENCE |
| CESAR | IDES | NIMES | THEODOSE |
| COMICES | ITALIE | NONES | TITUS |
| CRASSUS | IULE | OCTAVE | TRICLINIUM |
| CYBELE | LARES | ONAGRE | VALERIEN |
| DACIE | LATIN | OTHON | VEIES |
| EDILE | LIMES | PLEBE | |
| EGERIE | LIVIE | REMUS | |
| EMPEREUR | MANES | RETIKAIRE | |
| EMPORIUM | MARIUS | RHETIE | |

Solution du dernier problème : GRISBI

3 octobre 2009

No 2228

Dur mois de septembre aux États-Unis

Suppression de 263 000 emplois

AGENCE FRANCE PRESSE

WASHINGTON - L'économie américaine a accusé un coup dur en septembre avec une hausse inattendue des destructions d'emplois, porteuse de menaces pour une reprise encore balbutiante.

Selon les chiffres publiés vendredi par le département du Travail, la première économie mondiale a supprimé 263 000 emplois nets, contre 201 000 en août, et le taux de chômage américain atteint désormais 9,8%, son plus haut niveau depuis juin 1983.

C'est une « mauvaise nouvelle » a dit le vice-président américain Joe Biden, assurant que le pays allait « recommencer à créer des emplois ».

Pour Larry Summers, conseiller économique de la Maison Blanche, « il va falloir un certain temps avant que les choses se normalisent comme nous le voudrions », une reprise économique ne se faisant « jamais sans heurts ».

La hausse des licenciements de septembre a surpris les analystes, qui s'attendaient à un ralentissement des destructions de postes pour le troisième mois d'affilée.

Malgré cela, les pertes d'emplois sont « résolument sur une pente descendante » depuis février, a fait remarquer l'économiste indépendant Joel Naroff.

Mauvaise nouvelle pour l'économie américaine, la détérioration de la situation provient du secteur tertiaire, qui représente environ 85% de la main-d'œuvre employée non agricole du pays, et où les licenciements ont plus que doublé.

Qui plus est, comme le mois précédent, un seul secteur a créé des emplois en septembre, celui de l'éducation et des soins de santé, mais ces créations se sont réduites comme peau de chagrin, à 3.000 postes. Même l'État a supprimé massivement des emplois (53 000) malgré les efforts de relance.

Le nombre de chômeurs dans le pays a presque doublé, à 15,1 millions, depuis le début de la récession en décembre 2007. À ce chiffre officiel, il convient d'ajouter 9,2 millions de personnes contraintes de travailler à mi-temps du fait de la conjoncture, et 2,3 millions de chômeurs non comptabilisés pour diverses raisons, pour avoir une vision plus réelle du fléau social.

De l'avis général, les États-Unis

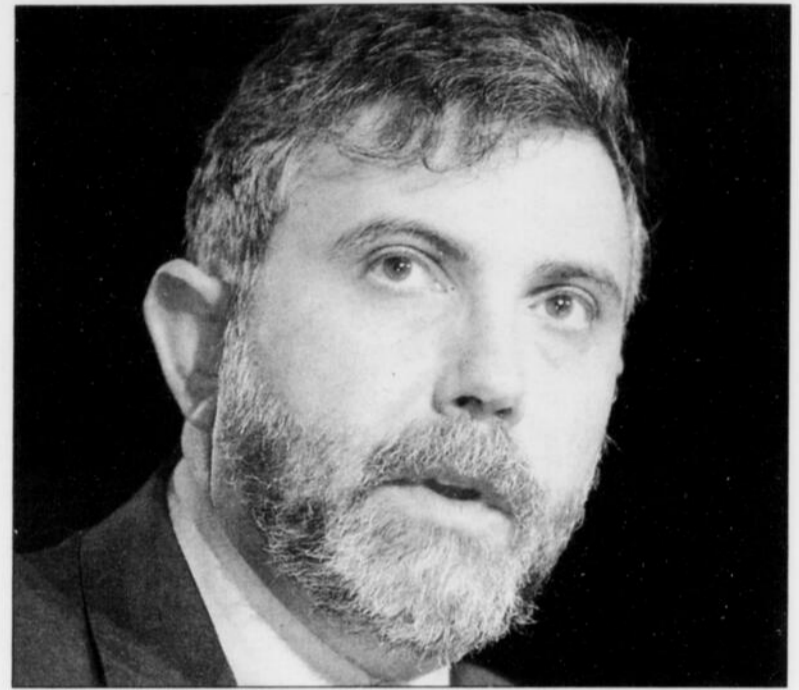
sont sortis en août de la récession la pire qu'ils aient connue depuis 1945, mais les autorités prévoient que le chômage continuera de monter jusqu'au milieu de l'année 2010, où il plafonnerait alors au-dessus de 10%.

Pour le Fonds monétaire international (FMI), la hausse pourrait être plus longue et le pic risque de n'être atteint qu'au second semestre de cette année-là.

La hausse continue du chômage risque d'entraver, voire de faire dérailler la reprise naissante en freinant les dépenses de consommation des ménages, qui sont le moteur traditionnel de la croissance américaine.

D'autant que le rapport du ministère montre que les heures travaillées ont baissé de 0,5% en septembre et que les salaires ont connu une hausse poussive de 0,1%.

« Il n'y a rien » dans le rapport du ministère « pour soutenir l'idée que l'économie créera des emplois avant la fin de l'année. Et rien qui soutienne l'idée que les consommateurs puissent maintenir la hausse des dépenses que nous avons vue en août », a estimé Nigel Gault, économiste du cabinet d'analystes IHS Global Insight.



L'économiste Paul Krugman, récipiendaire du prix Nobel, estime que de nouvelles mesures de relance doivent être mises en place, sans quoi la crise de l'emploi perdurera plusieurs années.

(Archives)

Dans une chronique publiée vendredi dans le New York Times, le prix Nobel d'économie Paul Krugman appelle à de nouvelles mesures de relance, faute de quoi le marché de l'emploi restera, selon lui, « épouvantable

pendant plusieurs années ».

Le sous-secrétaire adjoint au Trésor Alan Krueger a jugé cependant devant la presse que cette question n'avait « pas besoin » d'être tranchée « maintenant ». □

C'EST À VOUS DE CHOISIR

LES INTERPRÈTES DE L'ANNÉE!

GALA
ADISQ
LE DIMANCHE 1^{er} NOVEMBRE 2009
09
ANIMATEUR | LOUIS-JOSÉ HOUDE

Jusqu'au 5 octobre

VOTEZ et courez la chance de gagner :

- Une des 14 soirées inoubliables pour 2 au Gala de l'ADISQ incluant l'hébergement
- 1 voyage pour 2 à Paris et une soirée au Gala de l'ADISQ

INTERPRÈTE FÉMININE

INTERPRÈTE MASCULIN



Cochez un seul choix dans chacune des deux catégories de Félix et déposez le bulletin de participation au comptoir Cosmétiques des Jean Coutu participants avant 21h, le 5 octobre 2009. Détails et règlement dans les succursales participantes. Les tirages auront lieu le 14 octobre 2009.

GALA
ADISQ
LE DIMANCHE 1^{er} NOVEMBRE 2009
09
ANIMATEUR | LOUIS-JOSÉ HOUDE

INTERPRÈTE FÉMININE
 Cœur de pirate
 Marie-Mai
 Ariane Moffatt
 Ginette Reno
 Annie Villeneuve

INTERPRÈTE MASCULIN
 Nicola Ciccone
 Pierre Lapointe
 Jean Leloup
 Jonathan Painchaud
 Yann Perreau

Nom _____
 Adresse _____
 Ville _____ Province _____ Code postal _____
 Téléphone _____ Âge _____
 INDICE : _____



3 façons de voter

AU COMPTOIR

LISE WATIER

CHEZ

Jean Coutu

Radio-Canada.ca

LeQuotidien

LISE WATIER

TELEVISION

Radio-Canada.ca

leSoleil

CKOI

iYHME

RESONANCE

Raymond Chabot

Grant Thompson

Hilton

musicaction

Cupée

En juillet

Le déficit fédéral s'est chiffré à 5,8 G \$

OTTAWA (PC) - Le déficit du gouvernement fédéral s'est établi à 5,8 milliards \$ durant le mois de juillet, comparativement à un surplus de 2,2 milliards \$ pendant le même mois en 2008.

Selon le ministère des Finances, le déficit pour les quatre premiers mois de l'année fiscale 2009 s'élève à 18,3 milliards \$. Il y a un an, le ministère avait fait état

d'un surplus de 2,9 milliards \$ pour la période correspondante.

Au bureau du ministère, on explique que les revenus ont baissé de 3,4 milliards \$ en raison du déclin de l'économie, d'un taux de chômage plus élevé et de certaines mesures d'allègement fiscal.

Par ailleurs, les dépenses ont grimpé de 5,1 milliards \$ par

rapport à l'année précédente, une hausse imputable en grande partie aux mesures de secours mises de l'avant dans le secteur automobile et à une hausse des prestations d'assurance-emploi. Ces mêmes raisons expliquent la hausse de 13,6 milliards \$ des dépenses pour l'ensemble des quatre premiers mois de l'année fiscale.

Mais en raison de taux inférieurs, les paiements d'intérêt ont chuté de 400 millions \$.

Au fil des quatre premiers mois de l'année, les revenus issus de l'impôt des particuliers étaient en baisse de 2,2 milliards \$, par rapport à 2008, à cause de l'augmentation du taux de chômage et de la hausse d'exemptions fiscales des particuliers.

Les recettes issues des impôts des entreprises ont également perdu terrain, diminuant de 4 milliards \$, tandis que les revenus provenant de la TPS ont baissé de 2,3 milliards \$, résultat du resserrement des dépenses des consommateurs. Le ministère des Finances prévoit, toutefois, que les revenus venant de la TPS augmenteront cette année. □

Nouvelle perte pour la Bourse de Toronto

MALCOLM MORRISON

Presse Canadienne

TORONTO - La Bourse de Toronto a clôturé vendredi en baisse et encaissé une deuxième perte hebdomadaire en autant de semaines, après la publication d'un rapport décevant sur le marché de l'emploi américain.

L'indice composé S & P/TSX a cédé 113,43 points à 10 958,33 points, après que le département américain du Travail eut fait état de 263 000 nouvelles pertes d'emploi en septembre, soit bien plus que les 180 000 attendues par les économistes.

Le taux de chômage américain a augmenté d'un dixième de point de pourcentage pour atteindre 9,8 pour cent, son plus haut niveau depuis juin 1983.

« Beaucoup de personnes ont dit, particulièrement ces derniers mois, qu'un revirement se préparait au chapitre du chômage, mais de toute évidence ce n'était pas le cas », a noté Dan Cook, analyste des marchés chez IG Markets à Chicago.

L'indice de référence du parquet torontois affiche ainsi un recul de 254 points, ou 2,26 pour cent, sur l'ensemble de la semaine. Cette dernière a été marquée par un rapport montrant que l'économie canadienne avait fait du surplace en plein milieu de l'été, et par des données décevantes sur la confiance des consommateurs américains et sur l'activité manufacturière au sud de la frontière.

La forte hausse enregistrée depuis mars par les marchés boursiers a été fortement ali-

mentée par les espoirs de reprise économique vigoureuse. L'indice S & P/TSX de Toronto a bondi de près de 10 pour cent au cours du seul troisième trimestre.

Le dollar canadien s'est apprécié vendredi de 0,17 cent US pour terminer à 92,38 cents US.

Le secteur de l'énergie du TSX a retraité de 1,17 pour cent, le cours du pétrole brut ayant glissé de 87 cents US à 69,95 \$ US le baril à la Bourse des matières premières de New York.

Le secteur de la finance a pour sa part affiché un déclin de près de deux pour cent. L'action de la Banque Scotia (TSX: BNS) a chuté de 1,93 \$ à 46,10 \$.

Le titre de la Banque TD (TSX: TD) a reculé de 1,53 \$ à 65,17 \$ après que l'institution financière eut indiqué qu'elle rembourserait à ses clients certains frais en raison de problèmes informatiques chez sa filiale américaine. Ces pépins ont retardé l'affichage de transactions toute la semaine.

Les problèmes sont apparus alors que s'opérait l'intégration des systèmes informatiques de la TD Banknorth et de la Commerce Bank, acquise par la TD l'an dernier.

La Bourse de croissance TSXV a retraité de 4,59 points à 1244,12 points. □



**GARANTIE
DE PRÊT AUX
ENTREPRISES**

« Avec la garantie de prêt d'Investissement Québec, nous avons pu acheter de l'équipement spécialisé et ainsi augmenter de 60 % notre capacité de production. »

Laurent Lamontagne, président
Granules L.G., Saint-Félicien

Profitez vous aussi de notre garantie de prêt pour réaliser votre projet.

Contactez Investissement Québec dès aujourd'hui.
1 866 870-0437

IQ Investissement
Québec

FACILITER FINANCER PROGRESSER

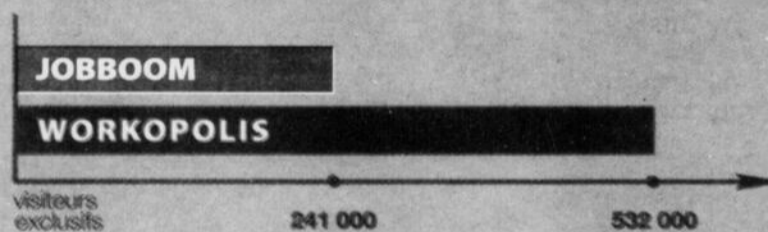
www.investquebec.com

Le bonheur,



c'est de mettre toutes les chances de son côté.

Au Québec, les candidats qui visitent exclusivement Workopolis sont deux fois plus nombreux que ceux de notre plus proche concurrent, Jobboom. À vous d'en tirer profit. Chez Workopolis, votre investissement va beaucoup plus loin, et vous assure de ne pas passer à côté du candidat idéal.



Source : ComScore Media Metrix Canada, avril 2009.
532 000 visiteurs exclusifs à Workopolis, 241 000 à Jobboom.



MC 2006, COVAN.

Chez **Workopolis**,
on est là pour faire votre **bonheur**.



workopolis.com

LE PLUS GROS SITE D'EMPLOIS AU QUÉBEC

Le bonheur, ça se travaille.

Entreprises japonaises

Des investissements à venir au Québec

SYLVAIN LAROCQUE

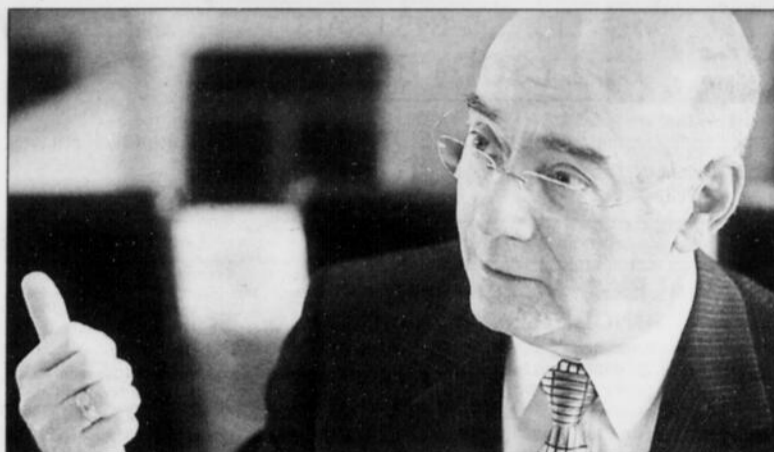
Presse Canadienne

MONTREAL - De retour d'une mission au Japon, le président et chef de la direction d'Investissement Québec, Jacques Daoust, s'attend à l'annonce d'au moins deux nouveaux investissements de la part d'entreprises nippones déjà présentes ici, et ce, au cours des prochaines semaines.

L'un des investissements entraînera la création d'une centaine d'emplois, alors que l'autre permettra de consolider des postes, a indiqué M. Daoust au cours d'une entrevue avec La Presse Canadienne, vendredi. Il n'a toutefois pas voulu dire de quelles entreprises il s'agissait et dans quelles régions les annonces auraient lieu.

De plus, l'organisme de prospection économique se donne 18 mois pour attirer au Québec une entreprise japonaise qui s'est montrée intéressée par la province.

La mission d'Investissement Québec au Pays du soleil levant visait deux objectifs principaux: d'abord prendre le pouls des sociétés japonaises déjà installées dans la province afin de s'assurer qu'elles n'aient pas l'intention de quitter ou de réduire leur présence, puis solliciter d'autres entreprises dans l'espoir qu'elles s'établissent ici.



Le président et chef de la direction d'Investissement Québec, Jacques Daoust, s'attend à l'annonce d'au moins deux nouveaux investissements de la part d'entreprises nippones déjà présentes ici, et ce au cours des prochaines semaines.

(Archives)

Jacques Daoust est ressorti « rassuré » de la dizaine de rencontres tenues avec des dirigeants japonais, certaines en compagnie du ministre des Relations internationales, Pierre Arcand. Selon ce qu'il a pu apprendre, les entreprises nippones ne prépareraient aucune compression majeure au Québec.

Pour les Japonais, c'est le moment d'investir à l'étranger, a fait valoir M. Daoust. Depuis l'éclatement de la crise financière, le yen s'est apprécié de plus de 20 pour cent face aux devises canadienne et américaine.

« Je leur ai dit: avec la force du yen, vous allez probablement vouloir investir à l'étranger et il

faudrait penser à nous autres », a-t-il raconté.

Le grand patron d'Investissement Québec a aussi mis l'accent sur la stabilité des travailleurs d'ici, qui sont moins portés à muter dans d'autres villes que les habitants du reste de l'Amérique du Nord. Or, pour les Japonais, la fidélité des employés à l'égard de leur entreprise est importante.

« On peut vendre la loyauté, la continuité de notre main-d'oeuvre, a expliqué Jacques Daoust. Ici, ils ont le sentiment que lorsqu'ils développent la main-d'oeuvre, ils ne le font pas pour le concurrent: ils le font pour eux. »

Le nouvel ambassadeur veut régler le différend du « Buy American »

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA - Le Canada et les États-Unis réfléchissent à l'idée que les États et les provinces s'entendent directement entre eux afin de régler le différend qui les oppose dans le dossier de la clause « Buy American », a indiqué vendredi le tout nouvel ambassadeur américain au Canada.

David Jacobson a indiqué que le commerce allait être l'une de ses plus grandes priorités dans ses nouvelles fonctions.

Le Canada proteste contre la clause « Buy American » du programme de stimulation économique de Washington, qui s'applique aux projets des États et des municipalités.

Le nouvel ambassadeur américain a indiqué que le ministre canadien du Commerce international, Stockwell Day, avait écrit à son homologue américain soulevant l'idée d'ententes de réciprocité entre les États et les provinces.

De telles ententes permettraient aux compagnies de pré-

senter des soumissions pour des projets d'infrastructures majeurs des deux côtés de la frontière.

La politique du « Buy American » a empêché les sociétés canadiennes de soumissionner auprès des États et des municipalités américaines.

Des négociateurs américains et canadiens se sont rencontrés cette semaine à Washington pour discuter du problème de la clause « Buy American », alors que l'industrie canadienne ressent déjà les contrecoups d'être tenue à l'écart de la signature d'importants contrats de construction ou de services de l'autre côté de la frontière.

David Jacobson a été reçu vendredi à Rideau Hall, où il a remis ses lettres de créance à la gouverneure générale, Michaëlle Jean.

M. Jacobson a passé une trentaine d'années dans un cabinet d'avocats de Chicago spécialisé dans les litiges commerciaux. Il a aussi dirigé une alliance pour promouvoir la compétitivité des villes américaines. Il rem-

place l'ambassadeur nommé par George W. Bush, David Wilkins.

Le nouvel ambassadeur est un proche de Barack Obama. Il a joué un rôle majeur dans sa campagne présidentielle, à titre de vice-président aux finances.

M. Jacobson a indiqué que le Canada était son premier choix d'affectation. Il s'est dit intéressé par la relation commerciale particulière entre le Canada et les États-Unis, qui est en fait la plus importante entre deux pays. Il a dit souhaiter se rendre dans chacune des provinces canadiennes au cours des six prochaines semaines.

M. Jacobson a aussi tenté de démontrer qu'il a quelques connaissances du sport au Canada. Il sait patiner et skier, et dit avoir été un partisan de certains grands joueurs de hockey tels Bobby Hull, Stan Mikita, Glen Hall, Frank Mahovlich et Maurice Richard.

L'un des fils de M. Jacobson étudie en science politique à l'Université McGill, à Montréal. □

Bien sûr, les entreprises du Japon, comme celles du reste du monde, sont également attirées par les coûts d'exploitation relativement faibles qui existent au Québec, grâce notamment aux crédits d'impôt et aux subventions gouvernementales. L'abondance des ressources naturelles et le faible coût de l'électricité québécoise complètent le tableau.

Une cinquantaine d'entreprises japonaises, qui emploient plus de 6000 personnes, sont établies au Québec. Parmi les plus importantes, notons

le fabricant de fermetures éclair YKK; Waterville TG, une filiale de Toyota qui fabrique des systèmes d'étanchéité pour l'industrie de l'automobile; la brasserie Sapporo, propriétaire d'Unibroue; le concepteur de jeux vidéo Eidos, le constructeur d'équipement lourd Komatsu et le fabricant de pneus Bridgestone Firestone.

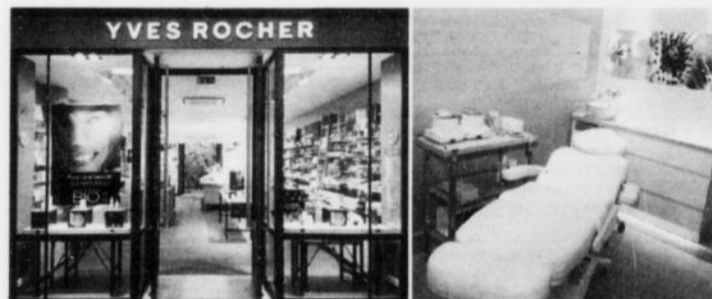
Depuis 2005, les sociétés japonaises ont investi quelque 350 millions \$ au Québec pour assurer leur croissance ou acquérir des entreprises d'ici. □

YVES ROCHER
FRANCE

Opportunité : franchise

Déterminez votre futur...naturellement!

Yves Rocher, Créateur de la Cosmétique Végétale est à la recherche d'un franchisé pour le nouveau magasin au Carrefour Alma



Saisissez votre chance de faire partie d'une marque ayant 50 années d'expérience et de savoir-faire dans l'industrie de la beauté. Avec plus de 1600 magasins à travers le monde dont plus de 65 au Canada, Yves Rocher dessert 5 millions de clients mondialement. Yves Rocher est un leader mondial pour ses soins en institut. Massages, soins du visage, épilations, soins des mains et des pieds, les magasins Yves Rocher sont à la fois centre de beauté et institut.

Implantez la Cosmétique Végétale à Alma

Voici ce dont vous aurez besoin :

- Expérience en vente au détail ou en service à la clientèle et un esprit entrepreneur à la fois dynamique et curieux avec l'ambition de satisfaire et de fidéliser votre clientèle.
- La capacité de motiver les employés, gérer vos dépenses et développer votre chiffre d'affaires.

Yves Rocher vous fournira de l'assistance, de l'accompagnement ainsi que des outils de ventes et de promotion pour vous aider à faire de votre magasin Yves Rocher un succès.

Pour une demande de candidature pour la franchise à Alma, veuillez contacter :

Franchise
Yves Rocher Amérique de Nord inc.
2199 boul. Fernand Lafontaine
Longueuil, QC, J4G 2V7
Courriel : franchise@yrcnet.com

Les Petites Annonces...

Les Petites Annonces...

C'est fait!

549-4444

LIGNE SANS FRAIS

1 (800) 866-3658

CVENDU

Le site des petites annonces du Quotidien

workopolis.com

LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA

cyberpresse.workopolis.com

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classes@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi
8 h 30 à 16 h 30

100 Immeubles commerciaux

102 Blocs appartements

POUR INVESTISSEUR: Chicoutimi rue des Merles bleus, immeuble 4 logements, revenu annuel 40,800\$/année. Carl Tremblay Réno Concept. Aussi disponible bientôt 6 logements Tél.:418-818-0456

104 Commerces à vendre

A HEBERTVILLE, résidence (certifiée) pour personnes âgées autonomes, 9 chambres, avec logement 4% pour propriétaire occupant. Pourrait servir de gîte ou autre. 418-720-1561.

106 Entrepôt à louer

ENTREPOSAGE autos, motos, motoneiges, meubles, secteur La Baie, de 75 à 1,000 pieds carrés, chauffé. Tél.:418-690-7184 jour, 418-544-0268, soir.

KENOGAMI 40x40, plafond 16', toilette, eau chaude, drain de plancher, porte 12x12, pour mini-entreprise ou entreposer matériel, location totale ou partielle, prix à discuter. Tél.:418-590-7335.

REMISAGE extérieur pour véhicules récréatifs, 98, Route 172, St-Nazaire, terrain bien aménagé. Tél.:418-662-8031.

109 Locaux à louer

6,500 pi. ca., rue Racine, avec ascenseur, autogare, 2,500 pi. ca., vue sur Saguenay. Plus locaux pour entreposage. Tél.:418-590-5318.

CHICOUTIMI 342, du Havre, 2,700 pi. ca. chauffé, 1,200\$/mois. Tél.:418-543-6017.

CHICOUTIMI, locaux à louer, avec gicleurs automatiques, pour petite entreprise. Tél.:418-549-3065.

JONQUIERE 1 local pour bureau, 900 ou 680 et 280 pi. ca., chauffé, éclairé, climatisé, 3691 boul. Harvey (face McDonald). Tél.:418-542-9451.

JONQUIERE 3635 boul. Harvey, face à l'hôpital, 1er étage, 2,100 pi. ca. environ, tout aménagé, air climatisé. Aussi 3639 boul. Harvey, rez-de-chaussée: 3600 pieds carrés, tout aménagé, possibilité 6000 pieds additionnels, prêt immédiatement. Tél.:418-547-3206, 418-342-6330.

JONQUIERE 3937 de la Fabrique, 750 pieds carrés, belle vitrine sur rue passante, avec entrepôt disponible 600 pieds au besoin. Tél.:418-812-6818.

POLYCLINIQUE du Saguenay, locaux coin boul. Université et rue Nobel: fin automne 2009, local 3,500 pi. ca. (pharmacie); local 4,000 pi. ca., divisible. Tél.:418-540-6909, 418-540-8235.

PSYCHOLOGUE recherche bureau à louer au rez-de-chaussée. Secteurs: Arvida de préférence, Jonquière. Tél.:418-548-6743.

200 Habitations résidentielles

201 À partager

BORD de l'eau, Lac-Kénogami, maison 8 pièces, personne ou couple (soixantaine), non fumeur, tout inclus, nourri, logé, câble, internet. Tél.:418-695-5465.

HOMME cherche homme de 40 ans et plus pour partager maison à Falardeau, personne aimant les animaux (chevaux et fermette). Tél.:418-673-7638.

203 Chalet à vendre

82 KM de Chutes-des-Passes, fourche 14 km Lac Kanachuganache, tout inclus, clé en mains, 40,000\$ négociable. Tél.:418-373-2603, 418-668-7849.

CHALET CONDO, Falardeau, lac Sébastien, à partir de 60,000\$, seulement 9 unités disponibles. Tél.:418-818-6969, 418-818-0505.

204 Chalet à louer

FALARDEAU lac Clair, pour l'hiver, idéal motoneige, ski, 600\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-818-6969.

LANSÉ-SAINT-JEAN chalet-condo, au pied du Mont Edouard, semaine, mois. Tél.:418-272-4444.

205 Chambres à louer

A VOIR! Tranquille, près université, hôpital, câble, possibilité d'internet, stationnements. Tél.:418-550-2582.

CHICOUTIMI neuve, très propre, près centres d'achats, université, cuisine, laveuse, sècheuse, non-fumeur(euse), 275\$/mois. Tél.:418-690-7096.

CHICOUTIMI-NORD chambre dans une maison privée, près du pont, autobus, beau quartier, idéal pour étudiant(e), tout compris. Références demandées. Tél.:418-549-0564, 418-540-0700.

CHICOUTIMI, secteur St-Joachim, chambres meublées, endroit calme, idéal homme travailleur, 40 ans et plus, non fumeur, 90\$/semaine. Tél.:418-545-0172, 1-418-380-7381.

FAMILLE d'accueil, au privé, pour personne de 30 ans et plus, à Jonquière. Tél.:418-542-8183.

JONQUIERE 2387 des Frères, haut de gamme, chambres à louer à la semaine, non fumeur(se), 2e étage, avec verrière, tout inclus. Tél.:418-695-7535.

JONQUIERE maison privée, près cégep, téléphone, câble, internet, stationnement. Tél.:418-815-5530.

JONQUIERE près de PE Prix, cuisine, laveuse, sècheuse, téléphone, câble, non-fumeur(euse), endroit tranquille, 270\$/mois. Tél.:418-695-7535.

LA BAIE meublées, câble, téléphone, entre 250\$ et 350\$/mois, chauffées, éclairées. Tél.:418-544-0326.

LA BAIE près de l'hôpital, très grande et propre, libre immédiatement. Tél.:418-540-9694, 418-549-3621.

206 Condominiums à vendre

A MIAMI, à 3 milles de la plage, meublé, plancher céramique, accessoires électriques neufs, site très sécuritaire, 72,500\$ négociable. Tél.:418-543-0584.

CABARETE bord de mer site unique, vaste 3% tout meublé, bien ensoleillé, toit cathédrale, 148,000\$ CAN. 418-543-9338. www.oriladelmarcondos.com

CHICOUTIMI haut de gamme, rue des Merles Bleus, style manoir, prix à partir de 150,100\$, possibilité de location, livraison novembre 2009 et avril 2010, 1,050 pi. ca., pierre et brique Permacon, certifiés Novoclimat, clés en main, incluant remise et stationnement. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.:418-690-6703, www.constructionspb.com

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4 1/2 condo, tout meublé, tout équipé, location au mois. Tél.:418-693-4242.

CHICOUTIMI 4 1/2, luxueux condo, vue sur le Saguenay, construction 1 an, plan ouvert, grandes pièces, salle de lavage indépendante, 2 patios avec toit, 2 remises, occupation rapide, 825\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-591-0053.

CHICOUTIMI condo loft, état neuf, 1,450 pi. ca., avec boiseries, endroit paisible, vue sur Saguenay, possibilité meublé, 750\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, idéal pour retraités. Tél.:418-590-8820 Martin-Hugues

CHICOUTIMI condo loft, état neuf, 1,500 pi. ca., sur 4 palliers, repeint depuis une semaine, endroit paisible avec vue sur rivière Saguenay, 750\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-590-8820 Martin-Hugues.

CHICOUTIMI-NORD condo sur 2 étages, 1 grande chambre: porte patio, terrasse, walkin, boudoir, salle de bains. Rez-de-chaussée: beaucoup d'armoires, îlot, salle à manger, porte patio, cuisine d'été, foyer au bois, grande salle de bains avec bain double tourbillon, bureau, salle de lavage, plancher de bois franc et céramique, terrasse, grande cour arrière, 2 climatiseurs muraux, chauffé, éclairé, bois brûlé, Internet haute vitesse, illico, super écran, grattes, tondu, non-fumeur(euse), pas d'animaux, 1,500\$/mois. Tél.:418-812-1120.

208 Logements à louer

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
CHICOUTIMI-NORD et CHICOUTIMI
RÉSERVÉ POUR SEPTEMBRE
LOGEMENTS ENTièrement RENOVÉS,
CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT, disponibles
immédiatement. Excellente clientèle. À VOIR!
Tél.:418-820-7725.

3 1/2, 4 1/2, Chicoutimi, 4 1/2, 5 1/2 La Baie, rénovés, beaux logements. Tél.:418-543-4037, 418-818-4590.

208 Logements à louer

ALEXIS (Place) JONQUIERE
Rue Nadeau et Truchon,
3 1/2 à partir de 450\$/mois (buanderie)
5 1/2 à partir de 600\$/mois
renovés, chauffés, éclairés,
Près de Canadian Tire.
Tél.:418-815-0334

ALMA chalet, bord du lac, octobre à juillet, tout inclus, meublé, chauffé, éclairé, câble, Super Écran, 550\$/mois. Tél.:418-948-1313, 418-655-3291.

ARVIDA 2 1/2, près des services, quartier résidentiel, idéal personne seule 415\$/mois, chauffé, éclairé, meublé, déneigé, libre. Tél.:418-548-2421.

ARVIDA 3 1/2, rénové, 370\$/mois, non chauffé, non éclairé, entrée laveuse-sècheuse, déneigé, libre. Tél.:418-698-8378 (soir et fin de semaine), 418-812-4341 (jour semaine).

ARVIDA 4 1/2, haut de maison, pas d'animaux, idéal personne seule ou retraitée, 500\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-548-6197.

ARVIDA grand 3 1/2, stationnement, 395\$/mois, chauffé, non éclairé, déneigé. Tél.:418-672-2376.

ARVIDA PLACE DU PORTAGE
Entièrement rénovés
Chauffés, éclairés
Entrées contrôlées
Face au Faubourg Sagamie

2 1/2 : 355\$ 3 1/2 : 455\$ 4 1/2 : 555\$
5 1/2 à partir de 605\$
Tél.:418-548-3773

CHICOUTIMI 2 1/2, chauffé, meublé, éclairé, bois flottant, près cégep, UQAC, hôpital. Tél.:418-545-3332.

CHICOUTIMI 3 1/2, 454 boul. Saguenay Ouest, libre, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-545-4885, 418-817-1544.

CHICOUTIMI 3 1/2, 624 des Hospitalières, app. 1, 430\$/mois, chauffé, libre 1er novembre. Tél.:418-272-3066, 418-545-1027.

CHICOUTIMI 3 1/2 Georges-Vanier, près UQAC et des services, 480\$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre. Tél.:418-818-0800.

CHICOUTIMI 3 1/2, rénové, 360\$/mois, libre 1er décembre. Tél.:418-590-0127, 418-543-9751.

CHICOUTIMI 3 1/2, rue d'Angouleme, rez-de-chaussée, 495\$/mois tout inclus, novembre. Tél.:418-473-3369.

CHICOUTIMI 4 1/2, 480 côte Réserve, rez-de-chaussée, 485\$/mois. Tél.:418-549-3233, 418-590-5005.

CHICOUTIMI 4 1/2, 651 St-Paul, 420\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-549-3233.

CHICOUTIMI 4 1/2, bas de maison, rénové à neuf, centre-ville, non chauffé, non éclairé, 500\$/mois Tél.:418-693-2016.

CHICOUTIMI 4 1/2, chauffé, éclairé, meublé 400 St-Gabriel, libre, 450\$/mois. Tél.:418-543-5834, 418-543-8605.

CHICOUTIMI 4 1/2, grand, 1135 Angouleme, logement de qualité, 700\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er novembre. Tél.:418-696-4360, 418-817-6792.

CHICOUTIMI 4 1/2, + sous-sol, 701 chemin Réserve, rez-de-chaussée, 1er décembre. Tél.:418-590-1211.

CHICOUTIMI 5 1/2, boul Saguenay, bas de maison avec cave, 890\$/mois, chauffé. Tél.:418-549-3233.

CHICOUTIMI 5 1/2, grand, rénové, près centre-ville, déneigé, libre immédiatement. Tél.:418-602-3505.

CHICOUTIMI 5 1/2, près université, cégep, 2e étage, solarium, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre, 460\$/mois. Tél.:418-543-6317, 418-693-1012.

CHICOUTIMI 5 1/2, rénové, près de tous les services, terrain privé avec garage, 650\$/mois, chauffé, personne tranquille. Tél.:418-542-6928, 418-698-1999.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé 420\$. Boul. Université 4 1/2, 2 1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 500\$, 320\$. Rivière-du-Moulin 3 1/2 et 2 1/2 chauffés, éclairés, semi-meublés, 420\$ et 310\$. Tél.:418-543-8717, 418-540-4716.

CHICOUTIMI au quartier Murdoch, maison rangée, 755\$, 855\$, chauffé, plancher bois, non fumeur, pas de chien, septembre et octobre. Tél.:418-541-6078.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, demi sous-sol, près de tout. Idéal pour personne seule. (pas de stationnement) 390\$/mois. Tél.:418-543-6004.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI Grand condo de luxe, maison en rangée, 2 étages, plus grand sous-sol. Très lumineux, planchers de bois franc, 2 chambres à l'étage, 2 salles de bain, quartier Le Ricochet. 885\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-590-5090

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, non chauffé, non éclairé, 3805\$/mois. Tél.:418-812-8848, 418-550-9846

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, rez-de-chaussée, très propre, non chauffé, non éclairé, libre, idéal personne âgée, 350\$/mois. Tél.:418-543-1826 (après 18h).

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, 357-B rue Méry, 450\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-602-0862, 418-590-3102.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, grand, près des services, 2 stationnements, 525\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.:418-602-1633.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2 plus salle de lavage, près du pont et des services, haut de maison complètement rénové, solarium, 2 entrées, lave-vaisselle, toilettes, remise, 650\$/mois, chauffé, déneigé. Tél.:418-545-2020, 418-815-6363.

CHICOUTIMI-NORD Gestion Immeubles Saguenay, 4 1/2 neufs, rue Mgr Martel, près des services, tranquille, 530\$-560\$/mois, non chauffés, non éclairés. Tél.:418-812-7419.

CHICOUTIMI-NORD grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé. Aussi 2 1/2 disponible. Tél.:418-698-6091, Georges.

CHICOUTIMI secteur Rivière-du-Moulin, 3 1/2, semi-meublé, chauffé, eau chaude et électricité inclus, déneigé, 415\$/mois. Tél.:418-834-6144 Frédéric.

IMMEUBLES OASIS

JONQUIERE 4 1/2 et 5 1/2, entièrement rénovés, face nouveau IGA et Jean Coutu, entrée contrôlée, chauffés, eau chaude fournie, balcon, libres 1er novembre. Tél.:418-820-5395, 418-812-6373, 418-540-2984.

JONQUIERE 3 1/2, 3714 Ste-Ursule, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, tranquille, 365\$/mois, semi-meublé, idéal personne seule, libre immédiatement. Tél.:418-548-1033, 418-812-2024.

JONQUIERE 3 1/2, beau, dans une résidence, pour le 1er octobre, 460\$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Tél.:418-695-3197 soir.

JONQUIERE 3 1/2, (garçonnière), meublé ou non, rénové, 360\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-820-9012, 418-547-5265.

JONQUIERE 3 1/2, quartier des Peintres, demi-sous-sol, remise, terrain clôturé, libre immédiatement, 425\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:418-547-8699.

JONQUIERE 3 1/2, rue de la Loire, chauffé, éclairé. Tél.:418-550-2002.

JONQUIERE 4 1/2, 2189 St-Maurice, près des services, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 475\$/mois. Tél.:1-450-419-6480.

JONQUIERE 4 1/2 à sous-louer, rue des Etudiants, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, impeccable, 425\$/mois. Cellulaire:418-817-5611.

JONQUIERE 4 1/2, beau, dernière IGA, rue tranquille, 1er étage, libre 1er novembre, non fumeur(euse), références. Tél.:418-812-7226.

JONQUIERE 4 1/2, chemin St-Damien, non chauffé, non éclairé, non fumeur, pas d'animaux, libre 1er novembre. Tél.:418-547-3755.

JONQUIERE 4 1/2, grand, 3630 rue de l'Eglise, rez-de-chaussée rénové en 2009, idéal personnes retraitées ou semi-retraitées, pas de chien, 430\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:450-472-5065 (après 17h).

JONQUIERE 4 1/2, non chauffé, 2 1/2, rue St-David, près cégep. Libres. Tél.:418-547-0771, 418-342-1335.

JONQUIERE 4 1/2, très grand, moderne, neuf, libre immédiatement, 650\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-547-6022.

JONQUIERE 5 1/2, 3e étage, bien éclairé, possibilité d'acheter électroménagers et meubles, 495\$/mois, libre novembre. Tél.:418-542-9131.

JONQUIERE 6 1/2, grand, 2194 Ste-Berthe, non chauffé, non éclairé, déneigé, 600\$/mois, libre 1er octobre. Tél.:418-540-4436.

KENOGAMI 4 1/2, 2e étage, plancher flottant, déneigé, 500\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-696-6324, 418-480-7939.

KENOGAMI 4 1/2, 2e étage, propre, près polyvalente, libre 1er novembre, 1 mois gratuit, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-695-4847, 418-213-0638.

LA BAIE 3 1/2, centre-ville, rue Onésime Côté, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, non fumeur, pas d'animaux. Tél.:418-544-4507.

208 Logements à louer

LAROUCHE 3 1/2, (maison complète), grand, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-547-2514.

LATERRIERE très grand 4 1/2, refait à neuf, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.:418-690-5301, 418-550-2038.

RIVIERE-DU-MOULIN 4 1/2, chauffé, non éclairé, tranquille, 450\$/mois. Libre. Tél.:418-549-4163.

209 Maisons à vendre



ALMA 49'x38' 362, des Ardennes, entièrement rénovée, 11 pièces, 3 chambres, piscine intérieure, abri d'auto double, 2 salles de bain, terrain 63'x100', remise 12x12 sur dalle de béton, impeccable, 259,000\$. Acheteur sérieux. Tél.:418-668-0822.

ARVIDA jumelé, près des services rénové, plancher de bois, cuisine et salle de bains neuves, Tél.:418-699-1280, 418-820-1859

CHICOUTIMI 196 Mauriac, 28X38 comme neuve, hors sol, 4 chambres, 1 bureau, 2 salles de bain, salon, salle de séjour, escalier et plancher bois franc, foyer, céramique, air climatisé, terrain 70X200, sans voisin arrière, aménagé au complet, entrée de pavé, clôturé, piscine 21', avec chauffage-eau, remise 12X16. Les Maisons Carol Girard inc. Tél.:418-696-1404.

CHICOUTIMI 401 Fradette, maison unifamiliale 25x40; possibilité de louer un 4 1/2 au sous-sol, avec entrée indépendante, 2 entrées de chaque côté du bâtiment, beau grand terrain 90'x120' aménagé, remise 12'x16', patio et piscine. Fenêtres Arcon, toiture 5 ans, plancher bois et céramique, entrée électrique 200 ampères neuve. Tél.:418-543-3130.

CHICOUTIMI jumelé, 213 Jacques-Furon, visite libre dimanche 14h à 16h. Laurier Dufour, Martine Tremblay, La Capitale. Tél.:418-695-2943.

CHICOUTIMI magnifiques jumelés, haut de gamme neuf, 500 et 502 des Hironnelles, certifiés Novo-climat, livraison septembre. Les Constructions Philippe Blackburn inc. www.constructionspb.com Tél.:418-690-6703.

LA BAIE 2002, 28x30x36, 11 pièces dont 3 chambres et 2 salles de bains, chauffage électrique et au bois, garage isolé, grand terrain sans voisin arrière. Directement du propriétaire, clés en main, acheteur sérieux. A voir! Tél.:418-544-5135, 418-544-4846.

LATERRIERE, bord de l'eau, Portage des Roches rénové 2007, 5 chambres, 215,000\$. Tél.:418-815-2000.

LATERRIERE rang Saint-Paul, 3871 ch. Bonne-Humeur. Libre, faut vendre avant l'hiver! Grande maison 1996, terrain 21 000 pi.ca, remise isolé 16X28, 199 000 \$. Prix sous l'évaluation marchande. Patrick Gaudreault Royal LePage 418-590-3100

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI au quartier Murdoch, maison rangée, 755\$, 855\$, chauffé

213 Terrains à vendre

À CHICOUTIMI terrain 140.000 pi.ca., vue exceptionnelle sur toute la ville, nouvelle opportunité d'aménagement, haute et basse densité. Tél.:418-820-9424. 418-815-4885.

BORD de l'eau, lac Kénogami, Larouche, nouveau développement, 4 terrains disponibles, prix à partir de 0,75\$/pié carré. Tél.:418-590-4444.

300 Véhicules

302 Autos à vendre

A QUI la chance? PONTIAC Sunfire convertible 1997, moteur 10,000 km, plusieurs pièces neuves. 2500\$ Tél.:418-482-0238.

AUTOMOBILES RE ENR.

6056, rang St-Pierre, Latérière
Tél.:418-690-6528, 418-678-9374
KIA Sorento, 2003, 120 km, automatique 5,900\$
FORD F-150 2002, 2X4, 130 km, 8,900\$
DODGE RAM 2002, 4X4, 130 km, 8,900\$
GMC Jimmy 2002, 4X4, 100 km, 4,850\$
TRACER 2003, 4X4, 139 km, 5,800\$
CHEVROLET Venture 2003, 185 km, 2,495\$
KIA Sedona 2003, 140 km, 3,500\$
PT Cruiser Touring, 2005, 120 km, 5,495\$
CHEVROLET Aveo 2004, 92 km, 4,500\$
HYUNDAI Accent 2001, 118 km, 2,400\$
CHRYSLER Sebring, 2003, 200 km, 3,495\$
FORD Mustang 2001, convert., 57 km, 9,995\$
Attache de fifthwheel 16 K. 495\$
TÉL.:418-690-6528, 418-678-9374

BUICK Riviera 1996, blanche, 164,000 km, en bonne condition, 3,500\$. Tél.:418-549-4445.

CHEVROLET Cavalier, 1995, coupé sport, 2 portes, manuelle, 700\$. Tél.:418-306-8820, 418-690-7172.

CHEVROLET Cavalier 1998, 183,000 km, manuelle, bonne condition, 1,500\$. Tél.:418-542-6020.

CHEVROLET Cavalier 1999, manuelle, 163,500 km, très propre, 1,400\$ négociable. Tél.:418-548-3570, laissez message.

CHEVROLET Cavalier, 2000, 2 portes, manuelle, 4 cylindres, 2,2 litres, 4 pneus d'été neufs sur jantes, 160,000 km, 1,900\$ négociable. Tél.:418-820-6021.

CHEVROLET Cobalt LS, 2007, automatique, transfert de location 1 an, 264,14\$/mois ou achat, 12,500 km, cause maladie. Tél.:418-549-1453.

CHEVROLET Malibu, 1999, 148,000 km, parfaite condition, 1,400\$ négociable. Tél.:418-695-5373, 418-550-3587.

CHEVROLET Optra 5, 2007, 29,000 km, pour reste de location, 200\$/mois. Tél.:418-547-6731.

CHRYSLER Intrepid 1996, en super condition, 1,500\$. Tél.:418-678-1163.

FORD Escort 1999, 107,000 km, automatique, très propre, parfaite condition, 1,500\$ négociable. Tél.:418-695-5373, 418-550-3587.

FORD Taurus 1999, 108,000 km, mécanique A1, très propre, 3995\$ négociable à voir. Tél.:418-306-8626.

HONDA Accord 1995, 227,562 km, 4 portes, automatique, vitres et barreaux électriques, démarreur à distance, air climatisé, 4 pneus d'été neufs et 4 pneus d'hiver sur jantes usés à 50%, 3000\$ négociable. Tél.:418-540-0534, 418-698-0401.

HONDA Civic 2003, automatique, noire, climatiser, 166,000 km, portes électriques, freins neufs, 4,900\$. Tél.:418-765-3191, 418-617-1143.

HONDA Civic Coupé DX 2008, 23,000 km, balance de location 230\$/mois pour 3 1/2 ans. Cause de la vente: départ à l'étranger. Tél.:418-817-0826.

HONDA Civic Sir type R 2002 montée 2004, manuelle, 6 vitesses, très propre. Tél.:418-818-1056 Dave.

HYUNDAI Accent GSI 2003 manuelle, 99,000 km, 2 portes, toit ouvrant, aileron, mags, parfaite condition, 4,300\$. Tél.:418-818-1312, Mario.

HYUNDAI Elantra 1999, 4 portes, automatique, peinture neuve, 4 pneus d'hiver neufs, 4 pneus d'été, 1,850\$. Tél.:418-550-3116, 418-591-8374.

HYUNDAI Sonata GL, 2003, tout équipée, très propre, 100,300 km, pneus d'hiver, femme propriétaire 6,500\$ négociable. Tél.:418-343-2365.

JETTA TDI GLS 2002, automatique, très bonne condition (A-1), 295,000 km. Tél.:418-612-1022.

KIA Rio RXV 2002, manuelle, 132,000 km, groupe électrique, bonne condition, 2,700\$ négociable. Tél.:418-696-3356, 418-817-3356.

MAZDA 626 Cronos, 1997, grise, automatique, tout équipée, démarreur, 4 pneus d'hiver, 193,000 km, 2,500\$. Tél.:418-544-8593 répondre.

MAZDA Protégé SE, 2003, manuelle, 4 cylindres, 1.6L, noire, 93,000 km seulement, 5000\$ négociable. Tél.:418-817-6833.

MITSUBISHI Lancer, 2003, 4 portes, manuelle, excellente condition, 5,900\$. Tél.:418-590-8165.

NISSAN Altima 1997, pneus Michelin été et hiver, meilleure offre acceptée. Tél.:418-590-8823.

NISSAN Altima GXE 2001, 125,000 km, très propre, original, 4,500\$. Tél.:418-542-9048, 418-591-0368.

PONTIAC Pursuit G5 2006, 4 portes, automatique, 50,000 km, climatiser, démarreur, garantie groupe motopropulseur jusqu'à 100,000 km, 4 pneus d'hiver neufs gratuits à l'achat, 7,995\$. Automobiles J.M. Tél.:418-693-8830.

PONTIAC Sunfire 2001, automatique, 165,000 km, démarreur, 2 900\$ négociable. Tél.:418-547-4372.

302 Autos à vendre

SAGUENAY AUTO
1742, BOUL. DU ROYAUME OUEST
418-698-6969
Toutes inspectées et garanties
\$\$\$ LIQUIDATION \$\$\$
IL FAUT VIDER LA COUR

Automatique

	Régulier	Spécial
OPTRA 2004, 78 km,	5,995\$	3,995\$
MUSTANG décap. 1994,	5,995\$	3,995\$
GOLF 2003 147 km,	6,995\$	5,995\$
COROLLA 2003, 107 km,	8,995\$	6,995\$
BMW 745i 2002, 125 km,	21,995\$	19,995\$

Manuelle

	Régulier	Spécial
TIBURON 2003, 129 km,	6,995\$	4,995\$
CIVIC Coupé 2004, 101 km,	8,995\$	6,995\$

#####

Automatique

	Régulier	Spécial
PROTÉGÉ 2001 100 km	4,995\$	
SEBRING 2003 95 km	5,995\$	
MAXIMA 2001 90 km	6,995\$	
JONTA 2002 104 km	6,995\$	
SONATA 2004 58 km	7,495\$	
BMW 320i 2003 115 km	12,995\$	

Manuelle

	Régulier	Spécial
COROLLA 2001 143 km	4,995\$	
KIA RIO 2004 95 km	4,995\$	
CIVIC coupé 2003 147 km	5,995\$	
PROTÉGÉ 5 2002 92 km	6,995\$	
ELANTRA 2006 88 km	6,995\$	

Utilitaires 4X4

	Régulier	Spécial
CARAVAN 2003 123 km	4,995\$	
MAZDA B-4000 1997 137 km	4,995\$	

WWW.SAGUENAYAUTOS.COM

SUBARU Impreza 1999, automatique, 177,000 km, traction intégrale, parfaite condition, 4500\$ négociable. Tél.:418-672-2478, 418-672-2102

TOYOTA Corolla 1997, automatique, très propre, 2200\$ négociable. Tél.:418-482-0238.

TOYOTA Corolla CE 2002, automatique, 180,000 km, climatiser, 5,000\$. Toyota Tercel 1994, manuelle, 8 pneus, 900\$. Tél.:418-275-3083.

TOYOTA Echo, 2003, 4 portes, 90,000 km, manuelle, air climatisé, démarreur à distance, 6,500\$. Tél.:418-544-9922 jour, 418-544-1323 soir.

TOYOTA Yaris 2007, manuelle, très propre, 46,000 km, 9,800\$. Tél.:418-678-2581.

304 Bateaux à vendre

PONTON Princecraft 2006, état neuf, 18' moteur 25 forces, remorque, Tél.:418-544-6453, 418-5440231

305 Camions à vendre

CAMION à neige, Auto Car, 1999 sableuse, ailes de côté, grappe avant. Tél.:418-544-4566.

DAKOTA Sport 2000, 4 portes, automatique, 126,000 km, pneus d'été neufs, 6,000\$. Tél.:418-548-2344.

FORD Econoline, 1995 bonne mécanique, support à échelle avec attache-remorque. Tél.:418-590-0464.

FORD Ranger 1994, cabine allongée, 228,500 km, pneus d'hiver et d'été sur jantes, fond de caisse en plastique. Tél.:418-344-1533.

GMC Sonoma 2000, automatique, boîte 7, très propre 3,800\$. Tél.:418-547-5635.

306 4 X 4 / utilitaires

CHEVROLET Tracker 2001, automatique, 110,000 miles, 2 portes, climatiser, démarreur, groupe électrique, 4,000\$. Tél.:418-693-3538, 418-612-0645.

CHEVROLET Tracker convertible 4X4, 1999, manuelle, 96,000 km, Tél.:418-637-8570.

FORD Escape 2003, tout équipé, super propre, 4900\$ négociable. Tél.:418-482-0238.

FORD Escape LTD 2005, V6, 3 litres, intégral, cuir, 72,000 km, VGA (côté), attache-remorque, excellent état, pneus d'hiver, 12,400\$ négociable. Tél.:418-545-6695, 418-818-4002.

FORD F-150 super crew 2008, 4x4, attache-remorque, marchepied chromé, impeccable, 30,500\$ négociable. Tél.:418-540-1664.

306 4 X 4 / utilitaires

GMC 1500, 1994, king cab, manuelle, très bonne mécanique, plusieurs réparations effectuées, 2,900\$. Tél.:418-542-0227.

JEEP Liberty Rocky Mountain, 2007, automatique, 35,000 km, tout équipé, «select track», 4 pneus d'hiver sur jantes, transfert location ou achat. Tél.:418-695-2461, 418-290-2908.

JEEP TJ 4x4 1992, manuelle, 2,000\$ négociable. Tél.:418-674-2441, 418-815-5047.

KIA Sorento 2006, 4x4, noir, 76,000 km, 4 pneus d'hiver neufs, 14,900\$ plus taxes. Tél.:418-548-3159, 418-550-4315 (Josianne Côté).

SUZUKI Sidekick gris, 1995, automatique, 225,000 km, bon état, 1500\$ négociable. Tél.:418-545-1325.

307 Campeurs à vendre

AUBAINE d'automne: petit motorisé Winnebago 19', 1991, moteur Toyota 6 cylindres, 176,000 km, 14,950\$. Tél.:418-549-9396, 418-347-4500.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Caravan, 1999, tout équipée, très bonne condition, 1,400\$ négociable. Tél.:418-695-5373, 418-550-3587.

DODGE Caravan 2000, 142,000 km, bourgogne, très propre, pas de rouille, entretien régulier factures, très bien équipée, démarreur, attache-remorque, pneus d'hiver 1 an, à voir, 3,500\$. Tél.:418-820-1127.

DODGE Caravan SXT 2003, tout équipé, 130,000 km, Tél.:418-671-3328.

FORD Windstar 1996, 148,000 km, fonctionnelle, 400\$. Tél.:418-678-2581.

PONTIAC Trans Sport, 1993, blanche, 245,000 km, très bon état, 900\$ négociable. Tél.:418-699-4823.

309 Machinerie

TRACTEUR David Brown 885, 1973, diesel, 2 roues motrices, 50 HP, 2,000 heures, 6,500\$. Tél.:418-818-4150.

311 Motoneiges à vendre

ARCTIC Cat 660 Turbo Touring 2004, très propre, 14,000 km, 5,500\$ négociable. Tél.:418-349-3732.

ARCTIC CAT M8, 2008 6000 km, extrêmement propre, garantie 2 ans, 8999\$ négociable. Tél.:418-349-8250.

FORMULA SLS 500, 1996, très bien entretenue, propriétaire féminin, 1,500\$ négociable. Tél.:418-820-6276, 418-306-5238.

POLARIS XLT 600 Touring 2000, démarreur électrique. Tél.:418-547-1808, 418-592-8077.

312 Motos à vendre

HARLEY-DAVIDSON FLHTCU 2008, 13,000 km, avec garantie prolongée, prix à discuter. Tél.:418-549-4562, 418-550-6763.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Honda 300, 1991, très propre, bas kilomètre, 2,000\$. Tél.:418-542-6033.

4 ROUES Sportsman 800 2006, Twin EFI, 1000 km, poignées et pouses chauffants, pare-brise, siège passager avec valises, marche-pieds pour passager, pare-chocs avant et arrière, treuil 2,500 livres, mags, grappe, acheté neuf en 2008, aucune égratignure, 9,600\$. Tél.:418-547-5607.

HONDA 400 EX Sport, 2001, très bon état, 3,000\$. Tél.:418-239-0055.

POLARIS, 1998, 500 CC, 4X4, impeccable, pneus neufs, 3,200\$. Tél.:418-543-5379, 418-815-5379.

POLARIS 500 HO 2004, équipement complet, état neuf, 4,800\$. Tél.:418-547-5635.

YAMAHA Kodiak 400 1999, 3,700\$ négociable. Tél.:418-545-3184.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS
ACHETONS autos et camions pour pièces.
Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Autos inc. Tél.:418-543-8361.

195/60R15 Ultra Grip, 200\$. 4 roues et 4 pneus 215/60R15 Winter Slalom, 300\$. 215/70R16 Arctic Chaw Dean, 200\$. Tél.:418-543-9619.

4 PNEUS d'hiver Bridgestone Blizzak 185/75R14, avec jantes, 1 an d'usage, 250\$. Tél.:418-543-5805.

4 PNEUS d'hiver Nordic P215/65R15, 3 mois d'usage (Ontario), payés 600\$ laissés 300\$. Tél.:418-678-2606, 418-817-2606.

314 Pièces et accessoires

4 PNEUS d'hiver, sur jantes, (Honda) Good Year Ice, 195/65R15, 4 trous, 350\$. Tél.:418-549-1850.

4 PNEUS d'hiver sur jantes, Michelin, 215/65R17 presque neufs, à voir, 500\$. Tél.:418-545-0270.

4 PNEUS P225-60R17, avec clous, un hiver, 400\$. Tél.:418-344-4548, cell: 418-591-0058.

ATTACHE-remorque pour Chevrolet Equinox. Tél.:418-549-7923.

COMPRESSEUR 5 forces avec réservoir 60 gallons, moteur 220, 350\$. Tél.:418-548-3306.

Grand Spécial
Sur pneus Kingstar, prix: payez et emportez: 175/65R14 79.95\$, 175/70R13 60.95\$, 175/70R14 68.95\$, 185/60R15 88.50\$, 185/65R14 84.95\$, 185/65R15 88.95\$, 185/70R14 70.95\$, 195/60R15 89.95\$, 195/65R15 92.95\$, 205/55R16 118.95\$, 205/60R16 105.95\$, 215/60R16 114\$, 225/60R16 119.95\$. Tél.:418-696-0044.

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.:418-548-3306.

315 Remorques à vendre

10 REMORQUES neuves spécialement conçues pour VTT, motoneige ou conception spéciale sur demande. Aussi disponibles remorques usagées retaites à neuf. Tél.:418-696-9591.

REMORQUE-dompeur 6X10' côtés escamotables 42" de haut, fabrication très robuste, repeint à neuf, 4,000\$. Tél.:418-545-7115.

316 Souffleuses à vendre

J'OFFRE mes services pour la mise au point et la réparation de souffleuses. Tél.:418-590-4317.

PLUSIEURS souffleuses et plusieurs pièces, bonne condition, différents prix. Petits moteurs de souffleuses 8 et 10 forces. Tél.:418-590-4317.

SOUFFLEUSE 10/32, excellente condition, prix à discuter. Tél.:418-815-6468.

SOUFFLEUSE Craftsman 46" pour tracteur de jardin, en excellente condition. Tél.:418-540-6909.

317 Tracteurs à vendre

3 TRACTEURS avec une souffleuse Normand, 86" et autres machineries agricoles. Tél.:418-812-1035 Sébastien Tremblay.

TRACTEUR de ferme, Ford, 1962, cabine, chargeur, ensemble de chaînes et souffleuse. Tél.:418-348-1067.

400 Emploi

401 Gardien(ne) demandé(e)

ALMA recherchons personne possédant véhicule, disponible pour aller reconduire un enfant de 2 ans à la garderie et pour tâches ménagères, environ 30 à 35 heures par mois. Tél.:418-668-4140.

402 Personnel demandé

Adultes sérieux possédant voiture pour distribuer le journal aux abonnés du Progrès-Dimanche
secteur Roberval
Rémunération intéressante
Contactez Carl Boivin au 418-480-0107

AGENT(E) DE BUREAU à Alma, 35h/semaine. Envoyer CV au: troc.02@qc.aira.com ou tél.:418-668-4876 demander Manon Ouellet.

402 Personnel demandé

AVANT le 15 octobre, recherche 19 personnes désirant perdre de 9 à 29 livres d'ici 30 jours, sans les reprendre. Tél.:418-405-0617 www.regimesplus.net

AVONS besoin de téléphonistes pour conseiller notre clientèle, salaire de base plus commissions. Tél.:418-693-9444, demandez Johanne, courriel: chicoutimi@somitel.com

BARMAN(AID) avec ou sans expérience, pour bar à Hébertville-Station. Tél.:418-487-3543.

COUTURIERE(ER) d'expérience temps plein, partiel, Jonquière. Possibilité de formation. Belle ambiance de travail. Salaire des plus intéressants. Tél.:418-548-5164.

CUISINIER(ERE) de restaurant avec expérience demandé(e) à Chicoutimi, 25h par semaine, temps plein. Tél.:418-545-8534 Annie ou laissez message.

DECORATEUR(TRICE) pour conseiller et vendre des produits de décoration, garde-corps et clôture ornementaux, 20 heures et plus. Tél.:418-545-1101.

500 Occasion d'affaires

501 Finances

418-693-0303
AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?
 Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers.
Consultation sans frais
 Aucun intermédiaire
 Un seul paiement sans intérêts
Appelez-nous: 418-693-0303, 418-548-0777
Jean Fortin et associés, syndic de faillite

418-812-7260
 1-888-549-1717
Solutions à vos problèmes financiers
 • Une seule mensualité sans intérêts.
 • Evaluation initiale gratuite et confidentielle
 5 bureaux dans la région.
Raymond Chabot Inc. Syndic de faillite.

PRET de 500\$. Sans enquête de crédit. Crédit Courtage. Sans frais: 1-866-482-0454.

502 Occasion d'affaires

UNE meilleure façon de vivre! Soyez votre propre patron, à temps partiel ou à temps plein. Revenus illimités. Bernard, 418-290-4169; Chantale: 418-820-5462.

600 Services professionnels

601 Construction/Rénovation

CAOQUETTE construction: toiture, mini-excavation, résidentiel et commercial. Estimation gratuite. Membre APCHQ. RBQ 8230-1086-00. Tél.: 418-590-1212.

HOMME à tout faire: électricité, plomberie, menuiserie, peinture, plâtre, grand ménage, entretien terrain, déneigement. Tél.: 418-674-2263.

SPECIAL fin de saison: toiture à bas prix, rénovation intérieure, extérieure, travail garanti. RBO 5595-8888-01. Tél.: 418-818-8085, 418-818-8065.

TOITURES, revêtements extérieurs, rénovations intérieures et extérieures, licence R.B.Q.: 8260-0636-29. Tél.: 418-544-2004, 418-541-0666.

TOITURE TOITURE TOITURE!
 Finition de sous-sol, revêtement extérieur et toitures. Prix très compétitifs. Tél.: 418-669-8411

603 Soins thérapeutiques

MASSOTHERAPIE pour hommes, femmes, couples, meilleurs prix. Tél.: 418-548-4343 Luka.

604 Offres de services

#1 ABATTAGE D'ARBRES
 Coupe, essouchage et émondage d'arbres nuisibles, (fils électriques). Assurances, estimation gratuite. Service d'arbres Saguenay. Tél.: 418-542-7241.

ABATTAGE D'ARBRES
 TAILLE de haies de cèdre et d'arbustes. désherbage. Ménage d'automne et entretien paysager complet. Vente et plantation d'arbres fruitiers. Assurance. **Enviromax Inc.** Tél.: 418-673-4015, 418-590-7563.

ATTENTION menuisier d'expérience pour maintenance générale: électricité, plomberie, portes et fenêtres, céramique, plancher flottant, peinture. Tél.: 418-557-1683.

AVANTAGEUX petites rénovations intérieures, extérieures, peinture, couvre-plancher, céramique, sous-sol. Garantie. Tél.: 418-540-3879, 418-944-3374

DÉNEIGEMENT de toiture, maison privée, trottoir, galerie, etc., commercial et industriel, travail garanti, prix compétitif! Estimation gratuite. Tél.: 418-547-7378, 418-718-7378.

DÉNEIGEMENT ferme Léothé, secteur St-Dominique, Jonquière. Tél.: 418-817-2330.

DÉNEIGEMENT
 Le seul service sécuritaire avec 34 tracteurs souffleurs. 3,500 clients nous font confiance depuis 20 ans. Résidentiel et commercial (Arvida, Jonquière, Kénogami). Réservez tôt! Ongerneige. Tél.: 418-548-7798.

DÉNEIGEMENT
 Le seul service sécuritaire avec 34 tracteurs souffleurs. 3,500 clients nous font confiance depuis 20 ans. Résidentiel et commercial (Arvida, Jonquière, Kénogami). Réservez tôt! Ongerneige. Tél.: 418-548-7798.

DÉNEIGEMENT résidentiel, à Chicoutimi, J.D. Neige, avec tracteur/souffleur, secteur quartiers St-Paul, St-Joachim, Sacré-Coeur, des Oiseaux, Angoulême, Domaine-du-Roy, des Écrivains et des Peintres. Tél.: 418-815-1013.

DÉNEIGEMENT résidentiel et commercial, secteur Jonquière, Arvida. Tél.: 418-699-7776.

ENTREPRENEUR PAYSAGISTE
 Terrassement, mini-excavation, drain, fissure de béton, crépis, pavé, muret, clôture, toiture, peinture, etc. Tél.: 418-548-0117, 418-591-8374, 418-550-3116.

FABRICATION, modification d'armoires et décapage, à bon prix. Tél.: 418-695-3974, 418-815-2187.

604 Offres de services

L'Accrocheur RESTAURANT TRAITEUR
 Salle de réception
 418-812-8172
 www.laccrocheur.ca

LES Entreprises GC: Déneigement manuel: escalier, corridor d'accès, allée piétonnière. Résidentiel, commercial, industriel. Places limitées. Tél.: 418-698-6683
 SCIERIE mobile R.C. Saguenay. Service sciage à domicile. 38\$/heure. Tél.: 418-674-2595, 418-818-2879.

605 Service de garde

ALMA, garderie privée, éducatrice ayant 9 ans d'expérience, programme très intéressant pour enfants de 2 à 5 ans. Tél.: 418-668-0738.

700 Marchandises et services

703 Ameublement

A VOIRI Etat neuf! Cuisinière électrique, laveuse, sècheuse Inglis, lave-vaisselle. Cellulaire: 418-817-5611.

CUISINIÈRE électrique, Kenmore, couleur amande, très bonne condition, libre immédiatement. 150\$. Tél.: 418-549-3028.

ENSEMBLE de rotin: causeuse, chaise et table assorties avec coussins. 650\$. Tél.: 418-544-4027.

SOFA-LIT, meuble d'ordinateur, table de salon, différents appareils d'exercices. Tél.: 418-543-3108.

TETE de lit, 80" pour lit «king size», excellente condition, payée 400\$, laissée, 250\$. Tél.: 418-693-1632.

704 Animaux

50 VACHES à bœuf Charolais, 10 taures Charolais, père Angus. Tél.: 418-818-4235, 418-812-4232.

AQUARIUM, 30 gallons. Tél.: 418-695-2214.

AU DOMAINE du Bouvier Bernois chiots pure race garantis, Bouvier Bernois, Golden et Shih Tzu. Présentement 3 Shih Tzu et 4 Bouvier Bernois disponibles. Aussi service de garderie pour votre animal de compagnie. Egalement service d'accouplement offert: Bouvier Bernois, Golden, Shih Tzu et Yorkshire. Plus d'infos: Tél.: 418-547-4649 propriétaire Pierrette Tremblay.

BRAQUE d'Auvergne pour amateurs de chasse disponibles immédiatement (10 semaines), doux, chien d'arrêt, docile et très affectueux, poils anti-allergène, adulte pèsera 65 livres en moyenne. Chenil des Bleus des Chutes de Honfleur, (Ste-Monique), membre de la Fédération canine du Canada. Tél.: 418-482-3039, Sabin (après 18h.).

CANICHE Royal, noirs, 8 semaines, vaccinés, vermifugés, 1 mâle, 250\$, 1 femelle, 375\$. Tél.: 418-480-2914, 418-487-4325.

CANICHE Toy femelle un an, blanche et ShihTzu femelle 2 ans, non opérées. Tél.: 418-542-2011.

DERNIÈRE chance, mâles, 1 Cocker américain, 10 semaines, blanc moustaché noir, 1 croisé Bichon/Yorkshire, blond, 8 semaines, vaccinés, vermifugés. Tél.: 418-690-0978, 418-817-0978.

JEUNE Bichon femelle, 4 mois, 200\$. Tél.: 418-548-1436.

PETITS Yorkshire, mâles, femelles, prêts mi-novembre, 600\$. Tél.: 418-668-8101, 418-482-1293 Catherine.

RECHERCHE Golden mâle pure race, pour reproduction. Tél.: 418-673-7906.

705 Antiquités

AMATEURS et collectionneurs d'antiquités de qualité, vente automnale, samedi et dimanche, 3 et 4 octobre, à l'intérieur du 2615 rang St-Paul, Chicoutimi. Plus de 100 items sont offerts tels que: meubles, porcelaine, verre Carnaval, pinwheel, poterie, accessoires décoratifs, quincaillerie, machine à musique, et autres. www.artantiquequebec.com Tél.: 418-698-2885.

ANTIQUITES, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma. Jeudi, vendredi: 9h à 17h; samedi: 9h à 16h; dimanche: 11h à 16h. Tél.: 418-668-8978, 418-480-1317.

706 Bois de chauffage

BOIS sec (tremble) remis à vendre, 40\$/la corde non livrée. Tél.: 418-544-1709 St-Félix-D'Otis.

BOULEAU vert 16'/livré. Tél.: 418-542-1144, 418-480-8360.

BOULEAU VERT fendu, livré, à partir de 65\$/corde. (Selon la distance). Tél.: 418-347-4601 poste 222, 418-662-4562

TREMBLE blanc, bouleau mélangé 50/50, séché à l'intérieur, 1ère qualité, 80\$/corde, livraison en plus. Tél.: 418-542-9048, 418-591-0368.

TREMBLE, épinette, sec, livré, 65\$/corde. Frêne, mérisier, séché au four, pour fabrication de meubles. Tél.: 418-542-0091.

TREMBLE sec 65\$/corde. Épinette rouge, 75\$/corde. Bois de feu, sec, 55\$/corde. Bois dur, 95\$/corde. Livré. Tél.: 418-540-2364, 418-540-0124.

709 Divers

1 ANTENNE Bell Express Vue, 1 antenne Star Choice. Tél.: 418-678-9398, 418-540-8246.

2 NOUVEAUX produits: pin blanc 1"x5" et 1"x6", plané, bouveté, avec V-joint centre à partir de 0,89\$/du pmp. Madriers 2"x8" planés, bouvetés pour plancher mezzanine. Acajou, cèdre rouge, cerisier, noyer, etc. Marches, contremarches, déclin extérieur, bardeau de cèdre et autres produits de bois. Tél.: 418-549-0648.

709 Divers

2 QUADRIPORTEURS et élévateur, lit électrique avec télécommande, accessoires pour personne handicapée. Tél.: 1-418-961-5378.

4 PNEUS d'hiver, Toyo 205/55R16 pour Mazda et autres, avec jantes 5 trous, enjoliveurs, 1 saison, 650\$. **TABLE ronde de cuisine en bois de teck**, 45' extension de 15', 4 chaises, très propre, 350\$. Tél.: 418-673-6345. Tél.: 418-673-6345.

ANCIENS beaux juke-box et machines à boules, très bonne condition, meilleurs prix au Québec. Acheteur sérieux SVP. Tél.: 418-678-9820, 418-812-9820.

ARMOIRES de cuisine, mélamine blanche, idéal pour chalet, disponible début novembre. Tél.: 418-697-1822.

CONCENTRATEUR d'oxygène portatif, état neuf, 450\$. Meuble d'ordinateur, gris et noir, en coin, valeur 350\$, laissé 75\$. Tél.: 418-696-1418.

CONTENEURS maritimes à vendre ou à louer, neufs ou usagés, condition A1. Gestion PBT. Tél.: 418-718-5822, 418-820-7715.

ECONOMISEZ à l'achat d'huile à chauffage. Information: 418-698-4795 Patrice.

HALLOWEEN costumes pour adultes à louer. Beaucoup de choix (plus de 500 costumes). Réservez d'avance. 910 Saguenay Ouest. Tél.: 418-545-7043.

HALLOWEEN: location de costumes, plus de 200 pour adultes et 80 pour enfants. Tél.: 418-547-6373.

LIT 54" avec base en bois, matelas Simmons presque neuf, 400\$. Air climatisé 10,000 BTU, 500\$. Tél.: 418-693-1493, 418-290-7411.

Pelle à neige, électrique, 15', 75\$. 2 Pneus d'hiver, 205/60R15, servi une demi-saison, 75\$. 4 Pneus d'hiver, 205/60R15, servi un hiver, 200\$. Tél.: 418-693-6080.

SAUNA en kit, bricoleur, 4'X5'X82,5" de haut, cèdre complet, porte pré-montée vitrée, 2950\$. F.O.B. au Saguenay. Tél.: 418-542-5161.

TABLE tournante, Kenwood, automatique, KD38R, + collection de disque 100 et plus. Tél.: 418-545-2284.

712 Ésotérisme

VOYANTE 25 ans d'expérience: Amour, santé, argent, choix de vie. Pour en savoir plus sur votre avenir, rendez-vous, Monique. Tél.: 418-290-7347.

719 Ventes de garage

ATTENTION: vraie vente! Plusieurs souffleurs à prix de débarras, 75\$ et +, grattes de VTT, motoneige, remorque, mobilier de cuisine. De tout pour tous. 1273 St-Timothé, Chicoutimi.

AU 3288 Des Oeilllets, Jonquière, samedi 3 octobre, 8h à 16h, même si pluie. Plusieurs familles.

FERMETURE de maison, appelez pour information ou rendez-vous. Tél.: 418-549-4635, 418-540-6339.

VENTE DE GARAGE Au chantier du Père Alex
 Ce samedi et dimanche de 10h à 15h. Tout l'argent amassé aidera une personne ayant eu la leucémie.

VENTE de garage intérieure. Articles de cuisine neufs, chaises et lampes anciennes, meubles à finir, étagères, attache-remorque, etc. Au 926 boul. Tadoussac, St-Fulgence, de vendredi 13h à dimanche 18h. Tél.: 418-674-1290, 418-817-7051.

VENTE de garage samedi et dimanche au 287 Marco, Chicoutimi-Nord. Tél.: 418-693-0510.

VENTE de garage samedi seulement, beau temps, mauvais temps au 3104 St-Dominique, Jonquière.

800 Sports / loisirs

802 Bicyclettes
 VELO de montagne pour piste cyclable. 200\$. Tél.: 418-612-6294.

804 Chasse et pêche

ACHETE panaches d'original à prix raisonnable. Aussi, antiquités. Tél.: 418-812-9255 Robert.

BOUCHER 18 ans d'expérience offre ses services pour débitage d'original, se déplace. Tél.: 418-544-9806, 418-540-5512.

FRIGO propane/110/12 volts, 425\$. Chauffe-thermostatique propane/110-12 volts, 525\$. Poêle 2 ronds propane, 125\$. Tél.: 418-815-6850.

805 Musique et accessoires

AUTHENTIQUE violon Nicolas Bertholini, du 19e siècle, restauré à neuf, véritable pièce de collection de très belle valeur, prix à discuter. Tél.: 418-820-7276.

PETIT piano Willis (en noyer), 2.500\$. Tél.: 418-545-1333.

PIANO droit Farrand, 1500\$ négociable. Tél.: 418-547-0808.

PIANO DROIT SCHUBERT avec banc, 750\$ négociable, très bonne condition. Tél.: 418-349-8392.

806 Ordinateurs et jeux

DS, PSP, PS2, XBOX 360, Wii
 Pucés, Upgrade, Réparation. 418-815-7823
 www.ConsoleXpert.com

SAGUENAY INFORMATIQUE a désormais les produits Dell presque neufs, nous en avons près de 500 en inventaire (portable ou pc) et nous faisons la garantie en magasin. Nous offrons aussi une grande variété de portables usagés. Spécialiste dans la réparation de portables depuis 2001 (nous réparons toutes les marques et tous les modèles). 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.: 418-698-6668.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

EMPLACEMENT extérieur hivernal pour roulotte. Très sécuritaire, 5 places disponibles, 150\$. Tél.: 418-690-6425.

ENTREPOSAGE de roulottes, plusieurs emplacements, Jonquière, 100\$ pour la saison. Tél.: 418-542-0229, 418-547-8934, 418-542-2055.

REPARATION de V.R. de tout genre: infiltration d'eau, moisissure, estimation pour cas d'assurances. V.R. Multi-Services R.B. service mobile. Tél.: 418-719-5886

811 Vacances/voies

A DAYTONA Beach, Floride, studio, à 5 minutes d'une plage, 400\$/semaine. Tél.: 418-542-8020.

À Mont Tremblant, 23, 24, 25 octobre, à partir de 454\$, occupation quadruple. Tél.: 418-548-7521 Yolande, détenteur permis du Québec, V.C.S.

FORT LAUDERDALE super condo à louer avec piscine, 5 minutes de marche de la plage. Disponible à partir du 3 octobre au 18 décembre 2009 et du 26 avril au 30 juin 2010, à partir de 550\$/semaine. Tél.: 954-717-4255, Daniel.

900 Avis

901 Activités diverses

418-544-4516 club nudiste, activité 12 mois, ouverture camping 2010. Nombreux services.

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, aventure, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.: 418-699-5077.

903 Messages personnels

#1 418-548-9159. Les plus belles filles au Saguenay se déplacent pour vous messieurs, Daphnée, Sheila et Laurie. 24h.

418-550-2828 A QUI la chance? Oui, c'est le meilleur des choix! Eva reçoit et se déplace. Chicoutimi.

418-550-6739 homme disponible pour mécaniciens construction, opérateurs machinerie, électriciens, plombiers, camionneurs, grand costaud, discrétion.

418-695-3399 nouvelle, jolie, séduisante, Sylvia, 29 ans, 115 livres, offre massage affriolant. (discrète)

418-815-8101 SENSUELLE demoiselle, reçoit et se déplace, 10h à 23h.

A FLEUR de peau, Eric vous reçoit et se déplace. Tél.: 418-817-7337.

A JONQUIÈRE jeune femme vous reçoit pour massages érotiques. Tél.: 418-540-0630.

AMICHA? Tél.: 418-550-0914.

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit et se déplace 24h. Tél.: 418-592-7793.

Belle brunette sexy, sensuelle, séduisante, se déplace pour offrir aux messieurs un moment magique! Discrétion assurée, plaisir garanti. Tél.: 418-290-4119. DOUCE Jenny, reçoit et se déplace 24h, possibilité duo. Tél.: 418-817-9976.

JOLIE blonde, séduisante, 36-24-36. Reçoit et se déplace. Tél.: 418-557-3332.

JOLIE dame offre relaxation et confort, reçoit hommes sérieux SVP, du lundi au samedi. Tél.: 418-512-1248.

906 Services de massage

1-418-695-9570, massage d'excellence et sensualité, ravissante Katia reçoit et se déplace.

15 MINUTES GRATUITES de plus
 www.digitomassage.com Nouvelle place, lundi à samedi, de 8h à 18h, Diana (Léthicia). Tél.: 418-815-3301.

#1 à "Chicoutimi", à Saguenay et autres.
 Toujours reconnu comme tel.
"Le Salon" 418-549-6767.
 Souvent imité, jamais égalé.
 Filles (6) beauté et physique garantis.
 Engageons. Vos masseuses.

#1 A CHICOUTIMI (centre) GIA SALON PARADYSIA ENR.
 418-547-3888
 Dans son salon VIP des plus tropical, GIA, ravissante Martiniquaise aux yeux verts, vous reçoit dans la plus grande discrétion, du mardi au vendredi de 10h à 20h, samedi de 10h à 17h.
 Fermé dimanche et lundi
 Hygiène et qualité de service hors-pair
 Bain tourbillon
 Reçu disponible sur demande
 Laissez-vous séduire par le charme de l'exotisme!
 salonparadysia.blog4ever.com

#1 À JONQUIÈRE
 Salon Karesse
 Salle VIP gratuite
 418-944-8484

418-548-7999, 418-815-3459 Les jolies demoiselles du salon l'Amazone vous reçoivent pour un moment de détente dans une ambiance chaleureuse et discrète. Engageons.

418-690-3142. Belle nouvelle masseuse, + bronzage, douche, 7 jours sur 7. 51 Jacques-Cartier Ouest. Engageons.

MASSAGE californien (douceur et fermeté) Chicoutimi, donné par Jacques. Salle climatisée. Tél.: 418-545-6011.

906 Services de massage

POUR elle et lui, massage détente ou pierres chaudes, enveloppement de boue. Tél.: 418-549-0043.

WILLIAM masseur d'expérience, rasage, hommes, 7/7. Tél.: 418-698-4867, 418-550-2416.

ZENZONE
 Tu te sens tendu ou stressé? Appelle sans tarder au 418-698-5473 pour embarquer dans une zone zen. Ouvert 7/7 jours. Engageons.

Vous voulez souligner:

- Anniversaire
- Naissance
- Graduation

Carnet Mondain
549-4444
LeQuotidien
 Le PROGRES dimanche

www.lequotidien.com

Nouvel assaut européen contre la chasse aux phoques

Appel au boycott de nos fruits de mer

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA - Dans un nouvel assaut contre l'industrie canadienne de la chasse aux phoques, la Humane Society International (HSI) a appelé au boycott européen des fruits de mer canadiens, vendredi.

Mais la ministre des Pêches et des Océans ne s'en inquiète pas outre mesure, et dénonce cette nouvelle campagne qu'elle qualifie d'« injuste ».

En lançant son « Protect-Seals » boycott, la HSI souhaite convaincre le gouvernement du Canada et l'industrie canadienne de la pêche de mettre

fin à l'abattage commercial des phoques.

« Étendre le boycott des fruits de mer canadiens à l'Europe était, logiquement, la prochaine étape à franchir dans le cadre de notre campagne visant à mettre fin à l'abattage commercial des phoques », a expliqué le directeur de HSI/Royaume-Uni, Mark Glover, dans un communiqué.

Mais à en croire la ministre des Pêches et des Océans, Gail Shea, le gouvernement fédéral n'est pas prêt de laisser tomber ses pêcheurs. « Le destin des pêcheurs canadiens ne sera pas dicté par un groupe d'intérêts qui ne comprend pas cette indus-

trie. Nous allons continuer de défendre les chasseurs de phoques canadiens », a-t-elle certifié, en entrevue téléphonique avec La Presse Canadienne.

En juillet dernier, l'Union européenne (EU) a banni le commerce des produits issus de la chasse commerciale du phoque sur son territoire. La ministre s'est toutefois montrée optimiste à l'effet que l'Europe ne cède pas à ce nouvel appel de l'organisme.

« Je suis confiante que ce boycott sera un échec, parce que les Européens savent que les fruits de mer canadiens sont de la plus grande qualité », a-t-elle exprimé.

La Humane Society of the United States, le partenaire américain de HSI, a lancé en 2005 le boycott des fruits de mer canadiens au sud de la frontière. Cette initiative a cependant eu peu d'effets sur les exportations canadiennes, selon la ministre Shea.

Tandis que les États-Unis reçoivent 80 pour cent des exportations de fruits de mer canadiens, la part de marché des fruits de mer qui quittent le pays à destination de l'Europe est beaucoup moins importante et correspond à une enveloppe d'environ 230 millions\$, a-t-elle expliqué.

La HSI prétend que la chas-

se annuelle ne représente, en moyenne, qu'un faible pourcentage du revenu annuel des pêcheurs commerciaux de la côte est du Canada. Une affirmation que réfute également la ministre, ajoutant que la stabilité économique des pêcheurs de la côte est et des communautés inuites dépend de cette industrie.

Le gouvernement du Canada a demandé, en juillet dernier, à l'Organisation mondiale du commerce (OMC) de se pencher sur le dossier de l'interdiction par l'UE du commerce des produits dérivés du phoque. L'OMC étudie toujours le litige. □

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

**APPEL DE CANDIDATURES
FONCTION PUBLIQUE QUÉBÉCOISE**

**ON VEUT
VOTRE
TALENT**

Derrière la qualité de vie des Québécois, il y a des carrières pleines de défis.



La fonction publique québécoise est à la recherche de candidats pour des emplois dans différents ministères et organismes.

PÉRIODE D'INSCRIPTION : DU 5 AU 19 OCTOBRE 2009

Emplois	Régions où sont les emplois	N° de concours
Agents de recouvrement fiscal, 0 à 8 années d'expérience	Capitale Nationale, Laval, Montérégie, Montréal, Outaouais	285R-4503001
Agents d'indemnisation, 0 à 11 années d'expérience	Toutes les régions	207R-4503002
Techniciens en vérification fiscale, 0 à 11 années d'expérience	Toutes les régions	206R-4503001

La fonction publique québécoise a mis sur pied des mesures afin de promouvoir l'embauche des membres de communautés culturelles, des autochtones, des anglophones et des personnes handicapées.

Note: La forme masculine désigne aussi bien les hommes que les femmes.

Pour tout savoir sur les emplois et la façon de vous inscrire :

CARRIERES.GOUV.QC.CA

1 866 672-3460

Québec

LA FONCTION PUBLIQUE AU SERVICE DU QUÉBEC

La mission poétique commence

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL - Investi d'une « mission poétique », Guy Laliberté a laissé de côté durant quelques instants la raison d'être de son expédition dans l'espace, le temps de s'entretenir avec sa famille.

Vendredi matin, un peu avant 5h00, le vaisseau spatial russe à bord duquel le Québécois avait quitté la Terre deux jours auparavant s'est arrimé à la Station spatiale internationale (ISS). Guy Laliberté a toutefois dû attendre environ deux heures avant que les portes du sas ne s'ouvrent.

Le fondateur du Cirque du Soleil et ses deux covoyageurs, le cosmonaute russe Maxim Surayev et l'astronaute américain Jeffrey Williams, sont ensuite allés rejoindre les six occupants de la station spatiale, dont l'astronaute canadien Bob Thirsk. Poignées de main et accolades se sont ensuivies.

Au même moment, au centre de contrôle de la mission, à Korolev, au nord-est de Moscou, les enfants et la conjointe de Guy Laliberté applaudissaient celui qui devenait le septième touriste de l'espace à se rendre sur l'ISS.

De son côté, Laliberté n'a pas perdu de temps. Il a rapidement enfilé un nez de clown, puis, quelques instants plus tard, il est entré en contact avec sa famille.

Parsemée de longs délais entre les échanges, la conversation a plutôt été compliquée. Guy Laliberté, qui a récemment célébré son 50^e anniversaire, et ses enfants sont néanmoins parvenus à se dire l'essentiel.

Claudia Barilla a été la première à saluer le touriste de l'espace québécois. « Comment te sens-tu? », lui a-t-elle demandé en anglais.

« Très bien en fait. Je m'adapte très bien », a-t-il répondu.

« Mais pas question que je reste ici durant six mois », a ajouté à la blague Guy Laliberté, provoquant les rires de ses collègues et de sa conjointe.

Après la vidéoconférence, lors d'une entrevue avec l'agence Associated Press, M^{me} Barilla s'est dite heureuse que son conjoint n'ait pas eu le mal de l'espace.

Mais derrière le nez de clown et les blagues se trouve une mission que le fondateur du Cirque du Soleil a qualifiée de poétique.

Durant son séjour sur l'ISS, Guy Laliberté a l'intention de réciter un poème pour promouvoir sa fondation, Goutte de vie (One Drop), dont le but est de sensibiliser la population à la diminution des réserves d'eau potable sur la Terre. Ce moment sera présenté le 9 octobre par liaison par satellite dans 14 vil-

les différentes. L'ex-vice-président américain Al Gore, le groupe irlandais U2 et le chanteur Peter Gabriel devraient figurer parmi les personnalités participant à l'événement.

A Korolev, M^{me} Barilla a rapidement cédé la place aux enfants de son conjoint.

« Allô papou », a lancé l'un d'entre eux, par la suite imité par les autres.

« Je t'aime beaucoup, beaucoup », a dit Laliberté en portugais avec l'accent brésilien.

« Moi aussi », a répondu en français une petite voix.

« Avez-vous votre nez de clown? », « Est-ce que vous nous voyez flotter dans les airs? », « As-tu aimé le départ de la fusée? », a notamment demandé Guy Laliberté à ses enfants.

Mais, peut-être parce que leur « papou » se trouvait à quelque 335 kilomètres au-dessus de leur tête, les enfants clamaient plutôt dès la première occasion l'amour qu'ils portent à leur père. □



Guy Laliberté a enfilé un nez de clown, puis, quelques instants plus tard, il est entré en contact avec sa famille.

(Photo AP)

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES



Information publique

Amendes imposées dans le cadre de l'application du plan sécurité des machines

Cette publication vise à rappeler l'importance de la prévention des accidents du travail attribuables aux machines, conformément à la loi sur la santé et la sécurité du travail (LSST).

Région du Saguenay-Lac-Saint-Jean

Personnes déclarées coupables d'une infraction en vertu de l'article 236 de la LSST:

Employeur: Portes Bégin inc. 595, route Principale Bégin (Québec) G0V 1B0
Date de l'infraction: 10 décembre 2007
Lieu de l'infraction: 595, route Principale à Bégin
Montant de l'amende: 3 000,00 \$

L'employeur n'a pas muni d'un protecteur ou d'un dispositif de protection une machine ayant une zone dangereuse accessible.

Employeur: Inter-Cité Construction Ltée 205, boulevard du Royaume Ouest Route rurale 4 Chicoutimi (Québec) G7H 5B1
Date de l'infraction: 4 mars 2008
Lieu de l'infraction: kilomètre 248,5 de la route 389 au nord de Baie-Comeau
Montant de l'amende: 2 000,00 \$

L'employeur n'a pas muni d'un protecteur ou d'un dispositif de protection une machine ayant une zone dangereuse accessible.

Employeur: 2852-7414 Québec inc. (Coq rôti Roberval) 805, boulevard Talbot Chicoutimi (Québec) G7H 4B3
Date de l'infraction: 31 juillet 2008
Lieu de l'infraction: 1221, boulevard Marcotte à Roberval
Montant de l'amende: 1 000,00 \$

L'employeur n'a pas muni d'un protecteur ou d'un dispositif de protection une machine ayant une zone dangereuse accessible.

Employeur: Les industries GRC inc. 2681, rue De La Salle Jonquières (Québec) G7S 2A8
Date de l'infraction: 16 novembre 2006
Lieu de l'infraction: 2181, rue De La Salle à Saguenay
Montant de l'amende: 500,00 \$

L'employeur n'a pas muni d'un protecteur ou d'un dispositif de protection une machine ayant une zone dangereuse accessible.

Employeur: Mécanique 172 inc. 315, route 172 Saint-Ambroise (Québec) G7P 2N5
Date de l'infraction: 6 février 2007
Lieu de l'infraction: 315, route 172 à Saint-Ambroise
Montant de l'amende: 500,00 \$

L'employeur n'a pas muni d'un protecteur ou d'un dispositif de protection une machine ayant une zone dangereuse accessible.

Employeur: 6484026 Canada Ltée (Amimac fabrication) 2455, rue Cantin Jonquières (Québec) G7X 8S7
Date de l'infraction: 6 février 2007
Lieu de l'infraction: 3499, rue de l'Énergie à Saguenay
Montant de l'amende: 500,00 \$

L'employeur n'a pas muni d'un protecteur ou d'un dispositif de protection une machine ayant une zone dangereuse accessible.

Employeur: Industries Gell inc. 1685, rang des Chutes Saint-Ambroise (Québec) G7P 2V5
Date de l'infraction: 12 mars 2007
Lieu de l'infraction: 1685, rang des Chutes à Saint-Ambroise
Montant de l'amende: 500,00 \$

L'employeur n'a pas muni d'un protecteur ou d'un dispositif de protection une machine ayant une zone dangereuse accessible.

Employeur: Le géant motorisé inc. 173, routes 172 Saint-Ambroise (Québec) G7P 2N5
Date de l'infraction: 4 juillet 2007
Lieu de l'infraction: 173, route 172 à Saint-Ambroise
Montant de l'amende: 500,00 \$

L'employeur n'a pas muni d'un protecteur ou d'un dispositif de protection une machine ayant une zone dangereuse accessible.

Employeur: Coopérative forestière de Petit Paris 576, rue Gaudreault Saint-Ludger-de-Milot (Québec) GOW 2B0
Date de l'infraction: 28 août 2007
Lieu de l'infraction: km 72 du chemin des Passes, secteur Chute-des-Passes
Montant de l'amende: 500,00 \$

L'employeur n'a pas muni d'un protecteur ou d'un dispositif de protection une machine ayant une zone dangereuse accessible.

Employeur: Kisis technologies inc. 112, avenue de l'Église Dolbeau-Mistassini (Québec) G8L 4W4
Date de l'infraction: 24 octobre 2007
Lieu de l'infraction: 330, 7^e avenue à Dolbeau-Mistassini
Montant de l'amende: 500,00 \$

L'employeur n'a pas muni d'un protecteur ou d'un dispositif de protection.

Employeur: Portes Bégin inc. 595, route Principale Bégin (Québec) G0V 1B0
Date de l'infraction: 11 décembre 2007
Lieu de l'infraction: 595, route Principale à Bégin
Montant de l'amende: 500,00 \$

L'employeur n'a pas muni d'un protecteur ou d'un dispositif de protection une machine ayant une zone dangereuse accessible.

Employeur: Les cuisines BBCDS 2005 inc. 2444, rue des Roitelets Chicoutimi (Québec) G7H 7X3
Date de l'infraction: 3 avril 2008
Lieu de l'infraction: 2444, rue des Roitelets à Chicoutimi
Montant de l'amende: 500,00 \$

L'employeur n'a pas muni d'un protecteur ou d'un dispositif de protection.

Employeur: Meublosag inc. 2794, rang Saint-Joseph Route rurale 1 Chicoutimi (Québec) G7H 5A7
Date de l'infraction: 13 août 2008
Lieu de l'infraction: 2794, rang Saint-Joseph à Saguenay
Montant de l'amende: 500,00 \$

L'employeur n'a pas muni d'un protecteur ou d'un dispositif de protection une machine ayant une zone dangereuse accessible.

Employeur: Les Entreprises Alfred Boivin inc. 2205, rue de la Fonderie Chicoutimi (Québec) G7H 8B9
Date de l'infraction: 15 août 2008
Lieu de l'infraction: 4000 chemin Bagot à Laterrière
Montant de l'amende: 500,00 \$

L'employeur n'a pas muni d'un protecteur ou d'un dispositif de protection une machine ayant une zone dangereuse accessible.

Employeur: Les industries Piérougagame inc. 1216, rue Ouatichouan Mashteuatsh (Québec) GOW 2H0
Date de l'infraction: 3 septembre 2008
Lieu de l'infraction: 3001, rue Ouatichouan à Mashteuatsh
Montant de l'amende: 500,00 \$

L'employeur n'a pas muni d'un protecteur ou d'un dispositif de protection une machine ayant une zone dangereuse accessible.

Employeur: Les entreprises St-Honoré inc. 3132, boulevard Martel Saint-Honoré-de-Chicoutimi (Québec) G0V 1L0
Date de l'infraction: 10 septembre 2008
Lieu de l'infraction: 3132, boulevard Martel à Saint-Honoré
Montant de l'amende: 500,00 \$

L'employeur n'a pas muni d'un protecteur ou d'un dispositif de protection une machine ayant une zone dangereuse accessible.

Employeur: Cuisines Excel inc. 1857, rue Fortier Jonquières (Québec) G7X 4L4
Date de l'infraction: 16 octobre 2008
Lieu de l'infraction: 1857, rue Fortier à Saguenay
Montant de l'amende: 500,00 \$

L'employeur n'a pas muni d'un protecteur ou d'un dispositif de protection une machine ayant une zone dangereuse accessible.

www.csst.qc.ca

CSST La prévention, j'y travaille!

Ville de
Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE JONQUIÈRE

À toutes les personnes habiles à voter sur le territoire de l'ex-ville de Jonquière.

AVIS est donné par le soussigné, greffier, qu'à sa séance ordinaire du 2 octobre 2009, le conseil d'arrondissement de Jonquière a adopté les règlements suivants:

- AJ-R-2009-21 ayant pour objet de modifier les règlements numéros 836 (zonage), 837 (lotissement) et 838 (construction) de l'ex-ville de Jonquière (zone C-249, rue Saint-Pierre) (ARU-802);

- AJ-R-2009-22 ayant pour objet de modifier les règlements #836 (zonage), #837 (lotissement) et #838 (construction) de l'ex-ville de Jonquière (zone C-845, boulevard Saint-François) (ARU-803);

- AJ-R-2009-23 ayant pour objet de modifier les règlements #836 (zonage), #837 (lotissement) et #838 (construction) de l'ex-ville de Jonquière (zone C-2060, boulevard du Royaume) (ARU-805).

AVIS est aussi donné que ces règlements sont disponibles, pour fins de consultation, au bureau du Service des affaires juridiques et du greffe au 201, Racine Est, Chicoutimi ou au bureau de l'arrondissement au 2354, rue St-Dominique, Jonquière.

AVIS est également donné que toute personne habile à voter du territoire de l'ex-ville de Jonquière peut, dans les 30 jours de la publication du présent avis, conformément à l'article 137.11 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, Chap. A-19.1 L.R.Q., demander par écrit à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité de ces règlements, au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay.

La demande doit être transmise par écrit à la Commission municipale du Québec, Édifice Thais-Lacoste-Frémont, 10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, Tour 5^e étage, Québec (Québec) G1R 4J3.

AVIS est de plus donné, conformément à l'article 51 du décret 841-2001 et à l'article 137.12 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, Chap. A-19.1 L.R.Q., que la Commission doit dans les 60 jours qui suivent l'expiration du délai prévu à l'article 137.11 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, donner son avis sur la conformité de ces règlements au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay, si elle reçoit, d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de l'ex-ville de Jonquière, une demande faite conformément à l'article 137.11 à l'égard de l'un ou l'autre de ces règlements.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 2^e jour du mois d'octobre 2009.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

787780

Ville de
Saguenay

Avis public

À toutes les personnes habiles à voter sur le territoire de la Ville de Saguenay.

AVIS est donné par le soussigné, greffier, qu'à sa séance ordinaire du 2 octobre 2009, le conseil municipal de la Ville de Saguenay a adopté le règlement suivant:

- VS-R-2009-49 ayant pour objet de modifier le règlement numéro VS-R-2007-1 concernant l'aménagement des rues publiques (AR-813).

AVIS est aussi donné que le texte de ce règlement est disponible, pour fins de consultation, au bureau du Service des affaires juridiques et du greffe au 201, Racine Est, Chicoutimi.

AVIS est également donné que toute personne habile à voter du territoire de la Ville de Saguenay peut, dans les 30 jours de la publication du présent avis, conformément à l'article 137.11 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, Chap. A-19.1 L.R.Q., demander par écrit à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité, de ce règlement, au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay.

La demande doit être transmise par écrit à la Commission municipale du Québec, Édifice Thais-Lacoste-Frémont, 10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, Tour 5^e étage, Québec (Québec) G1R 4J3.

AVIS est de plus donné, conformément à l'article 51 du décret 841-2001 et à l'article 137.12 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, Chap. A-19.1 L.R.Q., que la Commission doit dans les 60 jours qui suivent l'expiration du délai prévu à l'article 137.11 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, donner son avis sur la conformité de ce règlement au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay, si elle reçoit, d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de la Ville de Saguenay, une demande faite conformément à l'article 137.11 à l'égard de ce règlement.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 2^e jour du mois d'octobre 2009.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

787782

Victime d'une tentative de chantage

Letterman passe aux aveux

LA PRESSE

NEW YORK - Après un monologue au cours duquel il s'en est pris à quelques-unes de ses cibles préférées, dont Sarah Palin et Dick Cheney, David Letterman a pris place jeudi soir derrière son bureau en annonçant à l'auditoire du théâtre Ed Sullivan, où il enregistre son émission, *The Late*

Show, et aux téléspectateurs, qu'il avait « une petite histoire » à leur raconter.

Sur un ton tantôt badin, tantôt grave, l'animateur de 62 ans s'est mis à expliquer qu'il avait découvert trois semaines plus tôt un paquet sur le siège arrière de sa voiture contenant « du matériel prouvant que je faisais des choses affreuses » et une lettre réclamant deux millions de dollars en échange du silence d'un maître-chanteur, qui menaçait d'écrire un livre et un scénario.

Le récit de Letterman, au cours duquel il a également décrit le rôle de son avocat et celui du procureur de Manhattan dans cette affaire, a suscité plusieurs éclats de rire

dans l'auditoire, qui a confondu cette confession avec un des monologues de l'animateur. Ce n'est qu'à la fin que ce dernier a avoué les « choses affreuses » qui ont fait de lui la victime d'un chantage.

« J'ai eu des relations sexuelles avec des femmes qui travaillaient pour cette émission », a déclaré Letterman, qui a marié en mars une femme qu'il fréquentait depuis 1986 et avec laquelle il a eu un fils en 2003.

L'animateur n'a pu s'empêcher de pousser une blague en faisant allusion à sa réaction face aux exigences du maître-chanteur: « Est-ce que ce serait embarrassant si cela devenait public? Peut-être bien, surtout pour les femmes. » □

**CARRIÈRES/
FORMATION/AVIS/
APPEL D'OFFRES**

Ville de
Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

À toutes les personnes habiles à voter sur le territoire de l'ex-ville de Chicoutimi.

AVIS est donné par le soussigné, greffier, qu'à sa séance ordinaire du 1^{er} octobre 2009, le conseil d'arrondissement de Chicoutimi a adopté les règlements suivants:

- AC-R-2009-27 ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi (zone 5101-L, rue des Merlebleus) (ARU-799).

- AC-R-2009-28 ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi (zone 2770-C, rue Jolliet) (ARU-800).

- AC-R-2009-29 ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi (zone 1580-R, chemin de la Réserve) (ARU-801).

- AC-R-2009-31 ayant pour objet de modifier le règlement de P.I.I.A. grandes surfaces numéro 93-062 de l'ex-ville de Chicoutimi (modification du message d'enseigne et entretien) (ARU-804).

- AC-R-2009-32 ayant pour objet de modifier le règlement de P.I.I.A. centre-ville numéro 93-033 de l'ex-ville de Chicoutimi (modification du message d'enseigne et entretien) (ARU-812).

AVIS est aussi donné que le texte de ces règlements est disponible, pour fins de consultation, au bureau du Service des affaires juridiques et du greffe au 201, Racine Est, Chicoutimi ou au bureau de l'arrondissement au 150, boulevard du Saguenay Est, Chicoutimi.

AVIS est également donné que toute personne habile à voter du territoire de l'ex-ville de Chicoutimi peut, dans les 30 jours de la publication du présent avis, conformément à l'article 137.11 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, Chap. A-19.1 L.R.Q., demander par écrit à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité, de l'un ou l'autre de ces règlements, au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay.

La demande doit être transmise par écrit à la Commission municipale du Québec, Édifice Thais-Lacoste-Frémont, 10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, Tour 5^e étage, Québec (Québec) G1R 4J3.

AVIS est de plus donné, conformément à l'article 51 du décret 841-2001 et à l'article 137.12 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, Chap. A-19.1 L.R.Q., que la Commission doit dans les 60 jours qui suivent l'expiration du délai prévu à l'article 137.11 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, donner son avis sur la conformité de ces règlements au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay, si elle reçoit, d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de l'ex-ville de Chicoutimi, une demande faite conformément à l'article 137.11 à l'égard de l'un ou l'autre de ces règlements.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 1^{er} jour du mois d'octobre.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

787781

**CARRIÈRES/FORMATION/
AVIS/APPEL D'OFFRES**

ASPHALTE

Henri Laberge Inc.

547-1122

**MANÈVRES POSEURS DE PAVÉS,
MURS DE SOUTÈNEMENT, BORDURES, ETC.**

Faire parvenir votre CV au
4800, boul. du Royaume, Jonquière G7X 7V5
ou par courriel à
asphalthehenrilabergeinc@hotmail.com

787812



LOTO
QUÉBEC

OCCASIONS D'AFFAIRES

LOTO-QUÉBEC

**ENTREPRENEUR INDÉPENDANT
(GROSSISTE)**

Loto-Québec offre des occasions d'affaires intéressantes à toute personne qui souhaite œuvrer à titre d'entrepreneur indépendant entièrement responsable de la vente, de la distribution et de la promotion des produits de loterie chez les détaillants de Loto-Québec.

À cet effet, afin de combler des districts qui deviendront vacants au cours de la prochaine année dans l'une ou l'autre des régions urbaines ou rurales du Québec, Loto-Québec désire se constituer une banque de candidatures. Celle-ci demeurera valide pendant un an. À titre d'entrepreneur indépendant, les personnes retenues obtiennent l'exclusivité d'un district et les revenus de leur entreprise seront basés sur leurs résultats de ventes.

Les personnes intéressées par cette occasion d'affaires doivent pouvoir démontrer leurs connaissances dans la vente de biens de consommation courante, incluant la promotion et le développement des affaires dans le milieu du commerce de détail, et compter un minimum de six (6) années d'expérience récente dans ce domaine. Une expérience en distribution est nécessaire. De plus, ces personnes doivent détenir un diplôme d'études collégiales ou une scolarité équivalente, être en mesure de fournir la garantie bancaire exigée et consentir par écrit à toute enquête de sécurité pouvant être réalisée par Loto-Québec.

Lorsque la personne est une compagnie, la personne désignée comme étant responsable par la compagnie doit personnellement répondre aux exigences ci-dessus.

Les personnes intéressées à présenter leur offre d'affaires détaillée peuvent le faire d'ici le 19 octobre 2009 inclusivement, par la poste, par messenger, par courriel ou par télécopieur à l'adresse suivante:

Occasion d'affaires pour entrepreneurs indépendants (grossistes)
Loto-Québec
500, rue Sherbrooke Ouest
Montréal (Québec)
H3A 3G6

Courriel: offregrossiste@loto-quebec.com
Télécopieur: (514) 864-4157

787763

Encarteurs(euses) demandés(es)

Nous sommes à la recherche de personnes pour faire du travail d'encartage dans les journaux le Progrès-Dimanche, le Quotidien et autres publications.

BIENVENUE AUX ADULTES.

Être disponible pour travailler de
MINUIT TRENTE à 3 h 30
Semaine ou fin de semaine

Faire parvenir votre CV à:
Progrès du Saguenay
a/s de Mme Gina Tremblay
1051, boul. Talbot Chicoutimi G7H 5C1
Courriel: gina.tremblay@lequotidien.com



Le **PROGRÈS**
dimanche

Le **QUOTIDIEN**

787677

Cardiologue qui a tué ses deux enfants

La mère ne pardonne pas

CHRISTIANE DESJARDINS

La Presse

MONTREAL - C'est le 22 février prochain, pratiquement un an jour pour jour après la mort tragique des petits Olivier, 5 ans, et Anne-Sophie, 3 ans, que le cardiologue Guy Turcotte commencera à subir son enquête préliminaire, sous des accusations de meurtres prémédités. Hantée par les circonstances de ce drame, la mère des petites victimes, Isabelle Gaston, avoue qu'elle ne pardonnera jamais à Turcotte d'avoir volé la vie de leurs enfants.

« On a dit de moi que je pardonnais, je ne pardonnerai jamais... Je ne pensais jamais me retrouver là-dedans un jour. Il n'y a pas un parent qui pense que son enfant va se faire tuer », a dit M^{me} Gaston avec émotion, hier, lors d'une entrevue accordée au journaliste Joël Goulet, et diffusée à TVA. M^{me} Gaston se trouvait alors au palais de justice de Saint-Jérôme, pour la première comparution en personne de son ex-conjoint.

En raison de son propre état de santé, il avait apparemment tenté de se suicider, c'est sur un lit d'hôpital que M. Turcotte avait été accusé des meurtres prémédités de ses enfants, au début de cette malheureuse affaire. Par la suite, c'est son

avocat qui l'avait représenté lors des brèves audiences subséquentes. Hier, il devait comparaître en personne, pour que l'on fixe la date de son enquête préliminaire. L'accusé de 37 ans se trouvait dans le secteur de la détention du palais de justice, mais il n'a pas été amené. C'est son avocat, Pierre Poupard, qui l'a représenté.

Drame

Le couple vivait séparé depuis peu lorsque le drame est survenu, le 21 février dernier. Les deux petits ont été poignardés à plusieurs reprises, alors qu'ils se trouvaient avec leur père, dans un chalet de Prévost.

Turcotte, pour sa part, aurait ensuite tenté de s'empoisonner en buvant du lave-glace. M^{me} Gaston dit passer beaucoup de temps à essayer de comprendre ce qui s'est passé. Selon elle, tout était en place pour que la séparation se passe de façon harmonieuse. « Les enfants, il n'y avait pas de problème. Je ne lui faisais pas de problème pour la garde partagée », a-t-elle dit, hier. À son avis, son ex-conjoint a succombé à « une pulsion de colère », de vengeance. « C'est un narcissique, il va essayer de démontrer qu'il y avait une raison à son geste. Mais est-ce qu'il y a une raison de s'en prendre à des petits enfants de 3 et 5 ans? Ils ont été tués à coups de

couteau. Ça me fait encore plus mal de penser qu'on essaie de me cacher ça. Je sais la vérité, je la connais. »

M^{me} Gaston n'a jamais revu son ex-conjoint depuis le drame, mais elle a dit lui avoir parlé une fois et avoir reçu deux lettres de lui. Il ne lui a pas demandé pardon pour son geste, a-t-elle affirmé. « Aucun remords. Il continue. Je suis en procédure de divorce. Il me dit qu'il serait peut-être prêt à assumer la moitié des frais funéraires, qu'il n'a jamais rien refusé à ses enfants... »

Travail

Médecin urgentologue, M^{me} Gaston a dit avoir recommencé à travailler à tâche réduite, à l'hôpital de Saint-Jérôme, où elle et Guy Turcotte pratiquaient. Ses collègues ont la gentillesse de lui laisser travailler au rythme qui est le sien et avec la force qu'elle a en ce moment, a-t-elle dit. « En quelque part, dans mon océan de souffrance, ça m'aide d'aider les autres. » Elle a relaté être cependant aux prises avec un « stress post-traumatique », quand elle entend des enfants pleurer à l'hôpital. « J'entends mes enfants à moi. J'ai repris, mais je ne serai plus jamais comme avant », a-t-elle conclu. M^{me} Gaston était accompagnée de Pierre-Hugues Boisvenu, fondateur de l'Association des familles de personnes assassinées ou disparues. □



C'est dans ce chalet de Prévost que les deux petits ont été poignardés à plusieurs reprises, alors qu'ils se trouvaient avec leur père.

AVIS DE DÉCÈS



BOUCHARD (Mme Thérèse Gagné)
Le 2 octobre 2009 est décédée entourée de l'amour de ses enfants et petits-enfants, au centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 81 ans, Mme Thérèse Gagné, épouse de feu M. Maurice Bouchard, demeurant à Jonquière. Elle était la fille de feu M. Joseph Gagné et de feu Mme Juliette Gagné. La famille accueillera les parents et amis à la maison funéraire

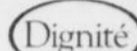


Nault & Caron, Réseau Dignité
3970 de la Fabrique
Jonquière

Les heures d'accueil sont : Le lundi 5 octobre 2009 de 10 h à 15 h et les funérailles auront lieu le même jour à 15 h, à l'église St-Dominique de Jonquière. Mme Gagné a été incinérée et les cendres seront déposées au columbarium de Kénogami. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Réal (Henriette Perron), Jocelyne (Michel Dubé), Michelle (Sylvain Lapointe), Jacques, Christian, Michel Dubé (Ginette Baril); ses petits-enfants: Cynthia, Stéphane, France, Josée, Karine, Sandra, Jean, Denis, Jennie, Kathy, Yann, Alexandre, Mélanie et Nadia; plusieurs arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs : feu Roland (feu Thérèse), Marguerite (Dominique), Pierrette (feu Dominique), feu Jean-Paul (Jocelyne), feu Raynald (Jocelyne); plusieurs beaux-frères et belles-soeurs de la famille Bouchard. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation des maladies du cœur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 418-542-2626, 1-800-260-8099, télécopieur : 418-542-6051, courriel : info@naultetcaron.com - site internet : www.naultetcaron.com **Direction funéraire : Maisons funéraires Nault & Caron.**



BOUDREAU (Mme Gisèle)
Le 30 septembre 2009, est décédée à Alma, à l'âge de 61 ans et 8 mois, Mme Gisèle Boudreau, demeurant au 640 rue Robert Jean, Alma. La famille accueillera les parents et amis au



Complexe funéraire Bérubé & Fils
Réseau Dignité

620 boul. Dequen Nord, Alma
à compter de : dimanche le 4 octobre 2009 de 19 h à 22 h et lundi le 5 octobre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le mardi 6 octobre 2009, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le mardi 6 octobre 2009 à 10 h 30 à l'église St-Joseph d'Alma et les cendres seront déposées au columbarium du Complexe funéraire Bérubé & Fils. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Eric Jean (Nathalie Tremblay), feu Cydrick Jean, Nadine Jean (Maxime Dupéré), Yohann Jean (Céline St-Pierre); ses petits-enfants : Mathieu, Mélanie, Tommy, Marianne, Dylan, Laurie, Charles-Antoine; ses frères et soeurs : Jean-Guy (feu Pierrette Brunelle), Denise (Fernand Lorrion), feu Denis (Monette Rioux), Céline (Jean Lamothe), Marcel (Pâquerette Tremblay), Roger (Monique Landry), feu Lise, Jocelyne, Claire (Louis-Antoine Laroche), Pierre, Christine (Bernard Lafond); ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Pour rendre hommage à madame Gisèle Boudreau visitez le site www.honneur-memoires.com Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma, 300, boul. Champlain Sud, Alma (Québec) G8B 5W3 Tél: (418) 669-2000 ext: 6601. Une personne bénévole sera présente au salon pour recueillir vos dons. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé et Fils.** www.dignitequebec.com Pour information 418-662-6576, télécopieur 418-662-3132, courriel: info@berubeetfils.com

*Avec profonde
sympathie
nous offrons*

*nos condoléances
aux familles
éprouvées*

Le PROGRÈS
dimanche

LeQuotidien

AVIS DE DÉCÈS



GENDRON (Mme Lisette Bérubé)

Le 1er octobre 2009 est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 80 ans et 4 mois, Mme Lisette Bérubé, épouse de feu M. Adéodat Gendron, demeurant rue St-Philippe, Jonquière. La famille accueillera les parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay
2048, de Neuville
Jonquière (ancienne gare)

le dimanche 4 octobre 2009 de 19 h à 22 h, le lundi 5 octobre 2009 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 5 octobre 2009 à 10 h à l'église St-Philippe. L'inhumation aura lieu au cimetière Arvida. Elle était la fille de feu M. Yvonne Lepage et de feu M. Edmond Bérubé. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Nil Gendron, Gaétan (Dorothy Cross), Marc (Linda Rouleau), Pierrôt (Sonia Lamy), Linda (André Pelletier); ses petits-enfants: Marc, Laurie, Christopher, feu Eric, Martin, Weena, Mélina, Marilou, Marie-Eve, Jean-Christophe, Raphaël, David, Karina; ses 9 arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de: feu Bertha Bérubé (feu Paul Gauthier), feu Florence (feu Léon Gaudin). Elle était la belle-soeur de: feu Jos Gendron (feu Cécile Lemay), feu Alphonse (Annette Charette), feu Rose-Anne (feu Pierre Roy), feu Blanche (feu Georges-Henri Couture), feu Gérard (feu Irène St-Laurent), Louis (Jeanne Beauhieu), Cécile (feu Lucien Dassylva), feu Gonzague, Yvonne (Elphège Roussel). Elle était la marraine de: feu Denise Gauthier et de Nicole Gaudin (Adrien Saucier). Elle laisse également dans le deuil de nombreux autres neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société canadienne du cancer. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence Funéraire du Saguenay (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



HOGAN (M. William «Bill»)

Le 1er octobre 2009, est décédé au CSSS Cléophas Claveau, à l'âge de 89 ans et 8 mois, M. William «Bill» Hogan, époux de dame Rosa Babin, demeurant à La Baie. Il était le fils de feu dame Alice Mc Kartey et de feu M. Frédéric-Lawrence Hogan (feu Rolande Beaudet). La famille accueillera les parents et ami(e)s le dimanche 4 octobre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h à la



Coopérative funéraire du Fjord
1091, avenue Mathieu (coin 2e Rue)
La Baie

Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 5 octobre 2009 à 11 h à l'église Saint-Alexis (secteur Grande-Baie). Le défunt laisse dans le deuil son épouse: Rosa Babin; ses enfants: Lawrence Hogan (Marcelle Potvin), Doris (Alain Bouchard), John (Diane Rasmussen), Allan, feu Nelson et feu Steven; ses petits-enfants chéris: Martin Bouchard (Mira Lavoie), Audrey Hogan (Martin Leclerc), Pierre-Alexandre Bouchard (Raphaële Germain), Philippe Hogan (Marianne Fortin), Jimmy Hogan (Lise St-Gelais); ses arrière-petits-enfants adorés: Alice, Vincent et Mara Leclerc; Marguerite, Gilbert, Lucille et Simone Bouchard; Tommy et Maxim Hogan. Il était le frère de: feu Ted Hogan, feu Peggy (feu Drennan Kennedy), feu Betty-Lou (feu Raymond Boudreaux), feu Jack (feu

Jeanette Paquin), Terry (Rose Perreault), feu Patsy (John Chifholm), feu Rhoda (Rodolphe Beaudet). Il était le beau-frère de: feu Jean-Guy Babin (feu Claire Leclerc), Laurette (Yvon Tremblay), Yvette (Gérald Godmaire), Yvon (Blanche Lavoie), Huguette, Edmond, Denis (Diane Lavoie), Diane (Jacques Lavoie) ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de La Baie sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 697-1285, télécopieur: (418) 697-7875, courriel: coop-dufjord@bellnet.ca. **Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord** (Membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).



LAVOIE (M. Louis-Philippe)

Est décédé subitement à sa résidence, le 1er octobre 2009, à l'âge de 75 ans et 7 mois, M. Louis-Philippe Lavoie, fils de feu M. Eugène Lavoie et de feu dame Alice Vézina, demeurant à Roberval. La famille accueillera les parents et ami(e)s au



Complexe Funéraire Marc Leclerc
100, rue Paré
Roberval

le dimanche 4 octobre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 5 octobre 2009 à 10 h 30 à l'église Notre-Dame de Roberval. Par la suite, la dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Marc Leclerc de Roberval et les cendres seront déposées au cimetière de Roberval. Il était le frère de: feu Jean-Joseph Lavoie (feu Ghislaine Tardif), feu Jean-Marie Lavoie (Carmen Bouchard), Gabrielle Lavoie (Marcel Desmeules), feu Marcelle Lavoie (Bernard Bonneau), Bernadette Lavoie (Gilles Lamontagne), feu Alice-Hernance Lavoie (feu Gaétan Bergeron), feu Joseph-Eugène Lavoie dit Jeannot (Jeanne-d'Arc Tremblay), feu Rosaire Lavoie (Ghislaine Bolduc), Bernard Lavoie (Ginette Routhier), Noël Lavoie (Rita Fortin), feu Robert Lavoie, Jacquelin Lavoie (Ghislaine Bolduc), Gilles Lavoie (feu Raymond Lamothé), Hermann Lavoie (Louise Fortin), Jocelyne Lavoie. Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation des maladies du cœur. Pour information: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: mmi@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



LEVESQUE (Mme Antoinette Martel)

Entourée de l'amour des siens, le 30 septembre 2009, est décédée au CSSS Lac-St-Jean (Hôpital d'Alma), à l'âge de 95 ans et 6 mois, Mme Antoinette Martel, épouse de feu M. Roméo Lévesque, demeurant à Labrecque. Elle était la fille de feu M. Armandine Pilote et de feu M. Polycarpe Martel. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 3 octobre 2009 de 9 h à 10 h 45 à

la salle de l'édifice municipal de Bégin
126, rue Brassard
Bégin
Les funérailles auront lieu ce samedi 3 octobre 2009 à 11 h à l'église St-Jean l'Évangéliste de Bégin et l'inhumation aura lieu au cimetière de Bégin. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Raymond Lévesque (Isabelle Dubé), Romuald, feu Aurore (Gérard Lapointe), Constance (Florent Dufour), feu René, Aline (Gilles Savard), feu Jean-Noël (Lisette Bouchard), feu France (Lina Brassard), feu Mario (Danielle

Laforge), Lily (feu Gilles Ducharme), Réginald (Noëlla Brassard), Candide (Marcel Gagné), ainsi que ses petits-enfants, arrière-petits-enfants et arrière-arrière-petits-enfants. Elle laisse également dans le deuil sa soeur Lucina Martel, ses neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Résidence Labrecque, sera présente au salon afin de les recueillir. Pour information: bureau: 418-545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: 418-543-9409, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info



Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).



RAYMOND (M. Georges)

Le 1er octobre 2009, est décédé à sa résidence, à l'âge de 67 ans et 7 mois, M. Georges Raymond, fils de feu M. Desneiges Gagnon et de feu M. Gabriel Raymond, demeurant chemin des Bernaches, St-Gédéon. La famille accueillera les parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay
2580 rue St-Dominique
Jonquière

le mardi 6 octobre 2009 de 19 h à 22 h, le mercredi 7 octobre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le jeudi 8 octobre 2009 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 8 octobre 2009 à 11 h à l'église St-Mathieu (Ste-Famille). Après les funérailles, M. Raymond sera incinéré et les cendres seront inhumées au cimetière Kénogami. Il laisse dans le deuil son fils Stéphane Raymond (Nathalie Murray); sa petite-fille Léa; ses frères et sœurs: Dolorès Raymond (Jean-Guy Fournier), Pauline (Jean-Paul Boulianne), Huguette (Yvon Bolduc), Gilles (Angéline Rannou), Yves (Claire Beauchemin), Noëlla, Jacques (Andrée Morasse), Claire (Denis Desgagné), les belles-sœurs de Stéphane: Vicky Murray (Sylvain Gaudreault) et Julie Murray. Il laisse également dans le deuil la mère de son fils, Mme Angéline Tremblay et les membres de sa famille ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société canadienne de la sclérose en plaques. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



TURCOTTE (Mme Louise Simard)

Le 29 septembre 2009 est décédée à Péribonka, à l'âge de 63 ans et 1 mois, Mme Louise Simard, fille de feu M. Roland Simard et de dame Rose-Aimé Laberge, épouse de M. André Turcotte, demeurant au 140, rue des Quenouilles, Alma. La famille reçoit les condoléances le dimanche 4 octobre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 5 octobre 2009 à compter de 9 h à la



Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 Chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le lundi 5 octobre 2009 à 11 h à l'église Ste-Marie

d'Alma. Mme Simard a été confiée au crématorium de l'Alliance Funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Outre son époux et sa mère, elle laisse dans le deuil sa fille Marie-Claude (Stéphane Desrosiers) et sa petite-fille Mathilde. Elle était la soeur de: André (Noëlla Lamontagne), Rachel (Richard Côté), Marthe, Claire et Doris (Yves Piché). Elle était la belle-soeur de: Sylvain (Lucia Pearson), Richard (Réjeanne Gagnon), Gaston, Hélène (Jean-Guy Barette), Alain (Claire Claveau) et Martine (Yvan Boily). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces: Catherine et Karl Simard, Dany et Pierre France Côté, Marie-Christine et Joëlle Defosey, Jonathan et Jasmine Piché, Frédéric, Sandra et Nancy Turcotte, Patrick, Luc et Marie-Eve Barette, Barbara et Caroline Boily, Laurie et Mélissa Turcotte; ses filleuls: Jean-Benoît Piché, feu Pierre Turcotte et Julie Boily ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent exprimer leur sympathie sous forme de dons à l'Association québécoise de la fibromyalgie, 333, boul. Lacombe, suite 208, LeGardeur (Québec) J5Z 1N2. Pour rendre hommage à Mme Simard, visitez le site www.residencefuneraielacstjean.com **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean**. Pour information: 418-668-8409, télécopieur: 418-668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca

MESSES ANNIVERSAIRES



CROUGH (Mme Lily)

La messe anniversaire de Mme Lily Crough, épouse de M. Jean-Charles Bouchard, sera célébrée le dimanche le 4 octobre 2009 à 11 h à l'église Ste-Marie d'Isle-Maligne. Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé & Fils, Réseau Dignité.



SAVARD (M. Reynald)

Déjà un an que tu nous as quittés, tu nous manques beaucoup. Tu es toujours dans nos cœurs, nos pensées. Mais nous devons apprendre à vivre sans toi, sans t'entendre, toi qui parlais et discutais toujours. Tu as laissé un grand vide dans notre vie. De là-haut, veille sur nous, nous qui t'aimerons toujours. La messe anniversaire de M. Reynald Savard, époux de dame Micheline Gaudreault, demeurant à Chicoutimi, sera chantée le dimanche 4 octobre 2009 à 11 h à l'église Ste-Anne, Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume.

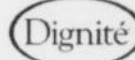
Lorsque nous sommes trop proches de l'arbre, on ne voit plus la forêt.



VAILLANCOURT (M. Paul-Aimé)

La messe anniversaire de M. Paul-Aimé Vaillancourt, époux de Mme Laurence Lapointe, demeurant à Chicoutimi, sera célébrée

le dimanche 11 octobre 2009 à 11 h à l'église Notre-Dame du Royaume Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y participer.



Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel et Fils, Réseau Dignité.



VERRAULT (M. Roch)

La messe anniversaire de M. Roch Verrault, époux de feu Mme Candide Simard et compagnon de Mme Jeannine Tremblay, demeurant rue Edison, Jonquière, sera chantée

le samedi 10 octobre 2009 à 16 h à l'église St-Mathias, secteur Arvida. Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

L'amour c'est comme la musique, parfois douce et mélodieuse, parfois dure et misérable.

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de **Mme Gemma Laberge-Harvey** ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme «La Maison Notre-Dame du Saguenay» qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale. Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires. Merci de votre générosité. Vous pouvez rejoindre «La Maison Notre-Dame du Saguenay» au: 1176, rue Notre-Dame Chicoutimi (Québec) G7H 1X6 Tél.: 418-696-1176



Un don pour la maison!

S P O R T S

Caravane du Grand défi Pierre Lavoie

Les jeunes promettent d'être actifs

Johanne
St-Pierre

jstpierre@lequotidien.com

SAINTE-DAVID-DE-FALARDEAU - Ça va encore plus bouger dans les écoles primaires du Québec en mai 2010, si l'on se fie à la réaction des jeunes de l'école primaire de Sainte-David-de-Falardeau lors du passage de la caravane du Grand défi Pierre Lavoie (GDPL).

L'an dernier, à l'issue du concours amical scolaire du mois de mai, l'école Sainte-David avait conclu au 6^e rang dans la région. Pour la prochaine édition, les jeunes semblent déterminés à faire mieux.

À l'aube de cette 2^e édition, force est de constater que la caravane de la grande tournée Le Lait n'a visiblement plus besoin de présentation dans les écoles du Québec. Jeudi, les quelque 175 jeunes et enseignants trépignaient d'impatience à l'idée d'aller pédaler sur les vélos virtuels. Mais avec l'arrêt de la caravane sur le terrain de l'école, les

troupes sont ressorties plus motivées que jamais « à bouger plus et à manger mieux ».

En prime, plusieurs d'entre eux ont affirmé avoir continué à faire des activités en famille durant la saison estivale, ce qui était l'un des objectifs visés par le Grand défi.

L'an dernier, à l'issue du concours amical scolaire du mois de mai, l'école Sainte-David avait conclu au 6^e rang dans la région. Pour la prochaine édition, les jeunes semblent déterminés à faire mieux. Maud-Élizabeth Simard, 9 ans, fait partie des élèves qui ont l'intention d'augmenter leur contribution en cubes énergie en étant encore plus active. « L'an passé, nous avons travaillé fort. Moi, j'ai fait du patinage artistique et comme nous avons un grand terrain, je courais avec mon chien. Des fois, avec ma mère (Sophie Simard), nous allions au parc et ça prenait un bon 15 minutes pour revenir chez nous. Cette année, je vais faire encore plus de patinage et j'aimerais faire un cours de plus. Durant l'été, j'ai fait de l'équitation, j'ai couru avec mon chien et je me suis baignée. Ma grand-mère Marie-Andrée Gagnon allait moins marcher avec son amie, mais maintenant, elle y va presque tout le temps », a-t-elle lancé, encore sur l'adrénaline de son passage dans la caravane.

Brandon Fradette, 11 ans, a adoré faire du vélo virtuel



L'Olympienne Martine Albert (Jeux de Turin 2006 en biathlon) anime avec un entrain contagieux les séances à vélos virtuels dans la caravane du Grand défi. Elle encourage ici la jeune Janie Dionne, en compagnie du directeur de l'école primaire de Sainte-David de Falardeau, Carl Bouchard. Les autres jeunes en action sous les conseils de Pierre Lavoie sont Anthony Ceconello et Alexandre Vaillancourt.

(Photo Sylvain Dufour)

et s'est donné à fond, comme tous les gars de la classe de 6^e année de Corinne Blackburn d'ailleurs. « C'était super ! », s'est-il exclamé. L'an dernier, Brandon estime avoir amassé 400 cubes énergies durant le mois de mai. « J'avais convaincu mes parents et mes grands-parents de bouger plus et cette

année, je veux être en santé et bouger beaucoup ! » Cet été, il assure qu'il a continué à maintenir de bonnes habitudes de vie en famille en faisant jouer de longues heures dehors et en faisant du vélo et du « jogging dans le rang 4 ».

Jennifer Fortier, 11 ans, abonde dans le même sens.

« L'an passé, j'avais fait des activités avec ma famille. Parfois, on faisait des marches ou on jouait dehors. C'était plaisant » assure celle qui a adoré son expérience dans la caravane. « Cette année, je veux faire plus d'exercice, encore plus de marches dans le rang 2 ! » □

Quatre buts de Marc-André Huot

Les Marquis gèlent l'Isothermic par la marque de 9-5

ROGER TREMBLAY
buddy@lequotidien.com

THETFORD-MINES - Marc-André Huot, dit le Kid, pète le feu ! Auteur de quatre buts, il a complètement gelé à lui seul l'Isothermic de Thetford-Mines, menant les Marquis de Saguenay à un premier gain de leur jeune saison au pointage de 9-5 hier dans la Cité de l'amiante.

Pierre-Luc Émond, Mario Joly, Michaël Tessier, Jean-Michel Bolduc et Mathieu Benoit ont complété le sommaire pour les vainqueurs qui doivent cependant une fière chandelle à leur gardien Maxime Gougeon, étincelant. L'ancienne vedette de l'Océanic de Rimouski a reçu 48 lancers dont 19 dans la deuxième période pour garder

les siens au plus fort de la lutte. Les deux cerbères des locaux ont été la cible des tirs adverses à 32 reprises. Fait à signaler, les Marquis ont servi un avertissement aux autres clubs de la ligue avec cinq buts en neuf tentatives en avantage numérique. De quoi faire réfléchir. À l'issue de ce gain, l'entraîneur Bob Desjardins a sorti l'encensoir.

« Huot est en feu et il vient de disputer tout un match. Offensivement, ce fut du jeu ouvert, mais les gars ont été capables de capitaliser sur leurs chances. Ce fut cependant plus ardu en défensive et il faudra apporter des correctifs, surtout avec la perte de Matthew Medley. Francis Charette et Pierre-Luc Émond ont disputé tout un match tandis que Maxime Gougeon a été très

solide. Il faudra éviter certaines erreurs en défensive surtout ce soir face au Saint-François de Sherbrooke », soutient Desjardins.

Les Marquis ont terminé la première période à égalité 3-3 pour ensuite se donner une avance de deux buts avant que l'Isothermic ne parvienne à niveler la marque 5-5. Huot, avec son troisième but, a permis aux Jonquiérois de retraiter au vestiaire avec une priorité d'un seul but. En troisième, l'attaque s'est remise en marche avec trois buts sans riposte, jetant une douche froide dans la foule.

Match important

Un autre duel important attend les Marquis ce soir à 19h alors que Sherbrooke, qui

domine la ligue dans la colonne des buts marqués, se présente au Palais des sports.

« David Guerrero sera devant notre filet pour cette rencontre. On devra accorder une grande

importance à notre jeu en zone défensive, rester disciplinés, car leur jeu de puissance peut faire mal. C'est là notre principal défi », de conclure Bob Desjardins. □

EN BREF

PATINAGE ARTISTIQUE

(JSTP) - Ann-Sophie Gagnon a connu un bon début de compétition dans le cadre du Georges-Éthier, un rendez-vous de patinage artistique qui se déroule à Saint-Eustache jusqu'à dimanche. La Chicoutimienne qui évolue dans la classe novice a conclu son programme court au 2^e rang. Dans la même catégorie, Raphaëlle Thibeault et Karoll-Ann Tremblay ont fini au 18^e rang au programme court. Dans la classe pré-novice, Andréanne Potvin a fini 9^e au programme court et 11^e au long. Les résultats des autres patineuses se lisent comme suit : Josiane Bergeron (9e-13e), Marianne Bélanger (12e-16e), Joanie Trudel (16e-14e), Ann-Sarah Boily (17e-25e), Myriam Fortin (18e-19e) et Emmy Baldin (23e-25e). Quant à Pier-Alain Mathieu, il a pris le 7^e rang tant au programme court que long en novice danse.

Gala de boxe le 10 octobre à Chicoutimi

Une douzaine de combats au menu

JOHANNE SAINT-PIERRE
jstpierre@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le Club de boxe de Chicoutimi organise une carte d'une douzaine de combats, le samedi 10 octobre, à compter de 19h30, à l'école Laure-Conan de Chicoutimi. Les pugilistes du club chicoutimien mettront les gants contre des adversaires des clubs de la région (trois de Jonquière, un d'Alma et un de Saint-Félicien/Dolbeau-Mistassini) et ceux du Cogneur de Québec, d'Energybox de Saint-Romuald, du Manicouagan (Baie-Comeau) et du club de Charlevoix.

Parmi les protégés de Michel Desgagné qui seront en action, soulignons l'ancien joueur des Saguenéens, Guillaume Coudé, chez les mi-lourds (180 livres) ainsi qu'Alexandre Arseneault, 18 ans, un autre boxeur prometteur chez les mi-lourds. Dans le cas de Coudé, il a disputé avec succès son premier combat hier soir à Québec. Michel Desgagné avait bien hâte de voir comment se comporterait son poulain dans le ring pour un véritable combat, car « il n'a peur de rien ». Même en entraîne-

ment contre Francy Ntetu, il fait preuve d'une belle audace, mentionne-t-il.

Son protégé ne l'a pas déçu puisqu'il l'a emporté par K.O. au 2^e ronde contre Mathew Diamond de Trois-Rivières.

Dans le cas de Coudé, il a disputé avec succès son premier combat hier soir à Québec. Michel Desgagné avait bien hâte de voir comment se comporterait son poulain dans le ring pour un véritable combat, car « il n'a peur de rien ».

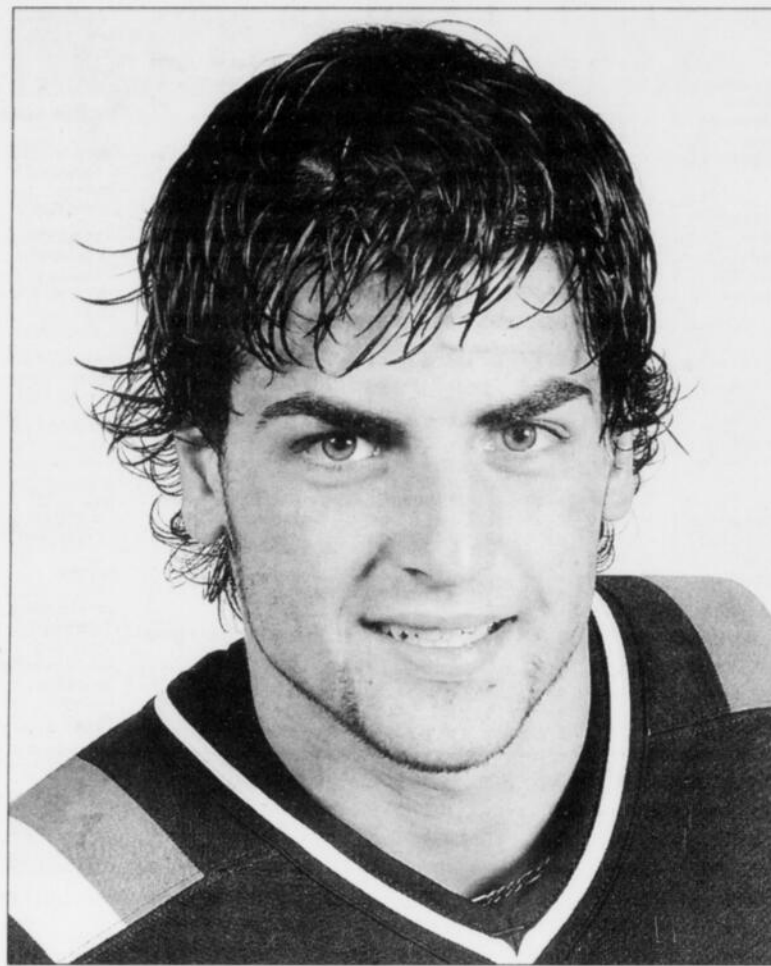
« C'était son premier combat à lui aussi, mais c'était un 'tough'. Je lui lève mon chapeau », a commenté Coudé hier soir.

Parmi les autres pugilistes en action, Michel Desgagné cite les seniors Jean-François Otis et Dany Bergeron (chez les 170 livres), Jean-Félix Brisson (180 livres), Pierre-Olivier Holland (160 livres), Marc-André Nault de La Baie et Burou Dufour chez les 150 livres.

Parmi les plus jeunes, on retrouvera Samuel Leblanc, 16 ans, chez les 140 livres, et le cadet du groupe, Jonathan Gauthier, chez les 115 livres. Malgré son jeune âge, Gauthier possède tout de même un bon bagage d'expérience. Du côté féminin, Chicoutimi misera sur la débutante Carolane Grenon, mais les amateurs de boxe devraient être en mesure de voir en action un excellent prospect, soit l'Almatoise Annie-Claude Boivin, qui livrera son 15^e combat en carrière.

D'autre part, l'entraîneur Desgagné a pu compter sur la collaboration du Dr Gervais Aubin pour prendre en charge le volet médical. Ce sera son premier gala de boxe et s'il aime l'expérience, il s'est dit prêt à réitérer l'aventure s'il est disponible bien sûr. Rappelons que par le passé, le club de Chicoutimi avait dû annuler des galas, faute de la présence d'un médecin.

Mentionnons enfin que les groupes peuvent réserver des tables de huit places au coût de 100\$ en composant le (418) 698-5385. Pour les autres, il sera possible de se procurer des billets à l'entrée, le soir du gala, au coût de 10\$. □



L'ancien joueur des Saguenéens de Chicoutimi, Guillaume Coudé, sera parmi les têtes d'affiche du gala.

(Archives)

Un point en banque

Les Élites s'inclinent 5-4 en prolongation

ROGER TREMBLAY
buddy@lequotidien.com

RIVIÈRE-DU-LOUP - « Ce n'est pas un point perdu, mais bien gagné ». Claude Bouchard analysait ainsi cette défaite de ses Élites de Jonquière par la marque de 5-4 en prolongation subie devant le Collège Notre-

Dame à Rivière-du-Loup hier soir. Parce que, précise-t-il, la victoire aurait pu aller d'un côté comme de l'autre et aussi parce que son club est toujours revenu dans le match jusqu'à la toute fin.

« On perdait 3-2, on a ramené ça à 3-3 et nos adversaires ont repris les devants 4-3. À la

fin du match, à la faveur d'un sixième joueur en retirant mon gardien, nous avons forcé la tenue d'une période de prolongation avec 31 secondes à faire dans la partie. En prolongation, comme j'avais surutilisé certains joueurs, la fatigue s'est fait sentir et l'autre équipe a compté. Je pense sincèrement que nous avons disputé une bonne partie et mes gars étaient vraiment au travail. Pour nous, c'est vraiment un point gagné et non un point perdu », précise Bouchard, satisfait des premiers buts de la saison de Yannick Jobin et Keven Carrier. Francis Alarie et Éric Pouliot ont enfilé les autres buts des Jonquérois qui ont dirigé 39 tirs vers la cage adverse contre 34 pour les locaux en direction de Charles-Alexy Prémont.

Ce qui a retenu surtout l'attention du pilote des Élites, c'est le travail des siens.

« Ils ont respecté les consignes. Et j'ai bien aimé la réaction des joueurs lors de la période de prolongation. On n'a pas eu beaucoup de chances, mais ils ont bien fait. Collectivement, nous avons fourni de grands efforts et on a tenté de nombreuses expériences au cours de ce match. On a

quand bien contrôlé la rondelle et je pense que nous venons de ramasser un gros point. Maintenant, ce ne sera pas

plus facile face au Séminaire Saint-François, mais les gars vont être prêts », de terminer Bouchard. □

Woods, le premier athlète milliardaire en gains

ASSOCIATED PRESS

NEW YORK - Le magazine Forbes prétend que Tiger Woods est le premier athlète qui surpasse le milliard de dollars en gains.

Forbes estime que le meilleur golfeur de la planète a franchi la marque, dimanche, en touchant la bourse du vainqueur de 10 millions \$ du tournoi FedEx Cup.

Sur son site Internet mardi, Forbes chiffrait à 895 millions \$ les gains de Woods, avant cette saison, depuis qu'il a joint les rangs de la PGA en 1996.

Les bourses, les bonis, les commandites, les frais de représentation, son entreprise de conception de terrains de golf, tout a été pris en compte dans le calcul.

Le magazine soutient que l'ancienne vedette de la NBA Michael Jordan et l'ancien pilo-

te de Formule 1 Michael Schumacher, à 800 millions \$ et 700 millions \$, respectivement, sont les plus proches poursuivants de Woods. □



Tiger Woods

(Photo AFP)



L'entraîneur-chef des Élites de Jonquière, Claude Bouchard, se montrait très satisfait de ce point gagné à la suite du revers en fusillade de sa formation.

(Archives)

LES MARQUEURS

LE CANADIEN

	B	P	PTS	PÉN.
15. G. Metropolit	1	1	2	0
26. J. Gorges	1	2	0	0
13. M. Cammalleri	0	2	2	0
14. T. Plekanec	0	2	2	0
21. B. Gionta	1	0	1	0
32. T. Moen	0	1	1	12
17. G. Laraque	0	1	1	5
22. P. Mara	0	1	1	2
91. S. Gomez	0	0	0	2
36. M. D'Agostini	0	0	0	2
46. A. Kostitsyn	0	0	0	2
28. K. Chupchura	0	0	0	0
75. H. Gill	0	0	0	0
44. R. Hamrik	0	0	0	0
40. M. Lapierre	0	0	0	0
84. G. Latendresse	0	0	0	0
79. A. Markov	0	0	0	0
3. R. O'Byrne	0	0	0	0
67. M. Pacioretty	0	0	0	0
6. J. Spacok	0	0	0	0
70. G. Stewart	0	0	0	0
41. J. Halak	0	0	0	0
31. C. Price	0	0	0	0

GARDIENS

	G	P	DP	MIN.	BA	JB	MOY.
41. J. Halak	0	0	0	0	0	0	0,00
31. C. Price	1	0	0	64	3	0	2,81
Totaux (0)	1	0	0	64	3	0	2,81

Note: But dans un filet désert entre parenthèses.

LES SAGUENÉENS

	PJ	B	A	PTS
10-Jacob Lagacé	6	5	5	10
25-Antoine Roussel	8	4	4	8
62-Michel Hiinka	8	5	1	6
71-Dominic Jalbert	8	1	5	6
17-Nicolas Deschamps	5	1	4	5
19-Alexandre Lavoie	8	0	5	5
04-Serge Lebel	8	2	1	3
09-Alexandre Roy	8	0	3	3
67-Rock Régimbald	8	0	3	3
11-Mathieu Populus	8	2	0	2
23-Pierre-Luc Lacombe	8	0	1	1
06-Mathieu Leduc	8	0	1	1
02-Nicolas Thérien	8	0	1	1
02-Louis-François Richard	3	0	0	0
26-Michel Bélanger	5	0	0	0
22-Pierre-Karl Marion	5	0	0	0
08-Guillaume Rousseau	6	0	0	0
03-Michel Trudel	6	0	0	0
15-Maximilien Chevrier	6	0	0	0
07-Youssef Kabbaj	7	0	0	0
13-Gabriel Vermette	7	0	0	0

GARDIENS

	PJ	G	P	MIN.	BA	BL	MOY.
01-Robin Gusse	5	2	3	275,00	16	0	3,49
37-C. Gibson	4	0	3	220,00	20	0	5,45

LES MARQUIS

	PJ	B	A	PTS
23-Marc-André Huot	2	4	0	4
21-Pierre-Luc Émond	2	1	3	4
17-Stanislas Lascek	2	1	3	4
09-Michael Tessier	2	1	2	3
14-Mathieu Benoit	2	1	2	3
08-Guillaume Demers	2	0	3	3
25-Mario Joly	2	1	1	2
72-François Charette	2	0	2	2
18-François Gagnon	2	0	2	2
27-Jean-Michel Bolduc	1	1	0	1
45-David Lizotte	2	1	0	1
47-Matthew Medley	2	0	1	1
07-Daniel Gauthier	2	0	1	1
26-Sandro Sbrocca	1	0	0	0
28-Jean-Sébastien Côté	1	0	0	0
77-Michael Larue	1	0	0	0
11-Simon D Gaudreault	1	0	0	0
22-Maxime Bélanger	1	0	0	0
12-François Nault	2	0	0	0
24-Matthew Ménard	2	0	0	0
44-Tommy Bolduc	2	0	0	0
07-Philippe Lauzé	0	0	0	0

GARDIENS

	PJ	G	P	Min.	BA	BL	Moy.
30-M. Gougeon	1	1	0	60,00	5	0	5,00
35-D. Guerrero	1	0	0	65,00	2	0	1,85

LES ÉLITES

	PJ	B	A	PTS
22-Alexandre Bolduc	7	1	7	8
19-Félix-Antoine Chabot	8	4	2	6
21-Michael Gagnon	8	3	2	5
17-Pier-David Dufour	8	1	4	5
10-François Alarie	8	3	1	4
71-Pratice Simard	8	2	2	4
66-Simon Tremblay	8	2	1	3
07-Éric Pouliot	8	2	1	3
09-Marc-Antoine Pearson	8	1	2	3
16-Maxime Lévesque	8	1	2	3
18-Napessis André	5	0	2	2
24-Julien Lepage	8	0	2	2
27-Thomas Leclerc	8	0	2	2
20-Yannick Jobin	8	1	0	1
87-Keven Carrier	7	1	0	1
12-Guillaume Houde	8	0	1	1
15-Bruno-Pier Jean	2	0	0	0
28-Simon Laprise	2	0	0	0
14-Vincent Leblanc	3	0	0	0
04-Simon Boudreau	8	0	0	0

GARDIENS

	PJ	G	P	Min.	BA	BL	Moy.
33-C.-A. Prémont	5	1	4	307,31	20	0	3,90
29-F. Tremblay	3	2	1	184,06	9	0	2,93

SOCCER

UNITED SOCCER LEAGUES

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
 Demi-finales (Total de buts)
Portland vs Vancouver
 - JEUDI 1^{er} OCTOBRE
 Portland 1 Vancouver 2
 (Vancouver mène la série au total des buts 2-1)
 - DIMANCHE 4 OCTOBRE
 Vancouver à Portland, 19h00.
Porto Rico vs Montréal
 - JEUDI 1^{er} OCTOBRE
 Porto Rico 1 Montréal 2
 (Montréal mène la série au total des buts 2-1)
 - DIMANCHE 4 OCTOBRE
 Montréal à Porto Rico, 18h00.

FOOTBALL

LIGUE JUVÉNILE AA

	PJ	G	P	NES	PP	PC	PTS
Roger-Cormois	4	4	0	4	187	14	12
Ody-Laf.-D.Rac.	3	3	0	3	179	45	9
Courville	4	2	2	0	4	56	9
Les Sentiers	4	2	2	0	3	103	110
Les Etchemins	5	1	4	0	5	87	152
Wilbrod-Dulour	4	1	3	0	4	56	183
Anc.-Lorette	4	1	3	0	4	56	129

VENDREDI 2 OCTOBRE

Anc.-Lorette 24 Les Etchemins 14
 Wilbrod-Dulour 7 Roger-Cormois 60

SAMEDI 3 OCTOBRE

Odyssée-Laf.-D.Rac. à Courville, 13h30

LIGUE CADET BB

	PJ	G	P	NES	PP	PC	PTS	
Les Sentiers	5	5	0	5	226	84	15	
Aubier	4	4	0	4	148	15	12	
Anc.-Lorette	4	3	1	0	4	140	56	10
Wilbrod-Dulour	4	3	1	0	4	185	180	10
Courville	5	1	4	0	5	101	169	7
Lévis	5	1	4	0	5	85	189	7
Ody-Laf.-D.Rac.	5	1	4	0	5	91	217	7
Champ-G. Couture	4	0	4	0	4	110	176	4

VENDREDI 2 OCTOBRE

Lévis 15 Les Sentiers 36
 Courville 45 Odyssée-Laf.-D.Rac. 7

SAMEDI 3 OCTOBRE

Aubier à Champ-G. Couture, 13h
 Anc.-Lorette à Wilbrod-Dulour, 13h

DIMANCHE 4 OCTOBRE

Anc.-Lorette à Wilbrod-Dulour, 13h

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

Jeudi
CALGARY 5 VANCOUVER 3
 Première période
 1. Calgary, Giordano 1 (Bourque, Regehr) 5:50 (an)
 2. Calgary, Bourque 1 (Dawes, Giordano) 7:56 (an)
 3. Calgary, Pardy 1 (Conroy) 11:52
 Pénalités - O'Brien Vcr (coudé) 4:25, H. Sedin Vcr (accrocher) 6:16, Burrows Vcr (accrocher) 13:47, Bieksa Vcr, Jokinen Cal (rudesse) 20:00.

Deuxième période
 4. Vancouver, Bieksa 1 (D. Sedin, H. Sedin) 4:02 (an)
 5. Calgary, Prust 1 (Sjostrom, Nystrom) 9:34
 6. Vancouver, Samuelsson 1 (Edler, Ehrhoff) 18:10 (an)
 Pénalités - Giordano Cal (obstruction) 3:36, Regehr Cal (bâton élevé) 10:55, Regehr Cal (reteneur) 17:28.

Troisième période
 7. Vancouver, Burrows 1 (Mitchell) 0:41
 8. Calgary, Paineuf 1, 18:57 (fd)
 Pénalités - Raymond Vcr, Bourque Cal (rudesse) 8:54, Langkow Cal (trébucher) 13:39.

Tirs au but
 Vancouver 7 14 21 - 42
 Calgary 7 9 7 - 23
Gardiens
 Vancouver: Luongo (P,0-1-0)
 Calgary: Kiprusoff (G,1-0-0)
Buts et avantages numériques - Vancouver: 2-4; Calgary: 2-3.
Arbitres - Dan O'Halloran, Brad Meier.
Juges de lignes - Don Henderson, Mark Wheeler.
Assistance - 19,289 (19,289)

COLORADO 5 SAN JOSE 2
 Première période
 1. Colorado, Tucker 1 (Liles, Galiardi) 2:03
 2. San Jose, Marleau 1 (Pavelski) 5:47
 3. Colorado, Wolski 1 (Hejduk, Stastny) 9:05
 Pénalités - Tucker Col (accrocher) 11:53, McGinn SJ (accrocher) 14:20, Blake SJ (double bâton élevé) 19:56.

Deuxième période
 4. Colorado, McLeod 1 (Stewart, O'Reilly) 5:12
 5. San Jose, Marleau 2 (Pavelski, Boyle) 8:26 (an)
 6. Colorado, Wolski 2 (Stastny, Quincey) 9:48
 7. Colorado, Liles 1 (Clark, Duchene) 12:17 (an)
 Pénalités - Foote Col (reteneur) 7:49, Shelley SJ (rudesse, battu), Koci Col (battu) 10:25, Hannan Col (reteneur) 16:24.

Troisième période
 San Jose: Nabokov (P,0-1-0)
 Colorado: Anderson (G,1-0-0)
Buts et avantages numériques - San Jose: 1-6; Colorado: 1-4.
Arbitres - Tim Peel, Brian Pochmara.
Juges de lignes - Andy McElman, Pierre Racicot.
Assistance - 18,007 (18,007)

VENDREDI
FLORIDE 4 CHICAGO 3 (F)
 Première période
 Aucun but
 Pénalités - Brouwer Chi (trébucher) 15:08.

Deuxième période
 1. Chicago, Kane 1 (Hjalmarsson) 5:19
 2. Floride, Frolik 1 (Reinprecht, Seidenberg) 13:01
 Pénalités - McCabe Fla (double échec) 1:53, Kane Chi (bâton élevé) 3:10, Dvorak Fla (accrocher) 19:19.

Troisième période
 3. Chicago, Byfuglien 1 (Kane, Seabrook) 3:52

4. Floride, Koistinen 1 (Stillman, Frolik) 7:29
 5. Chicago, Sharp 1 (Versteeg, B.Campbell) 11:36
 6. Floride, Booth 1, 17:39
Pénalités - Allen Fla (reteneur) 6:00, Chicago banc (trop de joueurs; purgé par Ladd) 6:50.

Prolongation
 Aucun but
Pénalités - Aucune.

Fusillade
 Floride remporte la fusillade par la marque de 2-1
 Floride (2) - Reinprecht, marqué; Koistinen, marqué.
 Chicago (1) - Toews, marqué; Kane, raté; Sharp, raté.

Tirs au but
 Floride 8 8 7 1 - 24
 Chicago 10 16 24 5 - 55

Gardiens
 Floride: Vokoun (G,1-0-0)
 Chicago: Huet (P,0-0-1)
Buts et avantages numériques - Floride: 0-3; Chicago: 0-3. **Arbitres** - Dan Marouelli, Brad Watson. **Juges de lignes** - Scott Driscoll, Tim Nowak. **Assistance** - 12,056 (13,464)

ST. LOUIS 4 DETROIT 3
 Première période
 1. St. Louis, McClement 1 (Winchester) 7:54
 2. Detroit, Ericsson 1 (Draper, Maltby) 10:42
 3. Detroit, Maltby 1, 14:01 (dn)

Pénalités - Franzen Det (trébucher) 12:31, Jackman StL (trébucher) 17:01, McClement StL (accrocher) 17:25.

Deuxième période
 4. Detroit, Leino 1 (Cleary, Kronwall) 7:17 (an)
 5. St. Louis, Kariya 1 (McDonald, Tkachuk) 12:31 (an)
 6. St. Louis, Crombeen 1 (McClement) 14:39
 7. St. Louis, Kariya 2 (Oshie) 17:36

Pénalités - Steen StL (double bâton élevé) 3:26, Franzen Det (bâton élevé) 11:59.

Troisième période
 Aucun but
Pénalités - Holmstrom Det (rudesse) 4:17, Oshie StL (retarder la partie) 9:52, Maltby Det (obstruction) 13:05.

Tirs au but
 St. Louis 7 8 8 - 23
 Detroit 16 9 9 - 34

Gardiens
 St. Louis: Mason (G,1-0-0)
 Detroit: Osgood (P,0-1-0)
Buts et avantages numériques - St. Louis: 1-4; Detroit: 1-5.
Arbitres - Greg Kimmery, Bill McCreary.
Juges de lignes - Shane Heyer, Lyle Seitz.
Assistance - 13,850 (14,119)

PHILADELPHIE 2 CAROLINE 0
 Première période
 Aucun but
Pénalités - Powe Pha (cingler) 4:52, Wallin Car (rudesse) 8:58, Carcillo Pha (assaut, battu), Gleason Car (instigateur, battu, mauvaise conduite) 12:49, Whitney Car (accrocher) 15:05, Pronger Pha (reteneur) 17:56, Samsonov Car (double bâton élevé) 19:30.

Deuxième période
 1. Philadelphie, Carter 1 (Briere, Hartnell) 0:25 (an)
 2. Philadelphie, Richards 1 (Gagne, van Riemsdyk) 0:47 (an)
Pénalités - Hartnell Pha (obstruction) 5:12, Carcillo Pha (bâton élevé) 8:05, Timonen Pha (reteneur) 10:57, Brind'Amour Car (trébucher) 17:48.

Troisième période
 Aucun but
Pénalités - Syvret Pha (cingler) 4:14, Coburn Pha (double échec), Jokinen Car (cingler) 8:15, Coburn Pha (retarder la partie) 14:04, Pronger Pha (obstruction) 19:24.

Tirs au but
 Philadelphie 15 7 5 - 27
 Caroline 8 8 12 - 28

Gardiens
 Philadelphie: Emery (G,1-0-0)
 Caroline: C.Ward (P,0-1-0)
Buts et avantages numériques - Philadelphie: 2-5; Caroline: 0-8.
Arbitres - Frederick L'Ecuyer, Chris Lee.
Juges de lignes - David Brisebois, Jonny Murray.
Assistance - 18,680 (18,680)

RANGERS 2 PITTSBURGH 3
 Première période
 1. Pittsburgh, Malkin 1 (Gonchar, Goligoski) 7:48 (an)
 2. N.Y. Rangers, Drury 1 (Higgins) 16:01
Pénalités - Drury NYR (reteneur) 6:28, Brashear NYR, Godard Pgh (battu) 11:55, Crosby Pgh (cingler) 17:02.

Deuxième période
 3. Pittsburgh, Crosby 1 (Letang, Guerin) 12:25
 4. Pittsburgh, Kennedy 1 (Goligoski, J.Staal) 13:33
Pénalités - Dupuis Pgh (accrocher) 4:57, Orpik Pgh (retarder la partie) 16:47.

Troisième période
 5. N.Y. Rangers, Gaborik 1 (Dubinsky, M.Staal) 5:56
Pénalités - Anisimov NYR (accrocher) 6:40, Orpik Pgh (obstruction) 9:27.

Tirs au but
 N.Y. Rangers 7 12 8 - 27
 Pittsburgh 9 12 10 - 31

Gardiens
 N.Y. Rangers: Lundqvist (P,0-1-0)
 Pittsburgh: Fleury (G,1-0-0)
Buts et avantages numériques - NY Rangers: 0-4; Pittsburgh: 1-2.
Arbitres - Stephen Walkom, Francois St. Laurent.
Juges de lignes - Derek Amell, Dan Schachte.
Assistance - 17,132 (16,940)

Selon un économiste

Phoenix, un exemple boiteux

PRESSE CANADIENNE

Obtention des JO

Simple question de persévérance ?

ROGER TREMBLAY

buddy@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Il y a bien des raisons qui permettent à une ville d'obtenir les Jeux olympiques. La persévérance est l'une des vertus à appliquer selon François Lafortune, professeur et ancien animateur de radio au Saguenay, féru de sports et de statistiques. Voici son énoncé:

Rio de Janeiro

Rio de Janeiro l'emporte à sa 4^e candidature: la ville brésilienne était candidate en 1936 (Berlin), en 2004 (Athènes) et 2012 (Londres).

Chicago

Curieusement, Chicago avait déjà obtenu les Jeux d'été en 1904. Les Jeux avaient finalement été transférés à St-Louis par le président du Comité international olympique, Pierre de Coubertin. Celui-ci avait cédé aux pressions des organisateurs de l'Exposition universelle de St-Louis qui menaçaient d'éclipser les Jeux de Chicago, en tenant leurs propres compétitions sportives.

C'est d'ailleurs en 1904 à St-Louis que le Canada avait remporté sa première médaille

olympique, grâce à Étienne Desmarreau, au lancer du poids de 56 lbs.

Chicago peut se reprendre: elle en était cette année à sa 4^e candidature. Après la victoire pour les jeux de 1904, Chicago avait tenté sa chance en 1952 (Helsinki) et en 1956 (Melbourne).

Montréal

Montréal avait obtenu les Jeux olympiques de 1976 à sa huitième candidature: quatre en hiver (1932, 1936, 1944 et 1956), et quatre en été (1944, 1956, 1972 et 1976).

Pour la candidature de 1952, la ville de Montréal avait prévu la construction d'un complexe olympique dans le parc Maisonneuve, soit au même endroit où se trouve l'actuel stade olympique (non, il n'y avait pas de toit sur le stade projeté).

Un vaste projet de stade de 100 000 sièges avait d'ailleurs débuté, sommairement, dans les années trente sous Maurice Duplessis, et avait permis l'obtention des Jeux olympiques britanniques (devenus ensuite les Jeux de l'Empire, puis du Commonwealth d'aujourd'hui) devant être tenus en 1942.

Mais ces Jeux avaient été annulés à cause de la guerre.

Pour les Jeux olympiques de 1952, une délégation de politiciens et de gens d'affaires de Montréal était retournée rencon-

trer le premier ministre Duplessis en 1949 pour obtenir les sommes nécessaires afin de compléter le projet de 1936.

Finalement, en 1952, les Jeux olympiques d'été furent pré-

sentés à Helsinki en Finlande. La ville de Détroit a été candidate pour l'obtention des Jeux sept fois, sans jamais les obtenir (1944, 1952, 1956, 1960, 1964, 1968 et 1972). □

Chicago est sous le choc

CHICAGO (AFP) - Les habitants de Chicago oscillaient entre stupeur et incompréhension vendredi après l'annonce de l'élimination de leur ville pour l'organisation des Jeux olympiques d'été 2016.

Un soupir a parcouru la foule rassemblée au centre-ville lorsqu'a été annoncée l'élimination du fief du président Barack Obama dès le premier tour du vote du Comité international olympique.

Tout le monde est resté silencieux, la bouche ouverte et les yeux fixés sur les écrans d'affichage, à l'exception d'une personne qui a crié: «Recomptez!».

«Oh non... ouah... Oh mon Dieu. C'est horrible», se lamentait une femme en quittant la place Daley, au centre-ville, tout comme la moitié environ des 10 à 12.000 personnes présentes, qui sont

parties dès l'annonce du vote. Ceux qui restaient semblaient paralysés de surprise devant cette élimination si précoce.

Pat Quinn, le gouverneur de l'Illinois (nord), l'État dans lequel se trouve Chicago, s'est voulu, quant à lui, positif. «L'effort en soi a été une victoire, l'immense rassemblement de personnes de bonne volonté et de travail accompli», a-t-il dit à la chaîne de télévision NBC, depuis Copenhague où il a assisté au vote du CIO.

En revanche, le maire de Chicago Richard M. Daley a indiqué qu'une nouvelle candidature de sa ville pour les Jeux olympiques de 2020 était peu probable. Les Jeux «auront lieu sur le continent américain, à Rio, et cela n'aurait aucun sens pour une ville des États unis de faire une nouvelle tentative en 2020», a-t-il dit à des

journalistes à Copenhague, où il se trouvait lui aussi. □



Cette femme cachait difficilement sa déception à l'annonce de l'élimination de Chicago.

(Photo AFP)



EN DIRECT DE L'UNIVERS



TÉLÉVISION

**CE SOIR
19H**

Pour tous les détails:
Radio-Canada.ca/endirectdelunivers

DANS L'UNIVERS DE STÉPHANE ROUSSEAU

- Quelle est la chanson préférée de son fils?
- Quelle chanson lui rappelle sa première peine d'amour?
- Laquelle a-t-il honte d'aimer?

Qui viendra interpréter à Stéphane les chansons de sa vie?
Découvrez-le en même temps que lui!



EN DIRECT DE L'UNIVERS

LeQuotidien
Leader de l'information régionale



Une première en Amérique du Sud

Rio de Janeiro accueillera les Jeux olympiques d'été de 2016

ASSOCIATED PRESS

RIO DE JANEIRO - Près de 50 000 personnes ont explosé de joie quand Rio de Janeiro a été désignée ville organisatrice des JO d'été 2016.

La plage de Copacabana s'est enflammée dans une atmosphère digne du carnaval, vendredi, lors de l'annonce à Copenhague par Jacques Rogge, le président du Comité international olympique (CIO), de la victoire de la cité carioca.

La foule a accueilli le choix des membres du CIO par une immense clameur, les Cariocas levant les bras pour célébrer cette sélection, qui ouvre pour la première fois la voie à la tenue des Jeux olympiques en Amérique du Sud.

Drapeaux déployés, les milliers de personnes s'étreignaient.

Luiz Inacio Lula da Silva, le président du Brésil, et Pelé le plus grand footballeur de tous les temps, ont fêté la victoire dans la capitale danoise où ils suivaient le vote du CIO.

Le président brésilien Luiz Inacio Lula da Silva a évoqué un « jour sacré » alors qu'il était interrogé en portugais par des journalistes brésiliens à Copenhague. La passion du Brésil, a-t-il dit, a aidé

Rio à décrocher les JO face à Madrid, Tokyo et Chicago.

« Les autres pays ont fait des propositions, a-t-il lancé. Nous avons présenté un coeur et une âme. »

Le chef d'État brésilien a ensuite essuyé ses larmes en conférence de presse au moment de souligner combien cette victoire était importante pour son pays.

« Personne ne peut maintenant douter de la force de l'économie du Brésil, de sa grandeur sociale et de notre capacité à présenter un projet », a-t-il observé.

La fête devait durer toute la nuit à Copacabana où, selon des responsables, plus de 100 000 personnes pourraient se rassembler.

« C'est énorme pour Rio et pour le pays tout entier, déclarait Sueli Ferreira, 67 ans, coiffé d'un chapeau aux couleurs du Brésil (vert, jaune, blanc et bleu). Cela va être bon pour l'économie, bon pour les gens. Cela nous donne l'espoir que les choses iront mieux ici. »

« Je suis extrêmement heureux de savoir que les Jeux olympiques seront ici, s'exclamait de son côté Diego Teran, un Équatorien de 29 ans travaillant à Rio. Le Brésil est un pays heureux, il est parfait pour représenter l'Amérique du Sud. »

Les Cariocas ont dansé la

samba alors que des confettis étaient lancés en l'air devant une immense scène installée pour la célébration de la victoire.

Une immense banderole — avec le logo de Rio, une image de la statue du Christ rédempteur et les mots « Rio loves you » en anglais — était déployée.

Rio l'a finalement emporté après plusieurs tentatives manquées en 1936, 2004 et 2012.

Des concerts auxquels ont participé des artistes populaires avaient permis à la foule de tromper l'attente et l'inquiétude, avant l'annonce du résultat.

Les Brésiliens — en particulier les six millions d'habitants de Rio — ont le sentiment que les Jeux auront le pouvoir de transformer l'ensemble de la région, de promouvoir l'intégration sociale et de laisser un héritage durable, deux ans après l'accueil de la Coupe du monde de football 2014.

Le gouvernement a promis des améliorations significatives à Rio pour être prêt pour les Jeux dans sept ans, et les Cariocas espèrent tirer profit des préparatifs.

La violence a toujours été l'une des inquiétudes principales concernant la tenue des JO dans la « ville merveilleuse », mais le CIO semble avoir fait confiance aux dirigeants brésiliens et s'en être remis aux garanties apportées en matière de sécurité publique. □



Près de 50 000 personnes s'étaient réunies, hier, sur la plage de Copacabana, afin de connaître la décision du Comité international olympique.

(Photo AFP)

MARQUIS
de saqueuray

Première partie locale de la saison 2009/2010

Faites partie de l'ACTION!

VISITEURS: **SHERBROOKE**
PALAIS DES SPORTS (JONQUIÈRE)

Ce soir 19 h 30

Billets en vente aujourd'hui à partir de 10 h au Palais des Sports

787707

LES ESPOIRS DES SÉNATEURS D'OTTAWA REPOSENT SUR PASCAL LECLAIRE

OTTAWA - Tout comme sa nouvelle équipe, Pascal Leclaire prendra un nouveau départ lorsque la rondelle tombera sur la glace lors du premier match de la saison 2009-2010.

Malgré une carrière jusque-là parsemée de blessures, le gardien de 26 ans jouera un rôle-clé pour les

Sénateurs d'Ottawa, qui espèrent se tailler une place en séries après avoir été exclus la saison dernière au terme d'une année de misère.

« Un bon gardien de but est la base d'une bonne équipe et nous pensons que Pascal nous amènera cela », a indiqué le centre Jason Spezza vendredi avant que les Sénateurs ne quittent pour New York, où ils entameront leur saison contre les Rangers, samedi soir.

Leclaire lui-même a connu une dernière saison à oublier. Il a été limité à seulement 12 matches avec les Blue Jackets de Columbus

après avoir été blessé à la cheville, une blessure qui a mis fin à sa saison en décembre.

Cela a ouvert la porte à la recrue Steve Mason, qui lui a volé son poste de numéro un. Leclaire s'est retrouvé sur le marché des transactions, et les Sénateurs ont fait son acquisition en retour d'Antoine Vermette.

Le match de dimanche sera son premier depuis un revers de 5-4 en prolongation contre les Stars de Dallas, le 18 décembre. Sa dernière victoire remonte au mois de novembre 2008.

(Presse Canadienne)

AVEC UNE OFFRE, BRISEBOIS POURRAIT REVENIR

MONTREAL - On n'aurait pas trop à tirer l'oreille de Patrice Brisebois très fort, si le Canadien tentait de le convaincre d'effectuer un retour au jeu.

L'ancien défenseur du Tricolore nouvellement à la retraite a admis, vendredi, au cours d'une entrevue sur les ondes du réseau de nouvelles continu LCN, qu'il y réfléchirait si on lui faisait une approche en ce sens.

« Ce serait flatteur... Je devrais y penser, mais je crois que je refuserais », a-t-il affirmé, sur un ton peu convaincant, avant d'avouer qu'il y penserait.

Le Canadien a besoin de renfort après avoir perdu les services de son as défenseur Andrei Markov pour une période de quatre mois. Au cours du match inaugural du CH jeudi, Markov a subi une lacération d'un tendon à la cheville gauche, qui a nécessité une opération à Toronto. Brisebois représenterait une solution de rechange offrant un bon rapport qualité-prix, dans les circonstances. Le Tricolore n'aurait ainsi pas à se tourner vers le jeune Yannick Weber, si on juge qu'il a besoin de peaufiner son jeu dans les rangs mineurs.

(Presse Canadienne)



// PAS ENCORE DE RAPPEL

En fin de journée hier, le Canadien n'avait pas encore procédé au rappel d'un défenseur de son club-école de Hamilton pour pallier la perte de Andrei Markov. « Nous allons disputer le match de demain (samedi) avec nos six guerriers en santé et Bob (Gainey) décidera de la suite des choses en vue des trois matches de la semaine prochaine dans l'Ouest canadien », a indiqué Jacques Martin.

Le pire des scénarios

Markov au rancart pour quatre mois

LA PRESSE

BUFFALO - Assis côte à côte dans le vestiaire des visiteurs du HSBC Arena, à Buffalo, Roman Hamrik et Jaroslav Spacek le seront aussi sur la patinoire ce soir alors qu'ils auront un mandat difficile à relever: remplacer du mieux qu'ils le pourront Andrei Markov.

Tombé au combat en troisième période du match de jeudi, à Toronto, Markov a été victime d'une lacération de tendons à la cheville gauche. Le Canadien devra donc se passer des services de la pierre angulaire de sa défense et de l'un de ses meilleurs joueurs pour une période de quatre mois.

Un coup dur. Un coup très dur même, comme en témoigne la fiche de six victoires, 19 revers et deux défaites lors des 27 matches que le Canadien a disputés alors qu'il était privé des services de Markov depuis la reprise des activités de la LNH après le lock-out de 2004-2005.

Après avoir passé la nuit de jeudi à hier dans un hôpital de

Toronto où il a été opéré, Andrei Markov est de retour à Montréal aujourd'hui.

Il entreprend une longue convalescence et une lente réhabilitation dont il pourrait se relever à temps pour les Jeux olympiques de Vancouver en février prochain.

Dans le camp du Canadien, Jacques Martin et ses joueurs se sont unis face à l'épreuve.

« C'est très malheureux, car il est difficile de remplacer un joueur de la trempe d'Andrei. Mais avec les embauches effectuées au cours de l'été qui nous ont permis de mettre la main sur des gars d'expérience et des gars de plus fortes statures, nous sommes mieux équipés pour faire face à la situation », assurait Jacques Martin.

« C'est toute une claque au visage de perdre son meilleur joueur. Mais c'en est une plus cinglante encore de le perdre pour une si longue période et dès le premier match de l'année », de renchérir Josh Gorges.

Filière tchèque

Roman Hamrik, qui a raté

le match de jeudi et la majeure partie du camp d'entraînement en raison d'une vilaine grippe, reviendra donc au jeu dans des conditions difficiles ce soir.

« Je suis prêt à relever ce défi. J'ai bien hâte aussi de jouer avec Jaroslav. Nous faisons des blagues l'été dernier quant à savoir lequel de nous deux jouerait à droite, une position qui ne nous est pas familière. Comme il jouait déjà à la droite de Markov, je pourrai lui imposer de rester là », blaguait Hamrik.

Les deux hommes pourront aussi s'aider en parlant leur langue maternelle.

« Il pratiquait son Russe depuis une semaine, mais je pense qu'il est encore bon en tchèque. Quelques gars comprendront de l'autre côté, mais le fait de pouvoir échanger dans notre langue nous aidera à développer de la complicité et à mieux réagir face à l'imprévu dans le cadre de notre premier match. »

Derrière le duo Hamrik-Spacek, le Canadien comptera sur ceux composés de Josh Gorges et Ryan O'Byrne et de Hal Gill et Paul Mara. □

D'où viendra le renfort à la ligne bleue ?

LA PRESSE

La blessure subie par Andrei Markov pourrait ouvrir les portes du vestiaire du Canadien aux jeunes Yannick Weber ou Mathieu Carle, les deux derniers défenseurs retranchés au camp du Tricolore.

Mais d'autres scénarios s'offrent à Bob Gainey.

Avec Sergei Kostitsyn qui est sur le marché des transactions, Gainey pourrait être tenté de conclure une transaction afin de mettre la main sur un défenseur d'expérience en guise de pompier de service.

Il pourrait aussi embaucher un joueur autonome, mais la sélection est plutôt mince du

côté des défenseurs. Mathieu Dandenault vient d'être libéré par les Sharks de San Jose, mais il serait surprenant que le Canadien lui lance un SOS. La même réalité prévaut dans le cas de Patrice Brisebois qui, faute d'avoir obtenu une offre de contrat de la part du Canadien, a décidé de prendre sa retraite la semaine dernière.

Jouer avec le plafond

Parce qu'il pourra inscrire le nom de Markov sur sa liste des joueurs blessés à long terme, le Canadien pourra jouer avec le plafond.

Selon différents sites spécialisés dans ce domaine, le Canadien affiche une masse salariale

de 56,248 millions\$. Masse qui tient compte d'un « coussin » de quelque 1,35 million relié à des primes potentielles. Il aurait donc une marge de manoeuvre oscillant autour de 1,9 million\$.

C'est peu en comparaison au salaire de Markov qui s'élève à 5,75 millions\$. Mais selon les dispositions de la convention collective, le fait d'inscrire Markov sur la liste des blessés à long terme autorisera le Tricolore à dépasser le plafond salarial jusqu'à concurrence de son salaire.

Mais lorsque viendra le temps de réinsérer Markov à sa liste de 23 joueurs éligibles, le Canadien devra faire des ponctions pour revenir sous le plafond établi à 56,8 millions\$. □

Cette scène s'est répétée souvent du côté des Olympiques de Gatineau. Sur la photo, Tye McGinn célèbre le 2^e but de son équipe en 1^{re} période.

(Photo Le Droit)



Cuisant revers de 9-2 à Gatineau

Les Sags restent à bord de l'autobus



Roger Tremblay

buddy@lequotidien.com

GATINEAU - De deux choses l'une! Ou bien le chauffeur de l'autobus Intercar, Angelo Coudé, a eu de la compagnie pour surveiller son véhicule, ou bien les Olympiques de Gatineau ne jouent pas dans la même ligue que les Saguenéens de Chicoutimi. Toujours est-il que les hommes de Richard Martel viennent de subir leur pire dégelée depuis le début de la saison, s'inclinant 9-2 hier devant les Olympiques au centre Robert-Guertin. Tout compte fait, il faut croire que c'est

un peu des deux qui explique ce cuisant revers des Bleus. Rien pour rassurer l'équipe à quelques heures d'un autre affrontement pour hommes face aux Voltigeurs de Drummondville.

Pour tout dire, les Olympiques ont dominé ce match dans tous les aspects du jeu. Buts, mises au jeu, batailles à un contre un le long de la rampe, robustesse et éthique de travail. À croire que les visiteurs ont préféré rester assis bien sagement dans l'autobus en attendant l'heure du départ pour Montréal. Richard Martel cherchait des explications et ses mots à l'issue de ce revers monstrueux où seuls Nicolas Deschamps et Michal Hlinka ont pu trouver la vigilance du gardien Maxime Clermont tandis que Robin Gusse était chassé du

match après les vingt premières minutes de jeu pour faire place à Christopher Gibson.

« Mes joueurs ont été très intimidés par les Olympiques et aussi fortement impressionnés. Ils ont constaté ce qu'était une équipe aguerrie, de fort calibre. Je pense sincèrement que ce soir (hier), on n'a donné aucune opposition à nos rivaux, on n'était pas du même calibre. Ça fait partie de l'apprentissage de jeunes. On ne voulait tout simplement pas la rondelle et le niveau de calibre était inégal. J'ai remplacé Robin Gusse par Gibson pour éviter qu'il essuie ce barrage de lancers. J'aurais pu le ramener en troisième période, mais j'ai décidé de donner du temps à Gibson », raconte Martel.

les autres trios sont composés de jeunes. Ils apprennent à chaque rencontre. Défensivement, on ne suivait pas le jeu du tout, mais offensivement, le trio Hlinka, Lavoie et Régimbald a généré quelques belles poussées », analyse le mentor des Bleus, qui ne prendra que ce matin la décision à savoir qui tentera de bloquer les tirs des Voltigeurs en fin d'après-midi.

Après un revers de 7-1 et un autre de 9-2, le moral de la troupe peut-il être affecté?

« C'est certain que ça donne un coup, mais c'est à nous à reprendre ça et à travailler la confiance de jeunes qui a certainement été ébranlée. Parce qu'une défaite comme ça donne

tout un coup au moral. Sauf que c'est un match, qu'il est toujours difficile de gagner à Gatineau, que les Olympiques forment un excellent club. Il faut se relever, travailler encore plus fort même si contre Drummondville, ce ne sera guère plus facile. L'apprentissage se poursuit, car c'était vraiment difficile de retenir les Olympiques qui étaient sur une lancée. On va tourner la page », termine Martel.

Dans cette victoire, Christian Ouellet-Martel a récolté deux buts dont un en avantage numérique pour Gatineau tout comme Alexandre Quesnel. Robin Gusse et Christopher Gibson ont reçu 36 lancers contre 25 pour Clermont des Olympiques. □



Le numéro 19 des Olympiques, Joshua Dominges, et le 22 des Sags, Pierre-Karl Marion, ont jeté les gants en première période.

(Photo Le Droit)

Jamais dans le coup

Les Sags n'ont donc jamais été dans le coup, et ce, pour un second match de suite. En deux parties, ils ont accordé 16 buts pour n'en marquer que trois.

« Ce soir (hier), je ne peux pas jeter le blâme sur mes gardiens. Mais défensivement, on a été dans le trouble toute la soirée. Ce fut difficile pour Dominic Jalbert, Youssef Kabbaj et Guillaume Rousseau sans oublier que nous avons perdu les services de Gabriel Vermette, à nouveau blessé à la hanche. À 4-0 après la première, on a joué sur les talons et on ne pouvait certainement pas espérer un miracle. On n'affichait absolument pas le même caractère que nos adversaires. Il faut dire que nous n'avons qu'une seule ligne de vétérans alors que

POINTES DE PLUME

• Michaël Trudel, Louis-François Richard et Maximilien Chevrier ont été laissés de côté. Gabriel Vermette, malgré toute attente, était de la partie, lui qui se remet d'une blessure à une hanche. Il n'a pu finir le match après avoir été durement frappé en première.

• Trudel, à ne pas en douter, doit en donner plus à son équipe et s'impliquer davantage s'il veut regagner son poste à la ligne bleue...

• Les Olympiques procédaient à leur ouverture officielle hier, eux qui n'ont joué que sur la route depuis le début du calendrier.

• Comme il était fait mention dans ces pointes il y a quelques jours, Marc Denis vient de se joindre à l'équipe de RDS. Il a signé sa première chronique hier où il explique sa situation, son travail avec les Sags, le premier match du Canadien, la blessure à Andrei Markov, le travail des gardiens.

• Certaines ligues, comme le midget AAA et la Ligue nord-américaine, auraient tout intérêt à suivre l'exemple de la LHJMQ et à améliorer leur site internet. Dans ces deux cas, ce ne serait certainement pas du luxe et ça démontrerait un peu plus de sérieux...



Semaine de prévention des INCENDIES



DU 4 AU 10 OCTOBRE 2009

Sparky le dit: n'enlevez pas les piles des avertisseurs de fumée!



(EN)— Sparky est un des personnages de bande dessinée pour enfants les plus aimés et les mieux connus, mais son message est loin d'être drôle. Durant la semaine de la prévention des incendies, qui aura lieu du 4 au 10 octobre, Sparky le chien pompier encourage encore davantage les enfants à adopter de bonnes habitudes pour la sécurité incendie afin de ne pas mettre leur vie et celle des membres de leurs familles en danger.

Sparky est surtout préoccupé par les avertisseurs de fumée. Il sait que le fait d'enlever les piles d'un avertisseur, ou de le décrocher du plafond pour arrêter une sonnerie causée par de la cuisson ou de la vapeur, représente un risque sérieux pour les familles. Des recherches effectuées au Canada démontrent que plus de 50 % des gens qui retirent les piles de leurs avertisseurs de fumée, ou qui décrochent ces derniers, oublient de remettre les piles ou de réinstaller les appareils par la suite. Ce qui signifie que si un incendie éclate, ces gens n'ont aucune protection.

«De nos jours, grâce aux progrès technologiques, il est inutile de mettre votre famille à risque», indique Carol Heller, une spécialiste en sécurité résidentielle chez Kidde, le chef de file canadien en matière d'avertisseurs

de fumée. «En installant un nombre suffisant d'avertisseurs aux bons endroits, vous diminuez grandement l'incidence de fausses alarmes. Procurez-vous uniquement un avertisseur avec un bouton Hush qui vous permet de taire une fausse alarme pendant que la fumée se dissipe tout en continuant à être protégé.»

Sparky recommande également de vérifier la date de tous les avertisseurs de fumée. Les avertisseurs sont habituellement moins sensibles après 10 ans, et les capteurs sont souvent couverts de poussière et de particules atmosphériques. C'est pourquoi Sparky suggère de changer tous les avertisseurs de plus de 10 ans, comme le conseille également la National Fire Protection Association des États-Unis, qu'ils fonctionnent avec des piles ou qu'ils soient reliés au système électrique de la maison.

«Vous avez 50 fois plus de chances d'échapper à un incendie si vous possédez des avertisseurs de fumée bien installés et bien entretenus, ajoute Carol Heller. Voilà une paix d'esprit qui ne coûte pas cher.»

Pour obtenir d'autres conseils de sécurité incendie résidentielle, consultez le site www.securitealamaison.com.

Georges
Be anger
Construction
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Rénovation • Construction
Résidentiel - Commercial
- Toiture - Revêtement extérieur
L'expérience à votre service!



M. Gino Croft
Chargé de projets

URGENCE SINISTRE
690-9690
1777, boul. Ste-Geneviève
Chicoutimi / Télécopieur: 690-1353
Licence RBQ: 2856-1405-56

STEAMATIC®
service complet de nettoyage

URGENCE 24 H
DÉGÂTS D'EAU

POURVOUSSERVIR AU SAGUENA-LAC-ST-JEAN

L'assurance d'un travail bien fait
Sans frais: 1-800-661-1155

RÉSIDENTIEL, COMMERCIAL et INDUSTRIEL

- Nettoyage après sinistre
- Eau - Egout - Huile
- Feu - Fumée
- Contrôle d'odeur
- Enlèvement de graffitis
- Séchage de document
- Conduits de ventilation
- Décontamination
- Nettoyage de tapis
- Nettoyage de meubles rembourrés

Secteur JONQUIÈRE 2386, rue Cantin 542-9055	Secteur CHICOUTIMI 628, boul. Saguenay Ouest 690-1155	Secteur ALMA 1610, av. du Pont Sud 668-5054
---	---	---

*Vous servir, une fierté...
La qualité, notre priorité...*



Chatel
votre nettoyeur

1353, des Champs-Élysées
CHICOUTIMI
696-0052

Dominique et Claude Martel
Professionnels

Spécialité: nettoyage de vêtements «endommagés» par un sinistre

SEMAMINE DE LA PRÉVENTION DES INCENDIES DU 4 AU 10 OCTOBRE 2009

À la prochaine pleine lune, vérifiez les piles de votre détecteur de fumée.

Vous offrir des conseils avisés a toujours été pour nous une priorité. Votre sécurité passe avant tout et nous sommes fiers d'être un leader en matière de prévention des incendies.

PROMUTUEL
DU LAC AU FJORD

100 ans de coopération

ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

Siège
Hébertville • 418 344-1565 / 1 800 463-9646

Bureaux principaux
Alma • 418 662-6595 / 1 800 827-6595
Chicoutimi • 418 543-3291 / 1 800 463-7902

Bureaux de service
Chibougamau • 418 748-8131
Chicoutimi-Nord • 418 696-0922

Dolbeau-Mistassini • 418 276-8118
Jonquière • 418 542-0303
La Baie • 418 544-2821 / 1 800 544-2821
Métabetchouan-Lac-à-la-Croix • 418 349-2771
Roberval • 418 275-4524
Saint-Bruno • 418 343-3414
Saint-Félicien • 418 679-1324

promutuel.ca